अक्टाई विचार अधिराजक स्वरूप १५%

The American Control of the Control

100 100

water and the same

ALTETRANCER

Sierra Leette

MARKET AND THREE

Section 1.

40.0

-

المروابون

3 40 10

مجام والإجام

- -

0.000

0.700

A ...

, yearshire was

3

. ب-ر د Section 7 le souverir de torcham bien

And the second of the second o

CINQUANTE-TROISIÈME ANNÉE - Nº 16304 - 7,50 F 😓 🗟

#### **SAMEDI 28 JUIN 1997**

# Europride: 200 000 homosexuels attendus à Paris

LES ORGANISATEURS du défilé de l'Europride 97 attendeot 200 000 marcheurs à Paris, samedi 28 juin, en provenance de toote l'Europe. L'une des principales reveodications des manifestants, la reconnaissance sociale des comples homosexuels, est en voie d'être satisfaite après l'annonce dans Le Monde, par Elisabeth Guigou, ministre de la justice, de la prochaioe mise eo place du contrat d'union sociale (CUS).

Amnesty International dénonce les exactions commises à travers le monde contre les homosexuels et définit la libre orientation sexuelle comme « un droit fondamental ». La présence d'annonceurs grand

public comme partenaires de l'Eurapride exprime l'apparition en France d'un marketing gay à part

Lire pages 10 et 11 dits d'impôts ».

# ☑ Sommet de la Terre :

La réunion de New York consacree à l'environnement s'achève sans résultat notable ni engagement ferme.

#### Les « affaires » en lle-de-France

Une perquisition a eu lieu au conseil régional d'Ile-de-France, jeudi 26 juin, dans le cadre de l'instruction sur les irrégularités de passation de marchès publics dans la region.

#### ™ Un point de vue d'Omar Bongo

Le président de la République gabonaise plaide pour une force de paix internationale au Congo.

#### Et si l'euro ne se faisait pas...

Un report de la monnaie unique ne renforcerait pas obligatoirement le deutschemark.

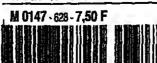
#### ■ Nuages sur la Formule 1

Des incertitudes financières pèsent sur l'avenir du circuit de Magny-Cours (Nièvre), qui accueille le Grand Prix de France dimanche 29 juin.

#### **⊞** Hommage aux ingénieurs

Le Centre Pompidou, à Paris, présente la plus vaste exposition jamais réalisée sur cette profession méconnue. p. 28





# Les consignes budgétaires de Lionel Jospin

Le premier ministre exige du gouvernement la réduction des déficits publics

L'avantage fiscal pour l'emploi à domicile sera réduit

Pas d'augmentations catégorielles pour les fonctionnaires en 1998

LIONEL JOSPIN a adressé, jeudi 26 juin, à tous les membres de son gouvernement les « lettres de cadrage » qui fixent les priorités budgétaires pour 1998. Le premier ministre ptopuse de « donner lo priorité obsolue à lo lutte pour l'emploi » tout « en réolisant l'union économique et monétoire oux échéances prévues par le Traité ».

Ce double objectif, prévieot le chef du gouvernement, exigera de \* modifier profondément lo réparti-tion des dépenses et des recettes de l'Etat ». Dans le premier cas, celui des dépenses, les ministres sont invités à faire des « propositions » cooduisant « d remettre en couse certains [des] engagements » pris par le gouvernement précédent. Ils devrant de surcroît financer les promesses électorales sur la base des crédits de leur propre ministère, c'est-à-dire en changeant leurs priorités. M. Jospin suggère de remettre en cause certaines « dépenses fiscoles » qui prévalent des « exonérations » ou des « cré-



Invitée du Forum de L'Expansion Martine Aubry a, sans attendre, laissé entendre qu'elle pourrait revoir à la baisse la réduction d'impôt (plafonnée à 45 000 francs par foyer) eo faveur de l'emploi à domicile, estimant que le dispositif actuel est trop avantagenx. M. Jospin souhaite que « les effectifs de fonctionnoires » soient « mointenus en 1998 o leur niveau de 1997 » et exclut « des mesures catégorielles ». Pour le volet des recettes, qui sera arrêté pendant l'été, le gouvernement envisage de procéder à un « rééquilibroge » fiscal. Plusieurs pistes sont à l'étude pour relever la fiscalité des entreprises, tandis que les ménages bénéficieront d'un allègement de la TVA.

Selon l'enquête annuelle de l'Insee, l'économie française a perdu 62 000 emplois entre mars 1996 et mars 1997, alors que le nombre des chômeurs progressait de 53 000.

> Lire pages 6 et 7 et notre enquête page 16



FONOATEUR : HUBERT BELIVE-MERY - DIRECTEUR : JEAN-MARIE COLOMBAN

# Les noces de Hongkong

A LA VEILLE de la rétrocessico de Hoogkong à la Chine, fixée au 1ª Juillet, seize auteurs, occidentaux et chinois, marient leurs regards pour esquisser le portrait d'une cité métisse qui échappe à toutes les classifications.

Romancier, peintre et photographe, Ma Jian ouvre ce cahier, illustré par les calligraphies de Li Shuang, en analysant le « moriage

Lire notre cahier spécial

# Les îles Caïmans veulent oublier les Barbe-Noire de la finance

de notre correspondont dans la City

leur mauvaise image de marque. Dans le film The Firm, tiré d'un best-seller, des avocats véreux se servaient du groupe de trois îles britanniques de la mer des Antilles pour blanchir l'argent sale de la Mafia. Le sacro-saint secret bancaire, dont la violation était punissable de prison et que cultivait amoureusement ce paradis fiscal, permettait ces tours de passepasse. Une terrible réputation qui collait assez parfaitement à la réalité...

Juré, promis : ces mauvaises habitudes vont disparaître. Finies les valises bourrées de billets verts acceptés les yeux fermés par des banquiers si discrets qu'en comparaison les Suisses passaient pour d'incorrigibles bavards I Désormais, les polices du monde entier pourront avoir accès aux comptes ouverts auprès des quelque cinq cents établissements, filiales pour la plupart des plus grandes banques de la planète. Le coup est rude pour les multinationales du crime comme pour tous ceux qui craignent les impôts comme la peste.

Les îles Caimans, qui comptent autant de

sociétés immatriculées que d'habitants (trente | chl. La fin du secret bancaire permettra-t-elle mille), sont cansidérées comme le premier | aux îles Caimans de devenir une place finan-Les îles Caimans entendent bien exorciser | centre offshore du globe, avec mille milliards | cière « propre » ? On peut tout de même en de dollars de dépôts, soit un cinquième du total mondial. « Ceci est le dernier clou au cercueit de ceux qui croient pouvoir utiliser notre île en toute imputité pour cacher leurs ovoirs illégour », assure George McCarthy, le secrétaire financier de l'administration locale.

Scandales BCCI et Noriega, délits d'initiés fraudes en tout genre... une succession d'affaires, conjuguées aux pressions des Etats-Unis, ont contraint les autorités à muscler une réglementation pour le moins complaisante. Cralgnant de se faire accuser de « coloniolisme », Londres fermait les yeux sur ce qui se passait à Georgetown, le chef-lieu d'un site touristique qui sentait l'argent noir à plein nez. Au début des années 90, la puissance tutélaire s'étalt déjà soumise, sans enthousiasme, au diktat de Washington en acceptant un échange d'informations-avec la CIA et le FBI et l'installation d'une base radar de la Drug Enforcement Agency (Agence de lutte contre le trafic de drogue) pour dépister le narcotrafic. Un pas supplémentaire est fran-

Rien n'empêchera les mafiosi et les fraudeurs d'investir leurs fonds dans l'Immobilier ou les commerces de luxe via une kyrielle de sociétés, écrans par excellence, des îles volsines, peu regardantes, comme Anquilla. Saint-Vincent ou les îles Vierges. Malgré l'aide de la Banque d'Angleterre et le recrutement d'un ancien chef de service juridique du contre-espionnage de 5a Majesté, George McCarthy manque dramatiquement de

moyens pour piloter la réforme bancaire. Grand Caiman devrait garder longtemps encore sa réputation de sanctuaire en dépit de cette opération de transparence financière. La preuve, le principal responsable du récent scandale Bre-X, le Canadien John Felderoof, a trouvé refuge dans un duplex de Seven Mile Beach. Sur cette plage renommée, le célèbre pirate Barbe-Noire avait déjà enterré son trésor de guerre, il y a trois cents ans...

#### Kourousur-Garonne

DOMINIQUE BAUDIS, le maire de Toulouse, inaugure dans sa ville, samedi 28 juin, la Cité de l'espace. Ce « Kourou-sur-Garonne », vaste complexe scientifique et pédagogique, devrait at-tirer chaque année des dizaines de milliers de visiteurs. Mais l'ambition de la Ville rose est plus vaste : elle veut devenir le pôle européen de la recherche et du développement industriel en matière spariale. Capitale européenne de l'aéronautique, elle attire de plus en plus d'entreprises tournées vers l'espace, secteur prometteur en création d'emplois. Verra-t-oo demain des officiels chinois ou japonais venir signer de mirifiques contrats de l'espace, comme ils le font aujourd'bui pour Airbus?

Lire page 15

# La République et ses immigrés

FERME sur les fiux d'entrées, mais généreux sur l'intégration des étrangers déjà présents; ouvertement réaliste mais républicain en diable. Ainsi s'affiche le nouveau discours gouvernemental sur l'im-

Si les socialistes hésitent à mar-

économique, leurs premiers messages sur l'immigration sont en rupture radicale noo seulement avec la politique de leurs prédécesseurs, mais avec les pratiques développées par la gauche elle-même pendant les deux septennats de François Mit-

déclarations solemelles, l'immigré devrait passer du statut peu enviable de punching ball du débat politique à celui de figure emblématique du renouveau républicain. Dès les premières minutes de son discours de pulitique générale, le

19 juin, Lionel Jospin a affirm€ ce choix. En présentant la future réforme des lois sur l'immigratioo comme l'un des symboles du « retour oux sources de notre République », en définissant la oatioo française comme « un olliage d'autont plus fort que ses composants [sont] divers et nombreux », le pre-mier ministre a transposé l'enjeu de l'immigration du terrain de la sécurité, auquel il est souvent abusivement melé, vers la sphère de l'iden-tité nationale, largement phagocytée par le Front national.

A ces déclarations déjà très « chevènementistes », le ministre de l'intérieur lui-même a ajouté sa patte de refondateur de l'esprit républicain. « C'est trovailler contre lo France et contre son rayonnement que de vouloir mettre l'immigré ou cœur du débat politique [...], a ren-chéri Jean-Pierre Chevènement. Ce débat-là fait le lit de l'extrême droite \* (Le Monde du 26 juin).

Ainsi, l'immigration est-elle désormais présentée par le premier policier de France, non plus seulement comme une question de bouclage des frontières et d'efficacité des expulsions, mais comme un problème d'intégration sociale, d'emploi, de rayonnement extérieur et de coopération avec les pays du Sud.

> Philippe Bernard Lire la suite page 18

# **Un Allemand** dans le ciel français

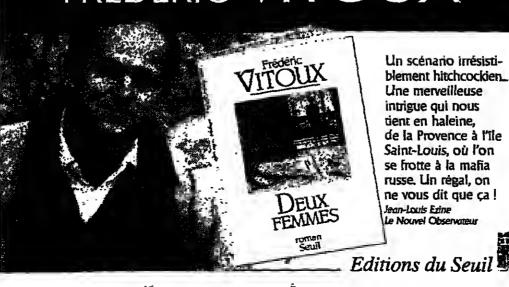


LUFTHANSA proposera le 1º juillet des vols communs avec 500 partenaire français Air Littoral. Dans un entretien au Monde, Jürgen Weber, président du directoire depuis 1991, explique sa politique d'alliances pour profiter au mieux de l'ouverture à la concurrence du transport aérien en Eu-

Lire page 19

والمراجع المراجع المراجع	
heternational 2	Aujourd'ini
France6	Jeuz
Société 16	Météorologie
Annonces classées13	Celture
Régions	Guide culturel
Carnet15	Communication
Horizons16	Abonnements
Entreprises19	Radio-Télévision
Finances/marrhés 74	Kinkous

FRÉDÉRIC VITOUX



Editions du Seuil

## INTERNATIONAL

ÉCOLOGIE L'Assemblée générale extraordinaire de l'ONU, qui devait faire le bilan du Sommet de la Terre de Rio, s'achève dans la nuit de ven-

● LA DÉCLARATION FINALE était en-core l'objet de tractations, mais l'ensemble des participants considèrent que cette réunion, à laquelle une dredi à samedi 28 juin, à New York. soixantaine de chefs d'État et de

gouvernement ont participé, est un échec et que l'environnement de la planète s'est dégradé depuis cinq ans. • LE PRÉSIDENT AMÉRICAIN, très critiqué après son refus, lors du

G 8 à Denver, de procéder à une réduction des émissions de gaz à effet de serre, s'est engagé à fournir 1 milliard de dollars sur onq ans aux pays du Sud pour leur permettre de réduire leurs propres émissions. 

AUX ETATS-UNIS mêmes, M. Clinton a donné des gages aux écologistes en proposant une série de normes antipollution, critiquées par l'industrie.

# Les Etats reconnaissent que l'environnement s'est dégradé depuis cinq ans

Le deuxième Sommet de la Terre, qui devait s'achever à New York dans la nuit du vendredi 27 au samedi 28 juin, s'est limité a réaffirmer les principes adoptés en 1992 à Rio. Accusé d'immobilisme, Washington propose un milliard de dollars aux pays du Sud pour lutter contre l'effet de serre

**NEW YORK (Nations unles)** de natre correspondante Avant même son adoption, la déclaratioo finale qui devait marquer la clôture do Sommet de la Terre, à New York, était considérée comme un aveu d'échec. « Ce dacument représente l'abdication des responsabilités par les gouvernements », nous déclare le représeotaot de Greenpeace, Clif Curtis. En effet, dans le texte final dit « déclaration politique », qui devait être adopté tard dans la ouit du vendredi 27 au samedi 28 juin, les gouvernements reconnaissent le fait que « l'environnement de la planète s'est considé-

rablement dégradé depuis cinq

ans ». Pourtant, en guise de solu-

tion, les Etats décident seulemeot

de «s'assurer» que lors du pro-

chain sommet, prévu pour l'an

2002, « plus de progrès soient réali-

Pour M. Curtis, comme d'ailleurs pour plus de deux mille autres organisations non gouveroemeotales (ONG) présentes à New York, le message final des gouvernemeots est clair: «Les Etats disent: naus reconnaissons notre échec à l'égard de l'environnement mais nous sommes incapables d'arriver à un accord sur la solution et naus avons danc décidé de renvoyer toute décisian à une réunion dans cinq ans ». Il ajoute : « Entre-temps, l'environnement se dégrade davantage. »

AMÈRE DÉCEPTION

Le projet de la déclaration politique qui, jeudi soir, faisait l'objet d'une discussioo ardue au niveau ministériel à New York ne devrait dooc pas déboucher sur de grandes décisions engageant les gnuvernements à des actions concrètes. Elle réaffirmera le prin-

cipe de développement durable, officialisé dans le programme d'action du premier sommet, tenu à Rio en juin 1992, dit l'« agenda 21 ». Le réchauffement climatique sera reovoyé à une prochaine conférence prévue à Kyoto au Japon en décembre 1997, les Etats-Unis refusant de s'engager sur des limitations chiffrées des émis-

sions de gaz à effet de serre.

Les paragraphes 41 et 42 de la déclaratioo finale sur le changement climatique sont «absolument inacceptables » pour les ONG. « Nous sommes amèrement déçus, affirme Deling Wang, du Caucus do changement climatique. La déclaration n'engage paurtant à rien. » Les ONG exigent, dit-elle, des engagements fermes sur 20 % des réductions d'émission de gaz dans les pays industrialisés d'ici à l'an 2005 par rapport à leur niveau de 1990.

L'élaboration d'une convention mondiale de protection des forêts, défeodue ootamment par l'Union européenne, ne fait toujours pas l'objet d'un consensus. Mais les forêts rejoindront, sans doute, la convention sur la biodiversité qui, elle, sera invitée à préparer un programme de travail spécifique.

« ÉCRAN DE FUMÉE »

Les Etats feront part de leurs « préoccupations » sur la désertification mais oe s'engagent pas sur davantage de moyens. La nécessité de mieux partager les ressources en eau douce fait l'objet d'un consensus général dont la prochaine étape sera une conférence ministérielle, au printemps 1998 à Paris, seloo la propositioo de Jacques Chirac. Le texte du sommet à New York devait aussi inclure une mise en garde sur

l'utilisatioo des produits chimiques toxiques, en particulier les pesticides. Uoe des questioos les plus

controversées, et hautement politique, est celle de l'aide au développement. Les promesses de Rio à ce sujet ne sont pas teoues. Cette aide, qui devrait passer à 0.7% du produit intérieur brut (PIB), est aujourd'hui inférieure à 0.3 %. Et même s'ils reconnaissent cet échec, les Etats s'efforcent de ne pas s'engager définitivement : les formulations dans le texte restent très vagues. Les Etats-Unis n'ont consacré en 1995 que 0,1 % de leur PIB à l'aide au développe-

Les ONG ne cachent pas leur déceptioo, voire leur colère, contre les Etats-Unis. Plusieurs ceotaines d'écologistes s'étaient regroupés, jeudi, en face du bâtiment de l'ONU pour déooocer

l'inaction de Washington. Aux cris de « Halte au réchauffement de la planète », les manifestants attendaient l'arrivée du président Clintoo au siège de l'ONU. Les mesures antipollutioo annoncées, la veille, par l'administration américaine est qualifiée par les écologistes d'« écran de fumée ». « C'est un sujet purement de politique intérieure qui n'a pas de sens », déclare une représentante do mouvement Ozone Action.

Le Sommet de la Terre devrait se terminer, veodredi, avec l'adoptioo par acciamations de la déclaration politique. Basée sur le plus petit dénominateur commun entre cent quatre-vingt-cinq Etats membres des Nations unies, cette déclaration n'aura été, seloo des experts, « qu'un pas en arrière pour la santé de la planète terre ».

Afsané Bassir Pour

# Bill Clinton admet que les Etats-Unis doivent s'engager davantage

**NEW YORK (Nations unles)** 

de notre correspondante Ao sommet de l'ONU sur l'environnement et le développement, Jeudi 26 juin, le président américain Bill Clinton n'a pas créé de surprise : il ne s'est pas engagé à réduire l'émission des gaz à effet de serre avec, comme le demandaient les Européens, des nbiectifs chiffrés, Ces gaz soot à l'nrigine du réchauffement climatique. Mais il a su diviser

#### Compromis en vue \_\_ sur les forêts

Le snamet s'accordait, leudi soir, sur la nécessité de mieux protéger les forêts qui disparaissent à un rythme alarmant dans le moode, mais des divergences persistalent sur les moyens d'y parvenir. L'Uninn européenne propose d'élaborer une convention de protectinn des forêts, mais de nombreux pays estiment inutile de créer on nonvel instrument saus moyens de fonctionner. Uo compromis consisterait à reporter l'élaboration d'une convention, tont en affirmant la nécessité d'agir tout de suite. La préservation de la forêt serait alors confiée à la Convention sur la biodiversité, qui préparerait nn programme spécifique. Entre 1990 et 1995, 56.3 millions d'hectares de forêts ont disparu dans le monde, nne perte partieliement compensée par un accrolssement de 8,8 millions d'hectares dans les pays développés. La déforestation est la plus rapide en zone tropicale, surtont en

verte à un engagement plus ferme de Washington à cet égard lors du sommet sur le changement climatique, prévu eo décembre à Kyoto

Etats-Unis (lire ci-contre) comme à l'étranger, il a reconnu que les Etats-Unis devaient faire beaucoup plus pnur l'envirnnement. « Ils le feront », a-t-il assuré, avant de souligner que, pnur cela, il lui fallait d'abord « arriver à convaincre le peuple américain et le Congrès que le changement climatique est un problème grave et pressant ». Il a promis, en termes vagues, d'aller à la conférence de Kyotn avec un engagement américain « réaliste, sur des limites contraignantes afin de réduire sensiblement les émissions de gaz à effet de

Paroles qui o'oot pas convaincu les experts. Bill Hare, de Greeopeace, estime que la position de M. Clinton ne fait que prouver que soo administratioo « n'a toujours pas su résister aux grandes industries américaines, comme celle du pétrole ou de l'automobile ».

Le présideot a lancé trois initiatives, qui ont été accucillies plus ou moins favorablemebnt par les orgaoisations oon goovernementales (ONG). Les ONG se sont félicitées de l'intentioo de M. Clintoo d'utiliser davantage l'énergie solaire pour réduire la dépendance du pays à l'égard du carbooe fossile. Pour ce faire, M. Clinton propose l'installatioo d'un million de panneaux solaires « sur un million de toits d'ici à

Afin d'aider le tiers-moode, le présideot américain a annoocé 1 milliard de dollars (près de 5,8 milliards de francs) d'aide sur cinq ans, pour les programmes visant à ré-

les experts eo laissant la porte nuduire les émissions de gaz à effet de serre. Selon les experts, cette proposition est « moins intéressante qu'elle ne le parait », car, expliquent-ils, les trois quarts de cet argent font déjà partie du programme d'aide du gou-Souvent critiqué par les Verts aux vernement américain. M. Clinton entend enfin encourager l'investissement privé qui répood aux normes écnlogiques, y compris dans l'industrie automobile.

« MANQUE DE LEADERSHIP »

La première réaction du président (français) de la commission pour le développement a été positive : « Il veut se servir de la technologie pour combattre les défis du changement climatique », explique Christian Brodhag.

Même si M. Clintoo n'est pas veou à l'ONU « les mains vides », cnmme l'avaient prédit les ONG. celles-ci o'ont pas attendu lnngtemps pour critiquer son « manque de leadership global en matière d'enpolitique écologique de M. Clinton avait déjà commencé après la fin, dimanche 22 juin, du snmmet des Huit à Denver (Colorado). Le président américain y avait refusé d'accepter que soient ontamment incius, dans le communiqué final, des nbjectifs chiffres pour la réduction des gaz à effet de serre. Avec 4 % de la population de la planète, les Etats-Unis sont responsables de . 23 % des émissions de gaz à effet de serre, suivis par la Chine avec 13,9 %, la Russie avec 7,2 %, le Japon avec 5 %, et l'Allemagne avec 3,8 %.

Mais les neganisations oon gouvernementale ne sont pas les seules à avoir trouvé matière à critiquer les Etats-Unis. Depuis un certain temps déjà, l'ONU est devenue le lieu où les gouvernements, amis comme ennemis de Washington, déversent leurs griefs contre l'Amérique du Nord, Considérablement irrités, l'an dernier, par les diktats de Washing-

vironnement ». La critique contre la ton sur la nomination du secrétaire général de l'ONU, les cent quatrevingt-cinq Etats membres se sentent d'autant plus justifiés dans leurs attaques contre les Etats-Unis que ceux-ci refusent de payer, inconditionnellement, leur dette - légalement contraignante - qui s'élève à 1,3 milliard de dollars (environ 7,5 milliards de francs).

LES CRITIQUES DE M. BLAIR

Cette semaine; l'environnement a fourni une nouvelle occasion de critiques. Plus ou mnins vigoureusement, les intervenants ont dénoncé les politiques « écalogiquement inacceptables » menées par l'Amérique. Cuba et l'Irak s'en sont donné à cœur jole. Mais le premier ministre britannique, Tooy Blair, oe s'est pas oon plus privé de montrer do doigt le « plus grand pollueur du mondes. Quelque deux mille organisatioos ooo gouvernementales ont menacé de priver le vice-pré-

sident Al Gore des votes « Verts » lors de l'élection présidentielle de Pan 2000.

Alors que la plupart des chefs d'Etat des grands pays oot prononcé leur discours le premier jour, jeudi 26 juin, le président Clinton n'était pas entouré d'amis. Son interventinn, dans la salle de l'Assemblée générale de l'ONU, a été précédée de celles de l'Irak, de la Libye, de la Syrie, du Snudan et de la Corée du Nord, entre autres. Encouragé par l'ambiance antiaméricaine, l'Irak, qui se distingue par un très manvais bilan en matière d'environnement, a dénoncé la politique écologique « criminelle » des Etats-Unis : « Par les bambardements et le refus de transferts de technologies, les Etats-Unis ant largement contribué à la dégradatian de l'envirannement en trak », a déclaré le vice-premier ministre irakien, Tarek Aziz.

A. B. P.

# Le président américain a dû donner des gages aux écologistes

de notre correspondant

A défaut de répondre à l'attente des partenaires des Etats-Unis qui, ao Sommet de la Terre de New York, critiquent la pusillanimité américaine, Bill Clintoo a donné, chez lui, de sérieux gages aux défenseurs de l'eovironnement. Le chef de la Maisoo Blanche et le vice-président Al Gore (le « M. Ecologie » de l'administration) étaient soumis à des pressions pour arbitrer une âpre hataille à propos des oouvelles oormes antipollution proposées par l'Agence pour la protection de

D'un côté, les groupes de pression extremement actifs se situant dans la mouvance écologiste et proches des « libéraux » (démocrates) ; de l'autre, une coalition de pulssants intérêts industriels soutenus par les maires de nom-

breuses grandes villes. Les premiers, qui constituent le véritable fonds de commerce électoral d'Al Gore (candidat en puissance do Parti démocrate à l'élection présidentielle de l'an 2000), avaient laissé eotendre que les électeurs « Verts » pourraient bien faire défaut ao vice-président, le moment venu. Al Gore - qui ne peut davantage s'aliéner la sympathie des élus locaux -, s'est mootré discret s'agissant des propositions de Carol Browner, administrateur de

LEVÉE DE BOUCLIERS

En arbitrant en faveur des environnementalistes comme il l'a fait, mercredi 25 juin. Bill Clintoo a ménagé une clientèle électorale précieuse, tout en rehaussant la crédibilité des Etats-Unis à la veille de soo intervention devant l'Assemblée générale des Natinns unies. M. Clintoo o'a pas l'intention d'accepter les objectifs chiffrés des Européens en matière de réductioo des émissioos de gaz à effet de serre qui provoquent le réchauffement de la planète. Il souhaite se placer sur le long terme : selon lui, c'est la situation de la terre à l'horizon 2050 que la communauté internationale doit envisager avant de fixer des objectifs cootrai-

La politique de défense de l'environnemeot est particulièremeot sensible aux Etats-Unis, où l'industrie dispose ao Congrès de puissants relais. Eo dépit des progrès accomplis ces dernières années, les véhicules à moteur thermique produisent un tiers des émissions de dioxyde de carbooe présentes dans l'atmosphère. M. Clintoo a donc pris un risque politique en imposant des normes plus strictes (le nombre authrisé de « particules

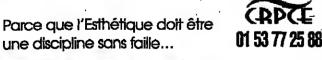
par millioo » devrait passer de 0,12 à 0,08) pour lutter contre la pollutioo atmosphérique.

Celle-ci se manifeste surtout snus la forme de brooiliards d'ozone et de suie. En pratique, cela signifie que les usines polluantes devront réduire le volume des émissions qu'elles rejettent dans l'atmosphère, sous peine de fortes sanctions. Afin d'atténuer une inévitable levée de bouctiers, Bill Clinton a précisé que cette adaptation aux nouvelles oormes s'appliquerait de manière \* flexible » (c'est-àdire progressive), afin « de protéger l'envirannement et d'assurer la croissance de l'éconamie ».

Les environnementalistes ont salué une « victoire pour la santé publique et la qualité de l'air », et la Maison Blanche a assuré que les effets de la oouvelle réglementatioo devraient permettre d'empêcher quelque quinze mille décès prématurés chaque année. Pour leur part, les représentants des industries concernées insistent sur les « milliards de dallars » de dépenses qui seront nécessaires pour adapter l'outil industriel aux normes de l'EPA, voire délocaliser certaines usines loin des centres urbains.

Une coalition d'intérêts bipartisans, firmée de maires républicains et démocrates, va se mobiliser pour combattre les propositioos de M. Clintno. Si celles-ci sont adoptées en l'état par le Cnngrès, la réglemeotation concernant les brouillards de pollution devrait s'appliquer à partir de 2004. En ce sens, la politique de l'EPA rencootre une partie des préoccupations des chefs d'Etat et de gouvernement réunis au Sommet de la Terre.

# CALVITIE





Asie-Océanie. ~ (AFP.)

Repousse définitive

Entièrement naturelle, la technique de micro-greffes permet de retrouver la densité de cheveux souhaitée. sans véritable

indisponibilité sociale ou professionnelle. La réimplantation au laser, cheveu par cheveu, vous garantit une repousse parfaite et définitive.

Prenez rendez-vous pour un Conseil Gratuit avec un spécialiste

Clinique du Rond-Point des Champs-Elysées agréée par le ministère de la Santé 61, avenue Franklin D. Roosevelt, 75008 Paris - 01 53 77 25 88

COMMENTAIRE MEA CULPA

l'environnement (EPA).

Bill Clinton n'est pas plus maladroit que ses confrères sur les effets d'annonce. Le milliard de dollars (près de 5,8 milliards de francs) qu'il va accorder, sur cinq ans, aux pays du Sud pour aider ceux-ci à réduire leurs émissions de gaz à effet de serre - même si la somme est dérisoire par rapport au chiffrage de Rio qui estimait que la communauté Internatinnale devait consacrer 125 milliards de dollars (725 milliards de francs environ) pendant dix ans à l'environnement mondial – pèse plus que les énièmes conférences proposées par Hel-

mut Kolh et Jacques Chirac.

Cet engagement a l'avantage de mettre le doigt sur une face cachée du problème. Si les pays du Sud suivent le modèle de développement du Nord, ils vont contribuer de manière catastrophique à la crise écologique mondlale. La Chine est déjà devenue le deuxième émetteur mondial de gaz carbonique, l'Inde le sixième. Or ces pays ont droit au développement. Pour qu'ils y parviennent sans rompre l'équilibre général de la planète, ils ont un besoin prioritaire de tranferts de technologies et de financement venu des pays du Nord. Les dollars de Clinton vont dans ce sens.

Sans doute les Etats-Unis seraient-ils plus convaincants s'ils commençaient à balayer devant leur porte en réduisant leurs propres émissions de gaz. Leur proposition ne suffira d'ailleurs pas à sauver le Sommet de la Terre de New York, dont l'échec est patent. Nul ne conteste la gravité du bilan, chacun reconnaît qu'il n'a pas fait ce qu'il s'était engagé à faire, tout le monde se frappe la poitrine. Etomante unanimité dans le mea culpa.

cette Impuissance générale qui est la plus inquiétante. Le diagnostic est établi et partagé : l'état de santé de la planète se dégrade. La thérapie connue : changer les modes de production et de vie. Or personne n'ose engager le traitement. Tous les Indicateurs en rédament pourtant l'urgence.

C'est bien la reconnaissance de

Jean-Paul Besset

Laurent Zecchini

Company of the compan THE STATE OF THE PROPERTY OF T

# est dégradé depuis cinq an

le samed: 28 juin, s'est on te a reef met et me BOY BRANCO POT DOOL OLLE COLLE ELEIGENANT

. . . .

engager davantage

Subject of the second

Hope and the second

Legisland production of the second

112 with the first committees simple to ear and the back that I are

المناج والمراوع والمنازل

الغاث وينابه

و مرتب

يهوار الماوكيسون

STATE OF THE PARTY

المراجع المتحاجم المحاجم

A Company

alogic where

4-4-4" - C"

gar again services

والمراكب بيناس

14 St 2 1844

4.8 400 - 15 "

du donner des gages aux ecologue

# Le nouveau premier ministre irlandais a formé son gouvernement

Bertie Ahern, qui dispose d'une fragile majorité, devra gérer la faible hausse des dépenses publiques et tenter de régler la question de l'Irlande du Nord

correspondance Elu premier ministre par 85 voix contre 78 au chef du gouvernement sortant, James Bruton, Bertie Ahern a annoncé, jeudi 26 juin, dans la soirée, la composizion son nouveau cabinet. La coalition parti le Fianna Fall, et entre son parti, le Fianna Fall, et les démocrates progressistes – dont le chef, Mary Hamey, a été nommé vice-premier ministre – ne disposera pas d'une majorité abso-

La transition s'est effectuée sans heurts entre les deux équipes gouvemementales, et, durant les trois semaines qui se sont écoulées depuis les élections du 6 juin, la politique a perdu son aspect de confrontation. M. Ahern et ses principaux collaborateurs ont été régulièrement tenus au courant des questions économiques ou du dossier d'Irlande du Nord. Ils ont même rencontré l'ex-sénateur américain Mitchell, et des représentants du gouvernement britannique. Cette atmosphère de bonne himmeur n'a cependant pas masqué les problèmes auxquels aura à faire face la nouvelle administration.

En premier lieu, la majorité de M. Ahern est fragile. Il a fait le siège des deux députés indépendants les plus favorables, leur pro-

mettant en échange de leur soutien des cadeaux pour leur circonscription se montant à plusieurs millions de livres et qui leur seront accordés en plusieurs livraisons... Cette technique du goutteà-goutte devrait garantir sa majorité parlementaire. D'autant que la nomination à la présidence de la Chambre du vétéran travailliste,

#### Les principaux membres du cabinet

Le nouveau premier ministre irlandais, Bertie Ahem, a désigné comme vice-premier ministre Mary Harney, qui occupera également le poste de ministre des entreprises et de l'emploi dans le nouveau gouvernement. Ray Burke, porte-parole aux affaires extérieures dans l'opposition, devient ministre des affaires étrangères. Charlie McCreevy, considéré comme conservateur sur le plan fiscal et ancien responsable des affaires sociales, du commerce et du tourisme, devient ministre des finances. Sile De Valera, la petitefille d'Eamon De Valera, premier ministre irlandais de 1932 à 1948 et de 1951 à 1959, sera en charge de la

Seamus Pattison, fera perdre une volx à l'opposition. La nouvelle coalition n'aura toutefois pas la majorité dans les commissions parlementaires. Les Verts et les indépendants pourraient donc y exercer un rôle déterminant. Ce qui risque de bloquer la politique de M. Ahem.

Antre risque d'instabilité: l'Irlande du Nord. Tous les partis irlandals sont d'accord pour dire que le Sinn Fein (branche politique de l'IRA) n'a plus aucume excuse pour repousser un cessez-le-feu, préalable aux pourpariers de paix. Mais alors que M. Bruton et Mª Hamey insistent sur le fait qu'il n'y a plus de place pour des manœuvres de demière minute, la stratégie de M. Ahern est phitôt de ne fermer aucune porte.

La coalition devra également affronter des problèmes économiques. M. Abern s'est fixé un maximum de 4% de hausse annuelle des dépenses publiques, chiffre déjà pratiquement atteint. Qui plus est, il avaît promis des baisses d'impôts pour le prochain budget, cet automne. Mais c'est sur la question de l'Irlande du Nord que le gonvernement réussi-

John Horgan.

# Un homme de terrain et de compromis

de notre envoyé spécial Peu connu à l'étranger, Bertie Ahern est avant tout un homme politique ancré dans son territoire d'origine de Dublin. Fortement implanté dans sa circonscription de

PORTRAIT Député depuis vingt ans, Bertie Ahern fut précédemment ministre des finances de 1991 à 1994 "

après avoir été ministre du travail

Central, il est député depuis vingt aus, alors qu'il n'est agé que de quarante-six ans. Il a conquis ses électeurs par sa présence permanente sur le terrain. Dès le chauffeur de taxi hélé à l'aéroport, on se sent chez « Bertie » : à ses heures perdues, il distribue la littérature du Fianna Fail: sur la route, il pointe avec chaleur la modeste maison de « Bertie ». Un autre de ses administrés, qui n'a pourtant pas voté pour lui, ajoute : « Il est toujours sur la brèche, ses équipes sont toujours prêtes à l'avance, toujours disponibles pour rendre service ou porter la bonne pa-

C'est à ses qualités de communicateur, de négociateur, d'homme de compromis - dans ce pays où l'on ne

sait pas toujours où s'arrête la combine et où commence la politique - que ce bourreau de travail, diplômé de la London School of Economics et monté à la force du poignet, doit son succès. Ministre des finances de 1991 à 1994 après avoir été ministre du travail, il avait été pressenti en 1993 par Charles Haughey pour lui succéder au poste de chef du gouvernement « Chartie » avait finalement préféré Albert Reynolds à cet homme un temps brocardé comme n'avant pas la pointure de l'emploi, et "sumommé avec dérision «l'homme à l'anordh » parce qu'il n'était pas assez bien habillé. Après que M. Reynolds eut été contraint de démissionner, fin 1994, à la suite de plusieurs scandales, le pouvoir lui avait échappé, son partenaire travailliste, Dick Spring, ayant décidé de faire alliance avec le Fine Gael de John Bruton.

Les dernières élections lui auront permis de prendre, de peu, sa revanche. Dans ce pays encore marqué par la tradition catholique, il sera le premier tuoiseach à vivre séparé de sa femme. Sa première tache sera de reprendre le flambeau de la croisade pour la paix en l'ilande du Nord, allumé par Albert Reynolds et John Major, et repris par M. Bruton. M. Ahern a promis de s'y atteler. Mais son pragmatisme habituel sera-t-il suffisant pour réussir là où ses prédécesseurs s'étaient cassé les

# La Norvège achète à la France 1,5 milliard de francs d'armements navals

APRÈS deux ans de discussions, la Norvége a choisi la France, contre des offres concurrentes notamment des Etats-Unis et de l'Italie, pour la fourniture de systèmes de combat naval qui seront embarqués sur des patrouilleurs lance-missiles de la marine royale. Le contrat est évalué à environ 1,5 milliard de francs. Sur un plan politico-militaire, l'importance de la transaction tient au fait qu'il s'agit d'un marché type OTAN que la France remporte, aux dépens principalement du groupe américain Hughes et du groupe italien Alenia, dans un pays qui n'est pas spécialement un client traditionnel de l'armement français. La Norvège a toutefois déjà acheté à la France des missiles antiaériens

De fait, deux contrats ont été signés avec Oslo par DCN international, la branche commerciale de la Direction des constructions navales (DCN). Le cœnr de l'opéranon concerne le Senit (système d'exploitation navale des informations tactiques), un matériei informatique qui collecte des renseignements sur la menace, les transmet à des centres de décision et met en œuvre les armements adaptés à la situation. Le Senit est déjà en service, en France, à bord des frégates de la classe La Fayette et il le sera sur le porte-avions Chories-de-Goulle dans une ver-

C'est la première fois qu'un système de traitement de l'information et de commandement, comparable à celui d'une frégate, équipe un navire de la taille d'un patrouilleur. Les besoins de la Norvège visent à moderniser à la fois des unités de la marine royale et le service des garde-côtes.

**HUIT CONCURRENTS ÉTRANGERS** 

Le premier contrat, d'un montant de 700 millions de francs, consiste à armer quatorze patrouilleurs lance-missiles du type Houk. Les livraisons doivent commencer en l'an 2000, à raison d'un système tous les quatre mois. Avec le second contrat, d'un montant de 800 millions de francs, il s'agira d'équiper huit patrouilleurs lance-missiles de la classe Skjold, dits à effet de surface (c'est-à-dire qu'ils se déplacent au-dessus de l'eau à grande vitesse), dont la construction du prototype est dé-

Contre buit concurrents étrangers, parmi lesquels Hughes et Alenia étaient les plus sérieux, DCN international a remporté le marché en s'alliant avec la principale entreprise de défense norvégienne, le groupe Konsberg, qui produit le missile anti-surface Penguin (un rival du missile français Exocet) embarqué sur les deux types de patrouilleurs. La société française a donc signé des accords de coopération industrielle et

l'entreprise norvégienne Kons-

norvégienne a toujours été considérée comme étant en quelque sorte le « bouclier » naval de l'OTAN au nord du dispositif militaire allié, dans une zone où, longtemps, la marine ex-soviétique régnait en maître des mers. En dépit de la fin de la guerre froide Est-Quest, le gouvernement norvégien a lancé en 1996 un projet de modemisation de ses forces armées, avec l'assistance de nombreux Etats membres de l'Alliance atlantique, qui, en cas de crise majeure, prévoit - dans l'attente de renforts - de mettre sur pied des uni-tés anti-invasion mobilisées à partir d'une conscription nationale qui reste la loi du pays. Outre un plan de renforcement

de sa marine, la Norvège a établi un programme de modernisation de ses garde-côtes pour améliorer encore la défense de ses 6 000 kilométres de côtes ou de fjords et pour protéger ses intérêts économiques en mer du Nord. En effet, les Norvégiens ont d'importantes exploitations off shore de gaz et de pétrole. De même, leurs zones de pêche (2,2 millions de kilomètres carrés), qui sont l'une des ressources nationales, nécessitent des moyens navals de veille.

Jacques Isnard

# Le roi Leka I<sup>er</sup> participe à la campagne électorale en Albanie

Les électeurs se prononceront par référendum sur le rétablissement de la monarchie

29 juin, son autorité perdue après quatre mois de ré- ner sa campagne au sud du pays.

Le président albanais, Sali Berisha, tente de recouvrer bellion armée et de violences qui continuent de ravaà la faveur des législatives anticipées, dimanche ger l'Albanie. Les bandes armées l'ont empêché de me-

TIRANA de notre envoyé spécial

Un roi en campagne, ce n'est pas banal! Et, pourtant, ce phénomène étrange existe actuellement dans la nation la plus déshéritée d'Europe: l'Albanie. A vrai dire, rien ne distingue Leka la, prétendant au trône de Tirana, d'un quelconque chef de file politique de l'actuelle campagne électorale, sauf une certaine réserve. Il n'est pas question de haranguer la foule, mais seulement de lui demander en quelques phrases polies et mesurées - tonjours les mêmes - de lui faire confiance. Les électeurs décideront en effet, dimanche 29 juin, par référendum, si, oui ou non, l'Albanie, à peine sortie du communisme, doit renover avec la monarchie.

Celle-ci fut pourtant bien éphémère - tout juste onze ans de 1928 à 1939 - et d'une légitimité douteuse. Zog la, qui après tout n'était qu'un chef de clan, avait d'abord réussi à se hisser à la présidence de la République. Il s'est ensuite tout simplement autoproclamé souverain grâce à un statut concocté avec l'Assemblée. L'invasion italienne d'avril 1939 a mis fin à cette aventure sur le territoire de l'ancienne Illyrie.

Leka n'avait que trois jours quand il fut contraint de quitter sa terre natale, et il n'a en de cesse d'y revenir, après avoir trainé son exil de France, en Egypte, d'Espagne en Rhodésie, avant de se fixer, en 1980, à Johannesbourg. Lorsque le régime de fer des héritiers d'Enver Hodia s'est écroulé, Leka tenta un premier retour, en 1993. Sa présence sur le sol national ne fut tolérée que pendant trois petites heures par Sali Beris-

ha. Cette fois, le retour a été officiellement admis, et l'aspirant à la couronne arpente le pays de long en large pour dire qu'il peut être le sauceur de la namon, l'arbitre audessus des partis, un facteur d'équilibre et le garant de l'unité

Sous l'imposante statue de Skanderberg, le héros national, trônant au cœur de la capitale, Leka le se tient droit comme un lys, col ouvert sur sa poitrine nue, les cheveux blancs et l'air pénétré. Du

fraternité ». « Le Roi n'est pas un produit de la politique, mais est issu de la volonté du peuple. Il appartient oinsi à tout le peuple, dit son programme. C'est pourquoi Il est un facteur d'équilibre, le défenseur de l'impartialité des lois et le garant de la justice sociole. » Un programme digne d'un chef d'Etat, après tout.

Au début, les Albanais ont regardé d'un ceil intrigué ce person-nage qui ne ressemblait pas à un Albanais, mais dont lls suppu-taient qu'il pouvait être riche,

#### Neuf blessés à un meeting du président Berisha

Neuf personnes ont été blessées par balles, dont quatre grièvement durant un meeting du président Sali Berisha, à Lushnje, une ville située dans le sud du pays, qui est contrôlé par des bandes armées rivales. Le chef de l'Etat a quitté précipitamment la ville, selon des sources hospitalières. Un garde du corps de Sali Berisha a été très grièvement touché, et emmené à l'hôpital de Tirana par bélicopière. M. Shebu, président du Parti démocrate, qui se trouvait avec Sali Berisha, a indiqué à son relour dans la capitale qu'il s'agissait d'une « provocation terroriste montée par des élements d'extrême gauche ». - (AFR)

haut de ses deux mètres et quelque, il contemple cette foule d'un milier de personnes descendue de vélo pour écouter la parole royale. Mais les mots tombés de la bouche de ce monarque en puissance sont rares. Les mauvaise langues prétendent que son albanais n'est pas des meilleurs et que, de toute facon, «il est vraiment trap grond pour être albanais ».

Il laisse donc à d'autres le soin de faire son éloge et de vanter tous les mérites d'un retour à la monarchie auquel personne ne semble vraiment croire, si ce n'est quelques porteurs de banderoles en faveur de « la paix, l'unian et la

même si un grand mystère a toujours persisté sur ses revenus. Officlellement, il a vécu de « commerce international ». Mals, très vite, les Albanais ont remarqué qu'il portait toujours la même veste et ne changeait même jamais de chaussures, selon la rumeur. Alors, un rol, cela intrigue. Mais un rol pauvre dans un pays ruiné, cela ne suscite guère l'enthousiasme. Le cortège de voltures noires qui le transporte sous bonne escorte d'un meeting à un autre est donc rapidement apparu comme un convoi officiel de plus.

..... Michel Bôle-Richard



# Le manque de moyens financiers provoque une crise dans les universités d'Afrique de l'Ouest

Les mouvements de protestation se multiplient sur les campus de plusieurs pays

Côte-d'Ivoire, Sénégal, Burkina Faso, Mali, Ni-ger: un même malaise touche les campus d'Afrique de l'Ouest affectés par le manque de

moyens. Les étudiants, plus nombreux chaque année, manifestent pour obtenir le paiement de leurs bourses, l'accroissement du nombre des

professeurs, un allègement de la sélection. Ils dénoncent les rigueurs budgétaires et doutent de la bonne volonté politique de leurs dirigeants.

#### ABIDIAN

de notre correspondant

en Afrique de l'Ouest Alors que l'année universitaire s'est terminée le 19 juin, le conflit qui oppose les étudiants ivoiriens au gouvernement n'en finit pas de pourrir. Il y a deux semaines, le principal syndicat étudiant, la Fédéracion estudiantine et scolaire de Côte-d'Ivoire (Fesci) avait appelé à la reprise des cours, se prévalant d'une poignée de maigres acquis. Dès le lendemain, le conseil des ministres démentait la plupart des concessions gouvernementales, et la Fesci appelait ses militants à déserter les campus et à « retourner au village ». Depuis, la tension monte entre grévistes et étudiants soucleux de ne pas gâcher leur année. Des incidents ont opposé, mercredi 18 juin, les deux camps à

l'université de Cocody. Entamé eo décembre 1996, le mouvement estudiantin visait à contrer les diminutions des bourses et le renforcement de la sélection. Au fil des mois, les dirigeants de la Fesci - une organisadoo dissoute en 1991 - ont été tour à tour jetés en prison et recus dans les ministères, dénoncés comme criminels margioaux et plébiscités par des étudiants confrontés à la détoriation constante de leurs conditioos

#### EXPLOSION DÉMOGRAPHIQUE

Ce malaise se retrouve sur tous les campus d'Afrique sub-saharienne. Au Séoégal, les étudiants oot manifesté pour protester contre le renchérissement des études, mais aussi pour demander aux eoseignants de cesser une grève qui remettait en cause leur année. Finalement, les-professeurs ont ratifié. sant leur prime de logement et se sont engagés à faire passer les exafinens. Le Burkina Faso, le Maii ou le Niger ont tous connu des troubles, qu'il aient été le fait des étudiants ou des enseignants. Partout l'université reste coincée par la double contrainte de l'explosion démographique et de la rigueur budgétaire. En Côte-d'(voire, par exemple, l'enveloppe consacrée aux bourses

est restée la même - 5.4 milliards de francs CFA (54 millions de francs) depuis 1991. Dans le même temps, le nombre d'étudiants est passé de 20 000 à 60 000. Ces difficultés matérielles rendent impossible la tâche que se sont assignée les responsables de l'enseignement supérieur : refaire le terrain perdu au fil des années 70, lorsque le niveau a plongé, faute de ressources, et à cause de la crise de confiance entre dirigeants politiques et milieu uni-

Comme le fait remarquer le ministre ivoirien de l'enseignement supérieur, Saliou Touré, « de lo fin des onnées 70 à 1994, on n'o pas posé une seule brique » sur le campus de l'université de Côte-d'Ivoire. A l'époque, le président Félix Houphouet-Boigny avait prefere privileuniversitaires comptent parmi les fonctionnaires les mieux payés, même si aujourd'hui leurs salaires sont dérisoires par rapport au secteur privé (un professeur sénégalais gagne 400 000 francs CFA au bout de quarante ans de camère).

Pour les Institutions financières internationales, désireuses de diminuer les effectifs de la fonctioo publique, les universités étaient l'ennemi idéal. La Banque mondiale a ainsi privilégié les programmes d'aide à l'éducation de base, moins cbère, immédiatement reotable (dès qu'un paysan sait lire le mode d'emploi d'un engrais, sa productivité augmente de manière spectaculaire), plus démocratique. S'il a été impossible de limiter autoritairement le combre d'étudiants encore que le gouvernement ivoi-

#### Le président ivoirien prive les étudiants de télévision

La crise universitaire en Côte d'Ivoire aura au moins suscité une mesure concrète. Le chef de l'Etat, Henri Konan Bédié, a « donné des instructions afin que les émissions de loisirs au profit des jeunes, tant à la télévision qu'à la radio, soient ramenées à une seule pour les vacances, afin que les élèves et les étudiants retournent dans leurs régions d'origine pour aider leurs parents aux champs ». C'est alost que l'un des deux « télécrochets » (un concours de danse, un autre de chant) sera supprimé. Quant à la philosophie de la mesure, le billettiste du quotidien indépendant Le lour se permet de demander « où vont les enfants de ceux qui prônent ce retour au village ? Surtout pas à la campagne ! ».

gier les grandes écoles installées à Yamoussoukro, soo village natal, élevé au rang de capitale administrative. On privait ainsi l'université - foyer de cootestation - de soo monopole intellectuel.

Curieusemeot, cette méfiance,

qui repose sur une cooceptioo

assez éloignée de la démocratie à l'occidentale, a rencontré les préocau moment même où celle-ci aspirait à preodre la direction de l'économie des Etats africains. Non sans raisons, les universités ont été cataloguées commes des « machines à produire des chômeurs ». Depuis les indépendances. l'enseignement supérieur servait avant tout à former des fonctionnaires, privilégiant les filières juri-

diques et littéraires. Qui plus est, les

rien envisage de rétablir la sélection à l'entrée de l'université - les effectifs du corps enseignant sont restés stables, ce qui a provoqué, par exemple, l'arrêt des travaux pratiques pour le premier cycle de la

Faculté de sciences d'Abidian. Jean-Louis Sarbib, vice-président de la Banque moodiale pour l'Afrique, estime que cette inclination pour l'éducation de base o'est pas une manifestation d'hostilité à l'égard de l'université. Mais il justifie la sévérité de sou organisation : « Nous avons commandé un rapport sur l'Université Cheikh Anta Diop de Dakar (Ucad). Il y avait des étudiants qui restaient quatorze ans. La part du budget consacrée à lo vie des étudiants empêchait tout investissement. » Pour accélérer les flux d'étudiants, on a accentué la sélection et dimioué les transferts

sociaux. M. Sarbib estime que ces mesures correspondent à la volonté de la majorité des acteurs: l'Etat, les entreprises, mais anssi les parents d'élèves qui estiment que les deniers gaspillés à l'université font défaut au primaire et au secondaire.

#### BOURSES AMPUTÉES

Mais les étudiants font valoir qu'ils sont pour la plupart issus de milleux modestes, et que les bourses sont le seul moyeo de poursuivre des études. Or en Côted'Ivoire leur montant vient d'être diminué de moitié. Le gouvernement a promis une augmentation du nombre des bénéficiaires, mais la Fesci assure qu'au contraîre, celui-ci a diminué. Eo première année, à la Faculté de lettres d'Abidjan, on ne comptait, seion le syndicat, que quinze boursiers pour 1500 étudiants. De plus, chaque bourse sert à faire vivre plusieurs étudiants, tout comme chaque chambre en résidence universitaire accueille jusqu'à six occupants.

L'accumulation de ces contraintes - manque d'enseignants, sanctions académiques lourdes en cas d'échec, conditions matérielles difficiles - a fait descendre les étudiants dans la rue, en Côte-d'Ivoire, au Séoégai ou au Burkioa Faso. A Bouaké, la deuxième ville de Côte-d'Ivoire, ils ont saccagé le Centre des œuvres universitaires, après la publication de la liste de boursiers. Le pouvoir leur a opposé l'intransigeance, accordant parfois quelques miettes, comme une réforme du système des unités de valeur. Et si la tendance à la reprise des cours semble l'« année consommée » (les examens soof organises sans tentr compte des grèves, les étudiants qui échouent sont exclus) que par convictioo d'avoir gagné. On attend pour l'année prochaine 20 000 étudiants supplémentaires. L'année universitaire 1997-1998 devrait être, elle aussi, passablement agitée.

Thomas Sotinel

# Etienne Tshisekedi agressé par les soldats de M. Kabila à Kinshasa

DES OPPOSANTS ont incendié, jeudi 26 juin, dans la soirée, au moins trois voitures et un bus, après l'arrestation d'Etienne Tshisekedi, chef de l'oppositioo au régime du président de la Répnblique démocratque du Congo (RDC, ex-Zaire), Laurent-Désiré Kabila. Les militants de l'opposition s'attaquaient à tous les automobilistes dans le quartier de Limete et incendiaient leur véhicule. M. Tshisekedi a été relâcbé, vendredi matin, après une dizaine d'beures de détention. Une cinquantaine de soldats, lourdement armés - certains avaient des lance-roquettes -

sont arrivés en début de soirée dans le quartier de Limete. « Ils disaient que M. Tshisekedi devait les occompagner car le président Kobila voulait le avait notamment déclaré que des contacts

voir. On o refusé cor Il était tard, a indiqué Jean-Joseph Mukendi, un conseiller du leader de l'opposition. Ils sont partis puis revenus. La troisième fois, ils ont pénétré dans la résidence, forcé la porte de lo chombre, soccagé tout et emmené M. Tshisekedi, sa femme, trois de ses neveux et plus de dix outres personnes qui se trouvaient à

Dirigeant de l'Union pour la démocratie et le progrès social (UDPS), M. Tshisekedi venait de faire un discours devant plusieurs milliers d'étudiants à l'université de Kinshasa, dans lequel il étaient en cours entre son mouvement et les nouvelles autorités. Ce discours avait été jugé

M. Kabila a interdit les manifestations et les activités de tous les partis politiques, à l'excepoon du sien, l'Alliance des forces démocratiques pour la libération du Congo-Zaire (AFDL, ancienne rébellion). Opposant historique au régime du président déchu Mobutu Sese Seko, M. Tshisekedi avait appelé fin mai ses partisans à « résister » aux nouvelles autorités.

Le 3 juin dernier, les forces de M. Kabila avaient déjà encerclé la maison de M. Tshisekedi, et ses partisans affirmaient craindre une arrestation. - (AFP.)

eo Belgique.

# Des soldats belges reconnaissent des exactions commises en Somalie

de notre correspondont Deux paracbutistes belges, Claude Baert et Kurt Koenen, ont comparu, lundi 23 juin à Bruxelles devant le conseil de guerre, pour répondre d'exactions commises sur des civils somaliens dans le cadre de l'opération « Restore Hope ». Des journaux avaient publié, au début du mois d'avril. des photos révélant des sévices dont des militaires belges se sont rendus coupables lors de cette chances et la lutte contre le

Débouchés

Admission

Renseignements

campagne, engagée en 1993 en Somalie sous l'égide des Nacons unies. On voyait les deux accusés, qui appartiennent au 3 bataillon de commandos parachutistes basé à Tielen, tenir un enfant au-dessus d'un brasero allumé.

A l'audience, les accusés ont prétendu qu'il ne s'agissait que d'un leu. Ils étaient poursuivis pour « coups et blessures avec menaces », un chef d'accusation qui ne satisfait pas le Centre pour l'égalité des

**DESS** 

HAUTES ETUDES INTERNATIONALES

Organismes internationaux

2, rue de Lille 75343 Paris - Tél. 01.49.26.42.14

orientale, entretien

Langues Orientoles

Entreprises et banques à vocation internationale

Journalisme spécialisé et agences de presse
 Centres d'études et d'informations

· lere année : Licence, connaissance d'une langue

connaissance d'une langue orientale, entretien.

Institut National des Langnes et Civilisations Orientales - Hantes Etudes Internacionales

Admission directe en 2ème année : maîtrise,

civile. L'association a demandé que les faits soient requalifiés en « infraction à la loi ontiraciste et au droit de la guerre », qui implique des peines plus lourdes que celles requises par le procureur (un mois de prison et 1600 francs d'ameode). Leurs avocats oot

racisme, qui s'est portée partie

demandé l'acquittement, estimant que l'opinion publique avait déjà condamné les accusés. Le jugement sera rendu le 30 juin. « RESPONSABILITÉ PARTAGÉE »

Ce procès est le premier d'une

série mettant en cause des parachutistes de ce batailloo. Uoe eoquête, effectuée à la demande du ministre de la défense, Jean-Pol Poocelet, a établi qu'ils avaient commis des atrocités en Somalie, comme la mort d'un jeune garçon enfermé dans un container ou le viol collectif d'une adolescente. La justice s'attache à établir si ces exactions constituent des actes isolés ou s'ils marquent le comportemeot de l'ensemble de cette unité.

Le ministre de la défense peoche pour la seconde bypothèse. « Lorsqu'il fut question de mauvais comportement en Somolie pour lo première fois, il était clair que ce ne pouvait être que des cas isolés, dit-il. Dès le moment où celo survient deux ou trois fois, je me pose des questions. Si celo opporoît comme un comportement plus systématique ou sein de cette unité, il faut envisager une démarche plus importante. » La perspective d'une dissolution du bataillon, qui implique la dispersioo des hommes dans d'autres unités, a provoqué la critique des syndicats de militaires, autorisés

Cette affaire a suscité un débat sur l'état d'esprit régnant dans ce type d'unité. « Face aux gronds gaillords, cessons de jouer les vierges effarouchées, écrivait Le Soir. Ce qui s'est passé en Somulie est horrible. Mais le terreau de cette horreur est une ceuvre commune, une responsabilité partagée. » Une iroole macabre voulut qu'après l'épisode somalien l'unité ait été envoyée au Rwanda, où elle était censée se

Luc Rosenzweig

# La Turquie retire ses troupes du nord de l'Irak

DIYARBAKIR. La Turquie a annoncé, jendi 26 juin, qu'elle avait retiré la majorité de ses forces du nord de l'Irak où l'armée avait lancé, le 14 mai, une offensive contre les combattants du Parti des travailleurs du Kurdistan (PKK). Seloo le colooel Suleyman Canpolat, la Turquie maindendra plusieurs unités à la frontière, prêtes à intervenir si besoin. Les autorités militaires oot affirmé que l'offensive, qui aurait, seloo leurs chiffres, causé la mort de 3009 combattants du PKK et de 113 soldats turcs, a atteint tous ses objectifs en un temps record. Des quantités importantes d'armes et plusieurs centaines de tonnes de nourriture auraient été saisies. Quelques prisonniers, syriens pour la plopart, membres du PKK, oot été présentés à la presse. Parmi les captifs figuraient une douzaine de toute jeunes filles à l'air accablé, âgées de quatorze et quinze ans, qui correspondaient mal à l'image traditionnelle du « terroriste » dont parient les autorités

# Au Congo, les combats continuent autour de l'aéroport de Brazzaville

BRAZZAVILLE. Pour la seconde journée consécutive, l'aéroport de Brazzaville était l'enjeu d'affrontemeots intenses, jeudi 26 juin, entre les partisans du président Pascal Lissouba et de soo rival Denis Sassou Nguesso. Les duels d'artillerie se poursuivaient autour de l'aéroport de Maya-Maya après l'assaut déclenché par les forces de M. Sassou Nguesso. La Croix-Rouge internationale, seule organisation bumanitaire à l'œuvre dans la capitale congolaise, a annoncé que ses représentants étrangers se retiraient devant la dégradation de la

Les accrochages se sont étendus à une zone neutre de Brazzaville. contrôlée par le maire Bernard Kolelas, qui a mené, jeudi, une nouvelle médiation entre militaires. Dans une déclaration, toutes les pardes sont convenues de la nécessité d'un retour à la paix et à l'ordre poblic, sans pouvoir s'entendre sur un arrêt des bostilités. - (Reuter.)

# Six morts lors de l'éruption d'un volcan de l'île de Montserrat

CARAÎBES. Les corps de six personnes tuées par l'éruption du volcan de la colline de la Soufrière, sur l'île de Mootserrat dans les Antilles britanniques, oot été retrouvés, jeudi 26 juin. Uoe vingtaine d'habitants sont portés disparus depuis le début de l'éruption pyroclastique, mercredi, qui a causé l'expulsion de plusieurs millions de mètres cubes de poussières et de roches brûlantes. Les scientifiques prévoient de oouvelles projections, qui menacent ootamment un village de mille trois cents babitants. L'unique aéroport, situé au sud de l'île, a dû être fermé. La Barbade et la France ont envoyé des hélicoptères de secours, et un destroyer britannique fait route vers Mootserrat. L'alerte orange avait été décrètée eo mai, alors que le stratovolcan, de type explosif, était entré en activité en juillet 1995. Quatre mille des onze mille habitants ont été évacués vers la partie nord de Pile. - (AP, Reuter.)

■ CUBA: les ministres des affaires étrangères de l'Union européenne but décidé, jeudi 26 juin, lors de la réunion des chefs de la diplomatie des Quinze, de prolonger de six mois le gel de leur coopération avec Cuba, considérant que la situation des droits de l'homme ne s'y était pas améliorée. Le gel de la coopération avec La Havane avait été décidé eo décembre 1996 par les Quinze. - (AFR)

■ ARGENTINE: le ministre argentin de la justice, Elias jassan, qui a démissionné de ses fonctioos le 24 juin, a été remplacé par Raul Granillo Ocampo, jusque-là ambassadeur aux Etats-Unis. Elias Jassan avait été mis en cause eo raisoo de ses liens avec Alfredo Yabran, bomme d'affaires soupçonné d'être impliqué dans le meurtre, en janvier, du journaliste-photographe Jose Luis Cabezas. - (Reuter.) PÉROU: La commission dite « des graces », qui a obtenu, depuis

1996, la libération de 226 innocents injustement condamnés pour « terrorisme », a demandé un délal supplémentaire pour pouvoir traiter des centaines d'autres cas. 116 personnes, dont certaines étaient détenues depuis plus de quatre ans, sont encore sortie de prison le 25 juin après avoir été graciées par le président Alberto Fujimori. Selon le père Hubert Lanssiers, qui anime la commission, au moins 2 100 dossiers lui ont été soumis et « plus de 700 cas de personnes emprisonnées et supposées innocentes sont octuellement examinés ».

ALGÉRIE: quatre femmes ont été tuées et dix-huit autres personnes ont été blessées lors d'un attentat à la bombe, jeudi matin 26 juin, dans le quartier populaire d'El Harrach, à Alger, ont rapporté des sources bospitalières. La veille, un train avait déjà été visé par un double attentat à la bombe, qui avait fait deux morts et une quarantaine de blessés, dans ce quartier situé dans la banlieue de la capitale.

PROCHE-ORIENT

SYRIE: la création d'un marché commun inter-arabe a été convenu, jeudi 26 juin, au cours d'une réunion à Lataquié, entre les ministres des affaires étrangères de Syrie, d'Egypte et des six Etats arabes du Conseil de coopération du Golfe. Une commission se réunira avant septembre pour préparer sa mise en place. - (AFP.)

■ PÉTROLE: l'Organisation des pays exportateurs de pétrole (OPEP) réunie à Vienne a reconduit, jeudi 26 juin. pour six mois son plafond de production fixé à 25 millions de barils/jour. Ses onze membres se sont engagés à respecter leurs quotas individuels de production pour stabiliser les marchés. La prochaine conférence aura lieu le 26 oovembre à Diakarta eo Indonésie. - (AFR)

# Etats-Unis: la cour suprême interdit le suicide médicalement assisté

WASHINGTON. Les médecins n'ont pas le droit d'aider à mourir des malades eo phase terminale, a tranché, jeudi 26 juin, la Cour suprême des Etats-Unis, où le débat autour du suicide médicalement assisté fait rage depuis des années. Dans deux arrêts distincts, les magistrats ont estimé qu' « à lo lumière de l'histoire », une telle aide « n'était pas une liberté fondomentale ». Etablissant une claire différence entre le suicide médicalement assisté et le noo-achamement thérapeutique, les juges oot estimé qu'il fallait faire la distinction entre « laisser un patient mourir et le faire mourir ». Le président Bill Clinton, qui s'était publiquement opposé aux suicides médicalement assistés, avait signé en avril une loi interdisant leur financement par des fonds fédéraux. D'après les sondages, les Américains soot pourtant, dans leur majorité, favorables an suicide médicalement assisté. - (AFP.)

# La Turquie retire ses trouper du nord de l'Irak 2007年丙烯代本5月1日 11日 11日 11日

Au Congo, les combats continuent autour de l'aeroport de Brazzadh

Authorities and the Artist Control

March 1994 and Albert 1995 at 1995 at 1995

A transfer to the second of the second

Applications of the second

The second of th

Commence of a result of the second

No morts lors de l'eruption d'un volcan de l'ile de Montere

PROMOTER - -

The second way to the

(come of the

3 **- 4** - 1

50000

Sec. 2014

grade state.

# CAR NO SECURE TO SECURE priemak to the Edition الوج والمنافرة

10 mg 10 gradient de la companya de la compan

Carlo Splane & F V. 1.77 وأمران التعاطع Sec. 25 10 4 1  $\int_{\mathbb{R}^{n}} \frac{\partial u}{\partial x} dx = \int_{\mathbb{R}^{n}} \frac{\partial u}{\partial x} = \int_{\mathbb{R}^{n}} \frac{\partial$ 

 $\mathcal{A} = \{0, 1\}$ page, 400万亩,70至 45 16°0 ● (お歌堂) おうりょうりょう

. . . **通过安徽扩展**。  $\partial_{t}^{2}(\mathbf{x})=\mathbf{x}^{(1)}$  $\{ \varphi^{\prime} : \varphi(x) = \varphi(x) \}$  $g=\chi_{1}, \quad A^{2}$  $g \in \mathbb{R}^{n \times n \times n} \quad \text{ and } \quad$  $\frac{\partial \mathbf{w}_{\mathbf{x}}}{\partial t} = (\mathbf{w}_{\mathbf{x}}^{(t)}, \mathbf{y}_{\mathbf{x}}) \cdot \mathbf{w}_{\mathbf{x}}^{(t)} = 0$ Service Control

7.

 $(1+\varepsilon)q_{1}^{-1}\leq \varepsilon \leq \lambda, \quad \exists \quad$ 

4174 GUIDE

Adapt 10

graphic state of 2

e graph the second

-

 $\mathcal{J}_{n}^{(k)} \subseteq \mathcal{T}_{n} \times \mathbb{Z}_{n} \times \mathbb{Z$ 

Section 1  $\underbrace{\frac{1}{2}}_{i}(\mathbf{a}_{i},\mathbf{b}_{i})\underbrace{\frac{1}{2}}_{i}(\mathbf{a}_{i},\mathbf{b}_{i$ 

A CASE SEC.

Opplies de DROIT-SCES ECO.GESTION
CONCERTS: SCIENCES Ecole Supérieure de Gestion RECONNUE PAR L'ETAY DAPLOME HOMOLOGUE PAR L'ETAY 25, RUE ST-AMEROISE 75011 PARIS Renseignements: 01 43 55 44 44

# La commission de l'ONU sur le désarmement La Banque mondiale veut restaurer de l'Irak change de président

Le diplomate australien Richard Butler succède à Rolf Ekeus

Le Suèdois Rolf Ekeus quitte la présidence de la relations difficiles avec le régime irakien, qui en a fait

commission de l'ONU sur le désarmement irakien pour devenir ambassadeur à Washington. Après six ans de tralien, Richard Butlec.

de notre correspondante Rolf Ekeus n'a pas eu la tâche aisée. Le diplomate suédois, qui a créé et présidé la commission spéciale de l'ONU chargée du désar-mement de l'Irak (Unscom), a subi.

PORTRAIT\_ Diabolisé en Irak. Rolf Ekeus a su s'imposer à l'ONU

NEW YORK (Nations unles)

pendant plus de six ans, des pressions politiques de toutes parts. Depuis la guerre du Golfe, en 1991, ce sont ses rapports au Conseil de sécurité de l'ONU qui ont été à la base du maintien de l'embargo imposé à Bagdad.

En Irak, il est diabolisé. Le jouroal du parti Baas l'a récemment qualifié de « poignard sioniste vendu aux Américains ». Pour la population irakienne, il est « l'ogre dont on parle aux enfants ». Plus d'un représentant des pays membres du Conseil de sécurité de l'ONU a affirmé qu'il était manipulé par les Etats-Unis. Rolf Ekeus a aussi, très souveot, irrité Washingtoo. Et pourtant soo départ de l'Unscom. le 1ª juillet 1997, est unanimement regretté. C'est le diplomate austratien, Richard Butler, qui lui succé-

L'Unscom a été créée en avril 1991, en vertu de la résolution 627 imposant le cessez-le-feu dans la guerre du Golfe. Elle est chargée de supprimer les armes de destruction massive de l'Irak et de veiller à empêcher ce pays de reconstruire sa machine de guerre. Un système de haute technologie observe l'Irak s, par avious et par neu coptères. Des capteurs terrestres, des équipes de contrôle et tout un réseau de caméras-vidéo oot été installés par M. Ekeus et son équipe d'experts. « Au moment de lo créotion de l'Unscom, les membres du Conseil de sécurité pensaient qu'en six mois l'Irak serait désarmé, dit M. Ekeus dans un entretien au Monde. Près de sept ans plus tard, je ne suis toujours pas en mesure de confirmer ce désarme-

Une telle confirmation permettrait au Conseil de sécurité de lever l'embargo petrolier imposé à l'Irak après l'invasion du Koweit. Seloo le diplomate suédois, en refusant de coopérer avec l'Unscom, l'Irak a perdu 140 milliards de dollars de revenus pétroliers. La logique de Bagdad, qui revient à se « tirer systématiquement des balles dons les pieds », en refusant de divulguer ses programmes et ses stocks d'armes, échappe à tous les ana-

Avec cette somme, le régime de Bagdad n'aurait-il pas pu reconstruire, sur le marché noir, son arsenal? « Je me suis évidemment souvent posé la question », répond

CONCOURS PARALLELE

d'entrée en lère année

ouvert aux étudiants de niveau

BAC+2:

2 SESSIONS

21 et 22 juillet 1997

8 et 9 septembre 1997

M. Ekeus, qui l'a aussi posée à son interlocuteur principal à Bagdad, le vice-premier ministre irakien, Tarek Aziz. La réponse a surpris le diplomate suédois : les autorités de Bagdad croient sincèrement que l'Histoire a dévoin un rôle sacré à l'Irak. Le régime a survécu à deux guerres pour protéger le monde arabe contre l'agression perse, lui aurait expliqué M. Aziz, ajoutant que c'est grace à l'utilisation d'armes chimiques que la guerre qui a opposé l'irak à l'iran de 1980 à 1988 a pris fin. « Et vous essayez de venir nous priver de cette arme sans laquelle le monde arabe serait vulnérable ! », se serait indigné le res-

ponsable irakien. «La décision a été prise ou plus haut niveau du régime, c'est-à-dire par Saddom Hussein, de ne pas rendre les armes. J'ai donc décidé de mettre en ploce une structure pour trouver ces armes que l'Irak affirmait ovoir déjà détruites. Et an les trouve! », affirme M. Ekeus. Rolf

Avec soo air affable, ses manières douces, soo anglais approximatif et ses répooses vagues, M. Ekens oe paie pas de mine. « Détrompez-vous, avertit un de ses collaborateurs. Cette allure détachée. Ekeus l'utilise à merveille. Il suffit de le voir face à ses interiocuteurs irakiens. Il les écoute poliment, reste calme et ne cède rien. » Il est demeuré tout aussi placide

face aux pressions américaines, affirme un autre collaborateur. Tony Lake, l'ancieo conseiller pour la sécurité nationale du président Bill Clinton, a « tenté de peser de son poids politique considérable pour le persuader de ne pas faire un rapport favorable à l'Irak », indique ce collaborateur. « Ekeus l'écoutait poliment, mais ne changeait pas un mot du rapport destiné au Conseil de sécurité. » « f'ai toujours été guidé par lo résolution du cessez-le-feu accordant, heureusement, des droits à l'Irak ». affirme l'intéressé.

Rolf Ekeus peut voir - quand il le

#### Les raisons du maintien de l'embargo

Selon l'adjoint de M. Ekens, l'Américain Charles Duffer, « l'Unscom ne peut toujours pas assurer que l'Irak n'est plus un danger pour ses voisins ». Les Américains, qui ne cachent pas leur désir de maintenir l'embargo pétrolier aussi longtemps que le régime de Saddam Hussein restera en place, comptent sur l'insatisfaction de l'Unscom. Et Bagdad leur facilite la tâche en créant périodiquement des incidents avec les inspecteurs de l'ONU. Le dernier en date a entraîné l'adoption à l'unanimité, le 22 juin, par le Consell de sécurité d'une résolution menaçant Pirak de nouvelles sanctions eo octobre. Dans son rapport semestriel sur les activités de l'Unscom, M. Ekens ne mâche pas ses mots. « Il faut que les dirigeants irakiens, au plus haut niveau, écrit-il, décident une fois pour toutes d'abandonner leurs ambitions milituires. » C'est sur la base de ce rapport que le Conseil de sécurité a décidé de maintenir l'embargo pétrolier cootre l'Irak pour une nouvelle période de six mois. - (Corresp.)

Ekeus, qui quitte ses foncti pour devenir ambassadeur de son pays à Washingtoo, assure que les Irakiens « ont systémotiquement triché » lors des opérations de contrôle. Le résultat eo est que l'Unscom et le Conseil de sécurité ne croient plus un mot de ce qu'ils

UNE INFLUENCE CONSIDÉRABLE L'ambassadeur irakieo à l'ONU, Nizar Hamdoun, a « personnèliement » beancoup de respect pour Rolf Ekeus, « mais ce n'est pas le cas des Irakiens », dit-il an Monde. Le diplomate suédois a même fait

l'objet de nombreuses menaces, au point que, lors de ses séjours en Irak, il n'habite plus à l'hôtel, mais dans une villa gouvernementale. M. Hamdoun comprend les ressentiments contre M. Ekeus: « Le motériel a été détruit depuis des années déjà, et nous ne nous querellons plus qu'au sujet de la documentation », affirme le diplomate irakien, pour qui « le travail de M. Ekeus est impossible car il n'est basé que sur des soupçons ». « S'il était de bonne foi, estime-t-il, il aurait proposé la suspension des sanctions, avec la possibilité de les réimposer. »

n'importe goel pays », dit un diplomate de haut niveau à l'ONU, mais son influence ne s'arrête pas là. Les milieux écocomiques et financiers sont eux aussi très intéressés par son jugement. « Les gens de Wall Street sont en permanence au téléphone », dit sa secrétaire. Chaque rapport de M. Ekeus peut créer des vagues à la Bourse de New York, « et ils veulent savoir avant les autres ce qui va être dit ».

Pour ou cootre Ekeus, tout le moode, à l'ONU, a du respect, voire de l'affection pour le diplomate suédois. « En six ans, il a réussi à garder lo réputation de l'Unscom intacte, et ce n'était pas évident », commente un ambassadeur européen, sous coovert d'anonymat. Né à Kristinhemn, en Suède, en 1935, Rolf Ekens est avocat de formation. Très tôt dans sa carrière diplomatique, il s'est consacré au désarmemeot, devenant un des champions de cette spécialité dans le nucléaire. Il estime que « les cinq grandes puissances nucléaires devraient donner l'exemple ». Il est marié et père de six enfants.

Afsané Bassir Pour

# le rôle économique de l'Etat

Les marchés ne peuvent se développer ni la prospérité augmenter sans un pouvoir public efficace estime le rapport sur le développement de l'institution internationale

EN CES TEMPS où le secteur privé tient le haut du pavé, l'Etat est partout attaqué : à l'Est, où la chute du communisme lui a fait perdre soo rôle moteur dans les écocomies centralisées; en Europe occidentale, ou e l'Etat-providence » est mis à mal, devant les pressioos budgétaires grandissantes ; dans le moode en développement, de l'Afghanistan au Libéria, ou l'Etat s'est souvent eooèrement désagrégé, laissant les citoyens seuls, dans des situations d'urgence.

« L'Etat dons un monde en mutation » est le thème choisi cette année par la Banque mondiale dans soo rapport sur le développement dans le moode, paru mercredi 25 juin. L'histoire des cinquante dernières années a mootré que l'Etat s'est le plus souvent révélé incapable d'assurer le rôle de « moteur du développement économique » qui hii avait été assigné, les gouvernements exerçant une autorité arbitraire, laissant se développer la corruption, perdurer la pauvreté. Tout récemment, plusieurs pays ont voulu, au contraire, instaurer un « Etat minimal », ou été contraints à le faire. Dans une partie du monde en développement, les fooctions de base de protection de la proprété, de développement des infrastructures, des services de santé et d'éducation, ne sont plus aujourd'hui assurées.

Or la Banque mondiale estime que le marché oe peut se développer eo l'absence d'un Etat efficace. Le rapport sur le développement présente, à l'appui, des graphiques effrayants sur la complexité du processus de décisioo en Ukraine et racoote eo détail l'explosioo du nombre de fonctionnaires au Bangladesh. La Banque insiste sur le sud-est asiatique dans le \* mirocle économique » récent de la région. En Corée du Sud, par exemple, le système de recrutement et de promotioo dans l'administration est jugé très compétitif, alors qu'aux Philippines ou au Kenya « mêmes des postes relativement bas dans lo hierarchie peuvent faire l'objet de nominotions politiques ». Une eoquête auprès de soixante-oeuf pays, menée par les écocomistes de Washingtoo, conclut que la crédibilité d'un Etat influence directement la croissance économique et l'investissement. En Afrique sub-saharienne, dans la Communauté d'Etats indépendants, et dans d'autres régions du monde, l'Etat o'assure souveot pas ses tâcbes fondamentales. La criminalité et la corruption augmentent, le système judiciaire se dérègle, donnant oaissance à des « syndromes de non-

L'Etat ne peut directement accélérer la crolssance économique. Mais de son efficacité « dépend la fourniture des biens et des services - et l'établissement des règles et des institutions - qui permettent aux marchés de prospérer et à chacun de

#### Crédibilité des pays PAYS À REVENU ÉLEVE DE L'OCDE DE CRÉDIBILITÉ ASIE DU SUD ET DU SUD-EST La credibilité d'un Eint repose sur la singueste à protéger la prima léte, prégent l'arbitraire et la violence, assurer MOYEN-ORIENT ET AFRIQUE DU NORD une justice equitable : elle influence directement les investisseurs. Source : Banque mandiale

vivre mieux ». Lui seul, et non le tations, les politiques économiques, les services sociaux et les infrastructures, la protection de la populatioo vuloérable, la défense de l'environnement. Les réformes nécessaires oe peuvent porter leurs fruits en un jour: au Japoo, rappelle la Banque, les réformes de l'ère Meiji, entreprises à partir de 1868, mirent vingt-cinq ans à réellement porter leurs fruits.

fi est essentiel pour les Etats, se-Ion la Banque moodiale, de circonscrire leurs intervections aux domaines esseotiels, en démultipliant leurs capacités grâce à un partenariat plus étroit avec les acteurs de la vie économique et la société civile. Rien oe sert d'imaginer des projets grandioses, pourtant irréalisables. Ainsi, en matière sociale, « les pays émergents, comme le Bresil ou lo Chine n'ouront pas les

movens de mettre en place un régime marché, peut agir sur les réglemen- analogue ou système européen. même dans une version édulcorée, notamment en raison du vieillissement rapide de leurs populations ». Dans la mise en œuvre des réformes, l'Etat doit agir « comme partenaire, catalyseur, et promoteur » de solutions inédites, « associant les entreprises, les travailleurs, les mênages et les groupes de proximité... pour assurer une plus grande sécurité à un moindre coût ».

La Banque mondiale se propose d'aider les Etats à éviter de s'immiscer trop dans la vie écocomique, mais aussi à oe pas se désengager des services essentiels. Une oouvelle vocation qui réconcilierait l'institutioo multilatérale avec sa mission originelle: elle ne peut, statutairement, intervenir qu'auprès du seul secteur public.

Françoise Lazare



de notre correspondant

Le Saint Siège a réagi « avec vigueur » et convoqué en mai l'ambassadeur d'Israel au Vatican pour lui dire, « discrètement mais avec fermeté », confie un prélat, sa façon de penser. Dans la presse, des portevoix de sectes chrétiennes sionistes dénoncent « l'iranisation » galopante du pays de leur cœur. « Est-il acceptable, demandait ces jours-ci l'un d'entre eux dans le Jerusalem Post, qu'Israël, signataire de la déclaration universelle des droits de l'homme, puisse interdire la possession du Nouveau Testament?»

Tout a commencé à la fin février à la Knesset avec l'adoption, en lecture préliminaire, d'un projet de loi bannissant, sous peine d'un an de prison, « la possession, l'impression, la diffusion ou l'importation de brochures ou matériels contenant un élément de persuasion au changement de religion ». La « Bible chrétienne » tombe évidemment dans cette catégonie et plusieurs évêques ont fait part aux instances israéliennes de leur « mécontentement » à propos d'un texte « qui reflète une attitude hostile et non démocra-

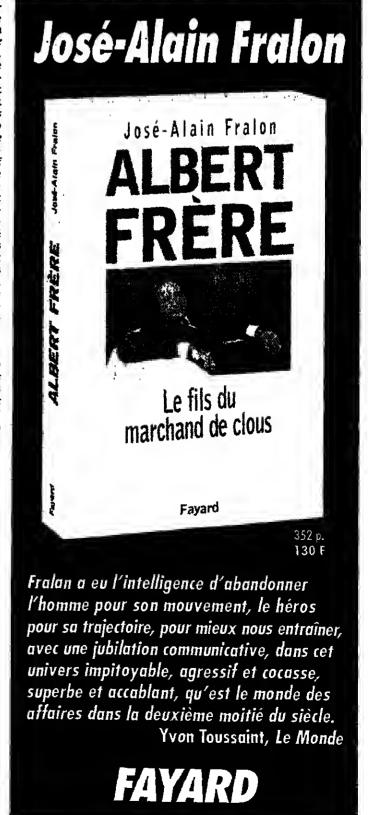
Déposé par Moshe Gafni, député ultra-orthodoxe du Parti du « drapeau de la Torah » - membre de la coalition au pouvoir - et, plus surprenant, par Nissim Zvili, secrétaire général sortant du Parti travailliste, le texte se veut un amendement, un durcissement, de la lol dite « anti-missionnaire » de 1977. Cette législation qui avait provoqué un tollé de protestations à travers le monde chrétien n'a jamais été appliquée et le président de l'Etat juif, Ephraîm Katzir, s'était alors en-

gagé auprès des Eglises, à ne jamais y recourir. Reste que la loi existe. Et si l'amendement déposé était prochainement voté en seconde et troisième lecture - 78 députés sur 120 y seraient favorables... -, il deviendrait alors difficile de pratiquer le christia-nisme en Terre Sainte. Le Vatican est d'autant plus inquiet que, depuis l'élection de Benyamin Netanyahou il y a un peu plus d'un an, le processus de normalisation avec Israel, engagé en 1993 avec la reconnaissance mutuelle entre les deux Etats, est au point

COMBATTRE LES SECTES

Les Edises « historiques » ne sont pas visées, a fait savoir Nissim Zvili. Il s'agit surtout, dans son esprit. de combattre le prosétytisme militant de diverses sectes comme les témoins de Jéhovah et d'autres mouvements évangélistes américains qui cherchent à convertir le maximum de juifs. « Si l'omendement porte atteinte aux libertés fondamentales, jure le travailliste, je retirerai mon soutien. » L'autre parrain du texte. Moshe Gafni, est tout aussi catégorique, mais dans l'autre sens. « Au cours de son histoire, confie-t-il au Jérusalem Report, la nation juive a suffisemment souffert des tentatives de conversion massive : que vaut, au regard de cela, la liberté d'expression ? »

Patrice Claude



## FRANCE

ECONOMIE Lionel Jospin a signé. jeudi 26 juin, les lettres de cadrage à ses ministres pour le budget de 1998. Donnant la « priorité absolue » à l'emploi tout en voulant respecter les

échéances de la monnaie unique, le premier ministre veut modifier « profondément la répartition des dépenses et des recettes de l'Etat en fonction des priorités de la nouvelle majorité ».

● AU Forum de L'Expansion, Dominique Strauss-Kahn, ministre de l'économie, a laissé entendre que le gouvernement prendra en compte le dérapage des déficits publics mais ne 3 % de déficits dès 1997. ● MARTINE AUBRY, ministre de l'emploi et de la solidarité, a indiqué que les allégements fiscaux pour les emplois à domicile pourraient être revus à la baisse. • HELMUT KOHL a affirmé, vendredi 27 juin, que le calendrier et les critères de l'euro devraient être res-

# Le gouvernement cherche une voie budgétaire entre rigueur et relance

Dans ses lettres de cadrage pour 1998, Lionel Jospin veut donner une « priorité absolue » à l'emploi tout en respectant les échéances européennes. Le critère des 3 % de déficit public ne devrait pas être tenu en 1997

N'IMPORTE quel autre ministre des finances aurait été fort embarrassé d'avnir à annoncer à un parterre de patrnns que la France n'honorera pas, dès la fin 1997, le fameux critère de 3 % de déficits publics fixé par le traité de Maastricht et que le fameux objectif ne sera vraisemblahlement atteint que l'année suivante. Dominique Strauss-Kahn a pourtant l'art de mettre les rieurs de son côté, même quand il a une mauvaise nnuvelle à annoncer. Invité du « Forum de L'Expansion », jeudi 26 juin, il a ainsi pris son auditoire à témoin, lui demandant s'il serait vraiment de bonne politique de relever l'impôt sur la fortune d'un montant proche de 48 milliards de francs, soit 0,6 point de PIB, s'il s'avérait que les déficits publics risquaient d'atteindre cette année un tel montant.

Dans l'esprit du ministre des finances, ce n'était qu'une boutade. Elle est cependant révélatrice non seulement des difficultés budgétaires du moment mais aussi du cap économique qu'il s'est fixé. M. Strauss-Kahn n'a d'ailleurs pas fait mystère de ces difficultés. S'il n'a pas voulu confirmer que les déficits publics étaient sur une pente proche de 3,6 %, au lieu des 3 % prévus par le traité, il a néanmoins donné crédit à cette hypothèse. Soulignant que « le budget, tel qu'il a été voté, n'a pas été maîtrisé dans les premiers mois de 1997 », il l'a clairement suggéré: « Tout donne d penser qu'il y a un dérapage au niveau du budget et des comptes sociaux ». Il a même admis que le gouvernement ne disposait « pas de marge de manœuvre » budgé-

Même si les «lettres de cadrage » que le premier ministre a envoyées, jeudi. à tous les membres du gouvernement, dans le cadre de la préparation du budget de 1998, ne donnent aucune indication chiffrée, il est donc acquis que le gouvernement prendra en compte ce dérapage et ne cherchera pas, à toute force, à respecter la fameuse barre des 3 % de déficits dès 1997. Sa stratégie écononomique consistera à tenter de marier deux exigences, apparemment contradictoires, qui servent de préambule aux lettres de cadrage : « Donner une priorité absolue à la lutte pour l'emploi » tout « en réalisant l'Union économique et monétaire aux échéances prévues ».

DÉLAI RESPECTABLE » Ce message, laissant entendre à demi-mot que la France chercherait à baisser ses déficits publics, mais pas forcément au rythme prévu, le gouvernement l'a répété a plusieurs reprises. Rendant compte des travaux de la réunion des ministres, autour de M. Jospin, le porte-parole du premier ministre, Manuel Valls, a ainsi souligné que le gouvernement ne se « laisserait pas étouffer par l'arthodocie budgétaire », mais qu'il serait tout aussi vigilant à ne pas « s'affranchir des engagements européens ». M. Strauss-Kahn, de son côté, a indiqué que les déficits publics, en 1997 et 1998, devraient

être « cohérents » avec le passage à

la monnale unique, mais que leur

diminution devrait se faire « dans

un délai respectable » compte temi « de l'état de l'économie ».

Comment cette prouesse sera-telle réalisée? Si le gouvernement se garde donc de le préciser, il apparaît clairement qu'il entend se donner du temps. Les déficits publics, qui atteignaient 4,2 % de la nchesse nationale en 1996, ne seraient abaissés à 3 % qu'à l'horizon de la fin de 1998.

Tout le débat, au sein du gouvernement, porte donc sur la question de savoir quel devrait être le niveau intermédiaire affiché à la fin 1997. Pour ne pas prendre de mesures restrictives, alors que l'économie est encore fragile, fautil se fixer pour objectif de stabiliser les déficits au niveau que devrait révéler l'audit, c'est-à-dire aux alentours de 3,5 % ou 3,6 % dn PIB? Ou bien, pour ne pas susciter la colère de Bonn, faut-il faire un effort complémentaire, de 0,1 ou 0,2 point de PIB, pour rapprocher les déficits français du niveau pro-

bable des déficits allemands? Dans tous les cas de figure, le gouvernement estime que pour

par M. Stranss-Kahn, celle d'un alourdissement de la fiscalité de l'épargne. Il a ainsi admis que « des réflexions sont en cours qui trouveront une traduction dans le projet de lai de finances ». Mais il a précisé que ces mesures seront « modestes » et qu'elles auront d'abord pour ambition de «tracer une orientation » pour la législature. Les ménages, eux, devraient à l'in-verse bénéficier d'une baisse de la TVA. Le groupe socialiste a alosi émis le souhait que cet allègement bénéficie notamment aux services

consolider la reprise, il faut soute-

nir le pouvoir d'achat des mé-

nages. En clair, si des efforts sup-

plémentaires doivent être

envisagés, ils ne devront pas peser

sur les consommateurs. En même

temps qu'il cherche à abaisser les

déficits, le gouvernement a donc

mis à l'étude plusieurs pistes de ré-

forme fiscale. Aucune mesure n'est

encore précisément arrêtée, mais

Matignon admet que la philoso-

phie du dispositif consistera à pro-

céder à « un rééquilibrage » entre

ménages et entreprises. Celles-ci

devraient donc être mises à contri-

bution, sous une forme qui sera

tranchée durant l'été. Une idée

consisterait ainsi à relever la fisca-

lité sur les entreprises, soit sous la

forme d'une hausse de la taxation

des plus values à long terme, soit

sous la forme d'une majoration de

Une autre piste a été évoquée

l'impôt sur les sociétés.

au logement (entretien, répara-Ce durcissement de certains vo lets de la fiscalité ne devrait toutefois pas suffire. La « lettre de cadrage » évoque donc très clairement des mesures d'économies. Tous les ministres ont ainsi reçu la consigne de dégager par eux-mêmes, c'est-à-dire par redéplojements, le financement des mesures nouvelles. Ils sont égalemies, quitte à remettre en cause certains « engagements » pris par le gouvernement précédent, ou encore certaines « exonérations » ou « crédits d'impôt ». Martine Aubry a bien compris le message, puisqu'elle a sur le champ annoncé que le dispositif de déduction fis-

#### Livret A: fin de non-recevoir de M. Strauss-Kahn

C'est une fin de nnn-recevoir claire et nette. En réponse au patron du Crédit agricole, Lucien Douroux, qui lui demandait, lors du Forum de L'Expansion, s'il comptait baisser la rémunération des livrets dont les taux sont administrés (livret A, plans d'épargne-logement, etc.), Dominique Strauss-Kahn a répondo ironiquement mais fermement à cette « sempiternelle question »: « Vous n'allez tout de même pas demander à un gouvernement de gauche qui vient d'être élu de faire exploser les livrets de caisse d'épargne! » Le nouveau ministre de l'économie, des finances et de l'Industrie a également exclu de confier la gestion de ces taux administrés an comité de la politique monétaire de la Banque de France. Il s'est dit opposé à ce que l'on « soustraie » une telle responsabilité « à la voionté politique ».

cale en faveur de l'empiol à domicile sera revu à la baisse (lire ci-

Bref, le gouvernement cherche une voie budgétaire entre rigueur et relance. Une voie visiblement très étroite...

フェイン 海電

The section of the contract

a de la company de la company

and the second second second

The territor a series

The same of the same of the same of

. The state of the state of in the same who were A STATE OF THE STATE OF

and the same when the

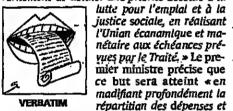
... ... F. Berther

The state of the s

The section of the second

# « Modifier profondément la répartition des dépenses »

LES « LETTRES DE CADRAGE », envoyées sans augmenter le niveau glabal des dépenses ce domaine. » Dans le cas des dépenses noujeudi 26 Juin par Lionel Jospin à tous les ministres, fixent cette priorité: «Le budget de l'Etat paur 1998 démontrera la volonté du gouvernement de donner une priorité absolue d la



de la nauvelle majarité ».

des recettes de l'Etat en fanctian des priorités Les lettres ajoutent : « Le gauvernement s'est

publiques. L'Etat doit donc dépenser mieux afin de ne pas accroître les prélèvements obligatoires et progresser dans la voie de la réduction des déficits publics. Les recettes supplémentaires qui pourraient résulter d'une croissance plus forte doivent permettre prioritairement de require le deficit budgetaire, ce qui impose une approche exigeante de la gestian des dépenses publiques, fondée sur la recherche d'une meilleure efficacité au service des priarités sur lesquelles le gouvernement s'est engagé. »

Evoquant les « engagements pris par nos prédécesseurs », M. Jospin poursuit : « Retrouver des marges de manœuvre pour financer les nouvelles prigrités (...) peut danc nous conduire à remettre en cause certains de ces engageengagé à mettre en œuvre de nouvelles prigrités ments. l'attends de vous des propositions dans

velles, promise par le gouvernement, M. Jospin précise : « Vous devrez dégager par vousmêmes les moyens de financement nécessaires. Cette démarche devra s'appliquer d l'ensemble des Interventions publiques, y campris les dépenses fiscales (exonérations, crédits d'impôt,

«Les effectifs de fonctiannaires, poursuit le premier ministre, seront maintenus en 1998 à leur niveau de 1997 (...). Par ailleurs, je vous demande de ne pas proposer pour 1998 des mesures catégorielles cancernant la situation de vos persannels (...). Vas propositians ne devront pas intégrer d'augmentation des moyens de fonctiannement des administrations, qui seront, au plus, maintenus en francs courants au niveau des crédits disponibles en 1997. ».

ment invités à proposer des écono-Laurent Mauduit

## France Télécom : le référendum semble exclu

L'ÉVENTUELLE nuverture du capital de France Télécom cet automne sera-t-elle accompagnée d'une « cansultation » des salariés comme l'avait déclaré Lionel Jospin avant les élections législatives? Dès la première entrevue entre des collaborateurs de Michel Bon, PDG de l'opérateur public. et le cabinet de M. Juspin, les premiers out transmis le message suivant : « Surtaut pas de référendum ». Deux raisons étaient mises en avant : les syndicats réformistes seraient placés dans une situation intenable et une victoire du non risquerait de geler le projet durant plusieurs années.

Ces arguments nnt été entendus. Dans Libératian du 26 juin, Christian Pierret, secrétaire d'Etat à l'industrie, précise que la consultation « ne signifie pas nécessairement qu'il y aura référendum ». Beaucoup évoquent un «nauveau ropport Prévot ». En 1988, Paul Quilès, ministre des PTT, avait conflé à Hubert Prévot, ancien commissaire au Plan, la conduite d'un grand débat sur « la place du service public de la poste et des télécammunications en France ». Celui-ci avait disposé de huit mois pour rencontrer une centaine de personnalités (syndicalistes, grands clients, associations de consommateurs...) et rédiger son rapport, qui allait servir de base à la consultation menée par M. Qui-

Si M. Jospin dnnne son accord à l'onverture du capital de France Télécom dès cet automne, les délais sont trop courts pour mener ces discussions. C'est pourquoi certains cnnsultants travaillant pour l'entourage de M. Bon envisagent plutôt des furums régionaux pour expliquer la démarche aux agents de France Télécom, accompagnés éventuellement de

Jeudi 26 juin, les deux principaux syndicats de France Télécom. la CGT et SUD, ont rappelé leur position. SUD estime que l'nuverture du capital « serait d'une extrême gravité » et rappelle que l'ensemble de la gauche avait voté contre la loi du 26 juillet 1996 transformant France Télécom en société anonyme, De son côté, la CGT « réaffirme son exigence pour que le projet d'auverture du capital sait définitivement enterré, le processus de privatisatian stoppé ». En revanche, interrogé dans Libération du 26 juin sur l'ouverture du capital de certaines entreprises publiques, Louis Viannet, secrétaire général de la CGT, est plus ambigu puisqu'il déclare qu'il « faut absolument assurer le développement et la rénovation [de certains services pnblics] et utiliser le formidable

atout qu'ils représentent ».

Frédéric Lemaître

# Mme Aubry et la réduction d'impôt pour l'emploi à domicile

ON SAVAIT la gauche hostile à une trop forte réduction d'impôt pour les employeurs de personnel à domicile, mais le programme du PS n'avait rien prévu sur ce point. La ministre de l'emploi et de la solidarité a remis le sujet au goût du jour en annonçant, jeudi 26 juin, au Forum de L'Expansion, son intention de rouvrir ce dossier. « Cela fait partie des dossiers qu'il faut regarder », a indiqué Martine Aubry. Cette démarche est en cohérence avec la lettre de cadrage budgétaire que Lionel Jospin a adressée, jeudi, à tous les membres du gouvernement. Elle prévoit que certaines dépenses fiscales pourront être revues pour financer certaines

M™ Anbry a rappelé que c'est elle qui avait créé cette réduction d'impôt en 1992, mais qu'elle avait alors l'intention de « toucher les classes mayennes ». Or elle n'est « pas sûre au'an ne soit pas allé un

pôt décidée par Edouard Balladur en septembre 1994 (45 000 francs maximum). Cumulée avec l'allocation de garde d'enfant à domicile (AGED), qui prévoit que les caisses d'allocations familiales financent jusqu'à 12 836 francs de charges patronales (par trimestre) pour les parents faisant garder leurs enfants de moins de trois ans, cette mesure est très avantageuse pour les reve-nus relativement élevés.

La ministre de l'emploi et de la solidarité est revenue sur la décision de Lionel Jospin de soumettre les allocatinns familiales à des conditions de ressources, affirmant que « ce pays devra s'habituer à ce qu'on prenne des décisions de solidarité ». Elle a ajouté qu' « il faut du temps pour discuter et se concerter ». La réforme sera intégrée dans le projet de loi de financement de la Sécurité sociale, soumis au Par-

peu trop loin aujourd'hui », faisant lement à l'automne. Ma Aubry a ainsi allusion à la réduction d'imtoutefois confié qu'elle aurait préféré une fiscalisation des allocations, mais que, « dans la conjoncture actuelle, fiscaliser c'était toucher 50 % de familles et c'était donc porter atteinte à la consommation et au pouvoir d'achat de ces fa-

milles ». D'une manière générale, M= Aubry estime qu'il faut aller « vers une égalité de traitement devant l'impôt ». Mais en touchant à la fois aux allocations familiales et au crédit d'impôt, le gouvernement risque de se mettre à dos une frange des classes « moyennes-supérieures ». De plus, de nombreux experts jugent qu'une baisse trop importante du crédit d'impôt pour l'emploi de personnel à domicile va inciter les employeurs potentiels à faire travailler des salariés « au

J.-M. B.

# Helmut Kohl ne peut accepter une interprétation trop laxiste des critères de convergence

LE GOUVERNEMENT français va répétant que, pour le passage à la monnaie unique, les déficits de-vront être jugés « en tendance ». Cette volonté, compatible avec le traité de Maastricht, peut-elle être acceptée par les Allemands, qui ont fait des critères de convergence - et d'abord des 3 % de déficit budgétaire par rapport an PIB - la condition sine qua non de la troisième phase de l'Union

économique et monétaire? C'est la question qui dominera les discussions européennes jusqu'au moment où, au printemps 1998, sera établie la liste des premiers pays qualifiés pour l'euro. Elle se divise en deux: l'Allemagne se ralliera-t-elle à une interprétation « en tendance »? Et si oui, jusqu'où peut-elle aller au-

deux points, les prises de posicontrastées. Sur le premier, la réponse est sans doute positive. malgré les quelques déclarations officielles allant dans le sens contraire. Le ministre des finances, Theo Waigel, souffle le chaud et le froid. Il est l'inventeur de la formule «3 %, c'est 3,0 %» qui a donné naissance au parti dit « Dreikommanull », c'est-à-dire au parti du « trais-virgule-zéro », mais ce représentant de l'orthodoxie la plus stricte s'est parfois laissé aller à proposer des interprétations moins rigoristes dn traité. Il a notamment suggéré que les subventions consacrées au redressement de l'ancienne RDA solent retranchées de la dette pu-

du budget fédéral, il s'est montré tion, outre-Rhin, apparaissent un adepte plein d'imagination de la « camptabilité créatrice », c'està-dire de la recherche d'expédients destinés à présenter des comptes en équilibre, pratique que les Allemands reprochaient naguère à leurs partenaires. La demière tentative pour la réévaluation du stock d'or de la Bundesbank ne lui a pas très bien

> ALLIÉS EUROSCEPTIQUES Contrairement à son ministre des finances ou aux dirigeants de la banque centrale, le chancelier Kohl s'est gardé de faire des déclarations définitives. Il s'en tient

> publiquement à l'invocation du

double respect des critères et du

27 juin devant le Bundestag: « Rien en sera changé au calendrier et aux critères (...). Qui souhaite ajourner le lancement de l'euro doit savoir que cela signifierait un report à tout jamais. » En privé, le chancelier affirme que la décision du passage à la monnaie unique sera avant tout politique.

Toutefois, sa marge de manœuvre apparaît de plus en plus réduite. L'opposition à un euro affaibli par une interprétation souple des critères et par la présence de pays du Sud dès 1999 s'est cristallisée autour de la CSU, branche bavaroise de la démocratie chrétienne. Elle prend les allures d'un euroscepticisme très proche de celui des Britanniques. Son porte-parole le plus éminent

est le ministre-président de Bavière, Edmund Stoiber, qui va lutter, en 1998, pour conserver la mainrité absolue de la CSU à la Diète de Munich et qui est le rival de Theo Waigel, lui-même président de la CSU.

Helmut Kohl, dont la majorité au Bundestag dépend de l'appoint des chrétiens-sociaux bavarois et qui affrontera, à l'automne 1998, des élections générales, a encore suffisamment de poids politique pour imposer une interprétation souple des critères de Maastricht afin que la France et l'Allemagne soient qualifiées à temps pour l'euro, mais pas à n'importe quel prix. Quelle est la limite au-delà de laquelle il ne saurait aller? Toute déclaration officielle à ce sujet pouvant apparaître comme

une invitation au relâchement des disciplines, il ne l'a jamais dit. Mais il a récemment fait passer à l'Elysée un message selon lequel un taux de 3,2 % en 1997 serait encore acceptable. Au-delà de 3,5 %, l'opinion allemande considérerait sans doute que le déficit public n'est plus de l'ordre symbolique

de 3 %, mais déjà de 4 %. Le gouvernement de Bonn doit aussi tenir compte de l'arrêt du tribunal constitutionnel de 1993, qui, en autorisant la ratification de Maastricht, a fixé des conditions strictes. S'il lui prenait la fantaisie d'accepter une interprétation trop laxiste du traité, les adversaires de la monnaie unique ne reculeraient pas devant un re-

# entre rigueur et relance

MELMUT KOHL a serier

becase de reuro devisientes

rorte absolue » à l'emp.c. it de devrait pas être tenu en 1997

tion for general in Albanian days and

the term of the case of the ca

playman side in almost the con-

and the second of the second

HAR THE CONTRACTOR STATE OF THE PROPERTY OF

THE WEST A PASSED OF THE

HALLWAY OF SAVE OFF

de l'estaplici et de la

**保護す**に 米 変 4つから みず ことご の海域線 音楽 本が、本人となり、アジラン・・・・・・ Livret A : fin HOME SHE SHEET MITTERS IN A STORE A STORE ASSESSMENT THE STATE OF STATE OF STATE OF STATE OF de non-recevoir THE RESIDENCE OF THE PARTY. CONTROL & AND IN THE MILE A PERSON

STATE OF THE RESIDENCE OF de M. Strauss-Kain percentage and the set of the original and Makeny was an property of a Carrie fide Branch Tale of the first The state of the s Compared to the second of the second of the second All the series and the series of the series -----There is not a second of the second And the property of the control of t 

the fact farming

tion to the second ballion of the second to the second to province to the second of the second Barrie Strate access and the second state of the second tie fine alle alle Mit Trafficht. Property of the Park of Property 2 Bellem and the section of the contraction A THE RESERVE AT STREET tie eine Gertre iff Te ta 1 1 4 4 m. 1. 1000 20 12.000 and the following most deligation stander da. Bade The state of the s grander was all hear among Septem springers on the second COMPANIES AND ASSESSED ASSESSED. make a market of a last bangs the si na or unital Sampla Milita er i greek and: in and there is a transfer of the same A 5 10 - ACC - 272 12 27272 But the first mention and and the second particles.

Company of a series of reporting to the series of

reduction d'impôt pour lemplei à imp AND MARKET THE THE PARTY OF THE PARTY. OF THE PARTY OF TH

THE PERSON aiste des critères de convergence

The state of the s

the same

garage and the an the way to be

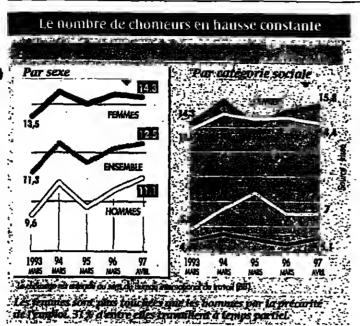
Alba Francis

Grand to a partie of the same

- 3005

-

Last Tree the state of -40 72 4 ASS



# Selon l'Insee, le nombre de chômeurs a progressé de 53 000 depuis mars 1996

« PRIORITÉ ABSOLUE à l'emploi ». Les résultats de l'enquête annuelle sur l'emploi, publiée vendredi 27 juin par l'Insee (Chômage et emploi en mors 1997, Insee Première, nº 530, juin 1997), confirment, s'il en était besoin, que le mot d'ordre lancé par Lionel Jospin à ses ministres est plus que jamais d'actualité. Entre mars 1996 et mars 1997, le chômage a progressé (+53 000), bien que le rythme ait été moins soutemu qu'entre mars 1995 et mars 1996 (+163 000). A l'exception d'une courte période (juin 1994-juillet 1995), le nombre de chômeurs au sens du Bureau international du travail (BIT) n'a cessé de s'accroître depuis le début des armées 90. Fin mars, il concernait 3 151 000 personnes, soit 12,5 % de la population active, qui compte 22,4 millions de per-

Comme chaque année, l'Insee. révise le taux de chômage (en hausse ou en baisse): il passe, fin mars, de 12,8 % à 12,5 %; la différence s'explique essentiellement par une sous-estimation autérieure du taux de chômage des moins de vingt-cinq ans et, à l'inverse, d'une surestimation de celui des adultes. Effectuée chaque année auprès d'un échantillon de 75 000 ménages, cette enquête reste, selon l'Insee, « lo seule source permettont de mesurer le chomage ou sens du BIT », la définition du BIT (une personne sans activité, cherchant un emplol, immédiatement disponible) étant elle-même la seule norme internationale en la matière. Or, si l'on reconstitue la série depuis janvier 1992, on arrive an constat alarmant que le nombre de chômeurs est passé de 2,5 millions à 3,2 millions, soit sept cent mille de plus en cinq ans. La France a, aujourd'hui, un nivean de chômage identique à celui qu'elle affichait début 1994, au sortir de la récession.

En un an (mars 1996-mars 1997), le chômage des jeunes a progressé de 1.7 point, alors que celui des 25-49 ans est resté \* à peu près stable». Le chômage des femmes s'est stabilisé, tandis que celul des hommes a légèrement progressé. La durée movenne du chômage. qui s'allonge chaque année, mais qui ne figure plus dans les statistiques mensuelles du ministère de l'emploi, atteint désormais quinze longues constatées dans les pays développés. Le chômage de plus d'un an frappe 38,9 % des demandeurs d'emploi, soit deux points de plus qu'en mars 1996. La bausse s'explique, en partie, par le fait que de nombreux salariés ayant perdu leur emploi courant 1995 n'ont pas pu bénéficier des dispositifs en faveur des chômeurs de longue durée, comme le contrat initiativeemploi, dont les conditions d'octroi ont été durcies en août 1996.

Globalement, note l'Insee, « lo croissance du châmage se concentre en début ou en fin de vie octive ». Il frappe plus les non-diplômés que les titulaires d'un diplôme du deuxième ou troisième cycle de l'enseignement supérieur, puisque leur taux de chômage respectif est de 17,5 % et 7,3 %. Il touche aussi différenment les catégories socioprofessionnelles. « Pour les cadres et les professions intellectuelles supérieures comme pour les ouvriers, le taux de chômage o augmenté d'un demi-point » depuis mars 1996, remarque encore l'étude. Ils se situent respectivement à 5,1 % et à 15,8 %. En revanche, le chômage des employés stagne. La part des recherches pour cause de licenciement (29,6%) régresse depuis 1993, alors que celle qui est liée à une fin de contrat à durée limitée (CDD, intérim) progresse (38 %) depuis plusieurs années. Par aillears, les femmes sont moins nombreuses à revenir sur le marché du travail, « découragées par lo mauanx chômeurs, « ils opparoissent de moins en moins exigeants » sur un marché de plus en plus sélectif.

De fait, le nombre d'actifs occupés a baissé de 62 000 (solde des créations et des destructions) sur l'année étudiée, alors que le solde était positif de 470 000 emplois entre mars 1994 et mars 1996. Celui des emplois stables a reculé (- 71 000), ainsi que les contrats aidés (-34 000), alors que les autres formes d'emplois particuliers (CDD, intérim, apprentissage) out progressé de 131 000, « dont la moitié provient des CDD ». Ces derniers, qui représentent 8,2 % des emplois (et 9,4 % chez les salariés), concernent surtout les jeunes (41 % d'entre eux). Mais la précarité a surtout accusé une bausse

chez les 25-34 ans. L'emploi non salatié poursuit sa baisse (- 55 000) et le temps partiel sa progression (+0,8%): il concerne désormais 3,7 millions de personnes, soit 16,6 % des actifs: 5.2 % chez les bommes et 30,9 % chez les femmes. Or, le nombre de ceux - et surtont de celles - qui souhaitent travailler davantage n'a cessé de progresser pour passer de 34,4 % en 1993 à 39,5 % cette année. L'enquête de l'Insee confirme que la flexibilité de l'emploi, qui touche surtout les femmes, est bien devenue une donnée fondamentale du marché du travail.

# Lionel Jospin se veut « juge des rythmes et des méthodes » de son action

EST-CE parce que, comme il devait le confier, le cirque est « un lieu mogique »? Toujours est-il que Lionel Jospin ne dissimulait pas son plaisir, jeudi 26 juin lors de la fête organisée par la fédération de Paris du Parti socialiste en l'honneur des neuf élus de gauche, huit socialistes et Georges Sarre (MDC, Mouvement des citoyens) du 1ª juin. « l'ai un péché mignon, j'aime la politique », a confié le premier ministre, venu avec trois ministres -Daniei Vaillant, Pierre Moscovici et Christian Sautter - prendre sa part de fête. Avant son arrivée, Bertrand Delanoë, président du groupe socialiste au Consell de Paris, Daniel Vaillant, Jean-Marie Le Guen, premier secrétaire de la fédération de Paris, et François Hollande, pre-

mier secrétaire délégué du PS - « une responsabilité lourde, surtout pour un Corrézien », avait plaisanté M. Jospin -, avaient entretenu la flamme de ce public de militants. « le me suis demandé si le sourais encore m'odresser à une foule en liherté, de surcroft militante », avança

M. Jospin, accueilli par une stan-

nutes, le premier ministre s'est livré à l'exercice avec aisance et quelques notes d'humour. « C'est une victoire de lo démocratie parce que les Fronçais se sont saisis de la parole qu'on leur avait peut-être imprudemment donnée », a lancé M. Jospin en se livrant à un bref commentaire des élections législatives. Une victoire « sans précédent », malgré « le sculpel délicat et inspiré de M. Pasquo », s'empressa-t-il d'ajouter en soulignant que c'était aussi celle de la gauche « rassem-

#### UN PARTI « FER DE LANCE »

« Je suis fier d'avoir été à la tête de ce Parti socialiste qui o obtenu cette victoire », a confié le premier ministre en invitant le PS, comme il l'avait fait le 14 luin lors de son conseil national, à être « un parti pleinement vivant » et le « fer de lonce » de la lutte contre la droite. et plus encore contre l'extrême droite. « le souhaiterais au à l'issue de ces onnées ou gouvernement, nous ayons comme résultat l'amorce

martelé M. Jospin qui a récusé de nouveau la thèse selon laquelle la gauche n'aurait pas droit à l'erreur. « Nous commettrons des erreurs, nous nous efforcerons de les éviter au maximum, nous en rendrons compte », a-t-il indiqué en affirmant que « l'extrême droite ne reviendra pas au pouvoir ».

M. Josoin est aussi revenu sur sa méthode: « l'inscris mo démarche une démorche progressive et régulière - dans la durée. (...) J'écoute ce qui se dit, j'apprécie les conseils (...) mais néanmoins, après, et avec le gouvernement, je fais mes choix, et je fais mes choix de rythme. (...) Je serai, avec le gouvernement, juge des rythmes et des méthodes, il faut que vous le sachiez tous » Passant aux travaux pratiques, il a donné deux exemples d'« erreurs » à éviter. « Si on avait décidé de faire lo conférence nationale sur l'emploi, les saloires et lo durée du travoil dès maintenant, en juillet, a-t-il expliqué, on en foisait une "grandmesse", je ne veux pas de grandmesse, je verax une conférence préparée par une concertation, par une

action gouvernementale. » L'autre exemple a été pris sur le plan de sept cent mille emplois pour les jeunes. « Improviser, olors que nous avons toute une série de rendez-vous nationaux et internationoux, improviser pour répondre à l'impatience, c'est s'assurer de

l'échec », a-t-il souligné. Il a ainsi expliqué que lors de sa réunion du même jour, le gouvernement avait discuté de la préparation du budget pour 1998, « ce qui ne s'est jamais fait dans un gouvernement de la V République ». « Il ne faut pas s'étonner, a-t-il enchaîné, qu'on oit un problème avec Maastricht », qui a été adopté, a-t-il rappelé, « sans que ce soit, une minute, discuté ou conseil des ministres ». « Moi, je veux que le gouvernement de la Prance soit un gouvernement dons lequel on débat », a conclu M. Jospin qui avait fait applandir auparavant tant Francois Mitterrand. « personnolité d'exception ». que.\_ Michel Rocard.

Michel Noblecourt

# Le premier ministre explique aux sénateurs « l'art de gouverner »

LA DROFTE sénatoriale a réservé au premier ministre, jeudi 26 juin, à l'occasion de la première séance de questions d'actualité au gouvernement, un accueil moins chahuteur que les députés de l'opposition au Palais-Bourbon. Cela ne signifie pourtant pas qu'elle compte rester sur la touche. Lionel Jospin ne s'y est pas trompé, qui a choisi de répondre lui-même à trois des onze questions posées au cours de cette séance

« Oubliant » les projets du gouvernement en matière institutionnelle - limitation du cumul et de la durée des mandats, inscription d'un objectif de parité hommes-femmes dans la Constitution -, dont chacun pressent qu'ils ont peu de chances de «passer » au Palais du Luxembourg, la majorité sénatoriale, dont les hancs étaient plutôt clairsemés, à concentré ses attaques sur les fronts de l'immigration et des allocations familiales.

Suivant l'exemple de Philippe de Villiers, le président du groupe des Républicains et indéen faisant l'amalgame entre ces deux sujets : « Lo simultanéité de cette annonce [ la mise sous conditions de ressources des allocations familiales] avec lo régulorisation d'étrangers en sien choque plus d'un. » Ancien rapporteur du projet de loi Debré, Paul Masson (RPR, Loiret), tions », a-t-il dit, en soulignant que «l'oction

est revenu à la charge en évoquant le « cloirobscur » de la circulaire de régularisation adressée aux préfets, qui, selon lui, est une « récompense à la fraude ». L'ancien ministre de l'intérieur, Christian Bonnet, a également évoqué ce sujet, dans un style qui lui est propre. Evoquant une « conférence de presse tenue par des clondestins sur le perron de Motignon », M. Bonnet s'est exclamé: « On croit réver l », avant de s'interroger : « A quond \*Nique ta police" sur le perron de Beauvau ? »

#### AGIR À MON RYTHME »

Laissant à M. Chevènement le soin de répondre aux questions concernant la législation sur l'immigration, le premier ministre a cherché à justifier l'annonce qu'il avait faite, lors de sa déclaration de politique générale, du plafonnement des allocations familiales. Intervenant en réponse à Hélène Luc, présidente du groupe communiste, qui avait marqué son opposition à cette mesure, M. Jospin a affirmé por lo plus grande partie de l'opinion », et qui « n'ovait suscité que des réoctions du côté des familles, extrêmement minoritoires, représentatives d'une partie de lo population des familles tuation illégale est pour le moins molodroite et extrêmement restreinte ». « Sur lo base de cette onnonce, nous pouvons ouvrir des concerto-

gouvernementale était un dosage entre lo décision nécessaire, l'oction et lo concertation ».

Le premier ministre a eu une autre occasion. lors de cette séance de questions, de préciser ce dernier point. En réponse à Maurice Blin, président du groupe centriste, qui avait critiqué la méthode employée en soulignant que « gouverner (...) suppose une écoute porticulièrement attentive du pays », M. Jospin s'est lancé dans une explication sur ce qu'était, selon lui, « l'art de gouverner »: « Décider et concerter, porfois concerter ovent lo décision, porfois

concerter après lo décision ». « Concerter ne signifie pas que l'on ne doit pas respecter, notamment dans la déclaration de politique générale, les engagements mojeurs, les annonces cloires faites dons une campagne électorale », a-t-il ajouté, avant de lancer une dernière pique sur sa droite: « Il n'est pas forcément Indiqué qu'il ne fout tenir oucune promesse que l'on o faite, et il est possible que, lorsqu'on se livre à cet exercice, on en subisse loirs avant qu'il ne quitte le Palais du Luxembourg, M. Jospin confiait qu'il avait « toujours eu l'hobitude d'agir à [son] rythme ». « Jusqu'ici, je ne m'en suis pas mol trouvé », a-t-il

Jean-Baptiste de Montvalon

# L'emploi des jeunes fera l'objet d'un projet de loi en septembre

et la méthode du nouveau premier budgétaires, puis ils seront reçus de loi de finances pour 1998 qui néministre s'Installent à l'Hôtel Matienon. Un trait dominant de Lionel Jospin apparaît déjà : la volonté de se donner un espace, des marges, dn temps. Le problème pour M. Jospin est de prouver qu'il peut « gouverner outrement » pour faire autre chose tout en restant dans l'épure européenne qui impose des contraintes inverses, notamment en matière de temps : la réunion de ministres, qui s'est tenue, jeudi 26 juin, à Matignon - la précédente avait regroupé l'ensemble du gouvernement, avec les secrétaires d'Etat qui se réuniront Parlement lors de la session extradorénavant une fois par mois autour du premier ministre - en a

donné plusieurs illustrations. Le gouvernement doit rattraper le temps perdu dans le cadre de la procédure budgétaire qui a pris. selon Matignon, . huit semaines de retard », en raison des élections législatives. Dans les prochains iours, les ministres feront parvenir à M. Jospin une note de une à trois

pages pour fixer leurs priorités l'ordre du Jour, en plus du projet individuellement, debut juillet, par le premier ministre qui rendra ses arbitrages entre le 6 et le 8 août, après avoir pris connaissance du résultat de « l'évaluation » (nouvelle terminologie de l'audit des comptes publics). Les conseils des ministres des 6 et 13 août ont été annulés, dont « l'un d'entre eux » à la demande du président de la République - M. Jospin, apparemment, souhaitait n'en annuler qu'un seul. C'est au conseil suivant, ceiui du 20 août, que devraient être adoptés les premiers projets de loi qui seront soumis au

#### ordinaire de septembre. « VOLONTÉ POLITIQUE »

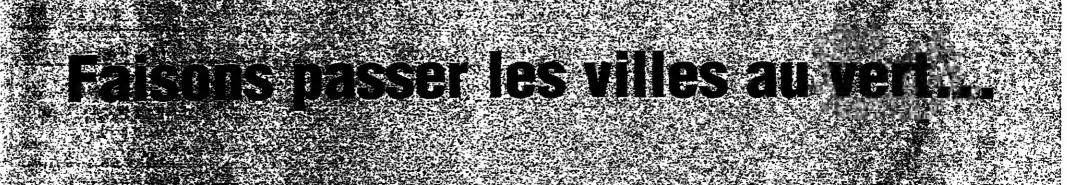
Le désir de M. Jospin, selon les propos rapportés par Manuel Valls, son porte-parole, est de ne pas engorger le début de la session unique, alors même que les attentes sont fortes. En vertu de quoi, « une demi-douzaine de textes » seulement seraient inscrits à

cessite de longs débats, du collectif budgétaire de fin d'année et de la loi de financement de la Sécurité sociale. La rentrée anticipée verra se concrétiser deux textes qui, dans l'esprit du premier ministre, ont un caractère prioritaire : le projet de loi incitant à la création de 700 000 emplois pour les jeunes dans les secteurs public, para-public et privé d'une part, le projet de loi de cohésion sociale remanié, le texte initial n'ayant plus d'existence juridique en raison de la dissolntion de l'Assemblée prononcée, le 21 avril, par Jacques Chirac.

Les autres textes concernent le projet de loi sur le code de la nationalité et le droit du sol, qui sera défendu par le ministre de la instice, et celui sur les conditions d'entrée et de séjour des étrangers en France, préparé par les ministères de l'intérieur, de la justice, de l'emploi et des affaires étrangères, en liaison avec la mission que dirige Patrick Weil. M. Jospin a également « lo volonté politique », se-

tique sur les listes électorales à conventions internationales seront aussi soumis aux parlementaires, comme l'adhésion de l'Au-

triche à l'espace Schengen. Quant au projet de modernisa tion de la vie politique ayant trait notamment au cumul des mandats, il n'a pas été évoqué, jeudi, comme faisant partie des premiers textes soumis au Parlement. En revanche, le projet dit ARAP su l'amélioration des relations de l'administration avec le public, soumis par le précédent gouvernement, qui contient, selon un proche de M. Jospin, « des dispositions intéressantes », pourrait faire l'objet d'une fusion avec un projet en préparation sur les simplifications administratives. S'agissant justement des projets élaborés par le gouvernement Juppé, l'bypothèse le plus fréquente sera leur



# Philippe Séguin s'engage à rénover et à démocratiser le RPR en six mois

La direction sortante s'emploie à limiter le pouvoir du futur président

Après s'être entretenu, en début de semaine, avec le président de la République puis avec Edauard Balladur, le président du groupe RPR de

l'Assemblée nationale, Philippe Séguin, est sorti de son silence, jeudi 26 juin, à Marseille, en indiquant qu'il proposerait la réunion, avant la fin

de l'armée, de nouvelles assises, afin d'adopter de nouveaux statuts et de mieux organiser le débat interne.

MARSEILLE

de notre envoyé spécial Philippe Séguin veut disposer de six mois pour mener à bien la rénovation du RPR. Lors d'une première « tournée des popotes ». l'ancien présideat de l'Assemblée nationale a précisé, jeudi 26 juin à Marseille, que, dans l'hypothèse où il serait élu président du RPR, des « assises ouvertes » seralent à nouveau arganisées ea décembre pour décider de l'organisatioa et du mode de fonctionnement du mouvement. Dimanche, le maire d'Epinal doit se rendre dans une deuxième fédéradon, celle du Cher.

En présence du maire de Marseille, Jean-Claude Gaudin, venu le saluer, et devant plusieurs centaines de militants de la fédéradoa RPR des Boucbes-du-Rhône - la troisième de France -, animée par Renaud Muselier, député et premier adjoint au maire de Marseille, M. Séguin a pu constater combien sa volonté de démocratiser le parti chiraquien rencontre l'agrément de

la base. « Assex, dans notre mouvement comme partout, d'ailleurs, de cette division entre ceux qui savent et qui décident, et ceux qui n'ont qu'à suivre », a-t-il ainsi lancé, sous les applaudissements.

Il a aussi été approuvé lorsqu'il a fait part de son regret que les militants non pourvus de mandats ne soie at pas admis aux assises, contrairement à la tradition du Rassemblement. A la fin de la réunion, il a pu enfin mesurer sa popularité en signant, pendant près d'une beure, des autographes à des militants manifestement satisfaits d'avoir retrouvé un nouveau chef.

« je veux répéter que notre mouvement doit se réconcilier avec luimème, qu'il doit s'ouvrir aux autres, qu'il doit se rénover profondément, a affirmé M. Séguin. C'est la triple conditian de la nauvelle métamorphose à laquelle il est oppelé. » « Si on veut bien me faire confiance, je serai inébranlable. Absolument inébranlable », a-t-îl ajouté,

Les chiraco-juppéistes d'ayant pas

de solution alternative à proposer, il ne fait pas de doute, maintenant. que M. Séguin sera élu président du RPR, le 6 juillet, lors des assises extraordinaires de Vincennes. Bien que les mandataires soient désignés par les représentants de la direction nationale sortante, il dispose déjà du soutien de quelques grandes fédérations. Les proches du chef de l'Etat, tel Bernard Pons, président des Amís de Jacques Chirac, se sont officiellement ralliés, boa gré mal gré, à sa candidature.

Après un entretien avec Jacques Chirac, l'ancienne député de la Nièvre Simone Rignault a confirmé, jeudi, que le président de la République lui était « apparu tout à fait en phase avec la vision qu'a Philippe Séguin de l'avenir du RPR ». La motion présentée par ce demier, intitulée « Rénover pour rassembler », est, enfin, signée par des chiraquiens tels que Michel Péricard, ancien président dn groupe RPR de l'Assemblée nationale, Philippe Briand, député d'Indre-et-Loire, ou les anciens

tégie des chiraco-juppéistes s'est donc quelque peu modifiée. Elle a toujours pour objet d'empêcher la désignation de Nicolas Sarkozy au poste de secrétaire général, mais elle vise aussi à contenir les pouvoirs du futur président. Alors que les partisans de M. Séguin se disent prêts à voter pour la motion présentée par les amis de M. Juppé, ces demiers ont refusé de cautionner le texte du député des Vosges. Celui-ci prévoit de mandater le président du mouvement afin de « préparer les prochaines assises instituant une réforme

ministres Guy Drut et Eric Raoult.

A une semaine des assises, la stra-

des statuts » et de « metire en place pour ce faire les structures provisoires les plus adaptées à la réussite de notre objectif et au bon fonctionnement du RPR ». C'est là une liberté sans surveillance qu'une partie de l'appareil du mouvement néogaulliste ne peut se résoudre à abandonner à M. Sé-

Jean-Louis Saux

# M. Le Pensec confirme, devant le CNIA

**CHARLEVILLE-MÉZIÈRES (Ardennes)** de notre envoyé spécial

Aussitôt bouclé le marathon agricole européen de Luxembourg, Louis Le Pensec, ministre de l'agriculture et de la pêche, est intervenu, jeudi 26 juin à Charleville-Mézières (Ardennes), devant le 31 congrès du CNJA (Centre national des jeunes agriculteurs). Son intervention était très attendue par une organisation qui avait jeté toute son énergie dans la préparation de la loi d'orieatation agricole annoncée par le précédent ministre, Philippe Vasseur, et qui s'inquiétait de la continuité des intentions gouvernementales.

M. Le Pensec s'est voulu immédiateme at rassurant : « Il naus faut, avec les matériaux déjà occumulés lors des travaux préparatoires du texte dépasé par mon prédécesseur; et ce que fera émerger lo concertation que nous allons engoger, trauver lo voie entre le souhaitable et le possible. » Il y aura une lol qui « poursuivra ovec déterminotion » la politique d'installation des jeunes agriculteurs et à laquelle « des moyens budgetoires suffisants seront conso-

Le ministre est arrivé dans un congrès en pleine effervescence. Pour la première fois, depuis les conflits internes post-soixante-huitards, le rapport d'orientation a été contesté par une importante minarité. Pour: 65.3 %. contre: 11,6 %, absteation: 23,1 %. Ce rapport, \* Paysans-entrepreneurs: notre coatrat pour l'Europe », se préseatait comme une « réflexian novatrice et lucide sur les autils qui ré-

gissent la politique agricale commune » dans un cantexte européen et international lourd d'incertitudes : élargissement de l'Europe à l'Est, démembrement des politiques de soutien à l'exportation, mondialisation du marché. Il s'agissalt donc, expliqua la présidente du CNIA, Christiane Lambert - dont le congrès a fêté mercredi le trente-sixième anniversaire -, de « prévoir » et d'« anticiper » des évolutions programmées par le nouvel ordre mondial.

Partant de la constatation que la « demonde sociétale » attend de l'agriculture de nouvelles tâches - l'occupation et la gestion de l'espace rural, l'entretien du paysage, l'accueil et l'animation,-, le CNJA propose une politique contractuelle à double détente : « un cantrat de morché » pour les productions agricoles et alimentaires, un «contrat-d'entreprise» pour les activités non directement productives.

CONTRAT DE MARCHÉ, CONTRAT D'ENTREPRISE Cette proposition a suscité un double tir nourri d'amendements. Le contrat de marché implique un alignement des prix sur les cours mondiaux (inférieurs, on le sait, aux coûts de production français), avec une compensation par des aides directes proportionnelles aux volumes produits. Le contrat d'entreprise devrait \* rémunérer les aspects qualitatifs de l'octivité agricole », « orienter l'explaitation agricole vers de nouvelles priarités » et, en mabilisant l'essentiel des aides publiques, devenir « un levier essentiel de l'installation ».

La dauble cantestation est venue d'abard

des « bbéraux », pour qui l'argent et les droits à produire doivent aller aux secteurs efficaces - les grandes cultures, pour l'essentiei -, et en-suite des régions à handicap, qui redoutent l'arrivée sournoise d'une « agriculture duole » qui les réduirait à la fonction, si redoutée, de jardinier de l'espace socialement assisté.

La vigueur des débats a incité Christiane Lambert à préciser qu'il s'agit, avec ce rapport, « d'ouvrir une réflexion et non d'étoblir des modolités techniques ». Le rapporteur du projet, Antoine Herth, a précisé que « lo réflexion et lo discussion restolent ouvertes et olloient se poursuivre ». M. Le Pensec, quant à lui, s'est dit intéressé par l'approche du CNJA, qu'il estime-« très novatrice et riche de développements futurs. Elle n'est pas éloignée du contrat entre l'agriculture et la nation que souhoitent le premier ministre et son ministre de l'agriculture ». Il a souligné « l'étraitesse des marges de manœuvre sur le plon notionol », face aux « enjeux communoutaires et internationoux », face aussi aux contraintes budgétaires françaises. «J'ai trouvé, en prenont mes fonctions, une partie des crédits gelés, notamment concernont l'installatian. » Mais il n'en dira pas plus avant la publication de l'audit commandé par Lionel Jospin. « Vous pouvez croire, a simplement affirmé le ministre de l'agriculture, que je défendrai le rétablissement des mayens nécessaires, dans les arbitrages que le gouvernement rendra dans les semaines à venir. »

Georges Chatain

# Jacques Chirac multiplie les consultations à l'Elysée

DÉPUTÉS BATTUS et anciens ministres défilent dans le bureau du chef de l'Etat, à sa demande. Mercredi, il a reçu Eric Raoult et Jacques Toubon, deux anciens ministres qui n'ont pas retrouvé leur siège de député. Jeudi, en fin de matinée, il s'est entretenu avec l'ancien premier ministre Alain Juppé, avant de recevoir trois anciennes étues du Palais-Bourbon, Simone Rignault (RPR) battue dans la Nièvre, Marie-José Roig, maire (RPR) d'Avignon et adversaire malheureuse d'Elisabeth Guigou, et Henriette Martinez, ancien député (RPR) des Hautes-Alpes, M. Chirac s'est également entretenu, jeudi, avec Jean-Pierre Dupont (RPR), son successeur dans la 3º circonscription de Corrèze.

Vendredi matin, M. Chirac a requ deux anciens ministres UDF, Jean-Pierre Raffarin et Philippe Vasseur, venus lui présenter un projet de radioscopie de la Prance, dont ils lui remettrout les résultats dans dix-huit mois.

■ UDF : l'assemblée des présidents du Parti populaire pour la démocratie trançaise (PPDF), composante de l'UDF dont le délégué général est Hervé de Charette, a décidé, jeudi 26 juin, de qe pas rallier Démocratie libérale, nouveau nom du Parti républicain, présidé par Alain Madelin, en dépit de la défection de plusieurs de ses anciens responsables, tels Jean-Pierre Raffarin, Dominique Bussereau et Pierre Lequiller. Le PPDF ne compte plus que deux députés, mais table sur ses 13 000 adhérents revendiqués pour peser dans l'UDF.

MALLOCATIONS FAMILIALES: PUnion nationale des syndicats auto nomes, qui comprend notamment la FEN, a approuvé, jeudi 26 juin, à l'issue de soa conseil national, la décision de mettre les allocations familiales sous conditions de ressources, mais critiqué « son annonce sans concertation » et demandé « une discussion approfondie sur cette ques-tion ». L'UNSA a aussi demandé au premier ministre de participer à la conférence nationale sur les salaires, l'emploi et le temps de travail,

■ MÉDECINS : Claude Bartolone (PS), président de la commission des affaires sociales de l'Assemblée nationale, estime, dans un entretien publié, vendredi 27 juin, par Le Quotidien du médecin, qu'« il n'est pas question de retirer le décret sur les reversements » (d'honoraires), en cas de dérapage des dépenses de santé, « sons sovoir contre quoi on l'échange ». Cette question, affirme-t-il, « n'est pos d'octualité ».

FRANCE TÉLÉCOM: Robert Hue, secrétaire national du PCF, a estimé, jeudi 26 juin, au sujet d'une éventuelle ouverture du capital de France Télécom, qu'il était « bon qu'il y ait la concertation nécessaire », même s'« il ne faut fermer aucune porte à une dynamique nouvelle notamment dans les coopérations nécessaires avec l'étranger ». « A chaque fois qu'il y o des prises de participations fortes, (...) il y o aussi des modifications importantes, graves pour les salariés de l'entreprise, avec des suppressions d'emplois », a précisé M. Hue.

EURO: Panden premier ministre Michel Rocard a estimé, jeudi, sur LCI, que la réalisation de la mounaie unique était « la seule décision porteuse d'avenir, c'est lo clé de tout ». Observant que « le gouvernement se donne comme objectif de mettre en place l'euro », il a ajouté : « Il y o probablement des réductions d'impôt qu'il va falloir retarder. »

#### Nouveau record pour le commerce

#### extérieur

LE COMMERCE EXTÉRIEUR de la France a euregistre un ex-. cédent de 15.985 milliards de francs au mois d'avril, après un solde positif de de 9,7 milliards en mars, en données corrigées des variations saisonnières (CVS), selon les chiffres provisolres pabliés, vendredi. 27 juin, par la direction des

Les exportations se sont élevées à 136,371 milliards, tandis que les importations se sont maintennes à 120,386 milliards. Sur les quatre premiers mois de 47 milliards de francs contre 23,1 milliards sur la même période de 1996.

cesser ses commandes, après cent

vingt-huit ans de fidélité, racontait

ainsi Ouest-France quelques jours

Breizh Info avait, le premier,

consacré un long article aux publi-

cations et éditions des Presses bre-

tonaes, le 20 décembre 1996.

Outre de nombreux ouvrages por-

tant la signature de responsables

du FN - Samuel Maréchai, Jean-

Yves Le Gallou, Jean-Claude Mar-

tinez, ainsi que, par exemple, le programme électoral de Jean-Ma-

rie Le Pen lors de la campagne pré-

sidentielle de 1995 -, l'hebdoma-

daire recensait des revues comme

Présent, Itinéroires et Révision. « Il

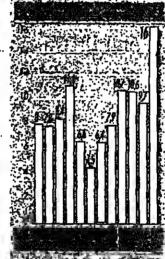
est particulièrement insame qu'une

telle publication, ouvertement révi-

sionniste, soit imprimée en Bretagne

par des Bretons », s'émouvait alors

Breizh Info. Comme pour mieux



#### 1997, le solde CVS est positif de

# M. Dugoin chahuté au conseil général de l'Essonne

JEUDI 26 JUIN, en séance publique de l'assemblée départementale, Xavier Dugaia, président (RPR) du conseil général de l'Essonne, a échappé à une révolutiaa de palais mais n'a pu empêcher la révolte de gagner du terrain. Le compte administratif 1996, par lequel les conseillers approuvent au non sa gestion du budget départe-mental, a été adopté à une voix près. M. Dugoin a perdu sa large majorité. Le résultat du scrutin donne une parfaite égalité entre les voix pour et les voix contre (dixneuf), auxquelles s'ajoutent deux abstentions.

Sachant que dix-buit voix - les douze voix de l'opposition de gauche et celles des six membres du nouveau groupe dissident de droite, Renouveau majorité - ne seraient pas suffisantes pour rejeter le compte administratif, Jean de Boishue (RPR), président de Renouveau majorité avait réclamé un vote à bulletin secret, espérant ga-



LUNDIS DATÉS MARDIS et MERCREDIS DATÉS JEUDIS,

PASSER VOTRE ANNONCE AU **2** 01,42,17.39.45

gner les voix de droite manquantes. « Je voulais, explique-t-il, que chacun se détermine avec sérénité, déconnecté du tissu relationnel toujours un peu oppressant ». Le résultat du vote a révélé que trois élus de la majorité ont, à travers une voix contre et deux abstentions, manifesté leur méfiance à l'égard de

A l'annonce du scrutin, un mouvement de panique a saisi la majorité: le compte administratif est-il adaptable? Dans l'incertitude, M. Dugoin faisait circuler une pétition réclamant un nouveau vote, public celui-ci, pour annuler le pré-cédent. Serge Dassault (RPR), fidèle parmi les fidèles, a'hésitait pas à la signer. Entre-temps, les services administratifs réapparaissaient dans l'hémicycle avec le texte de loi tirant M. Dugoin de cette mauvaise passe: « Le compte odministratif est arrêté si une mojorité de voix ne s'est pas dégagée contre son adaption. »

Le compte administratif adopté sur le fil du rasoir, M. Dugoin se sort in extremis d'une situation au départ très mai engagée. « C'est parce que le vote du compte administratif n'o oucune incidence sur le fonctionnement du conseil général que certains se sont permis tous ces défoulements », a-t-Il commenté après coup.

L'étau se resserre néanmoins autour de M. Dugoin, qui perd une partie de ses soutiens habituels. C'est sans doute dans les rangs de PUDF qu'il faut chercher l'origine des trois nonveaux votes protestataires. Le groupe dissident de la majorité aurait, la veille de la séance publique, teaté quelques rapprochements avec l'UDF, ce que démentent M. de Boishue et Michel Pelchat, premier vice-président UDF du canseil général. Sur les bancs du public, le député Jean Marsaudan, président du comité directeur du RPR de l'Essonne, assistait au vote. « C'est un vote de défiance qui ne m'étonne pas. Tant que le président ne se mettra pas en congé, on assistera de plus en plus à ce genre de démanstration », a-t-il

de natre carrespondante régionale L'ambiance était tendue à l'eqtrée da tribunal de Saint-Brieuc. jeudi 26 juin. Des militants bretonnants et des syndicalistes étaient venus « défendre la liberté de la presse » et soutenir leurs camarades accusés de diffamation par la société des Presses bretonnes. Fondée en 1620, c'est l'une des plus anciennes imprimeries d'Europe. Depuis 1993, elle est dirigée par Ferdinand Le Rachinel. conseiller général dans la Manche

cat de la défense devant le tribunal correctionnel. Le problème est bien là : la présence d'une institution comme les Presses bretonnes à la Fête du livre, organisée par la municipalité FN varoise en novembre 1996, a fait très mauvais effet dans l'Ouest. Révélée par l'hebdomadaire Bretagne-Breizh info, puls par Le Peuple breton, argane de l'Union démocratique bretanne, elle a entraîné, pour et député européen du Front nal'imprimerie, la perte de plusieurs clients de la région. Tout en évoquant « des raisans purement économiques », l'évêché de Saint-Brieuc décidait brusquement de

Le Parlement européen

informe avoir lancé un appel d'offres ouvert portant sur du mobilier destiné aux espaces publics du bâtiment Espace Léopold à Bruxelles, Rue Wiertz. Le marché global comprend 106 ensembles de sièges de 5 places assises et table basse associée.

L'avis à paraître au Journal officiel des Communautés européennes a été envoyé à l'Office des Publications des Communautés européennes le 6 juin 1997.

> Le cahier des charges peut être demandé par fax transmis à l'attention du Service de l'Equipement, Bât. BAK, Bur. 4/67 à L - 2929 Luxembourg au nº (+ 352) 4300 4918 en y indiquant la référence « A.O. Espaces publics ».

La date limite pour le dépôt des offres est le 5 août 1997

Un éditeur breton proche du FN poursuit plusieurs journaux tional. « On ne peut pas profiter de son appartenance au FN à Toulan souligner à quel point il s'agit pour lui de défendre l'honneur d'une et vaulair la taire en Bretagne », région, jusque-là moins tauchée par la mantée du FN, Martial Més'est exclamé Rogan Apéré, l'avo-

> fusé de s'exprimer autrement qu'en breton devant le tribunal correctionnel de Saint-Brieuc. A la liberté de la presse, Rabert Apéry, avocat des Presses bretonnes, a opposé la « liberté d'imprimer » et a dénoncé l'« amalgame » fait entre l'entreprise, son dirigeant, et le parti de Jean-Marie Le Pen. Il a l'intentian de poursuivre Ouest-France pour préjudice commercial devant le tribunal de commerce de Saint-Brieuc et lui réclame 4 millians de francs. Il demande en outre que Breizh Info et Le Peuple breton soient condamnés à verser 2 millions chacun. Le procureur, Jérôme Laurent, n'a pas pris la parole. Le tribunal doit rendre sa décision le 28 août.

nard, le directeur du journal, a re-

Martine Valo

# Le Carnet du Monde

HEUREUX EVENEMENTS NAISSANCES,

**MARIAGES** 70 F la ligne hors taxes

₩ 01.42.17.39.80 01.42.17.38.42

plus tard.

# Jacques Chirac multiplie les consultations à l'Elvsée

Nouveau record pour le commen

Service or reference Service

exterieur

Améliorer la qualité de l'air, un devoir, une urgence

Pe Il y a frois ans, dix-sept agglomérations françaises ont créé un espace d'échange pour confronter leurs expériences dans la protection de l'environnement en milieu urbain. Sur ce principe fondateur, le Club des Villes Diester a poursuivi son ambition d'être une force de proposition collective pour améliorer la qualité de l'air.

Nous sommes maintenant plus de trente collectivités adhérentes à penser que la maîtrise de la pollution passe par une nouvelle approche des transports urbains. Depuis quelques années, un ensemble de solutions énergétiques nouvelles et complémentaires s'offrent aux décideurs publics. Mais, soyons réalistes, le renouvellement du parc automobile actuel ne se fera que très progressivement. Les technologies peu polluantes ont un coût et ces investissements sont lourds à supporter pour les collectivités, les entreprises et les citoyens

Et pourtant, le problème de l'asphyxie urbaine est de plus en plus aigu : alertes à la pollution, muldiplication des affections respiratoires. Nos agglomérations seront-elles bientôt aussi irrespirables qu'Athènes, Mexico ou Tokyo

Sur ce point déterminant, la Loi sur l'air et l'utilisation rationnelle de l'énergie du 30 décembre 1996 Etablit un nouveau cadre de référence, où le Diester en tant qu'énergie renouvelable occupe une place partennère: Les ingénieurs qui avaient imaginé une solution aussi hardie que de transformer la mattere vegetale en carburant oxygéné pour les moteurs diesel, ont aujourd'hui gagné leur pari la Loi sur l'air à pris en compte les essais techniques effectués durant quatre ans sur près de 4000 véhicules et bus municipaux, en coordination avec l'ADEME\*\* et avec l'expertise technique de l'Institut Français du Pétrole (IFP). La nouvelle législation peut désormais permettre de généraliser Nutilisation du Diester à toutes les grandes collectivités

Cette perspective nous amène à réaffirmer avec force notre vocation première : fédérer des villes, des syndicats de communes, des districts et des communautés urbaines pour utiliser une solution réaliste, économique et fiable à l'usage des flottes existantes de bus.

Le Club des Villes Diester souhaite être le carrefour de nouveaux engagements de maires et d'élus de groupements de collectivités qui agissent avec conviction et réalisme pour préserver un cadre de vie sain et agréable. 77

\* Le Diester est un carburant oxygéné pour moteurs diesel, fabrique à partir d'huile végétale.

\* Agence de l'Emvironnement et de la Maîtrise de l'Energie

Le Président du Club des Villes Diester Sénateur Charles DESCOURS

1º Vice-Président du Groupement des Autorités Responsables de Transport

District de l'Agglomération d'AGEN, Communauté Urbaine d'ALENÇON, Ville d'AMIENS, Ville d'ALBI, District du Grand ANGOULEME Communauté Urbaine de BORDEAUX, Ville de CAHORS, Syndicat Mixte des Transports en Commun de l'Agglomération de CHALON/SAONE, VIlle de CHELLES, Ville de CRETEIL, District de l'Agglomération de DIJON, Syndicat Mixte des Transports Publics de la Communauté Urbaine de DUNKERQUE, Ville d'EPERNAY, Syndicat des Transports Urbains d'EVREUX, Ville de Grand COURONNE, Agglomération de GRENOBLE, Ville du HAVRE, Syndicat Intercommunal des Transports Urbains de LAON, Ville de MONTAUBAN, Ville de MULHOUSE, Communauté Urbaine du Grand NANCY, Ville de PALAISEAU, Ville de PARIS, Syndicat Intercommunal des Transports en commun de l'Agglomération de PAU, District de ROANNE, Communauté des Villes de l'Agglomération de La ROCHELLE, Ville de SARREGUEMINES, Ville de SETE, Communauté Urbaine de STRASBOURG, Syndicat Intercommunal des Services de l'Agglomération de VALENCE.





place un contrat d'union sociale (CUS) ouvert à tous. • AUX ÉTATS-UNIS, la congrégation des baptistes du Sud a appelé au boycottage de la firme Disney, accusée d'accorder à

ses employés homosexuels les mêmes droits qu'aux couples ma-riés. © DANS UN RAPPORT rendu public vendredi 27 juin, Amnesty international dénonce les exactions

commises contre les gays et les lesbiennes à travers le monde. ● LA PRÉSENCE D'ANNONCEURS grand public à l'Europride reflète l'apparition, en France, d'un marketing gay.

# Les homosexuels d'Europe marchent à Paris pour l'égalité des droits

Les organisateurs de l'Europride 97 espèrent rassembler deux cent mille personnes Les déclarations d'Elisabeth Guigou, ministre de la justice, sur l'institution du contrat d'union sociale (CUS) satisfont les associations

GAGNÉ! C'est dans une atmospbère de liesse que devrait se cooclure, samedi 28 juin, la semaine de la « fierté gay et lesbienne » à Paris : l'une des principales revendications des associations, la reconnaissance du comple quelle que soit son orientatioo sexuelle, vient d'être annoncée par le gouvernement. Mardi 24 juin, dans un entretien publié dans Le Monde, le garde des sceaux a en effet indiqué que le gouvernement tiendrait ses engagements sur la créatioo d'un cnntrat d'union sociale (CUS). « Les homo-sexuels ant posé le problème, mais ils ne sant pas les seuls concernés, déclarait Elisabeth Guignu. Aujourd'hui, il s'agit d'une véritable exigence : on ne peut pas résumer l'union *entre* d*eux persa*nnes à la seule institution du mariage. »

Jean-Pierre Micbel, député (Mouvement des citoyens) de la Haute-Saône, n'a pas laissé passer une aussi belle occasion. Au lendemain des déclaratinns d'Elisabeth Guigou, il a déposé, avec vingt et un autres parlemeotaires, une propositioo de loi visant à créer un cootrat d'unioo civile et sociale, uoe appellation volootairemeot choisie pour ne heurter personne (Le Monde du 26 juin). « C'est lo troisième fois en cinq ons que le dépose un texte visant à lo reconnalssance du couple homosexuel sur le bureau de l'Assemblée », indique ce

député proche de Jean-Pierre Che-

Aujnurd'hiri, les associations qui militeot pour la reconnaissance des couples humnsexuels ne boodeot pas leur plaisir. Les uns appellent ce nnuveau statut «cootrat d'union sociale», d'autres « cootrat d'union civile », certains plaident pour un partenariat de vie, d'autres pour une union de fait, mais il s'agit de la même volooté, à quelques nuances près, de donner aux couples qui y souscrivent les droits sociaux, fiscaux, successoraux accordés aux couples mariés, à l'exception de l'adoption et de l'insémination.

#### « On ne peut pas résumer l'union entre deux personnes à la seule institution du mariage »

Pour l'instant, la situation des couples de même sexe devant la lol est proche du non-droit absolu. Le drame du sida a servi de révélateur : des compagnons ont été expulsés de leur logement à la mort du titulaire du bail, des familles ont récupéré en héritage des biens

achetés en commun... Seul le statut d'ayant droit Sécurité sociale leur a été reconnu en 1993. « La revendication du contrat d'union civile ou sociale n'est pas un hace, explique Christophe Hannequin, du Centre gay et lesbien. Elle correspond à des situations concrètes. Un homosexuel étranger ne peut pas obtenir de carte de séjour s'il vit avec un Français, alors que, s'ils étaient hétérosexuels, ils pourraient se marier. Ils n'ont au'une solution : le statut d'étudiant. Sinon, c'est lo situation irrégulière. »

La ministre de la justice, Elisa-beth Guigou, a indiqué que le futur CUS ne se limiterait pas aux couples bomosexuels. Le contrat d'union sociale sera donc également un oouveau statut pour les couples : il réglementera les conséquences patrimoniales de la vie à deux et pourrait être ouvert à tous -bomosexuels, concubins hétéro-sexuels, mais aussi amis, frères et sœurs, parents - sans que l'Etat se mele de savoir si les deux parteoaires ont des relations sexuelles. « Cela peut notamment être une solution pour les personnes âgées qui souhaitent vivre ensemble », estime pour sa part Michel Danrell, présideot du mouvement La Flamboyance, une association de réflexion sur le vieillissement.

La situation des concubins devrait s'en trouver clarifiée. Si la ju-

risprudence a permis de faire

ra la cotastrophe. » Jack Lang conduira une délégation du PS à la marche de ce samedi. Du côté des partisans de la re-

émerger des droits nouveaux pour

les couples hétérosexuels noo ma-

riés, ces acquis restent en effet fra-

giles. Souvent le concubinage ne

permet pas de régler clairement les

situations de rupture ou les ques-

tinns relatives à la retraite, aux

successioos ou au patrimnine.

« Quand il y a séparation, il y o

sauvent spoliation », entend-nn

dans les charges notariales. « Les

couples qui vivent en concubinage

ne sont pas au courant de ce qui les

attend, explique Christine Priotto, membre du bureau national du PS,

qui a travaillé durant deux ans sur

le dossier du CUS. Quand ils vont

arriver à l'âge de la retraite, celo se-

connaissance du cruple homosexuel, l'ouverture do cootrat d'union sociale à tous fait l'unanimité. « Il est très impartant pour nous que le CUS soit ouvert aux hétérosexuels camme aux hamosexuels, indique ainsi Danièle Lochak, pour la Ligue des droits de l'homme (LDH). Celo est d'ailleurs conforme à la conception française du droit, universaliste. » Le Syndicat de la magistrature soutient lui aussi le projet. « Il existe de nombreuses discriminations en drait français qui ne reposent que sur une conception réactionnaire de la société, explique Jean-Pierre Boucber, soo président. Il faut les combattre. > Pour sa part, la CFDT plaide en faveur d'une « réelle égalité des droits des individus, hétérosexuels ou homasexuels, qui, par

#### Le précédent du certificat de vie commune

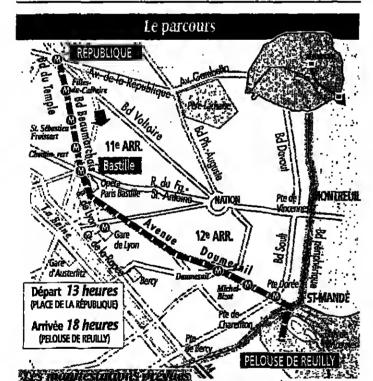
En septembre 1995, le maire de Saint-Nazaire, Joël Bateux (Mouvement des citoyens), décidait de délivrer des certificats de vie commune aux couples homosexuels. D'autres maires MDC, puis des maires socialistes, notamment ceux de six arrondissements de Paris, ont suivi son exemple. La majeure partie des premiers magistrats des grandes villes – Raymond Barre à Lyon, Jean Tiberi à Paris, Jean-Claude Gaudin à Marseille no Alain Juppé à Bordeaux – ont en revanche refusé de délivrer de tels certificats.

Ces documents, que l'on appelle indifféremment certificats d'union libre, de vie maritale ou de vie commune, sont sans valeur juridique. Ils permettent tout juste d'obtenir la carte couple SNCF. Près de trois cents municipalités en délivrent actuellement. Les demandes émanent le plus souvent de militants de la cause homosexuelle.

choix ou par impossibilité, vivent en couple hors du mariage ». « Cette exigence, poursuit la CFDT, suppose l'adoption d'un cadre légal qui permette la mise en œuvre effective d'un*e sol*id*orité j*u*ridique*, matérielle et marale entre des personnes engagées dans un prajet de vie commune. » Enfin, la CGT, qui soutient l'Europride, affirme exiger « une égalité effective des droits de tous les couples, mariés ou non, hétérosexuels et homosexuels ».

Les associations d'bomosexuels demeurent très attachées au fait que le CUS soit ouvert aux étrangers et qu'il autorise les rapprochemeots de fooctionnaires bomosexuels en cas de mutation, deux dispositions qui n'avaient pas été reprises par la proposition de loi socialiste dépnsée lnrs de la précédeote législature, « Nous sommes euphoriques mais nous restons vigilonts », résume dooc un militant qui participera à la marche symbole du 28 juin. Si la majorité des acteurs associatifs estimeot qu'il faut avancer par étapes, d'autres, moins nombreux mais très actifs, veulent aller plus loin. Aides et l'Association des parents et futurs parents gays et lesbiens réclament, par exemple, le mariage et certains droits qui en découlent : l'adoption et la procréation médi-cale assistée.

Michèle Aulagnon



Dès 21 heures, samedi, un concert est organisé sur la pelouse de Reuilly, avec Yvette Horner, Jackie Quartz, Elli Medeiros, Jimmy Sommerville, Gioria Gaynor, Yazz and Tony, ABBAcadabra ... fusqu'an dimanche 29 juin, l'Euro Salon de l'homosocialité se tient sur la pelouse de Reailly. Diverses expositions y sont présentées. Un débat littéraire est prévu.

#### Des dispositifs légaux très disparates

 Le Parlement européen a adopté en 1994 une résolution appelant les Etats de l'Uninn à accorder aux couples homosexuels les mêmes droits qu'aux couples mariés. Pour l'instant, aucun pays n'a autorisé le mariage entre homosexuels. Le traité d'Amsterdam, adopté mercredi 18 juin, prévoit que « le Conseil (...) peut prendre des mesures appropriées pour combattre les discriminations fondées sur le sexe, l'origine rociole ou ethnique, la religion ou les opinions, le handicap. l'âge ou l'orientation sexuelle ». • Le Danemark est le premier pays à avoir reconnu le couple homosexuel par le biais du partenariat, en 1989. Ce statut est exclusivement réservé aux homosexuels. Près de 2 000 couples y oot souscrit. Les dispositions fiscales et successorales sont semblables à celles des couples hétérosexuels. mais le mariage religieux, l'adoption et l'insémination artificielle ne sont pas autorisés. La

not adopté ce même statut. ● En Allemagne comme en France, il n'existe pas de reconnaissance légale du couple homosexuel. Scules quelques municipalités acceptent de délivrer aux homosexuels des certificats de vie commune, qui n'ont aucune valeur juridique. Le gouvernement de Lionel Jospin s'est engagé à instaurer par voie légale un contrat d'union sociale.

Norvège, la Suède et les Pays-Bas

● En Italie et en Espagne, les couples homosexuels ont certains droits sociaux, mais aucune loi ne reconnaît leur existence. • La Grande-Bretagne a la

législation la plus conservatrice de l'Unioo européenne. La majorité sexuelle est de seize ans pour les hétérosexuels et de dix-huit ans pour les homosexuels, l'armée est interdite aux homosexuels. L'arrivée au pouvoir des travaillistes et l'élection du premier parlementaire ouvertement gay pourraient changer cette situation.

# Les baptistes américains excommunient Disney

**NEW YORK** de notre correspondante Peut-on boycotter Disney? Réunis en

congrès le 18 juin à Dallas, les baptistes du Sud, qui, avec seize millions de fidèles, constituent la congrégation protestante la plus importante aux Etats-Unis, n'ont peut-être pas vraiment réfléchi à la question avant de lancer leur mot d'ordre de boycottage de Disney. Les religieux ont voulu punir le géant des loisirs, coupable d'offrir à ses employés des conditions favorables aux homosexuels: chaque employé de Disney peut en effet faire bénéficier son partenaire d'avantages sociaux tels que l'assurance-maladle, qu'il soit hétérosexuel ou non.

· La décision peut surprendre, dans la mesure où de plus en plus d'employeurs, publics ou privés, pratiquent ce système aux Etats-Unis: les municipalités de San Francisco et de New York, Time Warner, Microsoft. IBM, etc. Mais, aux yeux des baptistes du Sud, Disney a aggravé son cas en faisant une énorme publicité à la diffusion, sur ABC -

chaîne qui lui appartient - de l'épisode d'une sit-com, « Ellen », dans laquelle l'héroine découvrait et avouait son homosexualité.

En réalité, personne ne s'Inquiète beaucoup pour Disney. D'abord, la congrégation des baptistes du Sud n'est pas monolithique et ses délégués au congrès sont réputés en représenter la frange la plus conservatrice ; l'un des plus célèbres de ses adeptes aux Etats-Unis, le président BIII Clinton, s'est par exemple empressé de dire qu'il n'avait pas l'intention d'appliquer la consigne de boycottage. Ensuite, les consommateurs américains. et tout particulièrement les enfants, votent avec leurs pieds: peut-on vraiment expliquer à ses enfants qu'ils n'iront pas à Disneyland cette année parce que l'entreprise a une politique sociale favorable aux homosexuels?

Boycotter Disney, enfin, c'est presque s'arrêter de respirer : cela veut dire non seulement ne pas se rendre dans les parcs d'amusement Disney, mais aussi ne pas aller voir les films Disney ou Miramax au cinéma, ne pas mettre les pieds dans les cinq cents magasins que la firme possède dans le pays, ne regarder à la télévision ni ABC, nl Disney Channel, ni la chaîne sportive ESPN, nl quelques autres, ne pas aller aux matchs des clubs de base-ball ou de hockey qui appartiennent à Disney, ne pas acheter de disques du label Hollywood Records et, à la limite, ne pas aller chez McDonald's, où le moindre Coca vous est servi dans un gobelet orné du dernier-né des dessins animés Disney, Hercule, dont le personnage pare aussi quelques milliers d'autobus dans les rues de New York.

La Bourse ne s'y est pas trompée : les actions de Disney unt très peu bougé depuis l'annonce de ce mot d'ordre de boycottage. Un précédent appel de ce type contre Disney, lancé par l'Association de la famille américaine il y a un an, n'avait eu aucun effet. Preuve que, en dépit de quelques prises de position spectaculaires, la tolérance de l'npinion publique américaine à l'égard des gays est en hausse.

Sylvie Kauffmann

# Une communauté qui « reste en danger dans le monde entier »

#### Amnesty International dresse la liste des violences et persécutions envers les gays et les lesbiennes

LA COUVERTURE du premier faisant état de mauvals traiterapport d'Amnesty International sur « les violations des droits de l'hamme à l'encantre des homosexuels dans le monde » est illustrée par le tableau d'un artiste homosexuel de Mexico, Salvador Salazar, réalisé pour commémorer l'assassinat, en 1993, de Neftali Ruiz Ramirez, un travesti qui organisait dans l'Etat du Chiapas des manifestations contre les meurtres et les arrestations arbitraires d'homosexuels. Baptisé Breaking the Silence [briser le silence], ce rapport devait être présenté, veodredi 27 juin, à l'occasion de l'Europride. «L'orientation sexuelle est une dimension fondamentale de l'identité humaine, et elle doit être considérée camme un droit fandomental », souligne Amnesty.

Tortures, viols, exécutions sommaires, détentions arbitraires, discriminations, humiliations: la liste des violations des droits de la personne à l'encontre des gays et des lesbiennes paraît sans limite. Aucun des cinq continents n'est épargné. Aux Etats-Unis, un tribunal de Virginie a par exemple refusé en 1993 la garde de son enfant à une mère lesbienne au motif qu'elle était « inapte au rôle de parent ».

ments envers les homosexuels out été portées à la cnnnaissance d'Amnesty International. Ces abus, perpétrés par des policiers, « seraient motivés par la seule identité homosexuelle, raciale au ethnique des victimes », indique le rapport. En Grèce, la rédactrice d'une revue gay et lesbienne a été condamnée à cinq mois d'emprisonnement et à une amende pour un article publié en 1991 : la cour a jugé que ses commentaires nffensaient les « sentiments de décence publique et les mœurs sexuelles ». En Roumanie. entre 1993 et 1995, onze personnes au moins ont été emprisonnées en vertu d'une législatioo qui criminalise les actes homosexuels librement consentis entre

« VIOLENCE SYSTÉMATIQUE »

En Amérique latine, le constat est terrifiant. Au Mexique, les autorités ont fremé toute enquête sur l'assassinat de Neftali Ruiz Ramirez. Le procureur chargé de l'enquête a démissionné en juin 1994, assurant qu'il oe recevait aucun soutien dans ses recherches. Entre 1991 et 1994, douze homosexuels ont été tués dans l'Etat du Chiapas, où Amnesty dénonce une « viola communauté homosexuelle.

Au Brésil, des « escadrons de la mort [policiers en civil] sont à l'origine de centaines d'assassinats de membres des minorités sexuelles au cours des quinze dernières années », ajoute l'enquête d'Amnesty Internatinnal. Le 14 mars 1993, un conseiller municipal bisexuel de Coqueiro Seco (nord-est du Brésil). Renildo Jose dos Santos, qui avait reçu des menaces de mnrt après avoir annoncé son homosexualité à la radio, a été assassiné. Sa tête et son corps ont été retrouvés séparément, portant des traces de torture. Selon sa famille, des policiers figuraient parmi les ravisseurs.

Au Pérou, les descentes de policlers dans des bars et discothèques gay de la capitale, Lima, sont monnaie courante.

En Afrique, le président zimbabween. Robert Mugabe, n'a pas hésité à indiquer qu'il coosidérait comme « scandaleux et répugnant pour lo conscience humaine que des organisations aussi repoussantes que celles des homosexuels, qui offensent à la fois les lois et la nature et les mœurs et croyances religieuses [...], trouvent des défenseurs parmi nous, voire à l'étranger ». C'était en 1995. L'association Gays and Lesbians of

lence systématique » à l'encontre de Zimbabwe (GALZ) voit d'ailleurs snn actioo largemeot entravée. souligne Amnesty.

An Proche-Orient, en Iran et en Arabie saoudite, les personnes accusées d'homosexualité sout passibles de flagellatioo et d'empri-

En Turquie, bien que l'homosexualité ne soit pas proscrite par la loi, les arrestations de gays sont nombreuses, et les mauvais traitemeots qui leur soot infligés commencent à être dénoncés.

Depuis des années, Amnesty International s'oppose au refoulement des demandeurs d'asile qui sont persécutés, dans leur pays, en raison de leur orientation sexuelle. Uo nombre croissant d'Etats accordent le statut de réfugiés à des gays ou à des lesbiennes qui ont fait leur demande en vertu de leur « appartenance à une catégorie particulière ». C'est le cas des Pays-Bas, du Danemark, de l'Irlande, de la Norvège, de la Finlande, de l'Australie, de l'Allemagne, de la Nouvelle-Zélande et du Canada. « Amnesty International o la conviction que les gays et les lesbiennes du monde entier restent en danger », conclut le rapport.

Outre-Manche, des allégations

bernnier contre les gays et les parties à l'arens le monde lu la public de l'arophide reflete l'ad tion, en transe, d'un marketige est eleunuredment merwest the seasons therein denies 27 more, Americany in W. Meleckerick pas unuclidade.

# sour l'égalité des droits

of mile personnes mon sociale (CUS) satisfort les associations

Thereman was not a series of the series The first to the second of the second of

#### milest de vie commune

the district was exclude at a fire mine to deligant weighter pet of the to their trees and interest the wife personal and the same and the Party ments fragming along fortuneses therefore as a fit . Hope & Change School Calends & Practic, of our Market Land Steel Steel

manager the september of the second second the second second black bear at the gent and track the special and the state of the second

# coins excommuniont Distan

from the same market of the same of the same

plantagety to be a reference come many is what it is a section in 484

A Series India

in sugar eff STREET, LANSING A STATE OF THE PARTY

makenish . Lat.

ste en danger dans le monde entit

Francisco de la como d

And the second sec-

医皮肤 医皮肤 化二烷

المراكبة المراكبة والمراكبة المراكبة والمراكبة والمراكبة والمراكبة والمراكبة والمراكبة والمراكبة والمراكبة وال

L'apparition d'un marketing ciblé sur fond de communautarisme

C'AT AN PARTE QU'ON N'EST PAS DES HOMMES COMME LES AUTRES QU'ON N'EST PAS DES HOMMES LES AUTRES!

dissant, les précédentes Gay Pride - manifestations de la « fierté homosexuelle » - organisées chaque année à Paris depuis 1977 n'avaient guère drainé d'annonceurs grand public dans leur sillage. Le « husiness homo » restait fermé sur lui-même, cantonné aux traditionnels produits de consommation dn milien gay: habillemeot, presse, boîtes de nuit, boissons alcoolisées. Cette année, pour la première fois, plusieurs grandes entreprises se manifestent au grand jour pour accompagner l'Europride, qui compte réunir 200 000 participants, le 28 juin, dans la capitale. Les précédentes éditions de l'Europride avaient eu lieu à Berlin, à Amsterdam, puis à Copenhague

La RATP a émis des tickets de métro et de bus de couleur rose d'une durée de trois ou onze ionrs calqués sur le « Paris visite » réservé aux touristes. La SNCF, qui avait déjà accordé spontanément aux couples homosexuels les mêmes avantages qu'aux couples hétérosexuels, a proposé des rahais de 30 % sur partance pour l'Europride. La so-

d'affaires engendré par les différents événements organisés depuis le 20 juin à Paris.

Ce phénomène reflète aussi, et surtout, une plus grande acceptabilité sociale de l'homosexualité, hien qu'un sondage publié l'an dernier dans nos colonnes ait indiqué que 15 % des Français considéraieot encore l'homosexualité comme une perversion sexuelle (Le Monde du 22 juin

« La culture gay se dilue, se brouille en s'universalisant »

Les sponsors de l'Europride, qui vont de Yves Saint Laurent à Kronenbourg, n'ont pas craint les réactions négatives des consommateurs les plus conservateurs. Du reste, leur démarche « strictement commerciale, » va au-delà d'une « cible homo » bien identifiée. Leur message s'appuie en efses billets à tous les voyageurs en fet sur le succès grandissant que rencontre une « sensibilité gale » ciété de location de voitures Avis dans plusieurs franges de la po-

#### Un syndicat qui revendique 900 adhérents

Créé en 1990, le Syndicat national des entreprises gaies (SNEG) entend jouer un rôle de syndicat professionnel. Le SNEG, qui se conçoit comme le représentant du « business gay », reveodique 900 adhérents appartenant à quinze secteurs d'activités différents, pour un chiffre d'affaires annuel évalué à 1 milliard de francs.

La plupart des entreprises représentées sont des établissements destinés spécifiquement à une clientèle bomosexuelle (bars, saunas, boîtes de nuit), mais le SNEG compte aussi dans ses rangs des dentistes, des médecins ou des notaires. Le SNEG, qui déploie une activité de lobbying (pour obtenir, par exemple, que les établissements gay puissent aflonger leurs horaires d'onverture durant l'Europride), mène également des actions de formation du personnel des entreprises gay dans le domaine de la prévention du sida.

offert des tarifs minorés. «En nous adressant spécifiquement d cette population, nous attirons sa sympathie et sa fidélité sans, pour autant, perdre nos clients habituels, coosidère un responsable d'Avis. Le risque - mais il est calculé - est de désorienter certaines

personnes. » Encore isolées, ces initiatives illustrent un vrai tournant : l'apparition en France d'un « marketing gay » à part entière. La soorganisatrice l'Europride, la Sofiged, évalue à 200 millions de francs le chiffre

et le voyagiste LVR ont eux aussi pulatioo : codes vestimentaires, musiques, modes de loisirs originellement estampillés « gay » se diffusent, surtout chez les jeunes, jusqu'à générer un sentiment de dépossession chez combre d'homosexuels.

> pantalons treillis, tee-shirt moulant à manches courtes et grosses chaussures de chantier est désormais répandue dans les lycées. Et les emprunts à l'univers culturel bomosexuel ne s'airêtent pas là. L'esthétique kitsch inspirée des photographes Plerre et Gilles faite de couleurs, de brillance, de

La mode cheveux très courts,

corps et de visages sublimés est devenue « tendance ». Le succès du Queen, une boîte de ouit « homo» des Champs-Elysées, est tel que sa direction avoue avoir do. après l'engouement pour le film Priscillo folle du désert et les drag queens, il v a un peu plus d'un an. réaffirmer son identité gay parce que le Qoeen, « trop mixte », « perdait son atmosphère » flire ci-contre). « Absolutely Fahulous », la série culte du câble, à l'humour vitriolé, sans onblier Dalida et les Village People, soot, eux aussi, devenus « tendance »...

Selon Jacky Fougeray, directeur

MOOS Aussi!

de la publication du magazine Illico, la vogue disco, lancée dans les clubs homosexuels américains, avait constitué une première incursion gay dans la culture de masse. Les musiques techno et house ont suivi. « Cette influence est à ce point occentuée que, désormois, lo culture gay se dilue, se brouille en s'universalisant », ajoute-t-il. La Gay Pride prend, selon lui, des allures de boys bands renvolent à des stéréotypes masculins ambigus. « Les homosexuels sont les pastes avoncés de la consommotion de masse, cherchant en permanence des signes distinctifs de reconnaissonce pour un besoin évident de séduction, estime un des responsables de Radio FG (anciennement Fréquence gaie). Ces modes de reconnaissance sont ensuite empruntés par les jeunes qui veulent se différencier, sans trop être conscients des système de codes qu'ils odoptent. » Les formes d'expression cultu-

relle puisant leur source dans l'homosexualité rencontreut par ailleurs certaines attentes de la Jeunesse, sensible aux remises en cause des normes sociales. Les ieunes, coostate le sociologue Frédéric Martel, soot immergés dans une « culture sida » qui les a rapprochés de la communauté gay, ootammeot via l'usage du préservatif ou l'eogouemeot pour des films comme Les Nuits fauves ou Philodelphia. A l'en croire, les mondes hétérosexuels et homosexuels se sont rapprochés sous le double effet de la baoalisation du fait homosexuel et de la fascination pour l'érotisme des gays, « pour ce monde de la nuit, qui jouit d'un grand prestige parce qu'il passe pour inventeur de nouveaux codes amoureux et pour

Pascale Krémer et Jean-Michel Normand

# La réputation torride du Queen attire aux portes du club une clientèle sélectionnée

Evénements, soirées thématiques et programmation musicale branchée

PAS DE PARADE sans un char des soirées « Respect », très frédu Oueen, le club de l'avenue des Champs-Elysées, devenu par la force de ses « événements » le haut-lieu d'une nuit parisienne que

REPORTAGE\_

Ce temple de la nuit, aux Champs-Elysées, est fréquenté surtout par des hommes

les night-cluhers internationaux jugent pauvre. A quelques pas de l'Arc de Triomphe, la devanture du cluh attise la curiosité. Au Queen, on a peur du « touriste », venu voir de près à quoi ressemble un homosexuel, avec l'espoir revendiqué de tomber sur une drag queen à talons abusifs, costume délirant et perruque en rapport.

La cérémonie d'entrée dans ce temple de la communauté gay commencera dooc, comme dans tous les endroits « sélects » de la capitale, par un passage devant des physionomistes aux épaules carrées, jaugeant de la capacité des têtes inconnues à participer à la réussite d'une nuit que l'on désire bollante, et veillant à ne pas casser l'équilibre du sexe - majoritairement masculin.

La tenue du raver de base - déhardeur décolleté, jeans - est conseillée. Les breakers, danseurs issus de la culture rap, porterout des maillots de hasket-ball ou de football américain, des sweatshirts cinq tailles au-dessus, le cheveux ras ou les dread-locks. Ils y feront piste séparée avec les stars du show-biz ou du sport - jamais présents avant 4 heures du matin -, les cadres en cravate, bref tous les happy-few. Ceux-là « ont leur bou-« carré VIP », surmonté d'un filet de cirque. Les cordes, comme les estrades, serviront aux plus «showy », les frimeurs, à nourrir de serpentines danses

Le carré VIP du Queen s'attire les critiques. « Il y a là des hétéros friqués qui viennent mater avec des petites nanas, s'insurge une jeune femme pilier du lieu. La clientèle gay est dans la fosse, les autres sont de la cause gay commente : « C'est inégal. Il y a des soirs où tout s'embrase, d'autres où l'on se regarde en chien de faience. Des mecs montrent leur nouveau bronzage et leurs abdos en tablette de chocolat, en affichant une satisfaction irritante de se retouver entre nous, entre garçons. » Le mercredi, le club ouvre ses portes plus largement. C'est le jour

Une « initiative choquante »

tions de 30 % aux participants à l'Europride.

Le député et maire (RPR) de Rueil-Mahnaison (Hauts-de-Seine),

Jacques Baumel, s'est étonné, dans une question adressée au pre-mier ministre, de « l'initiative choquante de la part de services publics

(SNCF et RATP) qui figurent sur la liste des partenaires officiels du

grand défilé européen homosexuel ». Il critique la décision de la RATP

de proposer un « ticket rose » et celle de la SNCF d'offrir des réduc-

Plusieurs associations homosexuelles ont par affleurs dénoncé,

mercredi 25 juin, une campagne d'affichage sauvage apparue sur les

murs de Paris. L'un des deux placards anonymes accuse l'Etat de

soutenir « les pédérastes » via la SNCF. L'autre cite notamment le né-

dophile belge Marc Dutroux, affirmant que « les homosexuels d'au-

jourd'hui sont les pédophiles de demain ». L'association SOS-Homo-

phoble redoute « un amalgame insupportable » et a demandé aux

autorités de lancer des « recherches et poursuites des guteurs des

quentées par les vrais amateurs de house et de techno, et même de rap, homos ou pas, menées par trois disc-jockeys (DJ), dont David Blot, jeune animateur de Radio Nova. Le DJ est dans sa cage de verre, et le Queen, avec ses grands escaliers moquettés de rouge que l'on peut descendre à la façon de Zizi Jeanmaire, ses recoins, ses passerelles et ses beaux mecs, ses filles post-punk, danse jusqu'à 7 heures du matin. Le Queen est un joyeux bric-à-brac, symbole d'une culture gay, festive, et basique-ment mélangée.

Sa programmation à la veille de l'Europride eo donne l'image : élection de Mister Gay Europe 97 sur fond disco, genre toujours à la mode chez les gays, soirée « Mousse » le mardi – ou comment s'éclater sans être vu dans une couche de mousse répandue sur deux mètres de hauteur, l'idée a été volée il y a quelques années à Ibiza -, shows torrides avec Chichi la Rue & Porn-stars, house-party avec le DJ Charles Schillings - on en profitera pour goûter les nouveaux bonbons X-energy « offerts tout au long de la soirée » -, gala de soutien à Act-Up, et performance de Troy Parish, excellent DJ, newyorkais et gay, invité spécial du Oueen. La clientèle est jeune, l'amhiance presque collégienne. Gays purs et durs on fans de rave, tout le monde y trouve son compte.

**IMAGE SULFUREUSE** 

La réputation du Queen tient à ses fêtes thématiques passées on présentes, la fameuse « Mousse », la « White Party », ou de mêmorables « Nuits des punitions interminables ». « Du délire, dit un accro du lieu, hétéro et raver patenté. couvert des lesbiermes dans des baignoires remplies avec du polystyrène pour figurer des bulles de savon ! > Pour le néophite, l'image du Queen est liée à celle des drag queens, créatures de nuit, dont Super Nana, pionnière des radios libres, de Carbooe 14 à Skyrock,

noctambule notoire, organisatrice, le dimanche au Gibus, de soirées house avec Valérie Bastide. Un garcon qui travaille à Radio FG dit qu'elles sont « la cerise sur le gàteau, pour le gogo. C'est passé de mode. Aujourd'hui, le public vient davantage dans les clubs pour écouter un DJ dont il connaît le nom, comme pour les rave ».

Cette image sulfureuse, toujours outrée, datant du temps des soirées déglinguées du Palace, de la glorification des back-rooms avant

l'épidémie de sida, hérissent les plus moralistes, outrés que le Queen ait élu domicile sur la plus belle avenue du monde, à deux pas du tombeau du Soldat incomu. La sortie, entre 8 et 9 beures du matin auparavant, a dû être avancée

d'une heure, « pédés noctambules

et citoyens du matin n'étant pas cen-

sés faire bon ménage », dit un habi-

C'est occulter la fonction musicale du beu, équivalent parisien du Minister Sound de Londres. Par ici passeot de grands DJ internationaux, « les stars de lo nouvelle musique d'aujourd'hui », dit Thibault Jardon, tels les Américains Junior Vasquez, Danit Naguya, Lee Lewis, David Morales, Troy Parish, Lil

#### Le dernier dub en vogue de la capitale

Le Queen - en anglais, queen signifie « folle » – a été créé en 1992 à l'emplacement du Central, autre club gay, par Philippe Fatien, propriétaire du Bus Palladium, depuis peu de Castel, et qui serait en passe de racheter la Scala. La société Queen, une SARL au capital de 250 000 francs, présidée par Pascal Pratellini, affichait en 1995 un chiffre d'affaires moyen de 2 millions de francs par mois.

L'entrée est gratuite en semaine, la consommation pen onéreuse. Un espace confortable ponvant accneillir 1200 persomes, une sonorisation performante et une équipe compétente ont fait du Queen le ciub parisien à la mode de ces cinq demières années. Liza Minneill on Ute Lemper y ont présenté leurs nouveaux disques ; Orlando, légataire « remix dance » des tubes de sa sœur. On y lance des collections de prêt-à-porter de luxe, des parfums, des films, en première par

Louis, ou les Français de Daft Punk. Le Queeo emploie une équipe de sept DJ résidents, chargés de jauger un auditoire prêt à toutes les folies, prompt à créer un «événement » sur l'instant. Le milieu gay a lancé le disco, il adhère « au côté tribal, transe, de la techno, dit David Blot. Mais, même si de grands DJ ont ouvertement revendiqué leur homosexualité, tels Frankie Knuckles, de Chicogo, Larry Levan, ex-DJ du Paradise Garage de New York, mort récemment, on ne peut pas du tout dire que cette musique soit liée au milieu gay. La scène underground boude d'ailleurs les gays et leur business ».

Pour réussir, le Queen doit naviguer entre sa cible première, les gays, et la clientèle branchée des faiseurs de mode, un problème pour les directeurs de clubs : ils se lassent vite, ils zappent d'un club à l'autre. « Ils donnent son image à un club, mais pas forcément son âme Les gays ont l'esprit de la fête », dit Thibault Jardoo, directeur artistique du Queen. Ici, oo vient s'amuser, se jouer de tout. Se protéger aussi. « Le Queen ne peut pas se livrer, ajoute le jeune bomme, il

Véronique Mortaigne

# Desta: La ville passe au vert.

Chilades Villes Diester, 12, avenue George V, 75008 Paris



# Vague de perquisitions dans l'enquête sur les marchés publics d'Ile-de-France

Plus de cinquante policiers appartenant à différents services ont participé à cette opération

Armand Riberolles et Marc Brisset-Foucault, les conseil régional d'Île-de-France, ont mené, jeudi l'exècutif règional, les locaux de l'administra-deux juges d'instruction du tribunal de Paris 26 juin, une vague de perquisitions. Les policiers tion, et le siège du bureau d'études Patrimoine chargés de l'enquête sur les marches publics du

ont fouillé les bureaux de plusieurs membres de

une information.

des cumptes d'Ile-France a, eo

outre, transmis au parquet de Pa-

ris deux « révélations » mettant en

valeur des faits délictueux dans la

passatinn des marchés publics.

Bien que le procureur de Paris,

Gabriel Bestard, ait annoncé,

en avril, qu'il souhaitait engager

des poursuites, la hiérarchie judi-

ciaire avait atteodu la fin de la

campagne législative pour ouvrir

Dans les trois jnurs précédant

cette perquisition, les juges Ribe-

rolles et Brisset-Foucault ont en-

tendu, très longuement, au titre

de témoins, Claude-Annick Tissot,

Jean-Jacques Porchez, l'élu des

Verts qui avait porté plainte, et Di-

dier Sellès, l'ancien responsable fi-

nancier de la région. Ces auditions

leur ont permis de mettre une

touche finale à leur stratégie dans

ce dossier particulièrement vaste.

Pour parfaire la préparation de cette opération, le juge Riberolles

avait obtenu, dès sa désignatioo,

que l'eoquête cooduite, de-

puis juin 1996, par le Conseil de la

coocurrence, et étendue, en octo-

bre 1996, à l'ensemble des mar-

chés conclus par la directinn des

affaires scolaires, lui soit directe-

ment rattachée. Le magistrat a dé-

livré une commission rogatoire

aux services de la direction géné-

rale de la concurreoce, de la

consonumation et de la répression

des fraudes, chargés d'effectuer le

travail de recberche pour le

Jacques Follorou

LES MAGISTRATS parisiens Armand Riberolles et Marc Brisset-Fnucault, désigné, mardi 24 juin, pour codiriger l'épais dossier des irrégularités intervenues lors de la campagne de rénovatinn des lycées de la région lle-de-France, présidée par l'ancien ministre (RPR) Michel Giraud, nut mené, jeudi 26 juin, une npératioo de grande envergure dans le cadre de l'information judiciaire nuverte, le 3 juin, sur les chefs de « favoritisme et recel, faux et usage et pratiques anticoncurentielles en matière de marchés publics ».

Pendant plus de douze beures. une quinzaine de policiers du 8º cabinet de délégatinos judiciaires, épaulés par des membres de la brigade financière et de la brigade ceotrale de répressinn de la criminalité informatique, ont perquisitionné dans les locaux de l'exécutif du conseil régional, rue Barbet-de-Jouy, à Paris, et de la directinn des affaires sculaires, boulevard des Invalides. Ils ont longuemeot fouillé les bureaux des principaux responsables de la région, dont celui de Micbel Giraod. Ils out, aussi, fait procéder à l'ouverture du coffre du directeur général des services, égalemeot directeur de cabinet du président, Pierre Pommellet, et emporté des documents qui se trouvaient dans les armnires de François Houy, directeur des affaires scolaires.

Les investigations des magistrats ont également conduit d'autres policiers au siège du bureau d'études Patrimoine Ingénierie, à Levallois-Perret (Hauts-de-Seine), aíosi qu'à Lille, où se trouve la principale filiale de l'eotreprise. Ils se sont rendus au domicile de Gilbert Sananés, directeur de cette société décrite par de nombreux témoins comme avant pu jouer un rôle de pivot dans la répartitinn des marchés. La direction nationale des enquêtes de concurrence, tout spécialement chargée des contrôles de la régularité des marchés, a effectué des perquisitions au sein de plusieurs

montant des investissements, jamais atteint par une cullectivité territoriale, s'élève à plus de 23 milliards de francs.

Les investigations portent sur des éléments apportés, eo 1996, par l'ancienne présidente de la commission des marchés, Claude-Annick Tissot, qui, la première, avait dénoncé le caractère irrégulier du fonctionnement des appels entreprises ayant ubtenu des d'offres. Les duutes avaient été

#### Le « réseau de corruption » des Yvelines

Franck Borotra, président (RPR) du conseil général des Yvelines, a fait, vendredi 27 juin, le point sur les affaires de corruption qui, depuis plus de deux ans, ont mis en cause plusieurs élus du département, dont son ancien président, Paul-Louis Tenaillon (UDF-FD), mis en examen il y a deux semaines. Lors d'une séance à huis clos, M. Borotra a estimé que l'affaire était « grave, très grave », mais qu'elle ne touchait certains élus et fonctionnaires qu'à titre individuel. L'objectif de M. Borotra est d'éviter que le climat des affaires qui pèse sur le conseil régional d'île-de-France, le département de l'Essonne (lire page 8) et la Ville de Paris n'entrave le fonctionnement des Yvelines. M. Borotra a, sans se livrer à de nouvelles révélations, décrit les mécanismes qui ont rendu possible la mise en place d'un « réseau de corruption » et les mesures prises depuis 1994 pour mettre un terme au favoritisme dont avaient bénéficié auparavant plusieurs entreprises de travaux publics.

contrats de constructioo ou de rénovation d'établissements sco-

Cette brutale accélération de l'eoquête survient trois semaines après l'ouverture, le 3 juin, d'une information judiciaire sur les cooditioos dans lesquelles l'assemblée régionale a géré, eotre 1991 et 1995, la passatioo des marchés publics dans le cadre de la restructuration du parc de lycées de la régioo lle-de-France. Le renforcés par le résultat d'une enquête préliminaire, ouverte le 12 décembre 1996, à la suite d'une plainte de trois élus Verts mettant en cause le mooopole du bureau d'étude Patrimoine logénierie. Présent eo tant qu'assistant à la maîtrîse d'ouvrage, ce bureau a concentré près de 80 % des marchés et gérait, à ce titre, la mise eo coocurrence des entreprises pour plus de 10 milliards de francs de

compte du conseil afin de mener les investigations oécessaires auprès des entreprises sous cootrat avec la région le-de-France. marchés. La chambre régionale

> séance pubbque do même jnur. M. Guérard s'est demandé si, « en dépit des déclorations d'Elisabeth Guigou », garde des sceaux, sur la liberté d'actinn des parquets, « on n'a pas essayé de naus empêcher de fonctionner » et de pruvo-

> M. Giraud a préféré banaliser cette perquisition eo l'annoncant lui-même aux inumalistes. déclarant qu'elle s'inscrivait « dans le déroulement normal de l'information judiciaire » nuverte au début du mois par le parquet de Paris. Si le président du groupe RPR, Rnbert Pandraud, ne s'est livré qu'à des déclarations anecdotiques sur ce nouvel épisode judiciaire, il o'a pas hésité à faire part d'un pronostic. Selnn lui. M. Giraud ira an terme de son mandat, en 1998, mais il aurait fait savoir qu'il « ne voulait pas se représenter ». Le RPR est déjà à la recherche d'un chef de file susceptible de garder dans son giron la plus importante réginn de France, qu'il

# Les maîtres auxiliaires attendent une réponse du ministère de l'éducation

Ils sont 33 000 à espérer une titularisation

« MAIS quand donc obtiendronsnous une réponse?» Michèle, maître auxiliaire de mathématiques depuis sept ans, est excédée. Comme trois mille autres candidats en Ile-de-France (douze mille trois cents dans toute la France), elle s'était inscrite pour passer le coocnurs national réservé aux maîtres auxiliaires. Elle o'a jamais pu composer. Le 29 mai, date de convncatioo pnur les épreuves écrites, le centre d'examen du Parc floral de Paris s'est transformé en une assemblée générale menée par le Collectif des non-titulaires de l'éducation nationale (Le Monde du

31 mai). Le concours a été annulé et les candidats ont été reconvoqués le 6 juin dans six centres d'examen. A oouveau, les épreuves ont été perturbées par les opposants au concours. Depuis, Michèle o'a plus aucune information. Elle a écrit au ministère de l'éducation nationale, au rectorat, au président du jury, à l'inspection académique, mais « personne n'a d'informatian à fournir ». Pis, à la direction des personnels enseignants, d'autres maîtres auxiliaires oot obtenn pour seule répoose : « Vous serez considéré comme obsent. »

En province, où les épreuves ont po se dérouler connalement, les admissibilités ont été prononcées et les oraux débuteront dans quelques jours (deux mille sept cents postes sont offerts cette année). Sur le service minitel du ministère (36 15 EDUTELPLUS), à la rubrique « concours réservé, académie de Paris », il est simplement indiqué qu'« aucun candidat inscrit n'a été décloré odmissible » eo histoiregéographie, mathématiques, anglais, etc. Au total, mille trois cent la même situation kafkaienne que

**DES PROMESSES** 

Jamais un concours national n'a connu de telles péripéties. En décidant, dès le 29 mai, de réorganiser des épreuves pour une partie des candidats, le ministère, alors dirigé par François Bayrou, a pris le risque inridique de remettre en cause le principe d'égalité. Désormais, Claude Allègre entend « calmer la situation » et promet de « ne pas loisser des gens non réemployés ». Les maîtres auxiliaires ayant une ancienneté de plus de trois ans, et qui étaient en poste cette année. devraient obtenir un emploi à la prochaine rentrée. Mais la question de leur titularisation reste toujours

« Jospin, promesses et pouvoir ce n'est pas cantradictaire », scandaient, mercredi 25 juin, sous les fe-

nêtres de Claude Allègre une centaine de membres du Collectif des non-titulaires, soutenu par le syndicat SUD-éducation. Pour sa énième manifestation, le collectif a jeté en tas devant le ministère des vieux manuels scolaires, des cahiers usagés, des formulaires de copies d'examen, des rapports de jurys de coocours, « tout ce qui représente notre métier d'enseignant ».

Si les fondateurs du collectif revendiquent toujours « une titularisation pour tous, sans préalable de concours ni discrimination de nationalité », ceux qui ont rejnint le mouvement ces dernières semaines ont un discours plus tempéré. « Nous sommes prêts à négocier un plon de titularisation prenont en compte l'ancienneté, le diplôme, la notation pédagogique et administrative », souligne Pierre, maître auxibaire d'histoire depuis neuf ans, qui a déjà, comme beaucoup d'autres. reçu soo dossier d'inscription à **TANPE** 

**UNE MASCARADE** 

Mais tous considèreot que le concours réservé - avec « ces conditians d'inscription arbitraires, le flou des épreuves et la quasi impréparation des candidats » - est « une mascarade ». Le ministère se dit prêt à envisager des modalités d'examens qui prendraieot davantage eo compte les acquis professionnels. Néanmoins, toute titularisation s'effectuera dans le cadre « de lo loi de lo fonction publique ». « l'en-seigne dans un lycée difficile depuis dix ons et je participe aux jurys de bac. Je trouve cela humiliant de devoir faire la preuve de mo compétence », s'insurge Sylvie. Le collectif, dont une délégation

a été reçue, mercredi 25 juin, par otoms resoc la direction des personnels enseignants, entend « intensifier » son actioo et devrait installer, vendredi 27 juin, un campement proche du ministère. Le collectif ne se gèoe pas pour rappeler qu'un vaste plan de titularisation avait été engagé en 1983 pour plus de quarante mille maîtres auxiliaires. Cette année, ils sont trente-truis mille trois cent trente-quatre et représentent 11 % des effectifs enseignants du secundaire (Le Mande daté 20-21 avril). Les manifestants font en outre valoir un courrier de Lionel Jospin, daté du 30 mai, dans lequel il promettait de « mettre fin au statut précaire des maîtres auxiliaires ». Désormais, au ministère de l'éducation nationale, on souligne que « le problème est réel », mais qu'il réclame « des arbitrages budgétaires importants ».

Sandrine Blanchard

# L'opposition demande la démission de Michel Giraud

MICHEL GIRAUD, présideot (RPR) du conseil régional d'Ile-de-France, avait déclaré qu'il ne croyait pas à des suites judiciaires sur le rapport de la chambre régionale des cumptes sur les marchés publics. En apprenant l'arrivée des magistrats et des pobciers dans les locaux du conseil régional, jeudi 26 juin, l'oppositioo lui a rappelé ces propos, alors que s'ouvrait la première séance publique de l'assemblée régionale depuis le rejet du budget, au mois de janvier. La séance a été intégralement cunsacrée à cette affaire, l'ordre du jour normal avant été reporté au vendredi 27 juin.

Yannick Bodin, président du groupe socialiste, a nuvert le feu en affirmant que le fonc-tionnement de l'institutioo régionale était bloqué « en raison d'une information judiciaire aui. à l'évidence, concerne l'exécutif », c'est-à-dire M. Giraud. Le président a eu beau rappeler que l'information judiclaire ouverte le 3 juin pour « faux, usage de faux, favoritisme et pratiques anti-concurrentielles » ne visalt nommément personne, rien n'y a fait. Jean-Yves Le Gallou, président du groupe Front national, a souligné qu' « on ne parlait plus de lo régian que pour évoquer des affoires judiciaires » et a demandé le départ de M. Girand « sans attendre sa mise en examen ». Le nouveau président du groupe des Verts, Jean-Félix Bernard, a pour sa part exigé « une nouvelle fois » que M. Giraud fasse savoir clairement si la mise en examen d'élus serait ou oon suivie de leur démission...

COINCIDENCES

Dans l'esprit de nombreux élus régionaux, cette perquisition des juges Riberolles et Brisset-Foucault marque une accélération du cours de la justice. François Guérard, président du groupe UDF, a relevé la coïncidence entre cette perquisition spectaculaire et l'« ogenda de l'assemblée régionale »: les magistrats sont en effet arrivés dans les locaux de la rue Barbet-de-Jouy, qui abritent les hureaux des membres du cabinet de M. Girand, alors que ce demier y tenait un point de presse sur les difficultés de l'emploi dans la région, à l'ordre du jour de la

quer la paralysie du conseil régiooal.

détient depuis sa création, il y a vingt ans.

Pascale Sauvage

# Des peines de prison avec sursis requises dans le procès du Drac

#### Le ministère public dénonce une « incroyable accumulation de légèretés et d'irresponsabilités »

de notre correspondante A l'issue d'un réquisitoire dans

lequel il a dénoocé « l'incroyable accumulation de légèretés et d'irrespansabilités » gui a abouti. le 4 décembre 1995, à la mort de six enfants et de leur ac-

compagnatrice, le pre-· mier procureur adjoint de Greooble, Pierre-Marie Cuny, a réclamé, jeudi 26 iuin, des amendes et des peines de

paringer Qui en dormant priserve son dos, chantera à son réveil dorémitasido. L'it double gigogne Directoire sur lattes, Métal noir. 2 Matelas laine et crin, comme en 1800. Doubles housses eles, como écru, 2 oreillers, 2 traversio PRIX DE

Tél. 01.42.22.22.08 - 01.45.44.07.23

12, rue de la Chaise, 75007 PARIS

prison avec sursis contre les responsables de la tragédie du Drac. Contre les trois cadres d'EDF, il a réclamé, outre une amende de 50 000 francs, une peine d'emprisonnement qui ne puisse « descendre en dessous de deux années » avec sursis. Contre l'institutrice, il a demandé dix-huit mois avec sursis et 30 000 francs d'amende : contre les deux fonctionnaires de l'éducation oatinnale, dix mnis avec sursis et 20 000 fraocs d'amende; et contre la ville de Grennble, une amende qui «ne sait pas inférieure à 100 000 francs », assortie d'une obligation d'affichage. Eo re-

trice de l'école. Au cours de sa démonstration, le magistrat du parquet o'a épargné persunne. Ni la directrice de l'école, qui se contentait « de faire confiance à la ville »; ni l'institutrice, qui, selon lui, a fait preuve de « négligence », « d'inconscience » et « d'absence de clairvoyance », en ne préparant pas mieux une sortie « bàciée », puis, en ne l'annulant pas lorsqu'au départ du car l'absence de la seconde accompagna-

trice a été coostatée; ni l'éduca-

vanche, il a laissé au tribunal le

soin de fixer la peine de la direc-

cootrôle, son feu vert à la sortie.

«Lorsqu'an appose sa signature en dessous du mot autorisatian, on doit en assumer les conséquences ». a lancé le représentant du ministère public. « Vous avez laissé faire n'imparte quoi », a-t-il lancé ensuite à l'inspecteur d'académie. La ville de Grenoble n'a pas bénéficié de plus d'indulgeoce pour « le manque de vigilance de ses services qui, soit, ne cherchaient pas à savoir ou, soit, lorsqu'ils savaient, ne disaient rien ».

AUCUNE PRÉCAUTION

C'est sur EDF, située au bout de cette chaîne d'erreurs et de négligeoces, que les foudres do procureur se soot abattues avec le plus de fermeté. Les extractions de graviers réalisées dans les années 70 par EDF sans qu'aucune étude d'impact ait jamais été réalisée, et qui n'avaient cessé qu'après une action en justice de la Fédération Rhône-Alpes de protection de la oature, auraient ainsi largement participé à la déstructuration du site, et favorisé des vitesses d'eau

anormalement fortes. EDF avait en outre l'obligation, inscrite au cahier des charges, d'as-

tinn nationale qui a donné, sans surer le déboisement du site. Or, elle ne l'a pas fait, laissant se développer une faune et une flore qui ont encouragé la fréquentation du site. Quant aux consignes relatives aux lâchers d'eau. EDF ne les a pas appliquées. « M. Alphandéry a été mal renseigné, a raillé le procureur. Le 4 décembre, ce n'est pas 25, mais 30 mètres cubes par seconde qui ont été làchés. » M. Cuny a enfin dénoncé « la légèreté » dont EDF faisait preuve pour s'assurer de la mise en sécurité du site, envoyant un jour un agent pour vérifier si aucun promeneur ne se trouvait en aval, puis, no simple fax aux communes voisines, comme ce fut le cas les 30 novembre et 14 dé-

cembre 1995. Le 4 décembre, eo revanche, rien. Aucune précaution, à part un message laissé par erreur sur le répondeur d'un riverain, à la place de la société Pascal, une entreprise de travaux publics qui avait un chanher, plus bas, et avec laquelle EDF était liée par une convention. « Cet exemple illustre bien l'incohérence avec laquelle l'entreprise publique agissait », a conclu Pierre-Marie

Nicole Cabret

# Quatre policiers bordelais mis en examen pour « viol »

SOUPÇONNÉS d'avoir participé à une série de viols commis contre une femme de trente-trois ans, quatre policiers en tenue ont été mis en examen, jeudi 26 juin, à Bordeaux. A la suite d'un accident de la route provoqué, en mars, par une automobiliste en état d'ivresse, des gardiens de la paix du commissariat de Cenon lui auraient proposé des relations sexuelles en échange d'un abandon de toute procédure. Des policiers seraient revenus à diverses reprises à son domicile pour la violer. La jeune femme a déposé plainte. L'un des policiers a été mis en examen pour « viols sur personne particulièrement vulnérable par personne abusant de l'outorité que lui confèrent ses fonctions » et les trois autres pour « complicité de ces faits ».

DÉPÊCHES

III JUSTICE: les jurés de la cour d'assises du Val-de-Manne ont acquitté, jeudi 26 juin, un patron de brasserie de Vincennes, Jean-Pierre Péru, qui avait mortellement blessé un jeune cambrioleur, le 14 juin 1994. Durant les deux jours d'audience, les jurés avaient été confrontés à un réquisitoire de fermeté - six ans d'emprisonnement, sans retenir la légitime défense - et à un dilemme : sanctionner l'autodéfense ou excuser la « peur légitime » d'un homme victime de plusieurs cambriolages.

■ FRANÇAISE DES JEUX: les enquêteurs de l'Office central de répression de la grande délinquance financière ont procédé, mercredi 25 juin, à une perquisition au siège parisien de la Française des jeux. Selon Le Parisien du 27 juin, les policiers se sont également rendus dans une imprimerie de Puy-Guillaume (Puy-de-Dôme) où sont fabriqués des tickets de jeux. L'enquête, confiée aux juges d'instruction Alain Philibeaux et Patrick Desmure, porte sur d'éventuelles surfacturations dont la justice cherche à identifier les bénéficiaires.

■ MEURTRES: Alexi, un adolescent d'origine russe accusé d'avoir tué quatre membres de sa famille et un couple d'arnis, le 26 février 1995, à Louveciennes (Yvelines), comparaîtra devant la cour d'assises des mineurs, sur une décision rendue vendredi 27 juin, par la chambre d'accusation de la cour d'appel de Versailles.

in adjoint



Les maîtres auxiliaires

du ministère de l'éducation

is sont 33 000 a esperer une trularisation

A MANY CONTROL OF THE CONTROL OF THE

Service of the servic

The state of the s

the statement with a transfer to the terms of

regarding applications and the transfer of

with the property of the same of the

The same of the same of the same of the

The Branch of the section with the section of

Company of February Continues and the

in the surgery of the property of the first party of the contract

M. The state army find a security of the secur

the flow of the world of the territory

- Britain Company (Britain)

 $\label{eq:local_energy} \mathcal{L}_{\mathbf{p}}(\mathbf{r}) = (\mathbf{r}_{\mathbf{p}}, \mathbf{r}_{\mathbf{p}}, \mathbf{r}_{\mathbf{p}$ 

And the same production of the same beautiful

Commission of the second of the

The second of th  $= \sqrt{\log \log n + \log \log n} + \sqrt{n} = \sqrt{n} + \sqrt{n} +$ 

Control of the second of the s

The state of the s

Tankings to from the exercise of a real of the second

medicine with the facility of the first of

SECURE AND AREA OF A SECURITION OF SECURITIO

the second second

The parties were the same with the

and adoption of the last of

The state of the second second

Language State

Quatre policien bordelais mis en examen pour suit

The second secon

Agency (Aller

grand to the

the section of the section of the long

in a long to the control of  $\operatorname{tag}(x,y) + (x-y) = (-1) \operatorname{d}(x) \operatorname{d}(x) + (x-y) \operatorname{d}(x) + (y)$ 

海海市 网络特别的 一十二

Artist Co.

where the transfer of the  $\mathcal{M}_{\mathcal{A}}$ 

Company of the second of the

Complete and the second of the second

والمنافية والمنافية

----

14 B K

Y-AL

 $\sim 47$ 

^E C - # 141

20.00

1000

ث بخود ا

South Comment of in . . Frank.

76.4 · 1 V

And the second of

ja Appaig (Argel

Carried Nation 17

100

an Francis

¥ .

-

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

W. HEE.

. TOS

grandfater files

- Landa to the second of the second of the - 10 (皮膚 ) (2) (大野 まていまり かられる かいて

attendent une réponse

# Le Monde INITIATIVES LOCALES

LES OFFRES D'EMPLOIS CADRES DES COLLECTIVITÉS TERRITORIALES

# Cadres Territoriaux



#### L'Ouverture Ernst & Young

La vocation d'Ernst & Young, leader mondial de l'Audit et du Conseil est d'apporter à nos clients un service global pour leur permettre d'atteindre leurs objectifs stratégiques, améliorer leurs performances et conduire le changement. Afin de renforcer notre équipe spécialisée en Conseil auprès des collectivités territoriales, nous recherchons pour LYON un

#### Consultant expérimenté en management et organisation dans les collectivités territoriales

■ Implantés dans les principales métropoles régionales, nous aidons, depuis plus de 14 ans, de très nombreuses collectivités territoriales à optimiser leur organisation, leur gestion, leurs moyens d'action et leurs finances.

■ A 30/40 ans environ, diplômé de l'enseignement supérieur, vous avez acquis, à un poste de direccon dans une moyenne ou grande collectivité territoriale, une solide expérience des composantes du management, à savoir l'organisation et les ressources humaines. Vous avez également développé de bonnes connaissances en contrôle de gestion, en informatique et en évaluation de politiques publiques. Une double expérience en collectivité territoriale et en cabinet de conseil serait particu-

■Reconnu pour vos compétences et votre professionnalisme, à l'écoute des besoins de vos clients internes et/ou externes, vous avez su créer par votre implication personnelle, des relations de

Mous offrons à un candidat ambitieux, dynamique, doté d'excellentes capacités de communication tant écrites qu'orales, l'opportunité de développer ses qualités personnelles et professionnelles au sein d'équipes pluridisciplinaires, fortement engagées dans la qualité et la réussite de leurs missions, tout en bénéficiant des outils et méthodologies d'Ernst & Young.

Pour ce poste basé à LYON, nous vous remercions d'adresser sans tarder votre dossier de candidature (lettre manuscrite, CV, photo et rémunération actuelle), en précisant la réf. EYC 992M à Monique Herbet - Ernst & Young Conseil - Tour Manhattan - Cedex 21 92095 Paris-la Défense 2.

> **IJERNST&YOUNG** COLLECTIVITÉS TERRITORIALES



La ville de Vaulx-en-Velin (Nord est de Lyon) 45 000 habitants, recrute

#### irecteur des Ressources Humaines

par voie de mutation ou détachement.

Vous êtes disponible rapidement?

Marci d'adresser votre lettre de motivation avec hoto et CV avant le 15 juillet 1997, à Monsieur le Maire, Direction des ressources place de la Nation

69120

Vaulx en Velin.

Pour ce recrutement statutaire de directeur territorial ou d'attaché, à pourvoir immédiatement et sous l'outorité du secrétaire général adjoint, vous êtes chargé de coordonner une équipe de 23 personnes. Vous dirigez et coordonnez l'activité de la D.R.H., assurez la

vous airigez et coordonnez l'activité de la D.R.I., assurez la préparation et le suivi du budget du personnel. Vous élaborez et methez en oeuvre les orientations stratégiques de gestion des ressources humaines. Vous partioipez aux relations et aux négociations sociales. Vous gérez les dossiers de contentieux du personnel. Vous êtes conseil en ressources humaines et en organisation auprès de la direction générale et des services municipaire. Vous élaborez un système d'information et de municipaux. Vous élaborez un système d'information et de pilotage des données concernant le personnel.

De formation Bac + 4 minimum, vous possédez une très bonne connaissance du statut et des organisations publiques. Vous connaissez les systèmes informatiques de gestion du personnel. Vous bénéficiez d'une bonne capacité relationnelle alliée à une expérience volidée dans un emploi similaire de lo fonction publique.

La connaissance de la M14 serait un atout supplémentaire.

Rémunération statutaire : 13e mois et régime

Ingénieurs et Informaticiens

### Un adjoint au directeur de la production



Principales missions: assure la coordination technique et administrative de 3 services opérationnels pour la mise en œuvre des expositions. A en charge la centralisation des marchés et contrats passés ainsi que leur suivi. Le profil recherché

est celui d'un Ingénieur Travaux Publics ayant sances de l'assistance . à la maîtrise d'ouvrage et de la maîtrise d'œuvre. Une expérience professionnelle de 5 ans

Merci d'adresser votre dossier de candidature sous référence 9773 Au Monde Publicité 21 bis, rue Claude Bernard BP 218 75226 Paris Cedex 05

est nécessaire.



#### VILLE DE GRENOBLE

#### Un Directeur des Ressources Humaines

(Directeur ou administratif)

(Directeur ou administratify

(Direc

Votre sens de Forganisation et vos qualités de coordinatateur vous permettront de conduire l'action des 5 secteurs du déparconduire l'action des 5 secteurs ou server terrient, l'actifs dans un organissament fonctionnel réceptment constitué.

Vorre sens de la relation et du contact sont indispensables pour établir et maintenir le dialogue avec l'ensemble des intervenants (éles, direction générale, services, partenaires sociaux) et vous inscrire dans un réseau d'échanges national.

Merci d'adresser CV détaillé et lettre de motivation avant le [ ] juillet 1997 à : Monsleur le Maire

Direction des Ressources Humaines Hôtel de Ville

B.P. 1066 . 11, boulevard Jean Pain 38021 GRENOBLE CEDEX 1



#### LA VILLE D'HÉROUVILLE SAINT-CLAIR

25.000 habitants - 2 ville du Calvados - 600 agents recrute selon conditions statutaires son

#### Directeur Général des Services

Collaborateur direct du Maire, vous serez chargé d'impulser les politiques de la Ville, de mettre en œuvre les projets municipaux. Vous dirigerez et coordonnerez l'activité des services, suivrez tous les projets de développement. Vous animenez l'équipe de direction et prendrez la responsabilité de l'administration générale.

Doté d'une solide formation supérieure, vous justifiez déjà d'une expérience probante dans une fonction similaire et vous

avez acquis une réelle connaissance des collectivités locales et de leur environnement. Votre personnalité, votre capacité de conduite du changement, votre sens du travail en équipe, votre disponibilité seront

Ce posse de Directeur Territorial est à pourvoir si possible au 1º septembre 1997 par nouation ou par détachement d'un fonctionnaire titulaire de la fonction publique territoriale, ou par détachement d'un fonctionnaire d'Etat, ou par un

Pour recevoir des informations complémentaires, merci de téléphoner au 01 42 66 66 05 ou d'adresser rapidement votre CV accompagné d'une leure de motivation + photo sous référence CDG97016M à FC Conseil, 9 rue du Faubourg Saint-Honoré 75008 Paris, qui garantit la confidentialité.

#### AVIS D'EXAMEN PROFESSIONNEL

Le Centre de gestion de la fonction publique territoriale du Rhône organise à Lyon en commun avec les Centres de gestion de l'Ain, l'Ardèche, l'Isère,

le 29 octobre 1997

#### un examen professionnel de REDACTEUR CHEF

CONDITIONS DE PARTICIPATION

aux rédacteurs ayant atteint ou pouvant atteindre à l'ancienneté maximum le 7ème échelon de leur grade au 29 octobre 1998, Aux rédacteurs principaux, sans condition

RETRAIT DES DOSSIERS D'INSCRIPTION

du 4 août au 8 septembre 1997 au : Centre da destion de la fonction publique territoriale du Rhône - 18, rua docteur

Edmond Locard - 89322 LYON Cedex 05 sur place ou par courrier (joindre una anveloppe 24 x 32 affranchie à 6,70 F et libellée aux nom et adresse du candidat).

DATE LIMITE DE DEPOT OU D'EXPEDITION

fonction publique territoriale du Rhône.

DES DOSSIERS COMPLETS Lundi 15 septembre 1997 minuit, le cachet de la Poste faisant fol, au Centre de Gestion de la

#### NOISY-LE-GRAND

(Seine-Saint-Denis - Marne La Vallée) Ville nouvelle en pleine expansion 58.000 habitants

Dans le cadre du développement de sa politique en direction de l'animation de quartier

#### Recherche • UN DIRECTEUR DE

**MAISON DE QUARTIER •** 

· Elaborer un projet d'animation prenant en compte le diversité des attentes des différents

• Mettre en place un partenariat avec l'ensemble des acteurs de terrains, institutionnels et

• Gérer un équipement de quartier (personnel,

activité, budget). **Profil** 

DEFA

· Capacité à travailler en équipe et à élaborer des partenariats

Capacité d'innovation et d'impulsion

 Disponibilité · Expérience de plusieurs années dans un poste

Poste à pourvoir de suite

Candidatura à adresser à ieur le Député Maire - Hôtel de Ville BP 49 - 93161 NOISY-LE-GRAND Cedex

Le Monde des Initiatives Locales\*

un rendez-vous hebdomadaire à ne pas manquer pour vos opportunités de carrière.

\*Le vendredi daté samedi.

the Court Server and many sec THE WARRY ! غمو ال المالية Signed or or will The state of the last of the

-

ON THE PARTY. gi<del>rige</del> granes and المناسبين المناسبين والمناسبين 41.000 The Control protester 140 4 -MAN TARREST PROPERTY. the World Could will. -

and the second The same of -L'E MALE

# Le Monde INITIATIVES LOCALES

LES OFFRES D'EMPLOIS CADRES DES COLLECTIVITÉS TERRITORIALES

# Cadres Territoriaux



15 mn RER A rtrouville 2 ville des Yvelines 50440 habitants

UN ATTACHÉ OU UN RÉDACTEUR

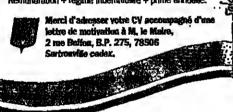
Placé(e) sous l'eutorité hiérarchique du directeur de l'action sociale, de la santé et de logement, vous serez

 de diriger le service du logement avec l'objectif d'une ition constante de la qualité de l'accueil du

· d'assurer le suivi des attributions de logements, er des relations de qualité avec l'ensemble des partenaires (bailleurs sociaux, services municipaux,

 d'organiser le travail de votre équipe (3 personnes), en Introduisant et en généralisant l'utilisation de moyens · de conduire l'évolution du service et l'extension de ses

Titulaire d'une maîtrise de droit sociel, d'un DESS d'urbanisme ou d'un diplôme équivalent, vous êtes un homme ou une femme de terrain, familiarisé(e) avec et une expérience réussie dans une collectivité



6.000 habitants au cœur du sud-ouest marnais

recrute un(e)

 $\mathscr{D}$ irecteur(trice)

du Service

Enfance/Jeunesse

à la suite du départ en retraite

Dans des locaux entièrement réhabilités et

adaptés aux besoins (salles d'activités pour

les 3-6 ans, 7-9 ans et 10-12 ans) qui seront

opérationnels dès le mois de septembre, les

élus souhaitent développer les activités

proposées aux enfants de 3 à 12 ans et mettre

en place une politique en direction des

Redynamiser le service enfance qui regroupe

· Conception, animation et coordination

Accueil des adolescents au sein d'une struc-

ture adaptée en soirée et les week-ends.

• Encadrement de l'équipe des animateurs

d'actions en direction des adolescents.

l'accueil périscolaire des 3-12 ans et un

de l'actuelle directrice



#### Le Doubs

d'aptitude POUR LA DIRECTION DU CADRE DE VIE ET DE LA COOPÉRATION COMMUNALE, CELLULE 'DÉVELOPPEMENT LOCAL'

Deux animateurs des plans locaux de développement (atachés territoriaux ou ingénieus subdivisionaires)

mation de néunions d'élus, aide à la formalisation et aumanon de reuniors d'ens, ade a la nomaissona et rédaction des projets (programmes frématiques européens, plan local de développement...).
 réponse aux appels d'offres nationaux ou européens, participation active à l'exécution des crédits engagés

uprès des maîtres d'ouvrage public,

appui technique auprès des collectivités dans les nomines fiscaux et juridiques en particulier, géalisation des documents administratifs et simulations nécessaires à la mise en œuvre

Les candidatures scrites + CV sont à adresser à M. le Vos afouts: Président du Conseil · sens de l'écoute et de la synhitèse Général du Doubs, secrétariat général pour l'administration

et la logistique, service • maît du personnel et de la Excel.

mobilisation des contraissano nécessaires à la prise de décision

disponibilité,
créativité, iranovation, rigneur et · maîtrise des logiciels Word et

la Care d'Eau, 25031 Tous renseignements sur ces postes Besançan ceder peuvent être obtenus auprès du directeur du cadre de vie et de la coopération communale au

LE CONSEIL GÉNÉRAL

par voie statutaire de préférence

Un attaché territorial pour le poste de

CHARGÉ D'ÉTUDE LOGISTIQUE DU TOURISME Vous serez chargé au sein du service de la direction du développement local

et touristique :

des dossiers :

de prendre en charge le suivi des associations et organismes du secteur ;

d'assurer une veille touristique et suivre dans d'autres départements;

Profil: Formation Bac + 3/4 (licence, maîtrise en droit public de préférence) et spécialisation

indispensable. Anglais ou italien courant nécessaire.

CONSEIL GÉNÉRAL DES ALPES-MARITIMES

B.P. 3007 - 06201 NICE CEDEX 3 ant le 15 juillet 1997, dernier délai sous la référence M01

#### (avec participation aux recrutements). Diplômes et compétences requis : DEFA./BEATER

- Solide expérience d'animation auprès des enfants et des adolescents
- Capacité à s'intègrer au sein de l'équipe Force de propositions, impulsion et orga-
- nisation de projets.
- Sens des responsabilités et de l'initiative. Capacité à l'encadrement.
- Grande disponibilité.

adolescents.

- Poste à pourvoir au 1" septembre 1997. • Recrutement par voie contractuelle.
- Avantages liés à la fonction.

Merci d'adresser votre lettre manuscrite de motivation accompagnée de votre CV détaillé et d'une photo à :

Monsieur le Maire, Hôtel de Ville, BP 88, 51122 SEZANNE Cedex

# DES ALPES-MARITIMES

de participer à la mise au point des projets de développement touristique et notamment le montage juridique et financier

les grandes tendances d'évolution de l'environnement et les expériences menées préparer les dossiers du Plan.

ou expérience dans l'économie touristique

Adresser candidature et curriculum vitae à:

Direction des Ressources Humaines Bureau des Effectifs et des Concours

#### LA VILLE DE LANNION

organise du 2 au 7 octobre 1997 un concours externe sur titre avec épreuve pour le recrutement

d'1 ASSISTANT(E) SOCIO-EDUCATIF TERRITORIAL (spécialité éducation spécialisée)

Ce concours est ouvert aux candidats titulaires

du diplôme d'état d'éducateur spécialisé.

Les dossiers sont à retirer au Service du Personnel · Hôtel de Ville · 22300 LANNION, à compter du 1er juillet 1997. Date limite du dépôt des dossiers :

le 31 août 1997.

LA VILLE

**DE DECINES-CHARPIEU (69) 25 000 HABITANTS COMMUNE DE L'EST LYONNAIS** recrute un

#### Secrétai<u>re</u> Général Adjoint

Missions:

Sous l'autorité et en collaboration directe avec le Secrétaire Général, vous participerez à la direction générale des services de la commune.

Vous prendrez en charge plus particulièrement les dossiers concernant la politique de la ville (D.S.U. - insertion prévention -- logement social).

A ce titre, vous assurerez la coordination des services exerçant une mission dans le cadre de dispositifs contractuels avec l'Etat et les autres partenaires institutionnels. Profil:

 Attaché territorial avec formation supérieure alliant des connaissances en droit public et droit privé,

· très bonne connaissance des collectivités territoriales,

· capacité d'analyse, de synthèse et de proposition, aptitude à l'encadrement et au dialogue,

· expérience dans fonction similaire appréciée.

Conditions de recrutement : · rémunération statutaire emploi fonc-

tionnel Secrétaire Général Adjoint des villes de 20 000 à 40 000 habitants régime indemnitaire + prime de 13° mois + véhicule de service. Poste à pourvoir à compter

du 1er septembre 1997. Candidature manuscrite + CV + photo

à adresser avant le 4 juillet 1997 à :

Monsieur le Maire B.P. 175 69151 DECINES CEDEX



La Ville de CHALON-SUR-SAÔNE (Saône-et-Loire)

Cité de l'Image et Ville d'Art et d'Histoire 56 000 habitants recrute

#### un directeur adjoint du service information

et relations publiques

Il aura pour principales missions la direction du journal municipal (mensuel, 40 pages, 30 000 exemplaires), le suivi d'un ensemble de supports d'édition, le suivi d'évênements, et participera, d'une facon plus générale en collaboration avec les autres responsables du service, à l'ensemble des campagnes de communication organisées par la Ville de Chalon-sur-Saône.

Interlocuteur privilégié des associations, il devra être également attentif aux projets ou aux initiatives qui participent à l'animation de notre cité.

Ce poste motivant et exigeant s'adresse à un candidat diplômé de troisième cycle de communication (DESS, CELSA, Sciences Com.), doté d'une bonne culture générale, d'une réelle aisance rédactionnelle et devant justifier, sur la base d'expériences significa-tives, de sa capacité à animer une équipe de rédaction et à gérer de façon autonome la conception, la realisation et le suivi technique de produits de communication.

Le poste offert est de 140 à 160 KF bruts annuels suivant l'expérience du candidat. Le statut est celul de salarié sous contrat de la

Merci d'adresser votre candidature avec curriculum vitae, sous la référence CA SIRP, ainsi que quelques exemples de textes (articles de presse de préférence) manifestant de vos aptitudes rédactionnelles, avant le 15 juillet

Monsieur le Député-Maire Hôtel de Ville - B.P. 92 71321 CHALON-SUR-SAŌNE CEDEX

#### LA VILLE DE LA SEYNE SUR MER

PAR CONCOURS SUR TITRES AVEC EPREUVES UN MEDECIN TERRITORIAL

Les dossiers de candidature sont à retirer du :-23 juin 1997 au 23 août 1997, et à envoyer à

Direction du Service du Personnel

#### (Var) · (60.000 habitants) RECRUTE

(Spécielité Médecine professionnelle).

Monsieur le Maire de La Seyne s/mer

**AVIS DE CONCOURS** 

LE CENTRE INTERDEPARTEMENTAL

DE GESTION DE LA PETITE COURONNE

DE LA REGION ILE-DE-FRANCE organise

LE CONCOURS INTERNE SUR TITRES AVEC

ENTRETIEN POUR L'ACCES AU CADRE

D'EMPLOIS DES COORDINATRICES DE

CRECHES TERRITORIALES (femine on homme)

Période d'inscription : du 4 puillet 1997 au 4 septembre 1997,

Lieu des épreuves : 42, rue de Romainville - Paris 19ème

Adresse à loquelle les dossiers de condidature

doivent être demandés :

Centre Interdépartemental de Gestion

de la Petite couronne de la Région Le de France

3, rue de Romainville - 75940 PARIS Cedex 19

Date des épreuves : à partir du 22 octobre 1997.

Nombre de postes ouverts : 8

83507 - LA SEYNE SUR MER Cedex.

Tarbes & et des Hautes-Pyrénées recherche son Directeur

Définition de la mission :

formation initiale et continue de l'organisme gestionnaire Organiser et gérer l'ensemble des dispositifs for-

mation des établissements intégrés au Centre. Animer l'équipe de collaborateurs permanents et d'intervenants extérieurs.

assurer le contrôle de gestion et le suivi de trésorerie. • Profil requis :

à la tête d'un organisme de formation.

Excellente commissance des procédures de financement de la formation initiale et continue exigée. Adresser lettre manuscrite, CV, photo à :

Monsieur le Directeur Général de la Chambre de Commerce & d'Industrie de Tarbes & Hautes Pyrénées Centre Kennedy - BP 350 -65003 Tarbes Cedex

313 000 Cadres de l'administration sont des lecteurs du Monde\*. Pour tous renseignements, contactez Sacha LAUZANNE au 01.42.17.39.34

' source IPSOS Cadres actifs 1996 LNM

#### Gestionnaires et Financiers



La Chambre de Commerce & d'Industrie de

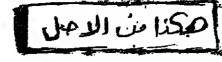
de Centre de Formation

Concevoir et mettre en œuvre la politique de

Elaborer et exécuter le budget du Centre, et en

Environ 35/40 ans. - Formation supérieure en gestion ou équivalent. - Solide expérience professionnelle, de préférence

Aptitude au management, à la gestion et aux relations publiques.



#### **CALES**

TES TERRITORIALES

# iaux

·多數 往衛電視車 TET TOPPIAIS

# **Idjoint**

of the Market and State of State of in Signature in the first to the service of the section of the "在路路",上海自然作品。 你 一个一个 福 翻

100 100 100 100

1 W 1 1 1 1911/2 4 4 17 1 the second of the second second  $\varphi(A) = \omega(x_0, x_1) + \omega(x_0, x_0) + \omega(x_0,$ Contracting spaces and the Contraction gertage to the interest of the Foreign Art Man

manifestation at the experience of the ex-Same As the Western of

properties of the company of 接点 しょうしい 大部分 きさい

A STATE OF STATE country to the flat of the second حمادة وهزي إيارا الهمكيا بهمور Sept 1 garden to the state of What was made and a superior HE IN E HANDER THE !

William to The water \* \* 175 (1) 网络为门宫观察等。

# 法进行 中立编辑中央制度

**建筑的建筑 计位置** 沒傷官 玄斯的第三人称单位 1000 中国对抗共和国的 A.S. والمستعمد والمراجع والمستعمل والمراجع المتعارة والمتعارض s gyar sait an Garada a

Company and the law of the law of The state of the s 

**基础 不足 网络尼亚马克** · · 實際法院 网络大陆河 中华人 

Salar Carlo Control Co

and the state of the state of the state of the STATE OF THE PARTY OF THE PARTY

RÉGIONS

TECHNOLOGIE La Cité de l'es- francs, tandis que la spationaute cédé en 1967 – Henri Georges Adam, pace est inaugurée samedi 28 juin à Toulouse, industriels et collectivités locales se sont associés pour boucler un tour de table de 130 millions de

REPRODUCTION WITE

TEN TERESTON SURSUR

3

10 g - 11 4 1 4 4 1

tic stiennairs

er kinancist

die

Burney and market of P.

And the second s

品 ( ) 图 证书

Tirecteur

Claudie André-Deshays acceptant de parrainer le projet. LE SITE, qui s'étale sur 3,5 hectares, dans un bâtiment dessiné par le sculpteur – dé-

est conçu pour servir de vitrine aux entreprises et attirer clients ou investisseurs potentiels. • LE GRAND PUBLIC y aura également accès. Les

concepteurs espèrent entre 130 000 et 150 000 visiteurs par an, auxquels seront proposées 140 animations s'appuyant sur l'interactivité. 

DO-MINIQUE BAUDIS, maire (UDF-FD)

de Toulouse, voit dans l'industrie spatiale « un vaste gisement d'emplois pour le siècle prochain » et estime nécessaire d'investir au-

# Toulouse veut devenir la capitale spatiale européenne

La Cité de l'espace, inaugurée le 28 juin, n'est pas seulement un lieu de découverte pédagogique. Elle témoigne de la volonté de la Ville rose de devenir le pôle économique de cette industrie du futur comme elle l'est déjà pour l'aéronautique

de notre correspondant

La fusée Ariane-5 n'a pas encore été lancée à Kourou, mais sa maquette grandeur nature est érigée sur le pas de tir reconstitué an bord de la rocade toulousaine. Haute de 55 mètres, elle fait partie du paysage depuis le début de l'année. Toulouse, qui aime à se parer du titre de « capitale européenne de l'aéronautique », vient de s'offrir un petit bout de « Kourou-sur-Garonne ». Le site de sa nouvelle Cité de l'espace s'étale sur 3,5 hectares, iuste en face de l'aérodrome de Lasbordes, comme un clin d'œil des nouveaux engins spatiaux aux déjà presque rustiques aéroplanes. incapables de s'affranchir vraiment de la pesanteur et de l'attraction terrestre. La ville entend ainsi rappeler haut et fort qu'elle prétend aussi joner le rôle de « capitale

spatiale européenne ». Ce nouveau pari comporte sa part de risque. Les membres de la communauté spatiale toulousaine le savent bien, eux qui ont pu assister, il y a un an - le 4 juin 1996 - à l'explosion de la première fusée Ariane-5, quelques minutes après son décollage. L'événement était suivi en direct au Centre national des études spatiales (CNES) de Toulouse, qui reste le premier maillon de cette industrie du futur dans la ville. Décentralisé en 1968, l'établissement emploie aujourd'hui 1 750 personnes à Toulouse. Il a été rejoint, dans les années 80, par des assembleurs de satellite comme Matra-Marconi Space (1 500 salariés) et la division « espace » d'Al-

catel (1 200 salariés). L'ensemble de cette nouvelle confrérie de l'espace s'est associée au projet municipal de Cité de l'espace. Les industriels furent des alliés précieux pour boucler le tour. de table de 130 millions de francs investis dans le nouvel établissement, et certains se retrouvent également embarqués dans la gestion de ce vaisseau technico-culturel

Un transfuge de Matra, Jean-Michel Oberto, pilote l'équipage d'une trentaine de personnes chargé de le faire fonctionner au quoti-

mie mixte à qui la ville a concédé l'exploitation de la Cité est également dirigée par un ancien directeur général de Matra Espace, Georges Estibal. « Cette cité, c'est aussi la leur », explique le maire de la ville, Dominique Baudis, qui espère bien que le prochain lancement d'Ariane-5, reporté à l'automne, pourra être suivi en direct de la Cité de l'espace. Avec succès, cette fois.

Contrairement à l'usine géante où sont assemblés les Airbus, dans la banlieue voisine de Colomiers, construite dès l'origine pour permettre à des visiteurs de contempler les chaînes de montage, les sites toulousains des industriels de l'espace restent fermés au public. La Cité de l'espace, dotée d'un auditorium de 70 places, devrait être en mesure de combler cette lacune et d'offrir une vitrine à toutes les entreprises du secteur. Verra-t-on demain s'y succéder des officiels

dien, alors que la société d'écono- chinols ou d'autres visiteurs de logies de pointe : pouvoir visiter à linard. Le projet avorta, et la mairie, marque, venus, comme dans les usines d'Aerospatiale, en voyage protocolaire avant de signer de mirifiques contrats? C'est sans doute le rêve secret des nombreux partenaires de l'opération.

UN TOURISME DE QUALITÉ

La Cité de l'espace sera bien sûr également ouverte au grand public. Concepteurs et gestionnaires attendent entre 130 000 et 150 000 visiteurs par an. L'objectif est qualifié de « prudent » par les spécialistes, mais il demeure ambitieux pour une ville comme Toulouse, qui n'a jamais figuré au hit-parade des destinations touristiques, même si, du côté de la mairie, on note un léger frémissement. «Le nouveou musée de peintures de lo Fondation Bemberg o frôle les cent mille visiteurs l'an passé », se réjouit Dominique Baudis, qui mise pour sa ville sur un nouveau tourisme de qualité, basé sur la culture et les techno-

la fois la basilique romane Saint-Sernin et la Cité de l'espace, les usines d'Airbus et le futur Musée d'art contemporain.

«La Cîté de l'espace ne sera pas

une ottroction, prévient son concepteur, Roger Lesgards, mois elle sera néonmoins ottractive. » Quand ce grand commis de l'Etat, proche d'Hubert Curien et de Jean-Pierre Chevènement, est débauché par Dominique Baudis, en juillet 1994, de la Cité des sciences de La Villette pour étudier la faisabilité d'un « Musée de l'espace » à Toulouse, il trouve un curieux bâtiment à moitié achevé que les Toulousains frondeurs comparent à une « cocotte en papier ».

Il s'agit en fait d'une « sculpture hobitoble », dessinée par un sculpteur décédé dans un quasianonymat, Henri Georges Adam, et qui devait abriter une fondation d'art contemporain à l'initiative d'un galeriste toulousain, Alain

tage d'Airbus à Colo-

- L'industrie du spa-

tial pent-elle être au

XXI siècle ce que l'aé-

ronantique a repré-

senté pour la ville au

- Les principaux in-

dustriels du secteur sont

d'ores et déjà implantés

ici: le CNES, blen sûr,

XXº siècle?

qui s'était portée caution, en hérita. C'est ainsi que cet ovni architectural fut reconverti en « Cité de l'espace ».

Roger Lesgards tient beaucoup à cette notion de « Cité », et pas seulement parce qu'il vient de La Villette. « J'avais prévenu le maire : on ne doit pas songer à un musée de l'espace, car on ne met pas l'aventure en conserve. » L'architecte, le Toulousain Francis Cardete, s'est néanmoins empressé d'entourer le bâtiment originel d'un fin cerclage métallique, doré comme l'enveloppe des satellites. Un gros cylindre bleu est venu s'arrimer sur l'ensemble pour abriter un planétarium de 140 places. Son système de projection en trois dimensions permet des effets spéciaux qui constitueront le moment fort de la visite, propulsant le visiteur dans un voyage virtuel de quarante-cinq minutes au milieu des planètes et des étoiles. Mais qu'on ne s'y

trompe pas: l'endroit ne sera pas un temple des space operas à la George Lucas, et ce n'est pas Luc Besson qui est convié à l'inauguration, mais Claudie André-Deshays. La première spationaute française a accepté de parrainer la Cité de l'espace depuis la station Mir, le 31 août dernier, devenant ainsi la caution scientifique et l'ambassadrice de charme de l'opération tou-

« TOUCHER POUR COMPRENDRE »

En sortant du « cinéma de l'espace », le visiteur sera confronté à une centaine d'écrans vidéo répartis sur les trois niveaux du bâtiment des expositions. Mais le spectateur sera aussi acteur. La plupart des 140 animations spécialement concues sont interactives : boutons et joysticks permettent de réaliser de petites expériences pédagogiques à la portée de tous, comme orienter les panneaux solaires d'un satellite, s'arrimer à une station orbitale ou faire décoller virtuellement la maquette d'Ariane-5 qui trône dans le jardin.

« Les gens ont besoin de toucher pour comprendre », répète Jean-Noël Plachez, le chef de projet muséologique qui a imaginé tous ces « joujous » electroniques. Cet ancien concepteur de la Cité des enfants à La Villette, qui est arrivé à Toulouse dans les valises de Roger Lesgards, a couru des Etats-Unis à la Russie pour ramener quelques reliques spatiales, « mois peu d'objets qui ont foit le voyage en reviennent », note-t-il. Paradoxalement, ces véritables objets spatiaux qui trônent à l'extérieur, dans le tivement, l'espace ne se met pas en

\* La Cité de l'espace est ouverte tous les jours, sauf le lundl, de 9 h 30 à 19 heures en été (jusqu'au 15 septembre) et de 9 h 30 à 18 heures (du 16 septembre au 14 juin). Entrée adulte : 50 F ; enfant: 30 F; supplément Planétarium: 10 F. Accès périphérique est, sortie nº 17.

### Dominique Baudis, maire de Toulouse

#### « Ce secteur constitue un vaste gisement d'emplois » et des chaînes de mon- faire des efforts pour développer ce secteur, in-

« Toulouse est surtont conque pour ses industries aéronautiques, et vous inaugurez samedi une Cité de l'espace. On a coutume de dire qu'il ne faut pas mettre la charrue devant les bœufs. N'avez-vous pas 'mis les fusées avant les avions"?

- Il est vrai que Toulouse bénéficie d'une grande visibilité aéronautique, alors que ses industries spatiales sont moins connues. Ma crainte, c'était qu'un autre site européen ne se lance avant nous dans un tel projet, qui marque fortement l'affirmation du rôle de la ville dans le domaine spatial. A Toulouse, il était dans les esprits depuis longtemps. On en parlait déjà quand j'ai été

élu maire, en 1983. Il était alors question d'un seul site regroupant l'aéronautique et le spatial. Mais les projets de présentation des activités aéronautiques exigent beaucoup de place. Nous avons eu l'opportunité de réaliser cette Cité, qui sera exclusivement consacrée au spatial. Le district du Grand Toulouse a par ailleurs décidé de créer un "parc aéronautique" à proximité de l'aéroport de Toulouse-Blagnac



DOMINIQUE BAUDIS

Jean, Vincent, Pierre,

dans la Résistance

né le 3 octobre 1916,

puis professeur de collège, écrivain fprix du Roman populiste 1971).

membre fondateur, dans la clandestinit

du comité départemental de libération du Pas-de-Calais,

rédacteur en chef (1944-1948) du quotidien Liberté, député de Dunkerque (1946-1958),

délégué départemental de l'éducation nationale,

chevalier de la Légion d'honneur

officier dans l'ordre

des Palmes académiques

franc-maçon de la Grande Loge de France

(Salengro, Lille), et du Grand Orient de France

(Lamière du Hainaut, Maubeuge).

Selon sa volonté, son corps a été légué à la faculté de médecine de Lille.

21 bis, rue Claude-Bernard

01-42-17-29-94 ou 29-96 ou 38-42

Tálécopieur: 01-42-17-21-36

ant volontaire de la Résistance.

mais aussi Matra-Marconi, Alcatel, Spot-Images, Météo-France, etc. On considère globalement que l'espace génère douze mille emplois directs dans l'aggiomération. Il n'y a pas que l'assemblage des satellites, mais aussi le suivi au sol, l'exploitation des données, la conception des programmes informatiques adaptés au spatial. L'espace constitue assurément un vaste gisement d'emplois pour le siècle prochain. Des enjeux industriels et économiques importants se jouent auresté sur un jugement fanssé, hérité des an-nées 70, qui assimilait la conquête de l'espace à une "conquête de l'inutile". - Ne regrettez-vous pas l'abandon du programme Hermès, cette navette spatiale qui aurait dû être construite à Toulouse?

vestir des sommes importantes pour les em-

plois de demain. Les citoyens dolvent

comprendre ces enjeux. On est encore trop

Je peux effectivement émettre des regrets à

titre personnel. Je constate simplement que la communauté spatiale était elle-même très divisée sur la question des vols habités. C'était néanmoins un programme très mobilisateur pour l'Europe. Il n'est d'ailleurs pas inconcevable de présenter la maquette d'Hermès, un jour, à la Cité de l'espace de Toulouse, au rayon des projets qui n'ont pas vu le jour. Mais ce n'est pas le parti actuel, puisque nous n'avons voulu montrer que des réalisations effectives. Le spatial reste un domaine soumis aux aléas et aux impondérables. »

Stéphane Thépot

#### jourd'hui. Il faut dès maintenant consentir à CARNET

#### **AU CARNET DU « MONDE »**

Naissances

Christophe et Blandine DELPOUX, Panline, Romain et Alice, M- Marcelle MANGENOT, M. et M- Marcel DELPOUX, ont la joie d'annoncer la naissance de

Justine, le 24 juin 1997, à Toulouse.

Mariages

Fanny et Gérard AKOUN. Nadette et Jacques BRUNET,

la joie d'annoncer le mariage de Myriam et Pierre,

célébré le 27 juin 1997, à Paris, à la mairie 83, avenue d'Italie,

75013 Paris.

- Henri Thery. Ses enfants et ses petits-enfants, vous informent qu'une messe sera célé-Françoise Piquard.

Marie Olga THÉRY,

décédée le 19 juin 1997, en l'église Saint-Martin-des-Champs, le 4 juillet, à 18 h 30, 36, rue Albert-Thomas, Paris-10.

La cérémonie religieuse a eu lieu le 24 juin, à Ambierle (Loire).

Jeannine Monchonnat-Marchesseau a la douleur d'annoncer le décès de

Robert MARCHESSEAU. Il repose, suivant sa volonté, dans son pays d'Agen qu'il aimait. 126, quai Louis-Blériot, 75016 Paris.

#### Bruno COURTY

nous a quittés brutalement. Sa famille et ses amis sont dans la peine.

De la part de : Roger et Cécile Courty.

ses parents, Marianne et Sylvain Cano, Sébastien et Mathieu, Ebastien et Mathieu, Patrice et Catherine Courty-Truelle, Justine et Thomas, Pascal et Gurdeep Courty-Stephens.

es frères, sœurs, neveux et nièces, Denise Fourt et Lucienne Courty, ses grands-mères. Et toute sa famille. Une messe sera dite à son intention, le

hindi 30 juin, à 18 heures, en l'église Saint-Médard, 39, rue Daubenton, Pa-

à Issoire (Puv-de-Dôme).

« Je suis la Résurrection et la Vie. s

Michel PIQUARD nous a quittés le 26 juin 1997, à l'âge de

CARNET DU MONDE m epouse, M≅ Madeleine Piquard,

Isabelle, Claire et Sophie, ses enfants, et leurs conjoints Ses quatorze petits-enfants, Claudine Sauvage,

sa mère, Patrice, Anne, Chantal, Philippe,

vous convient à une messe d'action de grâces célébrée le samedi 28 juin, à 10 h 30, en l'église Saint-Jean-Baptiste,

I. me du Docteur-Berger, à Sceaux. Il a fait don de son corps à la science.

Tarif de la ligne H.T. Abonnés et actionnaires ...... Les lignes en capitales grasses sont fac-turées sur le base de deux lignes. Les lignes an blanc sont obligatoires et factu-rées. Minimum 10 lignes. Ni fleurs ni couronnes. 117, rue Houdan,

#### - Le président du Cercle d'amitié fran-

 Nous apprenons le décès, survenu le 26 juin 1997, à Consolre (Nord), son co-marocain, Bernard Esambert, Le président fondateur, Mehdi Qotbi, Et tous les membres du bureau, ont le regret de faire part de la disparinon André PIERRARD.

commandant Jacques-Yves COUSTEAU, président d'honneur du Cercle d'amitié franco-marocain.

et s'associent à la douleur de ses proches

 Le docteur et M= Henry Hayem, leurs enfants et petits-enfants, M. et M Fred Hayem, Le docteur et M Didier Hayem

et leurs enfants ont le regret de faire part du décès de Mª Robert HAYEM,

présidente honoraire des Établissements R. Hayem. Les obsèques ont en lieu dans l'intimi

é, mercredi 25 juin 1997, à Lille. Anniversaires de décès

- Dy a un an, le 28 juin, Nicolas BEJOT,

pilote de ligne,

ruittan les siens. La messe de 9 heures, le dimanche 13 juillet 1997, en l'église Saint-Martin de Tigy (Loiret), sera célébrée à son inten-

Que tous ceux qui l'ont connu et aimé s'y unissent en affectueuse pensée.

- Le 28 juin 1987,

Fred BON,

Merci à tous ceux qui continuent de lui témoigner leur affection et qui le gardent vivant dans leurs pensées.

Il y a dix uns qu'il nous manque tous

#### - Le 28 juin 1979.

Thierry CHICHE quittait les siens. Il avait vingt et un ans.

Il est toujours présent dans le cœur de Que ceux qui l'ont connn et aimé se

Qu'ils associent à son souvenir celui de

Jacqueline COHEN-SELMOUN, iécédée le 16 juillet 1986, et de sa grand-

Semba COHEN. décédée le 10 millet 1977.

- Il y a un an aujourd'hui. Bernard KRIEF

nous quittait tragiquement lors d'un in-« Ce que nous étions les uns (pour les autres, Nous le sommes toujours. Donnez-moi le nom que vous m'avez loujours donne. Parlez-moi comme vous l'avez

| toujours fait | Je ne suis pas loin Juste de l'autre côté du chemin. Ch. Péguy

Pascale et Barbara Ceux et celles qui l'ont aimé.

Nas abonnés et nos actian-naires, bénéficiant d'une réduction sur les insertians du « Carnet du Monde », sant priés de bien vouloir nous cammuniquer leur numéro de référence.

Chaim TRACHTENBERG.

s'éteignait le 7 juillet 1987.

Yvette Trachtenberg. Annie et Yves Guissani, Lvoie et Alain Deveaux,

ses enfants, Serge et Myriam Guissani ses petits-enfants, Timothé Guissani et Natacha Viot, ses arrière-petits-enfants, vous demandent de se joindre à eux par la pensée, comme vous l'aviez fait il y a dix

Yvette Trachtenberg, 7 bis, rue Jean-Bonnefoix, 94200 lvry-sur-Seine.

Colloques COLLOQUE NATIONAL DES CHAMBRES DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE

mique. »
Politiques urbaines et développement local.

A Marseille, jeudi 3 juillet 1997. Centre des congrès, parc Chanot.

Contact ACFCI: Mission ville, Annick Roques, tel.: 01-40-69-38-85, Christine Joseph, tel.: 01-40-69-39-85

#### Communications diverses

L'Association des anciens du lycée - E'Association des anciens du lycée Carnot de Tunis organise, le lundi 7 juil-let 1997, à 20 heures, un diner-débat avec M. Mongi Bousnina, ambassadeur de Tuniste en France, Renseignements: ALCT, 18, avenue des Champs-Elysées, Paris-8. Tél.: 01-40-74-35-75. Fax:

> THÈSES Tarif Étudiants 65 F la ligne H.T.

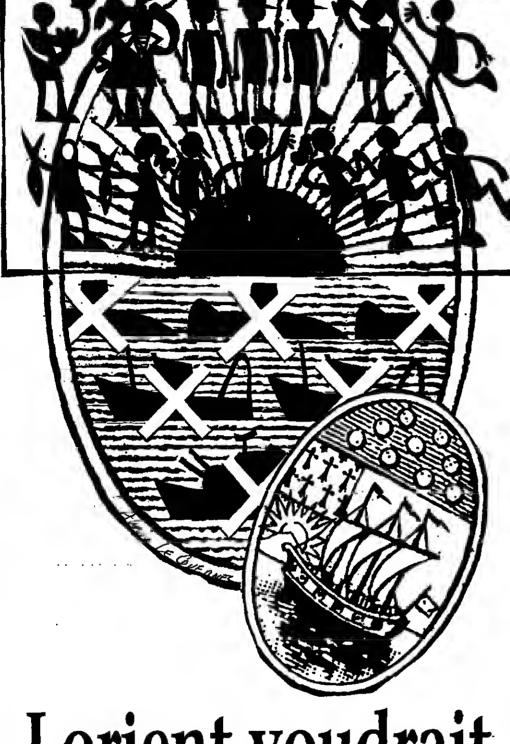
La patronne sort de derrière son comptoir, se frotte les mains, évoque les mesures gouvernementales: «Vous avez vu les sous à la rentrée scolaire! » Les mères de familles sourient. Yvelise avait regardé, la veille, la déclaration de politique générale de Lionel Jospin à la télé. Dans son salon transformé en chambre à coucher pour ses enfants, elle avait crié « super ! » en entendant l'annonce de la revalarisatioo de l'allocatioo de rentrée scolaire. Au café, les mères parlent de « l'histoire des allocations familiales ». « C'est normal. Pourquoi le cadre serait privilégié? Il est riche, le cadre. Deux millions cinq [25 000 francs, NDLR] et une fille interrogée à la télé dit qu'à deux, c'est pas beaucoup. Ben voyons! Si on les avait, nous. on serait contentes. » La femme du Millionnaire précise : « Deux millions cinq, c'est dix fois le RMI ! » Elle, elle vit avec 3 016 francs et quatre enfants qui sont grands. « Dans un supermarché, on passe notre temps à quatre pattes parce que les produits les moins chers sont en bas des rayons, voilò à quoi on est réduits. »

Les autres mères de famille, également RMistes, se demandent si Jaspin va tenir parole. «L'été, le gouvernement peut retirer ce au'il donne, ca s'est vu. » Le matin. au café, les femmes se passent des vétements, s'échangent des adresses: «La choupette vaulait des Adidos, j'en oi trouvé à 50 francs. » Elles parlent souveot du sort des enfants: «Si on o la possibilité de bien les élever en bas àge, après, le reste, ço suit. » Elles vivent à Lorient, dans un quartier populaire, à Kervénanec.

Plus loin, entre Lorient et Hennebont, au food d'une zone industrielle, îl y a certains matins où Michel, ouvrier à la SBFM (Société bretonne de fonderie et de métallurgie), se demande: «J'y vais ou j'y vais pas ? » 11 est 5 h 30. « Sur le parking, il fait nuit, j'entends déjà le bruit de l'usine, je vois les fumées. » Le jour de la déclaration de politique générale de Jospin, un collègue, Julien, était dans l'équipe du soir, « les gars, pendant la pause, étaient prèts à débrayer. 200 francs d'augmentation du 5MIC, c'était de la provocation. C'était pas possible. on était en train de se faire couillonner comme en 1981. Certains voulaient descendre dans la rue ».

Ici, dans cette filiale de Renault, dernière « cathédrale » industrielle du pays lorientais, on sent que les « acquis se fissurent », qu'il on pouvait travailler « comme un boulanger », simplement avec ses bras en enfaurnant les pièces. « Maintenant, les charges mentales sont lourdes, c'est presque la tête et les jambes. On essaie de baiser la machine pour respirer un peu. C'est elle qui commande », expliquent les auvriers. La productivité doit progresser de 6 % chaque année. « Avant, on étoit de la viande ; maintenant, c'est le stress de ne pas suivre la mochine, on a vu des dépressions nerveuses, des mecs qui disent : Bientôt, faudra être ingénieur pour contrôler les pièces qui défilent sur le tapis. 🛎

N a peur d'un laisser-faire, de la menace de la flexibilité, de la tentation de remplacer les salariés par une main-d'œuvre précaire. Un ouvrier, en CDD pendant deux ans, se retrouve aujourd'hui au même poste de travail, mais emplayé désormais par une société de travail intérimaire. Bruno, lui, fait partie des vingt-oeuf « exclus », chômeurs de longue durée qu'on a remis au travail à la fonderie grâce à un cootrat de préqualification, puis à un cootrat de retour à l'emploi. Sur vingt-neuf, dix seulement devraient être gardés dans l'entre-



# Lorient voudrait croire en Jospin

prise. « On va nous refautre ò la restent à quai. Les marins paurrue. Dans le même temps, l'entreprise va prendre quinze nouveaux CDD, comme nous, financés par l'argent public. Jospin parle de créer 700 000 emplois, c'est bien joli, mais si on n'est pas capable de préserver vingt-neuf CDD à la funderie... On est des balles de ping-pong », dit-il. «Les patrons nous laissent toujours un espoir, en garder dix sur vingtneuf, ça nous divise. Les chefs essaient des trucs avec nous et pas avec les autres : faire tourner les ateliers pendant la pouse cassecroûte, par exemple. On nous fait comprendre que ce n'est pas dons notre intérêt de faire grève, ni de se faire voir avec des gars du syndicat. Mes collègues en CDD, eux, ils ont un nœud, là, dit-il en désignant son ventre. Ils se taisent. .

Au bal des marins, au Palais des congrès de Lorieot, les femmes, les enfants, les amis sont là. La blère coule à flots, un groupe chante Déjà mal marié. Un ancien armateur, un des « seigneurs » de Lorient, évoque ses vingt ans, ses souvenirs « de descente à L'Excelsior, de petites femmes ». Les marins sont conteots d'être réunis. « D'habitude, on se croise à l'aéroport, à Paris ou en Ecosse, au moment de relever les équipages. » Depuis trente-cinq jours, les huit hateaux de l'armement Jego-Quéret

suivent une grève qu'ils presseotent histarique cantre leur nauvel emplayeur, le graod groupe espagnol Pescanova. Ce dernier a pris le contrôle de l'armement breton en 1994, avec des aides publiques. « Il s'était engagé à moderniser les pavillons, ramener 30 000 tonnes de poisson par on, créer une usine de transformation à Lorient. Le groupe a touché 150 mil-

exacte de leurs prises en mer. « Là, on ne pouvait plus céder. Si an l'avait fait, le fendemain, tous les bateaux espagnols du groupe se seraient pointés sur nos positions, explique un capitaine. La pêche fraiche, c'est comme la chasse. On est très réactif. Sentir le coup de colin, ça se fait sur place. Il faut prendre la banne décision au bon moment selon une multitude de paramètres en mer, pas dans un bu-

« Au supermarché, on passe notre temps à quatre pattes parce que les produits les moins chers sont en bas des rayons. Voilà à quoi on est réduits »

lions de francs de fonds communoutaires, et rien de taut celo n'a été fait», s'insurgent les délégués de la CFDT. Là aussi, on a réduit les équipages, « alors que les bateaux sont rentables ».

La situatioo a été explosive lorsque la direction a décrété la suppression de la « godaille » - les quelques poissons attribués aux pêcheurs - et demandé aux patrons de bateaux de leur consigner par écrit leurs « plans de pêche », c'est-à-dire la lacalisation très rebu. On nous demande une obligation de résultat, mais qu'on nous laisse de l'autonomie pour cela. »

Un responsable fait un petit dis-

cours, taute le monde pense à « Jean-Pierre », Jean-Pierre Hervé, un patron de bateau, « un bon copain, un des premiers à rentrer au port en cas de conflit », disparu en met eo 1993. Les marins de Lorient ont enregistré le changement de gouvernement et la nomination de Louis Le Pensec « comme un bon

Dans la sous-préfecture du Morbihan, les promesses du premier ministre ont redonné un peu d'espoir aux plus démunis et aux victimes des conflits sociaux. Mais, après les désillusions de 1981, la méfiance reste de rigueur

laisser le temps de voir ». « 5i la grève est dure, c'est qu'on est persuadés qu'on a affaire à une logique de prédateurs, qu'on va se faire dépecer, tout perdre dans six mois, un an et tout ça avec le concours de l'argent public », disent les marins. Eux aussi parient de moralité.

A la campagne, à quelques kilo-mètres de Lorient, l'usine de confection Maryfio ressemble à un grand garage blanc au milieu des champs. Il est 17 heures, et les employées ont le sentiment de revivre un moment poir de l'hiver. Humiliées, insultées par un nonveau directeur de production, ces dernières avaient débrayé du 9 janvier au 6 février, tout simplement pour être respectées. Contraint au départ, après une indignation d'une ampleur oationale (Le Monde du 4 février), l'ex-chef de production, Alain Le Bruchec, vient de faire une apparition surprise dans l'entreprise. « T'es pas encore licenciée, tol? Ca va venir », dit-il à une em-ployée, ancienne gréviste, à la sortie de l'usine. «Il ose revenir, nous narguer, c'est incroyable », s'exclament les ouvrières.

LLES se soovienneot de l'hamme qui tapait du poing cootre les cloisous, interdisait qu'on le regarde en hi parlant, installait des caméras. multipliait les mises à pied et les injures. «Une ouvrière o du être évacuée par les pompiers, elle était tétanisée, se souvient Marie-Paule Quéro, qui, avec d'autres, a mauté une section syndicale CFDT. Son objectif était clair : il choisissait de faire craquer les filles entrées en 1992. Les aides à l'embauche se terminaient en 1997. Il s'agissait de 1800 francs d'exonération de charges sociales par fille. Il voulait doubler le rendement. Il disait : Texige, le veux et quand je veux, f'obtiens." A l'atelier, on ne pouvait pas relever la tête, ni adresser un regard ou un sourire à une copine. »

Avant soo election, Lionel Jospin était venn apporter son soutien aux ouvrières. « Il nous a félicitées et écoutées. On lui a dit que l'inspecteur du travail n'avait pas assez de pouvoirs pour réprimer les brimades et les insultes. On a demandé qu'il y ait un suivi et un contrôle des aides publiques à l'em-ploi. » Dans leur local syndical est affiché un article sur la naissance d'un mouvement dans les ateliers de confectioo au Cambodge. « Làbas, les ouvrières réclament 250 francs au lieu de 175. Elles travaillent douze heures par jour, sept jours sur sept. » Avec un accord sur la réductioo du temps de travail, les ouvrières de Maryfla cherchent à faire chuter de soixante-quatre à onze le nombre de licenciements prévus. « Grâce au système du FNE. on pourrait même envisager un salaire de 4 400 francs net pour un mi-temps pendant deux ans », as-surent les déléguées.

A la sortie de l'usine, les ouvrières disent que « Jospin, élu, ça remonte un peu le moral. L'espoir est petit, mais quand même. Il a l'air de vouloir réformer les procédures de licenciement ». Sur le parking, les anciennes grévistes évoquent ce qu'elles appellent le «syndrome Maryflo»: « Quand on réalise l'ampleur du soutien qu'on a eu, les lettres qu'on o reçues, c'est que notre situation parle à beaucoup de gens. Tout le monde a la conviction qu'on vit une régression. C'est aussi oux gens de réagir, de se bottre eux-memes. Faut pas tout attendre de l'Etat, déclare Evelyne. Il y a trop d'assistanat. Un droit, ca ne vient pas tout seul. L'ouvrier l'a oublié, mais autrefois les gens se battaient. Peut-être que cette mémoire

Au pied des immeubles de Kervénanec, Alain, le postier, militant socialiste, est content que « les vieux schnocks du PS n'aient plus trop leur mot à dire. Les élus descendent de leur tour d'ivoire, ils reviennent à l'écoute des gens, c'est bon signe ». Du côté du mouvement des chômeurs AC! (Agir ensemble contre le chômage), « on ne veut pas donner de chèque en blanc au nouveau gouvernement, on regardera ce qu'il fait, explique Claude Lemaine. Honnètement, les dirigeants ont trop joue. Il faut restourer la primauté du politique. Nos grands-parents étaient contents d'avoir fait 36, et nous, qu'est-ce qu'on va laisser à nos enfants? Si le politique est fort, le peuple suivra. Jospin, on le sent préoccupé par ça. Faut voir ». Régine Molla, elle, vivant d'un CES, est, en compagnie d'une dizaine de RMistes de Kervécanec, auteur de Zone mortuaire, un polar écrit sur le quartier et publié dans la « Série noire », chez Gallimard. Elle se dit « méfiante \*: « En 1981, on avoit fait la fête pendant deux jours. On a vu le résultat après. »

Ici, quelque chose est né avant et pendant l'écriture de ce roman collectif. « Tant qu'ils avaient à bouffer, les gens restaient enfermés chez eux, regardaient lo télé. La faim a débusqué les loups. Un jour,

« Le gouvernement, on regardera ce qu'il fait. Il faut restaurer la primauté du politique. Si le politique est fort, le peuple suivra. Jospin, on le sent préoccupé par ça. Faut voir »

on a remarqué qu'il y avait plein de gens comme nous. On o appris à se regarder, à se parler. Les femmes qui prennent le café le matin et se donnent des coups de main, c'est nouveou. Les gens découvrent le partage. On n'a plus peur. Cette conscience collective, les hommes politiques ne peuvent plus l'ignorer. Ce sont des funambules. Au moindre faux pas, il y a maintenant un risque d'explosion. On n'en est plus à demonder du fric, mais à être reconnu pour ce qu'on est. Ce n'est pas le savoir-faire, mais le savoirêtre qui devrait être homologue aujourd'hui. »

Régine ne se sent pas Don Quichotte, elle tente simplement de changer sa vie avec ses voisins. Alors, Jospin... « Il y aura toujours de la méfionce. l'aimerais que ce soit vrai quand il bent le discours de "l'avenir est eotre vos mains". Autrement, on n'est pos loin de lo catastrophe, et ce discours ne servirait qu'à calmer les petites gens. » Au café, en bas de l'immeuble, les mères se demandent ce que ça ferait esi les cinq millions de chômeurs descendaient une seule fais dans la rue ». Aux forges de la SBFM, les ouvriers coocluent: « On en est tous là : à attendre le jour du \*tous ensemble en même temps" ». « A force de ne plus rien attendre, ils finiront peut-être par nous entendre », suggère une RMiste. « De toute façon, on refuse leur monde de fric, de consommation et de télévision. Nous, on réinvente notre vie, et c'est pas le New Age, c'est le "new courage" ! »

Anable, Etunbung und frei ber ---موس مينادي دد ردو ده د TO MENT OF THE SECOND

And the Manager Land

The traffic at property in

graduate and the first transfer and the

an in the entered of the second of the entered of t

4. ---

Agrica Lander

gazeger start i la ale

Contraction of the Contraction

Section Section

....

1 17

147.5

\* 1. 2 × 25

2022 - 123

: -...

4.44

5 20

 $(a_1\lambda_1)^{\alpha_1}=0$ 

A STORMER TO A

1.00

المؤم والمحام والأواري

5. 5. 4. 1. 2 - A

्रेन प्रमुख्यानिक स्टब्स् स्टब्स्य प्रोतिक स्टब्स्

 $\{g_{ij} \in \mathcal{A}_{ij} \mid i = j \neq i \} = \mathcal{A}^{(i)}$ 

gran enganish ka

###### 114 1-40-

SHOW I HAVE

ومراتقات أويمع المعتروتين

---

gang Anger of Spirit 19

BH W MAN

والمراجع والمتجمعه

And the second second

والمنافي بالمعجو

The second secon

) \*\*\*\*\*

.--

. - 중 프로그램의 기계 : ... : ...

なる中に 11.86の中の開発 (A) といわれる

Committee and the second

er in geginneren i de de la de la de

के पुरस्कार स्थापन के किया है। इस्तिक के किया किया के किया किया के किया किया किया किया किया क

general state of the first of the second

per summary and the manufacture of the control of

والمراج والمراجع والمراجع والمحاصر

# Une force pour la paix au Congo!

par Omar Bongo et Mohamed Sahnoun

L n'est pas fréquent que les dirigeants des pays les plus indastrialisés se préaccupent des crises africaines, du dévelappement du cantinent ou de sa démocratisatiga. Sans faire de l'Afrique le sujet principal de ses délibérations, e sommet du G 8 qui vient de se tenir à Deover a eu le réflexe, pour une fois, d'aborder certaines urgences africaines actuelles, ootammeot en lançaot ua appel pour le retour à la paix au Congo-Brazzaville et pour le respect de la démocratie et des draits de l'homme dans la nouvelle Répuhlique démocratique du Congo (ex-Zaīre).

5i l'on ajoute à cela la décisiao réceote du président Clintoo, confirmée à Deover, d'ouvrir davantage le marché américain aux produits africains, il y a de quoi penser que les pays industrialisés sont eaflo disposés à tenir compte des préoccupations du continent afficieir.

contineot africain. Il coovient toutefois de donner un coateau plus concret à ce qui semble constituer une ouverture en direction de l'Afrique. De ce point de vue, la crise qui agite depuis quelques jours le Congo-Brazzaville offre une occasion aux pays développés, surtout à ceux d'entre eux qui occupent un siège permanent au Conseil de sécurité de l'Organisation des Nations unies, de passer de la parole aux actes. C'est le moment ou jamais d'exprimer leur solidarité aux pays africains qui cherchent à définir une politique cohérente

face aux conflits du continent. Le sommet de Denver s'est tenu au moment précis où, sons l'égide de l'ONU et de l'Organisation de l'unité africaine (OUA). une médiation internationale d'inspiration africaine a été engagée pour mettre un terme aux vialences et tueries qui ont soudain replacé le Congo sous les feux de l'actualité. Plusieurs ceotaines, voire des milliers de personnes ont déjà payé de leur vie le regain de tension interveou depuis le 5 juin dans ce pays placé au cœur d'une région d'Afrique centrale doot la volatilité n'est plus un sécret.

ll reste
à la communauté
internationale,
à l'opinion publique
des pays développés,
à la presse
internationale à
apporter leur soutien
à l'effort africain

Déterminer les causes de ce conflit, et surtout trouver une solunao pour l'éteindre et éviter sa réédition coastituaient des raisans suffisantes pour convoquer à Libreville, au Gabon, pays voisin du Coago, les protagonistes de la crise afin de les ameaer à s'eagager dans la voie d'un dialogue. Plusieurs chefs d'Etat africains oat pris part, à nos côtés, à cette médiatioa internatioaale cammencée le 16 juin.

Mais la banne volonté des médiateurs, tous africains, ne suffit pas pour atteindre les huts assignés aux négocianoas en caurs. Il s'agit de rameaer la paix grâce à l'instauranoa d'une force interafricaine de maintiea de la paix; de restaurer la confiance entre Caogalals en s'attaquant aux causes du confiit et de préparer le pays à assumer les échéaaces constitutinnnelles oormales.

Les avancées obteaues par les médiateurs africains oat permis de calmer la crise peadant quelques jours, mals la paix du Cango est précaire. La preuve : le fragile cessez-le-feu de trais jours signé le 17 juin, puis prolongé d'une semaine, a été violé et les comhats ont repris par intermittence à Brazzaville. Les risques d'une flambée de vialence soot réels si

une force d'interpasitian africaine de paix ne se met pas en place rapidement. C'est paur cette raison que la médiation africaine a saisi la communauté internationale, à travers le Conseil de sécurité de l'ONU, pour qu'elle apporte, d'urgence, son aactioa à ses efforts. Sans soa sourien logistique et financier, nécessaire à l'eavai, au déploiement et au maintien de cette force interafricaine ao Congo, le processus de paix risque à taut mameat de s'effoadrer. Avec, à l'évideace, de graves répercussions sur une région d'Afrique ceatrale où, ao a pu le voir depuis quelques mois, s'est lostallée une daagereuse instabilité !

Ne pas agir vite, très vite, c'est courir le risque de voir uae cbance de promouvoir la paix et la démocrane ea Afrique s'eovoler. L'abseace d'un souriea rapide et ferme à une stratégie africaine pour prévenir ou résoudre certains conflits risque de déboucher sur le genre de situation que nous avons pu observer, par exemple, au Liberia où les efforts de maintiea de paix engagés sous l'égide de la Communanté écocomique des Etats de l'Afrique de l'Ouest se sont heurtés aux réticences des pays développés à apporter un soutien conséquent. Ne parlons pas des conséqueaces terribles de l'inaction de la communauté internationale au moment où s'amoncelaient, en 1994, les germes de violence sur le ciel rwandais : ce fut le génocide l

Dans le cas congolais, l'intervention de la communauté internationale correspondralt aux vœux exprimés par l'Union européenne et les États-Unis d'aider l'Afrique à se doter d'une capacité de maintien de la paix, par le biais d'une force interafricaine. Il est possible de traduire en réalités ces belles inteotians. D'autant plus que les opinions publiques occideotales, géoéralement fri-leuses quand il s'agit d'envoyer des soldats nariooaux, oe s'opposeraient certainement pas à cette forme de coopération entre partegaires occidentaux et africains. Ces derniers ont le droit de s'attendre à un minimum de solidari-

Cette fois-ci, personne ne dira que les Africains n'ont pas fait leur devoir. Maigré les difficultés écocomiques et financières auxquelles ils saot aujourd'hui confroatés et les mutarions politiques qu'ils gèrent, ils ae sont pas restés les bras croisés face à la crise du Cango. Leur médiatioo a déià créé une lueur d'espoir en faisant taire, au moins pendant quelques jours, les armes. Par ailleurs, comme vient encore de le confirmer le sommet de l'Union écocomique et monétaire d'Afrique de l'Ouest, réuni à Lomé les 23 et 24 juio, plusieurs pays africains sant disposés à s'impliquer dans la recherche d'uoe solution pacifique en contribuant à la force interafricaine de paix.

Il reste donc à la communauté Internatioaale, à l'opinioa publique des pays dévelappés, à la presse internationale, à apporter leur soutien à cet effort africain, à l'heure où, aous dit-on, la planète est deveaue un village. Comme la Basnie, nu les pays accideataux de concert avec la Russie ont lancé une opération de maintien de la paix qui préfigure leur coopération en matière de sécurité au lendemain de la guerre froide, il n'est pas exagéré de penser que le Coago et les antres pays africains entrés dans une zane de turbuleaces mériteat tout autant l'attention et le sourieo des pays développés. Surtout si l'oo salt que les arigines de ces crises africaines doiveot parfois être recherchées dans la cantse vers les richesses du continent... et dans la guerre froide elle-même l

Omar Bongo est président de la République gabanaise et président du Comité international de médiation de la crise congolaise :

Mohamed Sahnoun est emoyé spécial des secrétaires généraux de l'ONU et de l'OUA.

# De notre présence en Afrique

par Michel Roussin

qui en doutent, et quels que saieat les bauleversemeats géapolinques doat nous sommes témains, notre présence en Afrique est une réalité tangible. A propos des événements récents survenus dans l'ex-Zaire, la presse unanime saluait le « fiasco français », ou titrait ahandammeat: «La Fraoce a perdu l'Afrique ». Ce hilan expéditif aux allures de parti pris doit être ouancé. D'une part, la « perte » est toute relative : la communauté française dans ce pays se limite à quelque six cents personnes. doat la plupart aat choisi de rester sur place, et ootre implantanon écooamique y est plutôt modeste. D'autre part, il est un peu surprenant de constater l'absence totale de la Belgique dans ce déhat médiatique, mis à part sa reconnaissance, de facto mais néanmoins officielle, de la nouvelle République « démocratique » du Coogo, le 21 mai. Pourtant, et malgré toute l'amitié que nous portaas à aotre partenaire européen, sa responsabilité dans cette affaire est indiscutable: il n'est pas vain de rappeler que, durant soixante-quinze ans, l'administranon belge n'a rien fait pour la formatian de cadres autocbtoaes, y compris dans l'armée et la police. Seule exception: le sergent

Mais tout cela n'excuse en rien l'échec diplomatique de la France dans la région, qui a plusieurs origines. La première erreur fatale de nos responsables politiques a été de croire que Mobutu était incontournable et irremplaçable : le ministre des affaires étrangères déclarait en mai qu'il s'agissait de « la seule personnalité capable de contribuer à la solution », tandis que la cellule Afrique de l'Elysée pensait qu'il était « l'homme le mieux à même de représenter son pays ». Nous avons aussi payé le prix de aatre soutiea passé au présideat Habyarimana et à ses partisans hutus, au débnt des années 90, qui nous a « collé à la peau » durant toute la durée du

Mobutu, l'un des rares rescapés

de cette colonisation « pure et

dure », mis an pouvoir grâce à la

CIAI

conflit.
Enfin, la multitude d'intervenants dans la gestioo de cette crise, qu'il s'agisse des quatre responsables Afrique de l'Elysée, des services dn Quai d'Orsay, du ministère de la défense, sans oublier les pseudo-réseaux, ae pauvaient qu'eogeodrer télescopages, appréciations approximatives et absence d'ann'cipation.

A côté de ces déhoires, il coovieat de mettre au crédit de notre polirique la préoccupatioa bumanitaire, qui fut constante et tout à l'honneur de notre président, Jacques Chirac. La France a été le premier pays à s'insurger coatre l'épuratioa ethnique des réfugiés hutus, eo réclamant auprès de l'ONU, dès le 4 novembre 1996, la mise sur pied d'une intervent on humanitaire.

L'hésitatioa des Américaias, échaudés par le précédeat somalieo d'octobre 1993, retarda si bien le processus de décisian que le vote du Cooseil de sécurité ne put intervenir que le 15 novembre. Le présideot Bill Clintoo déclarait à cette occasioa que « la première puissance mandiale ne peut taurner le dos » à la situatioa bumanitaire dans l'est du Zaīre. Peine perdue car, le 6 décembre, le Rwanda affirmait que le retaur des réfugiés reodait caduque l'aide internationale, opinion partagée par Washington qui, parallèlement, souteoait politiquement, fiaaacièrement militairemeat, l'affeasive de l'Alliance menée par Laureat-Désiré Kahila...

Soyez rassurés, chers amis d'outre-Atlantique, nous ne développons aucune paranaia à votre égard: hieo au coatraire, nous sommes sansfaits et aussi saulagés, il faut bien l'avouer, de constater que vous vous intéressez enfin à l'Afrique, ea ahandoaant vatre dactrine du Trade, nat

Le président Clintoa dévailait récemmeat un amhitieux programme: « Nos efforts pour aider l'Afrique à se dévelapper créeront davantage d'apportunités pour exporter les biens et services américains, ainsi que davantage d'em-

ALGRÉ tous ceux qui en doutent, et quels que saieat les bauleverse-inques doat nous inques doat nous ins, notre présence t une réalité tantes des événements us dans l'ex-Zaïre, me saluait le « fiasut trait ahandam-Fraoce a perdu hilan expéditif aux rti pris doit ètre réduiront aussi à l'avenir le coût d'une aide humanitaire américaine de grande ampleur. » Lorsqui'on sait qu'en 1995 les Etats-Unis arrivalent e dernière positiaa avec une aide publique au dévelnppement représentant 0,10 % de leur PNB, contre 0,55 % pour la France, laquelle dépense encore en aides diverses paur l'Afrique dix fois plus que les Etats-Unis, il y a effectivement de quai se réjouir, pour les Africains

liance de rebelles étrangers et opté pour le régime imposé par Kabila, un dictateur doat personne
r ne peut augurer la longévité politique : là réside notre vraie décepnon.
Il a'est pas exclu que nous re-

dures réalités africaines, et avec

la caacurrence des conglomérats

sud-africains, lesquels a'ant pas

l'intention de se laisser évincer

coaquête du Zaîre par une al-

Washiagtaa a cautiaané la

d'un marché prometteur.

Soyez rassurés, chers amis d'outre-Atlantique, nous ne développons aucune paranoïa à votre égard : nous sommes satisfaits et aussi soulagés de constater que vous vous intéressez enfin à l'Afrique

blea eatendu l

En réalité, seul le double langage teau par les Américains oous met mal à l'aise. D'un côté, il s'agirait d'une approche puremeat mercantile et pooctuelle. De l'autre, nous savons que les Etats-Unis élaborent une véritable stratégie de conquête africaine, un deuxième plan Marshall couvrant tous les secteurs de développement: économie, infrastructures, santé, éducatioa. Tel est le but réel de la mission cooduite actuellement dans l'ex-Zaïre par M. Richardson.

Pourquoi ne pas l'avoner? La France admet qu'elle ne peut plus demeurer le principal bailleur de fonds de l'Afrique, et que celle-ci, dans son propre intérêt, doit accueillir tous les investissements et toutes les formes de coopération internationales.

Nous ne pouvons que souhaiter

bonne chance aux Américains, qui vont enfin se colleter avec les

prenions un jour une coopération avec le nouveau Congo, dans un environnemeot assaini grâce à l'actioo américaine, et pour le blen de ses 45 millions d'habitants. Après tout, ce pays est suffisamment vaste et potenn'ellement riche pour offir une place à tout le monde.

En attendant, il nous reste la maigre consalation de savoir que le maître des beux et ses jeunes collaborateurs étrangers, frais émoulus des universités américaines, préfèrent le champagne au Coca-Cola l

A l'échelle de l'ensemble du

continent, les Etats-Unis reconnaissent eux-mêmes que la France a une bonne longueur d'avance sur les autres pays dans son implantation commerciale. Sur le plan économique, nous ne sommes plus, depuis belle lurette, cramponnés à notre pré carré. Les entreprises françaises sont auleurelleur présentes dons les pares anglophanes, aatammeat ea Afrique australe et en République sud-africaine. Ironie du sort, aous sommes aussi l'un des premiers partenaires économiques de l'Ouganda.

An total, 150 000 de aos concitayens viveat et travailleat ea Afrique et nous demeurons son premier faurnisseur avec 21 % des parts de marché. Notre balance commerciale avec ce continent est hénéficiaire de 30 milliards de frages. Le champ d'action de ootre coopératioo s'est aussi considérablement élargi et dépasse largement le strict cadre de l'Afrique ceotrale et occidentale.

L'une de nas grandes erreurs a été, eo 1990, de conditionoer notre aide à une applicarioa trop stricte de nos règles démocran'ques au liea de privilégier la 00noo d'Etat de droit et un minimum de consensus. Résultat : les dictateurs en place se sont fait légitimer par des élections sujettes à caution, le moaopartisme eocore eo vigueur dans plusieurs pays n'a fait qu'exacerber les tensions ethniques. Quant ao multipartisme, il ne peut que coîncider avec la carte vertigioeuse des peuples, des ethnies, des tribus.

Ne serait-il pas temps de mettre un terme à ootre interventionnisme multiforme (militaire, politique, logistique), qui ressemble trop à une politique d'ingérence dans les problèmes intérieurs, pour nous recentrer sur le développement économique, sociai et culturel? La coopération décentralisée, par son ampieur et son pragmatisme, peut devenir l'un des fers de lance d'une pobtique en pleine mutation, où la place de l'aide bilatérale classique est appelée à se fondre dans le budget communautaire.

sommes plus, depuis belle lurette, cramponnés à notre pré carré. Les entreprises françaises sont aujourd'hui présentes dans les pays Michel Roussin est oncien ministre de la coopération et président du Comité ACP (Afrique Caraïbes Pacifique) au CNPF.

# LES RENCEZVOUS MUSICAUX EN RÉGION CENTRE

Senames Brustales de Jours flours - Index et Love! Du 6 acr 31 juillet Youri Basheset, Solisies de Moscost,

Your Bashmet, Solistes de Moscoal, Moscow Symphony Orchesto; Renseigneroeris - 91 47 22-97 06

Festival d'onque de Charmes
(Ciarties - Que el Lion)
Du 7 juillet au 7 septembre
Concert il orgue tous les chinaperes
antistatif
Genseignements 191 45 48 31 74

de Loriseas er Martees Souteem (Sant-Chartler - Indie) De 31, au 14 juiller Les musiquiss du monde dans le pass du chilesantes se 2,54 48 22 54

Rescourses Internationales

L'Eré de Rioinlac (Abbaye de Notrius - Cher) De 12 juillet au 16 août l'Ensemble Sagittarius, A Sel Voct. Ensemble vocal et instrumental

eignements: 02 48 20 08 62

Renconnes intensarionales
Frédéric Chopit
La Châne - Indire
Du 16 qu 24 juillet
Dominique Merlet, Jean-Marc Lunada,
Bruno Rigunto

Festival de Thémas Mosical
en Touscust
(Loches et Chinon : main-et-Loire)
Du 21 au 31 juillet
Orcheste régional de jeures du Canne
Kenselgnements: 62 47 59 46 20

ens : 02 54 48 22 64

VAI de Jaze 97
(Boom sur Loke Loke)
et Belteville-sur Loke Cherj
Du 31 juillet au 3 août
lazz dans les champs
Remeigrements : 02 47 63 22 95

Les Bucoliques de Pays de Racan Rays de Racan - ludre est toire Du 16 au 24 auût Michael Levinas, Sorge Marian, Ersemble Gales Barchols, Renseignements (82 A7 24 84 12

lazz en Sud Besiny (Assenion-su-Crease - India) Do 8 au 16 aots Oppossum Gang, A sulvay Kiet, Renazignements : 82.54.24.10 75

Otoritoire Loi-et Chert Die 16 au 17 aufst Folklores du minule entier Régueignements ; UZ 54 72 60 91 Festival d'Érif à Gantallesse

Festival de Montoine

Cangliese: Indie De 23 as 31 anit Discours IV. Park Stickley, Schichlett de Chambord Renseignement: 02 \$4.47.85.66

Pestival Euphonia
Scontgry en Sciogna - Lobies Cher
Du 23 au 31 Août
Ensemble Dulzainas, Ensemble
La Ferica, Les Demoiselles
die Saint-Cyr.
Renseignemens - 02 38 42 97 39

Juzz set Tennaine (Montlouis aut-Loire - Indre-es-Loire) Dir 16 st. 23 septembre Richard Gelfano, Ordier Lockwood, Michel Portal Renseignements - 02 47 45 85 85

Pour plus d'informations sur les resider-spais musicaux en Région Centri et les visites à ses pas maniques, receves "Régionales" en renvoyant ce compon au Conseil Régional du Centre - ADATEC 9, rue Saint-Pierre Lentin à 45041 Celéans Cedex Nom

réson Urese

# Le Monde

21 bis. RUE CLAUDE-BERNARD - 75242 PARIS CEDEX 05 Tél.: 01-42-17-20-00. Télécopieur : 01-42-17-21-21. Télex : 206 806 F Tél. relations clientèle abonnés : 01-42-17-32-90 Internet: http://www.lemonde.fr

ÉDÍTORIAL

# Les Américains, Internet et la censure

des réseaux, Internet, le principe constitutinnnel de la liberté d'expressinu, la Cour suprême americaine a pris, jeudi 26 juin, une décision historique. Le développement du réseau mondial se trnnve ainsi débarrassé d'une épée de Damoclès qui, brandie par un pays démocratique, les Etats-Unis, annalt pn justifier, dans l'avenir, une cascade de censures dans d'autres pays moins attachés aux libertés. Elle libère aussi l'ambition économique des Etats-Unis d'user du réseau pour conforter leur domination du monde.

Les juges de la Cour suprême ont considéré comme « anticonstitutionnelle » la loi fédérale adnptée en 1996, le fameux Communication Decency Act (CDA). Ils dénoncent le flou de ce texte, qui condamnait l'envoi « ò une personne àgée de moins de dixhuit ans de tout commentaire, demonde, suggestion, proposition, image ou autre communication qui dépeint ou décrit, en termes manifestement choquants (...) des activités sexuelles ou excrétoires ou des organes ». Les peines encourues par les contrevenants, elles, ne manquaient ni de précision ni de brutalité: plus d'un million de francs d'amende et deux ans de

Le législateur américain s'était inquiété de ce que les enfants, de plus eti plus nombreux à utiliser les ordinateurs, puissent accéder aux sites les plus sordides d'Internet. Cette loi aurait pu conduire à une vague de procès susceptibles d'enrayer le développement de la Tolle et de ses forums. Ces derniers constituent le plus puissant moyen d'expression individuelle

jamais inventé par l'homme. La liberté peut conduire, certes, an pire comme au meilleur. Comme pour tout autre moven d'expression, la presse on la télévision. la Toile dolt, elle aussi, répondre à des règles du jeu précises. La protection des enfants pnse par exemple un véritable problème. La décision américaine rend cette mission aux familles. C'est un choix des Américains, cehii d'une responsabilisation individuelle an détriment d'une censure étatique, une solution sans doute préférable aux projets des Allemands qui aimeralent installer des «cyberflics» chez chaque fournisseur d'accès.

La nature même d'Internet pose à la communauté mondiale un défi nouveau. Le développement du réseau échappe à l'emteur. De multiples untils de censure individuelle existent, sous la forme de logiciels notamment. Un vaste mouvement travaille aussi à la mise en place d'une signalétique qui aidera à la sélection des sites. Une coopération internationale eo voe de la définition d'un code de la route commun sur ces autoroutes de l'information s'impuse cepeudant. Internet ignore les frontières, la régulation ne peut plus y être nationale.

Président du directeure, directeur de la publication : Jean-Marie Colomband Directoire : Jean-Marie Colombani ; Dominique Alduy, directeur genéral ; Noël-Jean Bergéroux, directeur général adjoint

Directeur de la rédaction : Edwy Pienel Directeurs adjoints de la rédaction ; Jean-Yves Lhomeau, Robert Sold Rédacteurs en chef : Jean-Paol Besset, Bruno de Cumas, Pietre Georges, Laureot Guelbaurer, Erik Laraclewitz, Michel Rajmon, Bertrand Le Gendre Directeur artistique : Dominique Roynette Rédacteur en chef factualque : Feic Acam Socrétaire général de la rédaction : Alain Fourment

Médiateur: Thomas Ferenczi

Directeur exécutif : Eric PiaBoux ; directeur délégué : Anne Chaussebourg Ber de la direction : Alain Rollat : directeur des relations internationales : Daniel Verne

Conseil de surveillance : Alain Minc, président ; Gérand Courtois, vice-président

Anciens directeurs: Hubert Benve-Méry (1944-1969), Jacques Kawet (1969-1982), André Laurens (1982-1985), André Footaine (1985-1997), Jacques Lescumne (1991-1994)

Le Monde est édité par la SA Le Monde Le Monde est édité par la SA Le Monde
Durée de la société : cent ans à comparer du 10 décembre 1994.
Capital social : 961 000 F. Actionnaires : Société civile « Les rédacueurs du Monde ».
Associations Hubert Beuve-Méty, Société anonyme des locteurs du Monde,
Le Monde Entrepties, Le Monde investisseur.
Le Monde Presse, léna Presse, Le Monde Prévojonce, Claude Bernard Patticipations.

#### IL Y A 50 ANS, DANS Se Monde Le retour des drags

POUR Apollinaire, les souvenirs cinq, dont un mail-coach et deux étaient « cors de chasse ». Aujourd'bui, c'est à son de tromoes que le passé se rappelle à vous. Cet après-midi, c'est le tuba du maîl-coach de M. Guy Duval et les sonneurs de trompe de l'équipage du Rallye de la forêt de Retz qui ressuscitent cette atmosphère des drags chère au prince de Sagan, illustrée autrefois par Crafty.

Il s'agit bien, en effet, d'une résurrection, car d'année en année, avant la guerre, le curtège tradi-tinnnel des drags s'amenuisait. Allait-il disparaître tout à fait? En 1933, deux attelages seulement avaient pris part à cette manifestation classique de la grande semaine hippique de Paris. En 1934, un seul mail-coach s'y montrait. Les élégants attelages étaient remplacés par des ouées d'automo-

Or, cette année, ils sont vingt-

breaks. Margunns d'une pierre blanche cet agréable renouveau. Par exemple, ce o'est plus de la place de la Concorde, c'est de l'auberge d'Armaillé que le cortège a pris le départ. C'est une innovation. Tilburys, américaines, attelages au charme désuet, bruits de cuir et de sabots, fouets, flots, bauts de forme, trompes de chasse, piqueurs, voici tous les éléments d'une gravure anglaise dans

le style de Cecil Alding. Mais la grâce frivole, l'élégance vaporeuse propres à notre capitale participeront aussi à la fête. Journée des drags ? \* Beaucoup de bruit pour rien », diront les uns ; « trompe-l'œil », diront les autres. En fait, une tentative pour redonner à Paris son brio d'antan.

(28 juin 1947.)

Le Monde sur tous les supports

Télématique: 3615 code LEMONDE Documentation sur Minitel : 3617 code LMDOC ou 08-36-29-04-56

Le Monde sur CD-ROM: renseignements par téléphone, 01-44-08-78-30 index et microfilms du Monde : renseignements par téléphone, 01-42-17-29-33

Le Monde sur Compuserve : GO LEMONDE Adresse Internet : http://www.lemonde.fr

Films à Paris et en province : 08-36-68-03-78

# Les Européens de l'Est perplexes après Amsterdam

PASSONS à l'ordre du jour. Comme si de rien n'était. Comme si Amsterdam avait tenu ses promesses. Le conseil européen, tenu la semaine dernière dans la capitale néerlandaise. avait pour but premier de réformer les institutions de l'Union pour lui permettre de s'élargir. Les négociations avec dix pays d'Europe cen-trale et nrientale, plus Chypre, devaient commencer six mois après l'acbèvement de la conférence intergouvernementale. Peu importe que la réforme institutionnelle ait été à peine entamée à Amsterdam, affirment en chœur les dirigeants des pays de l'Est, les délais pour l'élargissement dulvent être tenus.

Les engagements pris à l'issue du conseil enropéen devraient rassurer au moins certains d'entre eux puisque les Quinze unt décidé de tenir le calendrier et de renvoyer à plus tard les réformes doulnureuses. Mais cette satisfaction est mitigée, car les difficultés internes de l'Union, dnnt l'impossibilité de procéder à des changements institutinnnels en profondeur ne constitue qu'un aspect, risquent de l'emporter sur le désir d'accueillir de nouveaux membres.

Or, au cours d'une rencontre organisée en Basse-Autriche les 21 et 22 juin, à l'occasinn du troisième anniversaire du référendum autrichien sur l'adhésion, tous les participants venus de l'Est - du président bungrois Arpad Goncz à l'ancien ministre des affaires étrangères polonais Władysław Bartoszewski - ont mis en garde contre les déceptinns de leurs

Confort par Cardon

npinions publiques. En mettant plus l'accent sur les obstacles à l'élargissement que sur l'appartenance bisturique des ancleus pays communistes à l'Europe, les Quinze risquent de provoquer un choc en retnur et de déstabiliser des démocraties encore fragiles.

Au lendemain de la réunion d'Amsterdam, le premier ministre tcbèque, Vaclav Klaus, avait τéagl avec son franc-parler habituel : « Le sommet d'Amsterdam met en doute lo possibilité d'élargir l'Union européenne à d'outres pays. » Le responsable de l'intégration européenne au ministère des affaires étrangères de Prague était cependant plus nptimiste. Pour lui, les résultats du conseil européen « ouvre[nt] lo voie à un démarrage souple des négociations entre l'UE et un nombre limité d'Etats candidats. Il sera nécessaire d'oppliquer un principe de différenciotion ». Il mettait ainsi l'accent sur une question que les Quinze n'nnt pas encore tranchée: les négociations s'ouvriront-elles avec tous les pays candidats, quitte à suivre un rythme différent selnn l'avancement des réformes écnnomiques dans chacun d'entre eux? Ou une première sélection sera-t-elle opérée dès le

LES PLOUS DU CALENDRIER

C'est de toute évidence cette solution que préfèrent les Polonais, les Tchèques et les Hongrois qui out toutes chances d'être dans la première vague dn prochain élargissement. Qu'ils

soient aussi les candidats les mieux placés pour l'élargissement de l'OTAN les conforte dans leur position de meilleurs élèves de la classe est-européenne. Le demi-échec d'Amsterdam ne les dérange pas, dans la mesure nù les Quinze unt décidé que les institutions actuelles permettalent d'accepter cinq Etats membres supplémentaires. Ce qu'il adviendra ensuite n'est pas leur préoccupation principale.

L'inquiétude est pourtant là. En dépit des assurances données par Helmut Kohl et Jacques Chirac, des doutes subsistent. La Commission dnit rendre ses avis sur les candidats à l'adhésion le 16 juillet; après, le calendrier est plus finu. Même si les trois pays les mieux placés achèvent en l'an 2000 leurs négociations avec l'UE, il faudra que la question de la pondératinn des voix soit réglée avant que l'élargissement puisse entrer dans les faits. Il y aura ensuite le processus de ratification dans tous les Etats membres et chez les nnuveaux venus.

L'élargissement de l'UE, un processus voué aux « retards »? L'opposition social-démocrate tcbèque en est coovaincue, mais pour d'autres raisons. Non pas à cause du sommet d'Amsterdam, mais à cause du « coût finoncier, pour l'instant sous-évalué, de tout le processus ». Le sénateur Jan Kavan, « ministre des affaires étrangères » du « cabinet fantôme » de l'opposition, estime que « deux tâches devront désormois être menées de front : d'une part les négociotions entre l'UE et les pays condidots, de l'outre les discussions ou sein de l'UE sur lo réforme des institutions ».

Durant ce laps de temps, les Quinze font faire des décnuvertes décevantes, explique cet hnmme politique tchèque, parce que son pays « est bien moins pret qu'on ne le dit. Notre industrie n'est pos compétitive et il nous faudra négocier des dérogotions dons le domoine sociol, comme lo France o tenté de le faire ». La récente crise mnnétaire semble lui dnoner raison, alors que le gouvernement de Prague se vantait, il n'y a pas si longtemps, de respecter les critères... pour la monnaie unique.

« HEUREUX GROUPE DES CINQ »

Le summet d'Amsterdam a déclenché un nouveau suspense sur le rythme de l'élargissement. Les Hungrnis se demandeot si la complexité de l'entreprise ne va pas provoquer de oouveaux ajournements. Plus que les Polonais sans doute, ils sont attentifs au sort et aux revendications des « petits » pays ; ils espèreot que des solutions seront trouvées, alors que le conseil européen d'Amsterdam a butté sur une représentation équitable des uns et des autres. « Tout le monde aurait été plus heureux si un document contenant des précisions à ce sujet avait été adopté à Amsterdom », dit-00 à Budapest.

Eo limitant à vingt le combre total des commissaires avec un par pays, les responsables européens ont onvert la voie à un élargissement à cinq pays. Cet « heureux groupe des cina » comportera la Pologne, la Hongrie, la Répubbque tchèque, bien sûr, et sans doute la Slovénie et un pays balte qui devrait être l'Estorie. Pour prodiguer des encouragements à tout le monde, les négociations commenceront peut-être par une «pboto de famille », avec des invitations très larges. Cela oe résnudra rien, car à un mnment ou à un autre il faudra bien chnisir; expliquer à ceux qui n'nnt pas été retenus que leur tour viendra et prévnir un soutien à leur économie dans la phase intermédiaire qui pourrait durer des décennies, avec des coûts dont tout le monde s'accorde à penser qu'ils sernnt aussi élevés... qu'une

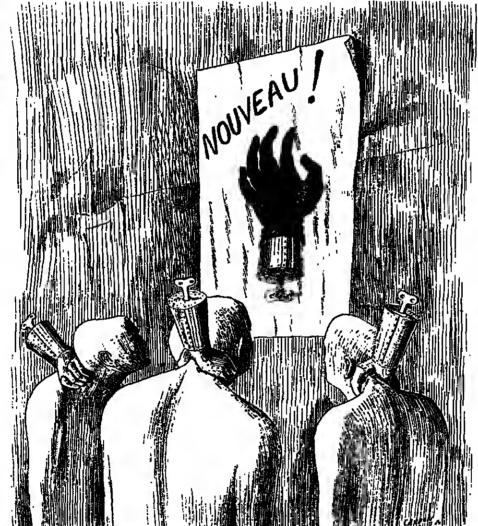
Natalie Nougayrède et Daniel Vernet

jour par les Africains de l'église

Saint-Bernard et la surenchère de

Jean-Louis Debré, ont remis le feu

aux poudres, obligeant finalement



# La République et ses immigrés

suite de la première page

Jamais depuis 1983, date de l'irruption du thème de l'immigration dans le débat politique trançals, un ministre de l'intérieur n'avait à ce point relativisé l'importance de la question des flux migratoires même si leur «maîtrise» reste à l'nrdre du jour - et ne s'était mnntré aussi détacbé des préoccupations répressives.

li faudra bien d'autres efforts pédagogiques au gouvernement pour convaincre une opinion largement bostile aux nouveaux arrivants de la légitimité de ce tournant sur l'immigration et de la décision de régulariser certains sans-papiers. Pourtant, les objectifs semblent clairs. La réappropriation par la gauche du thème de l'identité nationale et le iien affiché entre l'accueil des étrangers et le prestige de la France visent à rassurer des électeurs désorientés. En reconnaissant l'inéluctabilité de certains flux légaux d'étrangers (conjuints et familles de résidents, réfugiés et travailleurs dans quelques secteurs précis) et en les justifiant, le gouvernement fait un pas sur la voie du « parlet-vrai » eo matière d'immigration. L'évidente contradictioo entre les discours répétés sur l'« immigration zéro » cbère à M. Pasqua et la réalité perceptible dans les quartiers suspicino sur l'honnêteté des présentations officielles, et nourri les diatribes dn Front national sur I'« invasion » étrangère.

Il s'agit aussi de sortir du piège tendu par l'extrême droite, qui impose depuis bientôt quinze ans à tnus les gouvernements une surencbère répressive incessante dont elle tire les bénéfices, au prix d'une banalisation de la xénophobie et d'un recul des libertés publiques. Le gouvernement prétend aussi rompre avec une époque où de grands problèmes sociaux (banlieues, école, logement) nnt été largement analysés à travers le prisme déformant de l'immigration, qui a ainsi servi d'alibi à l'impuissance des autorités.

En invitant la population issue de l'immigration à participer à la reconstruction de la République, en régularisant certains « clandestins », le ministre veut aussi rasséréner une population étrangère déstabilisée par des années de suspicion et de précarité statutaire, et faciliter ainsi l'intégration, facteur de paix civile. A sa manière, M. Chevenement prend acte du refus, exprimé au printemps dernier par les opposants à la lni Debré, de voir l'étranger érigé eo problème central de la société française.

RÉVOLUTION CULTURELLE

Pourtant, cette vaste ambitinn risque d'être d'autant plus difficile à populariser que les gouvernements de gauche eux-mêmes ont largement contribué à mettre en place ces raisonnements pervers. Même dans l'euphorie de populaires a trop longtemps jeté la l'après-1981, les échns de la vaste

opération de régularisation des « clandestins » et les discours sur la snlidarité avec les « travailleurs immigrés » avaient rapidement été couverts par les messages de fermeture et l'adoption d'une réglementation de plus en plus répres-sive, sous la pression des premiers succès de M. Le Pen. François Mitterrand n'a pas cessé ensuite d'exploiter le thème de l'immigration pour diviser la droite, notamment en agitant le chiffon rouge du vote des étrangers aux élections locales. Quant à Edith Cresson, en 1991, elle avait cru se rendre populaire en approuvant d'une part l'utilisation de charters pour reconduire les llégaux et d'autre part un train de mesures restrictives, bientôt renforcées sous Edouard Balladur.

En 1995, Jacques Chirac et Lionel Jospin avaient semblé mettre un terme à cette escalade en refusant de croiser le fer sur ce terrain. Mais certaines aberrations de la loi Pasqua de 1993, étalées au grand

la gauche à repenser sa vision de l'immigration. Entre la quasi-absence des socialistes à l'Assemblée nationale, à l'automne 1996, pour s'opposer au prnjet Debré et la promesse du nouveau premier ministre d'un « réexomen d'ensemble » des lois sur l'immigration et la nationalité, le 21 juin, s'est produit une manière de révolution culturelle. Surtout, la surprise électorale des législatives a nettement contredit ceux qui, dans l'entourage même de Lionel Jospin, juralent, vollà quelques semaines encore, qu'aucun succès ne serait possible sans un quasi-alignement sur les positions répressives de la droite en matière d'immigration. Depuis le 1º juin, chacun sait ce qu'il en est de cette illusion.

Philippe Bernard

#### RECTIFICATIFS

M. Sassou-Nguesso n'est pas le gendre du président Bongo, mais son beau-père, contrairement à ce que nous avons écrit par erreur (Le Monde du 11 juin). Le président gabonais a épousé une fille de l'ancien chef de l'Etat congolais.

REINE MÈRE

Dans la robrique « Kiosque » (Le Monde du 14 juin), nous avons par erreur donné à la reine mère d'Angleterre, veuve de George VI, le l'excision.

prénom de Mary, alors qu'il s'agit d'Elizabeth. Mary, grand-mère d'Elizabeth II, était l'épouse du roi

EXCISION Dans notre information sur

l'Egypte publiée dans Le Monde du 27 juin, il fallait lire que l'Organisation égyptienne de défense des droits de l'homme (OEDH) a l'intentioo de faire appel devant la justice (et non devant le Conseil d'Etat) de la décision du tribunal administratif du Caire autorisant inthansa tire pa

Industries est autorisé à ne

945 A. M. 18 A. C. C. -- ...

in the second of the second of

And the property of the American States of the States

Francisco Company

 $p = Q \sim 7 \sigma^{1/2} \sin^2 \theta$ 

1 July 19 8 1 1 1 1 1 1

THE WAS PROPERTY

יולי יון וערקפין

100

September 7. Sept. The

p. \_ . 44\_= . Ang 45\*05\*

والفيظ اليام المشرب المريهين فيجرين

1. April 19. 18.

for the sale of

 $\sup_{|\mathcal{G}(\sqrt{|\mathcal{G}(\mathcal{G})|})} |\mathcal{G}(\sqrt{|\mathcal{G}(\mathcal{G})|})| \leq \sup_{|\mathcal{G}(\sqrt{|\mathcal{G}(\mathcal{G})|})} |\mathcal{G}(\sqrt{|\mathcal{G}(\mathcal{G})|})|$ 

 $(-1)^{n} = (-1)^{n} \cdot (-1)^{n}$ 

9 - 1 - 1 - 1 - 1

 $[-i]_{-}(x_{i})^{2} \stackrel{d}{=} (x_{i})^{2} \stackrel{d}$ 

responsible to the second

 $g \in \operatorname{ann}(\underline{\operatorname{Ann}}(A), \mathbb{R}^{n}) \times \mathbb{R}^{n}$ 

September 1985

 $\|\mathbf{u}_{i}\|_{\mathbf{H}^{2}(\mathbb{R}^{N})}^{2} \leq \beta^{\frac{N}{2}} \|\mathbf{u}_{i}\|_{\mathbf{H}^{2}(\mathbb{R}^{N})}^{2} = \beta^{\frac{N}{2}} \|\mathbf{u}_{i}\|_{\mathbf{H}^{2}(\mathbb{R}^{N})}^{2}$ 

17-18 17-18 18 - 18

वेक्स जरा 🔻 🕬 😅

A ----

Experience Comment

LEGICAL TRANSPORT

A 2-12 1 18 20 1

強調を行うない あんか

The second of the second

 $\underline{a}_{n,\frac{1}{2}}(\underline{a}) = \underline{a}_{n,n}(\underline{a}) \cdot \underline{a}_{n}$ 

 $\frac{2\sqrt{n}}{\sqrt{n}} \left(1 - \sqrt{n} \frac{1}{\sqrt{n}} \right) = \left(1 + \frac{1}{\sqrt{n}} + \frac{1}{\sqrt{n}} \frac{1}{\sqrt{n}} + \frac{1}{\sqrt{n}} \frac{1}{\sqrt{n}} \right)$ 

Springer in the State of State

G With the state of garantika di Paramanan Paramanan Ba

72 Buch we

1. 14 Page 1984 3 Page 1

- we co

capital. • LA DÉRÉGLEMENTATION du • LA COMPAGNIE aérienne, qui a tissé transport aérien, effective depuis le 1" avril, lui permet désormais d'avoir des ambitions sur le marché français, dont Lufthansa ne détient que 5 %.

un réseau d'alliances en Allemagne, en Europe et dans le monde, est en quête d'un partenaire en Espagne. • SON PRÉSIDENT, Jürgen Weber, a redresse la

compagnie, dont il a pris les rênes en 1991. La réduction des coûts engagée alors s'est faite par le biais d'accords de modération salariale mais aussi d'intéressement du personnel. • LA PRIVATI-

SATION de Lufthansa se terminera cette année, avec la cession des 37,50 % du capital que l'Etat détient encore, qui lui rapportera 5 milliards de deutschemarks (près de 17 milliards de francs).

# Lufthansa tire parti en France de l'ouverture à la concurrence

.Dans un entretien au « Monde », le président du directoire, Jürgen Weber, détaille ses projets de développement pour la compagnie allemande. A partir du 1º juillet, elle proposera des vols communs avec son partenaire français Air Littoral

PRÉSIDENT du directoire de Lufthansa depuis septembre 1991. júrgen Weber a redressé la compagnie aérienne allemande. Cet ingénieur de formation, âgé de cinquante-six ans, conduit cette année la demière étape de la privatisation entamée en 1994. Avec 58 000 salariés, Lufthansa a réalisé 558 millions de deutschemarks de bénéfices (1,9 milliard de francs) en 1996, pour nn chiffre d'affaires de 20,8 milliards de DM

« Lufthansa et Air Litteral proposeront des vols communs à partir du 1ª juillet. Que signifie ce partenariat pour vous?

- Il s'agit d'un partenariat commercial et technique très important pour aborder le marché français, qui nous permettra d'offrir à nos chents un meilleur service dans le sud du pays, vers Marseille, Nice, Lyon et Toulouse, ainsi que vers l'Espagne et l'Italie. Nous allons proposer des vois communs, harmoniser nos horaires et partager nos programmes de fidélisation. Nous souhaitons mieux relier les aéroports d'Air Littoral - Nice, et puis Lyon un peu plus tard - à Munich et à Francfort, pour proposer des destinations intercontinentales. Nous prévoyoos de prendre en charge la distribution d'Air Littoral en Europe et dans le monde et profiterons de leur réseau de vente en

-Vous détiendrez aussi une

part du capital d'Air Littoral?

- Nous prenons des obligations convertibles en actions jusqu'à 15 % du capital. Nous ne voulons ni dominer, ni contrôler. En général, nous ne sommes pas intéressés par une participation au capital de nos partenaires, sauf dans quelques cas particuliers comme Luxair on Lauda Air. Vis-à-vis d'Air Littoral, Lufthansa n'a pas l'intention de s'engager davantage.

Ouelles sont les perspectives de Lufthansa sur le marché fran-

- Avec moms de 5 %, nous avons une part de marché très modeste et nous voulons faire davantage, sans entamer toutefois une guerre commerciale avec Air France. La France est le troisième marché aérien d'Europe. Notre activité y est bénéficiaire. Pour les cinq premiers mois de l'année, le nombre de nos passagers a angmenté de 35 %. Notre objectif est de maintenir ce taux de croissance.

- Vous allez créer de nouvelles liaisons avec l'Allemagne?

- Oui, l'objectif est de mieux relier Francfort et Munich, nos aéroports, aux grandes villes françaises. Cette année, nous avons augmenté les liaisons entre Francfort et Nice. Nous voulons faire passer de deux à trois le nombre de vols quotidiens entre Lyon et Francfort et entre Nice et Munich. Entre Lyon et Munich, la fréquence des vols est pas-

sée à quatre liaisons quotidiennes. mais aussi à la clientèle. Nous of-Entre l'été 1996 et l'été 1997, nous avons créé soixante-dix liaisons entre l'Allemagne et la France.

- En France, votre stratégie est plus prodente que celle de votre concurrent British Airways, qui contrôle TAT et Air Liberté. Pour-

- Nous ne voulons pas réaliser de gros investissements ou prendre le contrôle de sociétés françaises. Notre approche privilégie les partenariats, avec trois niveaux de coopération. Le premier, c'est Star Alliance, où Lufthansa est allié à cinq compagnies mondiales, Air Canada, SAS, Thai International, United Airlines et, prochainement, le brésilien Varig. Le deutième niveau, ce sont les partenaires européens, comme Air Littoral, mais aussi Air Dolomiti, en Italie, Lauda Air en Autriche ou Luxair au Luxembourg. Le troisième niveau, ce sont les franchises, an sein du Team Lufthansa, avec des partenaires allemands qui desservent les aéroports plus mo-

-Votre réseau Star Alliance a été présenté voici un peu plus d'un mois. Qu'en attendez-vous? -L'année dernière, nous avons

économisé 200 millions de deutschemark grâce à nos alliés internatiooaux. Cette année, nous économiserons eotre 200 et 300 millions. Cette coopération ne profite pas seulement à Lufthansa

frons le plus vaste réseau mondial, des fréquences plus importantes, avec des délais de transit raccourcis. La formule a déia trouvé un bon écho. Nos vols intercontinentaux

n'ont jamais été aussi bien remplis. - Cherchez-vous de nouveaux partenaires? - Ce n'est un secret pour per-

sonne que nous voulons nous renforcer en Asie et nous pourrons présenter des projets concrets d'ici à la fin de l'année. Notre partenaire South African Airways pourrait rentrer dans l'alfiance, mais il devrait travailler avec United Airlines, alors qu'il est lié pour le moment à American Airlines. La condition pour intégrer cette alliance est en effet de travailler avec tous les partenaires. - Souhaitez-vous d'autres coopérations en Europe ?

 Nous cherchons un associé en Espagne et nous prendrons peutêtre une décision cette année. SAS, présent dans Star Alliance, dispose d'une participation de 40 % dans Span Air, qui pourrait devenir un de nos partenaires.

- Que pensez-vous da redressement en cours d'Air France ?

- On ne peut pas encore l'évaluer. Les subventions masquent des problèmes. En liaison avec d'autres compagnies européennes, nous faisons tout ce ou'il faut à Bruxelles pour qu'aucune autre subvention. quel que soit le destinataire, ne soit

autorisée sans conditions strictes. Les subventions utilisées par Air France pour augmenter ses capacités et imposer des prix de dumping ne sont pas compatibles avec la libéralisation et la concurrence. Notre recours devant la Commission de Bruxelles a été rejeté l'été dernier mais une plainte a été déposée devant la Cour européenne de justice de Luxembourg par différentes compagnies et gouvernements européens.

Nous devons être meilleurs ou Lufthansa aura des problèmes

ment eo France et les incertitudes sur la privatisation d'Air Prance yous troublent-ils?

- Oui, bien sûr, car, en 1991, une des conditions mises à l'autorisation, par la Commission européenne, de subventions à Air France était sa privatisation. Nous observons avec beaucoup d'attention l'évolution du dossier et serons prêts à protester s'il le faut auprès de la Commission.

- Comment ont évolué vos activités depuis le début de l'année ? - La bonne tendance se maintient. Le deuxième trimestre sera bien meilleur que l'an dernier, notamment dans le fret, qui avait posé de grands problèmes en 1996. Notre 1995. Les prix du carburant sont plus avantageux. Nous avons su réagir à la concurrence comme le mootre notre progression en Prance. Nous avons une croissance nette du nombre de nos passagers, nos appareils sont mieux remplis. Nous profitons du deutschemark relativement faible et notre programme d'économies porte ses

- En quoi consiste ce plan de baisse des coirts?

- Nous avons étudié de manière très critique tous les facteurs de coûts de manière à économiser 1.5 milliard de deutschemark d'ici 2001. Par exemple, nous cherchons à limiter les taxes d'atterrissage et de décollage. Lorsque nous demandons à nos salariés des efforts pour réduire le coût du travail de 4 % grâce à des gains de productivité, nous pouvons aussi demander un effort aux aéroports. Un autre exemple, ce sont les achats, réalisés en commun avec nos partenaires. Cela représente des économies de plusieurs centaines de millions de deutschemarks. Troisième exemple, la vente des billets, qui nous coûte 3 milliards de deutschemarks de commissions chaque année: une réduction de 1 % représenterait déjà

beaucoup d'argent. - Les restructurations engagées en 1992 se sont déroulées sans conflit social dur, contrairement à Air France. Pourquoi?

- Cela se passe très différemment chez nous, même si nous avons eu deux grèves d'avertissement cette année. Peut-être qu'à Air France les syndicats n'ont pas compris que, dans une économie libéralisée, des accords salariaux raisonnables et une compétitivité importante sont incontournables. Au printemps, nous avons réussi à signer des accords salariaux avec nos deux syndicats, qui excluent des augmentations de salaire peodant dix-buit mois et accordeot ensuite des hausses très modérées de 1,4 %.

 Nous avons un dialogue très intense avec les syndicats et avec le maximum de collaborateurs qui ont compris l'alternative : nous devons être meilleurs ou Lufthansa aura des problèmes. Nous avons mis en place une rémunération qui décend du niveau des dividendes. Pour les dn revenu annuel en fonction des performances de la société et des réalisations individuelles. Ces dispositifs jouent un rôle car chaque salarié doit réagir comme un entrepreneur. Nous avons donné le choix, en 1997, entre de l'argent ou des actions: la moitié des salariés ont choisi les titres. C'est étonnant l Et ce programme doit être développé lors de la dernière phase de note privatisation, Pour l'instant, 3 à 4 % du capital appartient au personnel. Je soubaiterais 20 % à

> Propos recueillis par Philippe Ricard

# Air France continue à se désengager de ses filiales de tourisme

Voyages en octobre 1996, la compagnie nationale réfléchit à l'avenir de Jet Tours et se désengage de Visit France, une filiale tournée vers une clientèle étrangère et française souhaitant voyager dans l'Hexagone. Vendredi 27 juin était convoqué le conseil d'administration qui devait entériner sa vente à Sopartour (Société, de participations touristiques), une société créée par un ancien salarié d'Air France, François Fourquet, et un ancien employé du Comité central d'entreprise de la compagnie aérienne, Christian Orofino.

« Nous ne savons pas gérer une entreprise de cette taille », admet Air France. Visit France, qui a supprimé trente postes en 1996, emploie soixante-douze personnes. La société affichalt, pour l'exercice clos au 31 mars 1997, une perte de 27 millions de francs et un chiffre d'affaires de 270 millions. Dès février, les salariés avaient attiré l'attention de Christian Blanc, PDG d'Air France, sur la situation de l'entreprise.

Leur lettre est restée sans réponse jusqu'au 22 mai, date à laquelle M. Blanc annonçait à une délégation de la CFDT la cession de Visit France, entérinée une semaine plus tard par les administrateurs d'Air France. Le Trésor a donné son accord tacite entre les deux tours, mais on attend l'aval officiel des ministres des transports et des finances.

La vente de Visit France à Sopartour inquiète les salariés, qui ont manifesté le 29 mai devant le sièce d'Air France. Ils s'interrogent sur les capacités financières du repreneur, sur sa stra-

aussi sur les modalités de la transaction. Air France s'est engagée à renflouer la société à hauteur du déficit de 1996-97 et à prêter 12 millions de francs au repreneur. Visit France devrait être cédée pour le franc symbolique avec abandon de créances et clause de retour à meilleure fortune.

Les salariés s'étonnent aussi de la personnalité des repreneurs. M. Orofino, qui a été salarié du Comité central d'entreprise (CCE) d'Air France pendant dix ans, est un proche de Robert Génovès, lui même longtemps secrétaire général (FO) du CCE. M. Génovès, qui doit partir à la retraite en septembre, est un bomme qui compte chez Air France, où il a passé près de quarante ans. Il a soutenu Christian Blanc dès son arrivée en 1993, et aucune décision importante n'a été prise sans lui. Très critiqué par ses adversaires syndicaux pour sa collaboration avec la direction, il gérait, à la tête du CCE, environ 300 millions de francs.

M. Génovès est un homme d'influence : son frère est directeur du tour-opérateur qui organise les voyages financés par le CE aux Etats-Unis, sa fille Florence est administrateur salarié au conseil d'administration d'Air France. Certains voient dans la cession de Visit France à M. Orofino une demière marque de sympathie envers M. Génovès. « Si c'était vrai, ce serait un cadeau empoisonné », tempère un dirigeant de Visit France, qui doute de la capacité de l'entreprise à redevenir bénéficiaire.

M. Orofino, lui, est confiant. «Au CCE, je

soixante-dix personnes en envoyant 60 000 clients en vacances chaque année, soit un chiffre d'affaires de 170 millions de francs. Cela fait vingt ans que je m'occupe de tourisme », explique-t-il. « Avec une stratégie adaptée, Visit France peut se développer ».

par Visit France. Accord qu'il espère étendre

aux partenaires d'Air France, comme Delta ou

velopper un type de clientéle qu'il connaît

Continental Airlines, M. Orofino veut aussi dé-

C'est pourquoi il négocie un accord commercial avec Air France, dont les agences à l'étranger pourraient vendre les produits proposés

bien : celle des mutuelles et des comités d'entreorise. \* On yeut devenir le tour opérateur privilégie des octeurs de l'économie sociale », assure-t-il. Pour 1998, il prévoit des ventes de 330 millions de francs et le retour à l'équilibre. Visit France ne sera vraisemblablement pas la dernière filiale d'Air France, à être cédée, Le groupe Air France chercbe à se retirer de let Tours, dont il détient 75 %, ou à réduire sa participation. Fram, qui s'était porté candidat, a baissé les bras au mois de juin. « Jet Tours continuera de bénéficier de l'appui du groupe Air France dans sa stratégie de redressement » pré-

cise depuis la compagnie aérienne, qui y a réin-

lecté 320 millions de francs de capital à l'au-

tomne. En l'absence de repreneur, un rachat de l'entreprise par ses salariés est à l'étude.

# et Virginie Malingre

# GIAT Industries est autorisé à ne pas arrêter ses comptes 1996

LE GROUPE d'armement GIAT Industries a été autorisé par le tribunal de commerce à ne pas arrêter ses comptes 1996. Cette situation exceptionnelle est due à l'incertitude qui pèse sur l'avenir de sa filiale belge, la société Herstal. Celleci est menacée de dépôt de bilan, à moins qu'elle ne soit rachetée par l'américain Colt, si les négociations aboutissent avant fin 1997.

Présidé par Jacques Loppion, un conseil d'administration de GIAT Industries France, qui comprend outre GIAT Industries SA - Luchaire, Manushin et Cime-Bocuze, a établi, jeudi 26 juin, un constat des comptes sans pouvoir les arrê-ter. En 1996, le chiffre d'affaires a été de 6,1 milliards de francs (en hausse de 13 % par rapport à 1995), et le résultat opérationnel (hors situation de la filiale Herstal) a été négatif, de 530 millions de francs environ, après reprise de provisions à hauteur de 900 millions. GIAT Industries France connaît « une situation délicate », a, le même jour, pion, out « des effets pénalisants »,

commenté, le ministre de la défense, Alain Richard, qui assure la tutelle administrative du secteur de l'ammement.

Deux données majeures handicapent le groupe. D'une part, l'armée de terre française a réduit sa « cible » de commandes do char Leclerc - avec 406 exemplaires au total, au lieu de 1200, ramenés entre-temps à 800, puis à 620 - passant à trente-trois unités à fabriquer par an au lieu des quarantequatre prévus à l'origine. D'autre part, GIAT industries France a pris à perte en 1993, avec l'accord et la garantie de l'Etat français, un mar-ché – d'un montant de 20,6 milliards de francs - de 436 Leclerc pour l'émirat d'Abou Dhabi, qui a versé d'importants acomptes. En 1996, Abou Dhabi avait réglé 83 % de son contrat, mais GIAT industries France n'a livré que 20 % des chars, à raison de soixante-dix par

Ces deux contrats, selon M. Lop-

l'obligeant à réclamer à l'Etat une nouvelle augmentation du capital d'ici à fin 1998, après celle de 1996 (3,4 milliards de francs), et à appliquer « un plan de retour à l'équilibre » prévu, en principe, à la même date. Ce plan prévoit une diminution du temps de travail et la suppression de 2 750 suppressions de postes entre 1996 et 1998. Actuellement, le groope emploie 11 500 salariés, soit une réduction

de 10 % en cuinze mois. L'arrêté définitif des comptes 1996 aura lieu quand des décisions pourront être prises pour Herstal. Occupant 3 000 personnes (dont 2000 à Liège), Herstal, détenu à 92 % par le français, a vu son chiffre d'affaires tomber à 2,17 milliards de francs en 1996 (- 23 % par rapport à 1995). Ce recul affecte les activités militaires et civiles. Depuis août 1995, M. Loppion a averti ses partenaires belges, notamment les auto-rités provinciales de Wallonie, que GIAT Industries France, lui-même en grande difficulté, cherchait à se

séparer d'Herstal. Aujourd'bui. le français a le choix entre le dépôt de bilan ou la cession à un repreneur qui ait l'aval de tous les partenaires.

Le groupe américain Colt's Manufacturing Company s'est manifesté. A ce jour, les discussions butent sur physicurs points. Echaudés par l'affaire de la fermeture de l'usine Renault à Vilvorde, les responsables wallons n'entendent pas renoncer à leur droit de veto qui leur permet de contrôler l'avenir d'Herstal, ni au maintien de l'unité de cette entreprise. Si Colt fait valoir qu'il existe des synergies avec ses sociétés aux Etats-Unis, il n'écarte pas l'idée de réduire les effectifs. Si GIAT industries France devait mettre en faillite sa filiale, cette décision, venant d'un groupe entièrement dépendant de l'Etat français, serait sans doute très mal accueillie en Belgique, après la crise créée par Renault et les démêlés judiciaires de Serge Dassault.

Jacques Isnard

## La chambre de commerce de Paris prône une réforme des tribunaux de commerce

APRÈS avoir adopté en assemblée générale un rapport présenté par Jean Courtière, la chambre de commerce et d'industrie de Paris (CCIP) a formulé, jeudi 26 juin, ses propositions pour que les tribunaux de commerce demeurent la juridiction économe et proche du justiciable qu'ils ont été depuis leur création, en 1563. Elle prône surtout une réduction de leur nombre et une révision de leur carte géographique.

La carte des 228 tribunaux fixée en 1809 n'a été modifiée que par la création des juridictions de Nanterre, Bobigny et Créteil, en région parisienne, et La Roche-sur-Yon, en Vendée. C'est dire qu'elle n'est plus adaptée aux réalités économiques: vingt tribunaux assurent à eux seuls plus de la moitié des dossiers et soixante et onze traitent moins de deux cents affaires nouvelles de contentieux général par an.

La CCIP estime qu'on ne rend pas de bonne justice dans ces conditions. Il faut un minimum de candidats à la justice consulaire pour que les commercants aient le choix, car, selon elle, les magistrats économiques doivent demeurer élus. Il faut aussi un minimum d'affaires traitées pour que ces juges bénévoles acquièrent l'expérience nécessaire pour rendre des jugements équitables et qu'ils disposent de greffes opéranonnels.

nécessités de la prévention, notamment en matière de cessation de paiement, militent aussi pour un nombre plus restreint de tribunaux de commerce. La confidentialité des solutions étudiées par le président du tribunal pour éviter à une entreprise le redressement ou la liquidation judiciaire ne peut être garantie quand le ressort du tribunai est trop étriqué. Le rapport note: « Des juges peuvent ainsi ne pas disposer de toute la sérénité nécessoire pour rendre la justice » en raison d'une « trop gronde proximité des intérêts locoux ». La CCIP souhaiterait que la présence d'un procureur de la République soit assurée au sein des tribunaux de commerce pour « écloirer les juges et leur éviter des erreurs ». Cela suppose qu'il y ait, à proximité, un tribunal de grande instance, voire une cour d'appel. Enfin, les responsables consu-

Les procédures collectives et les

laires voudraient améliorer la formation des juges économiques effectuée en grande partie « sur le tas ». Ils préconisent pour ceux-ci des stages dans des juridictions classiques ainsi qu'une formation ininale au sein de l'Ecole nationale de la magistrature et, pour les magistrats de carrière, des détachements temporaires dans les tribunaux consulaires avec voix consultative.

Alain Faujas

# Guinness et GrandMet vont négocier avec Bernard Arnault

BERNARD ARNAULT est en train de marquer des points dans son combat contre la fusion des deux géants britanniques GrandMet et Guinness. Les patrons des deux groupes britanniques, Tony Greener et George Bull, nnt eu au téléphone Bernard Arnault mercredi 25 juin. Ils se rendront à Paris en milieu de semaine prochaine pour rencontrer le patron de LVMH, qui détient désormais 14,2 % de Guinness et 6,4 %

de GrandMet.
Guinness et GrandMet ont prévu de fusionner contre l'avis de LVMH, créant un groupe diversifié dans les alcools, la bière, la restauration rapide et l'agroalimentaire. Bernard Arnault s'y oppose. Il veut fédérer un groupe de vins et spiritueux dont il serait l'npérateur industriel, regroupant au minimum les champagnes et cognacs de Moêt Hennessy et les alcools de Guinness. Cela implique la scission de Guinness, qui abandonnerait ses activités brassicoles. Le scénario idéal de M. Arnault serait de récupérer aussi les alcools de GrandMet.

■ TÉLÉCOMMUNICATIONS : aux Etats-Unis, la Commission fédérale des communications (FCC) a refusé, jeudi 26 juin, à la compagnie régionale SBC l'autorisation d'offrir un service de téléphone longue distance à ses clients en Oklahoma. La FCC estime que SBC n'est pas encore en situation de véritable concurrence sur le marché des particuliers et des entreprises. Pour le même mntif, le département de la justice a refusé, mercredi 25 juin, la demande d'une autre compagnie régionale, Ameritech, qui viulait proposer le téléphone loogue distance à ses clients du Michigan.

MAIR FRANCE: confronté à une « pénurie de pilotes », le groupe Air France (Air France et ex-Air Inter) a prévu d'annuler 17 vols, ven-dredi 27 juin, sur environ 1 000 babituellement, 14 sur 750, samedi 28 juin, 18 sur 800, dimanche 29 juin, et 12 sur 1 000, lundi 30 juin.

RATP: le métro parisien devait subir des perturbations limitées, vendredi 27 juin, en raison d'un appel à une grève de deux heures en fin de chaque service lancé par la CGT, a indiqué jeudi 26 juin la direction. Le métra devait ainsi fonctinnner entre 80 % et 100 % de la nor-

■ THOMAINFOR : le tribunal de commerce de Versailles a placé en redressement judiciaire l'entreprise de maintenance informatique (1 300 salariés). Thomainfor a été cédée par Thomson-CSF le 19 février au groupe américain Libra Global Services (LGS).

■ NATWEST: la banque britannique a expliqué, jeudi 26 juin, que ses lourdes pertes sur le marché des options (90 millions de livres), révélées en mars, étaient la conséquence d'une dissimulation délibérée de la part d'un de ses courtiers, mais aussi de la faiblesse de ses

■ GAZPROM : le géant gazier Gazprom a assuré 41 % des recettes fiscales de l'Etat russe en juin, en s'acquittant d'un coup de ses dettes, soit 7 700 milliards de roubles, 7,5 milliards de francs a indiqué, jeudi 26 juin, le conseiller économique du Kremlin, Alexandre Livchits.

ressortir une prime significative par rapport aux cours de bourse.

# Les marchés ne prennent pas en compte les risques de report de l'Union monétaire

Le deutschemark ne profiterait pas nécessairement d'un abandon de l'euro

nanciers sur le lancement à la date prévue de

l'euro. En raison des difficultés de l'économie al-

lemande, un report de l'Union monétaire ne pro-Les critiques de Reimut Jochimsen, membre du n'ont pas entamè la conviction des marchés fi-conseil de la Bundesbank, formulées jeudi nanciers sur le lancement à la date prévue de

ALORS QUE CERTAINS analystes prédisaient un complot des marchés financiers contre la monnaie unique européenne, c'est pour l'instant l'inverse qui se produit. En dépit des nombreuses incertitudes entourant l'Union monétaire, de la

26 juin contre le projet monétaire européen,

difficulté de nombreux pays à respecter les critères fixés par le traité de Maastricht, des désaccords apparus entre Paris et Francfort à propus du pacte de stabilité et d'une politique européenne de l'emploi, les opérateurs continuent à parier sur le lancement de l'euro

au 1º janvier 1999.

La vigueur des places financières d'Europe du Sud reflète cette certitude. La lire poursuit sa progression face à la monnaie allemande (à 977 lires pour 1 mark, elle a atteint jeudi 26 juin son plus haut nivean depuis cinq mois) tandis que l'écart de rendement à long terme entre l'Italie et l'Allemagne continue à se réduire (1,2 %). Ces mouvements témoignent de la conviction croissante des npérateurs selon laquelle, avant la fin du siècle, Rome pourra financer sa dette au même coût que Bonn ou

Paris et possédera une devise forte. Les marchés ont une vision avant tout politique de l'euro; ils sont donc persuadés que la détermination du chancelier Helmut Kohl et du président de la République

aspects comptables et les dérapages budgétaires. Les économistes anglo-saxons en particulier, qui ont une grande influence sur les stratégies des gestinnnaires, croient à l'arrivée à bon port de la monnaie unique, malgré leurs dnutes sur l'intelligence, la cohérence et la viabilité du projet monétaire européen tel qu'il a été conçu.

#### SUPÉRIORITÉ ÉCONOMBOUE Même les déclarations, jeudi, de

Reimut Jochimsen, membre du conseil de la Bundesbank, n'nnt pas réussi à ébranier cette confiance. Jamais pourtant un respunsable monétaire allemand n'était allé aussi loin dans ses critiques contre l'Union monétaire. « Je ne suis pas contre l'euro. Il peut être une banne chose si les préconditions politiques et économiques sont favorables, ce qui n'est pas le cas actuellement », a affirmé M. Jochimsen. Il a ajouté « craindre vroiment » un report de l'Union monétaire tout en notant qu'une telle décision n'entraînerait pas forcément un renforcement durable du mark sur les marchés de

Sur ce point, M. Jochimsen va à l'encontre de l'opinion reçue selon laquelle un abandon de la monnale unique provoquerait une envolée du deutschemark, qui retrouverait

naie de référence en Europe. M. Kohl hil-même a exprimé à plusieurs reprises ce point de vue en soulignant qu'un report de l'Union monétaire aurait « des conséquences catastrophiques » pour la compétitivité des entreprises alle-

Selon le raisonnement du chanceller, qui se fonde sur l'idée d'une supériorité économique, financière et mnoétaire de l'Allemagne, un non-respect du calendrier aurait pour conséquence de provoquer un plongeon des marchés financiers d'Europe du Sud. Les taux d'intérêt à long terme remonteraient fortement dans ces pays, les Bourses y reculeraient violemment, la lire, la peseta et l'escudo se déprécieraient fortement face au deutschemark. Depuis le début de Pannée 1996, les investisseurs internatinnaux ont massivement investi sur les places italienne, espagnole et portugaise dans la perspective d'une adhésion rapide de ces pays à la zone euro. En cas d'abandon de l'Union monétaire, ils retireraient leurs fonds de ces pays pour les placer en Allemagne.

Certains analystes - c'est aussi le cas de M. Jochimsen - ne crojent pas à un tel scénario. Selon eux, les grandes difficultés économiques de l'Allemagne, son manque de compétitivité (les flux d'investissements directs sont muls), le déficit de sa balance courante (-81 milliards de francs en 1996 alors que la France dégage un excédent de 116 milliards de francs), son incapacité à engager des réformes de

structure, à dynamiser sa croissance, à réduire son taux de chômage et à assainir ses finances publiques empêcberaient une appréciation durable du mark en cas de report de l'euro. Elles dissuaderaient les investisseurs de placer leurs capitaux outre-Rhin. Ces derniers préféreraient des pays où la situation économique et financière est meilleure qu'en Allemagne, ce qui est le cas de la plupart des grands pays industrialisés.

voquerait pas forcement une envolée durable

du deutschemark, estiment certains experts.

#### PERTE DE PRESTIGE

La perte de prestige du modèle allemand sur les marchés expliquerait d'ailleurs, selon les analystes, la forte baisse du mark observée depuis six mois face au dollar (-10%). L'Allemagne est enfin, de tous les pays de l'Union, celui ou le taux de détentinn de la dette publique par des investisseurs étrangers est le plus élevé (plus de 40 % contre 10 % seulement en France), ce qui est une source de très grande fragilité pour son marché obligataire.

«L'Allemogne s'est affaiblie, économiquement, financièrement, et son image est également altérée, affirment Patrick Artus et Norbert Meisner, économistes à la Caisse des dépôts et consignations. « Pour éviter un nouveau recul du mark et une hausse des taux longs, elle a besoin de l'unification monétaire. » Loin de doper le deutschemark, un report de l'euro risquerait de le mettre en péril.

Pierre-Antoine Delhommais

#### LA COMPAGNIE BANCAIRE LANCE DES OPA SUR SES FILIALES CARDIF ET UFB LOCABAIL

La Compagnie Bancaire a déposé le 25 juio 1997 auprès des autorités boursières deux projets d'opérations financières :

• nne OPA simplifiée sur sa filiale Cardif au prix de 900 francs l'action. Cette OPA, qui porte sur les 2 269 378 actions détenues par le public, soit 39,4 % du capital, sera suivie ultérieurement d'une fusion de Cardif avec la Compagnie Bancaire :

• une OPA simplifiée sur sa filiale UFB Locabail an prix de 600 francs l'action. Elle porte sur les 1 579 860 actions détenues par le public, soit 27,5 % du capital.

Le montant total de ces deux opérations représente pour la Compagnie Bancaire un investissement maximal de 3 milliards de francs.

#### MOTIFS DE CES OPERATIONS Dans un environnement marqué par une enneurrence trujnurs plus intense et une exigence des investisseurs pour une

visibilité et une rentabilité meilleures de leurs placements, la Compagnie Bancaire a décidé de proposer deux opérations qui visent à accroître sa rentabilité et à dunner plus de souplesse à sa gestino financière, dans des conditions attractives pour les actionnaires coocernés, Accroître la rentabilité de la Compagnie Bancaire

La Compagnie Bancaire se trouve dans une situatinn où elle a èté amenée à supporter la totalité des pertes des sociétés immobilières en difficulté. En revanche, elle n'intègre dans son résultat consolidé qu'une quote-part, variant de la moitié aux trois-quarts, des profits des

En augmentant la contribution de Cardif et d'UFB Locabail au résultat consolidé en part de la Compagnie Bancaire, les opérations projetées auront pour effet de majorer ce bénéfice et d'assurer un meilleur équilibre de sa composition ; elles conforteront ainsi la solidité financière de la Compagnie Bancaire. Elles visent également à donner plus de souplesse à la gestiun financière et fiscale du Groupe.

#### Offrir des conditions attractives aux actionnaires

La Compagnie Bancaire entend que ces modifications soient conduites dans le respect des intérêts des actionnaires quì, au cours de son histoire, se sont joints à elle et à ses sociétés pour les accompagner dans leur développement. C'est pourquoi elle offre à tous les actionnaires de Cardif et d'UFB Locabail un paiement en ouméraire à un prix faisant

• Le prix proposé pour Cardif est de 900 francs par actinn, soit une prime de 26 % par rapport à la moyenne des cours de

Un projet de fusion-absorptinn de Cardif par la Compagnie Bancaire sera soumis avant la fin de l'année au vote des actinunaires des sociétés concernées. La parité envisagée est de 11 actions Compagnie Bancaire pour 10 actions Cardif. La Compagnie Bancaire reconstituera ensuite un hulding qui reprendra le nom de Cardif et regroupera les activités d'assurance afin d'en maintenir l'autonomie mérationnelle.

 Le prix proposé pour UFB Locabail est de 600 francs, soit une prime de 13 % par rapport à la moyenne des cours de bourse des 3 derniers mois. Pour des raisons de cuût et de complexité liées au renouvellement des cartes grises des véhicules financés et loués par UFB Locabail, une fusinn avec la Compagnie Bancaire a été écartée.

Pour chaque opération, une attestation relative à l'équité des conditions financières proposées aux actionnaires minoritaires a été émise par un expert indépendant, Associés en Finance.

#### FINANCEMENT DE CES OPERATIONS

Ces apérations représentent un investissement total de 3 milliards de francs. Pour les financer, la Compagnie Bancaire envisage de procéder avant la fin de l'année à une augmentation de capital en numèraire, avec droit préférentiel de souscription, d'un montant maximum de 2 milliards de francs. Dans ce cas, la Compagnie Financière de Paribas y souscrira à hauteur de sa participation, soit 50 %.

#### PERSPECTIVES

Ces opérations contribueront à donner au Groupe de la Compagnie Bancaire des moyens d'accroître sa rentabilité, de mieux assurer son développement et de relever ainsi les défis de l'avenir. Il demeure fidèle à sa stratégie qui consiste :

- à cultiver la spécialisation de ses sociétés par métier et leur autonomie opérationnelle ;

- à enrichir et étendre les liens de partenariat noués par les différentes filiales ;

- à développer ses métiers de services financiers, actuels et nouveaux, tant en France qu'à l'international, dans des conditions de risque et de marges maîtrisées.

> INFORMATION • Service Actionnaire: 01 40 67 34 52 • Internet: www.cie-bancaire.fr • Communiqués disponibles sur le service Ecofil accessible par le 3615 COB (1.29 F/mn)

# General Electric s'intéresse au premier courtier mondial d'assurance

kondonien, Londons Mail, a mis en émoi le monde de l'assurance : le géant General Electric, qui réalise environ 80 milliards de dollars de chiffre d'affaires (465 milliards de francs), et maison-mère de GE Capital, serait sur le point d'entamer des négociations pour le rachat du premier courtier mondial d'assurance, l'américain Marsh & McLennan. Une transactinn de quelque 12 milliards de dollars. Après la diffusion de cette nouvelle, la firme de Fairfield (Connecticut) a déclaré qu'il n'était pas dans ses habitudes de commenter des rumeurs. Marsh & Mc Lennan, de son côté,

refusait de réagir officiellement. Les raisons d'une telle alliance, si elle se réalisait, s'inscrivent dans un vaste mouvement de restructuration de l'assurance - et surtout de la réassurance - mnndiale. L'ensemble du secteur cherche à réduire ses coûts en raison d'une croissance faible et de bénéfices en baisse. On connaît l'appétit de GE Capital, pour les services financiers en Europe. En France, la société a repris successivement, en 1995 et 1996, le Crédit de l'Est, la Sovac et Locafrance, la filiale de crédit-bail d'Indosuez. Sa maison-mère, General Electric, s'est lancée, elle, il y a une dizaine d'années dans la réassurance en achetant une des plus importantes compagnies de réa rance américaine, Employers Re. Celle-ci s'est elle-même développée il y a deux aus en Europe en achetant les deux firmes allemandes

Frankona et Aachener Grâce à l'absence de catastrophes majeures au cours des dermières années, les résultats des compagnies de réassurance fiambent. Pourtant, les résultats d'Employers Re sont relativement faibles. General Electric pourrait en profiter pour se recentrer sur les services financiers.

Marsh & McLennan est de ce point de vue une cible idéale. La firme de courtage s'est développée par croissance externe. Après l'achat en janvier du deuxième courtier français, la CECAR, elle a acquis, en mars, sa compatriote Johnson & Higgins pour 1,8 milliard de dollars. Avec un chiffre d'affaires de 28,7 milliards de francs, elle a retrouvé sa position de leader, perdue un an auparavant au profit de la

L'INFORMATION, publiée firme de Chicago, Aon Corp. dimanche 22 juin dans un journal Marsh & McLennan s'est également déployée sur de nouveaux métiers. Elle s'est lancée dans la réassurance-financière en créant aux Bermudes, avec JP Morgan, la société Mid Ocean Reinsurance. Mieux, elle recèle, depuis les années 70, un véritable joyau : la société de gestion d'actifs Putnam Investments. Basée à Boston, Putnam gère plus de 190 milliards de dollars d'actifs pour 575 clients institutionnels et plus de 8 millions d'actionnaires individuels. Elle a signé, mercredi 25 juin, un accord avec le numéro un mondial de l'assurance-vie, le japonais Nippon Life, pour la gestion des fonds de pension nippons.

> BATAILLE POUR LA SUPRÉMATIE Au premier trimestre 1997, les

bénéfices nets de Marsh & McLennan unt augmenté de 15 %, à 950 millions de francs, notamment tirés par Putnam. La société traverse pourtant une passe délicate. Elle s'est endettée pour acheter Juhnson & Higgins, et son capital n'est pas verrouilé. General Electric pourrait bous-

culer le marché de l'assurance. Se déplacer de la réassurance au courtage en vendant une société très valorisée pour prendre pied dans un secteur en croissance serait cohérent avec sa stratégie financière. La bataille pour la suprématie que se livrent les deux leaders mondiaux de la réassurance, le suisse Suisse de Re et l'allemand Munich Re, peut être une aubaine. En 1996, les deux concurrents s'étaient déjà livrés à une course à la taille effrénée. Une semaine après le rachat par Munich Re de l'américain American Re, le Suisse annonçait l'acquisition du britannique Mercantile and General. Les deux réassureurs payaient au prix fort, l'un son implantation sur le marché américain, l'autre sa suprématie dans le domaine de la santé et de la vie. La Suisse de Re est pourtant faible aux Etats-Unis. La mise en vente par General Electric d'Employers Re lui permettrait de compléter son dispositif.

Vollà de quoi justifier la spéculation boursière : en un mois, l'action GE a gagné 6,3 % et celle de Marsh & McLennan 11 %.

The second secon

The polygon and the property of the second s

A STATE OF THE STA

The state of the s

19種様 (禁止) 編 1 ( 編 ) ( A ) ( ) ( A ) ( ) ( ) ( ) ( )

And the state of t

97.563 (1200) Sept. 40 (100) Project Control

CONTRACTOR OF THE RESERVE OF THE PARTY OF TH

PARTITION OF SAME AND ASSESSED FOR A SAME OF THE

CHAIR SECTION AND CONTRACTORS OF THE SECTION OF THE

 $-\frac{\Delta}{2}$  , we get for  $x \in \mathbb{R}$  ,  $x \in \mathbb{R}$ 

A CHAMPE OF STREET

Anthropol Marie

THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY.

Inneral Hearit - meene

arging to produce the first than

the free Control of the Control of the

والمتعارض والمراوية والمتاريض بعي

Belleting the Control of the Control

the production of the second

Legacian Strategic Communication of

A Commence of the State of the

Alberta Brown St. St. St.

Bright Course to Francisco

anger green notice to the state

Section 4. A section of the

 $z_{q,s} = s_{q,s} \cdot s_{s,s} + s_{s,s}$ 

Light Street Contraction

en en en en

Aller Comments

grade to the second

Elektrich in der

garage and the second 75.0

Carrier Control 1000

12 - 4 4 P. T. M. M. 

\$200 m

Company of the 300

 $a(t^{\alpha}) = a(t - Y^{\alpha})^{-\alpha} = c_{\alpha} = c_{\alpha} = c_{\alpha}$ 

THE SECTION ASSESSMENT

SANTANDO OF THE SECOND OF THE SECOND

11.0

El A Marketta construction of the

III LA BOURSE de Tokyo a terminé, vendredi 27 juin, en baisse de 0,49 %, sur des prises de bénéfice. L'indice Nikkei a cèdé 101,01 points à 20 523,75

II L'OR a ouvert en hausse, vendredi 27 juin, sur le marché international de Hongkong. L'once s'échangeait à 338,35-338,65 dollars contre 337,90-338,20 dollars la veille en dôture.

7

PARIS a atteint de nouveaux som-mets jeudi 26 juin. L'Indice CAC 40 a terminé à 2 893,64 points, soit un gain de 0,91 %. Peu avant la cloture, l'indice s'est Inscrit à 2 900,82 points.

MIDCAC

7

III LE PRIX du zinc a grimpé à son plus haut niveau depuis 1990 sur le marché des métaux de Londres, jeudi 26 juin. Le cours a gagné 40 dollars à 1 479 dollars la tonne.

■ LA BOURSE de Francfort a poursuivi sa chasse aux records jeudi, l'indice DAX terminant la séance sur un nouveau plus haut niveau historique à 3 805,29 points (+ 0,18 %).

MILAN

 $\rightarrow$ 

FRANCFORT

X

DAX 30

LONDRES

7

NEW YORK

7

DOW JONES

#### LES PLACES BOURSIÈRES

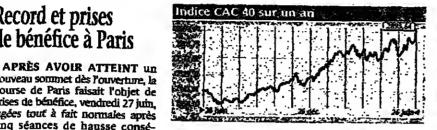
#### Record et prises de bénéfice à Paris

nouveau sommet dès l'ouverture, la Bourse de Paris faisait l'objet de prises de bénéfice, vendredi 27 juin, cinq séances de hausse conséjugées tout à fait normales après cutives. En hausse de 0,33 % à l'ou-verture, l'indice CAC 40 affichait une heure plus tard une perte de 0,34 %. Aux alentours de 12 h 30, les valeurs françaises s'inscrivaient en baisse de 0,38 % à 2 882,74 points. Après avoir accumulé les records la veille, l'indice CAC 40 a donc affiché veodredi un nouveau record à 2 903,18 points. La veille, dix minutes avant la clôture, cet indice avait pour la première fois cassé le niveau des 2 900 points. L'activité était encore importante avec chiffre d'affaires sur le marché à règlement mensuel de 5 milliards de

Transfer

Statt to sattutt

Les opérateurs ont pris comme prétexte les déclarations du ministre de l'économie, Dominique Strauss-Kahn, pour dégager quelques plusvalues. Le ministre a notamment évoqué la possibilité de privatisa-



garder une partie de leurs liquidités pour ces privatisations. Du côté des valeurs, deux appli-

cations ont été réalisées sur L'Oréal

pour I milliard de francs. Le titre, chaudement recommandé par le courtier américain Goldman Sachs, affichait une baisse de 0,2 % à 2 496

CAC 40

7

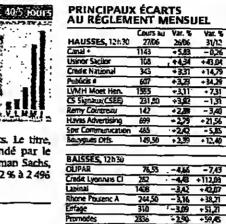
CAC 40

7

#### Valeur du jour : Rhône-Poulenc

L'ACTION Rhône-Poulenc s'est eovolée jeudi 26 juin à la suite del'annonce de soo projet de rachat des 31,7 % du capital de sa filiale pharmaceutique américaine Rhôoe-Poulenc Rorer (RPR), qu'il ne détient pas encore, et de son intentioo d'introduire en Bourse ses activités chimie, fibres et poly-

Le titre s'est apprécié de 19,16 % à 252,50 francs dans un marché de 7,9 millions de titres, soit 2,4 % du capital. RPR a gagné 12,2 % à

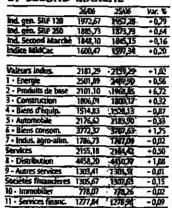


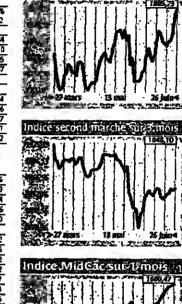
526 francs. L'agence de ootation américaine Moody's a mis sous surveillance négative les notes de

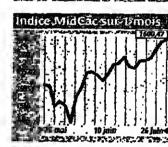


LONDRES

+4,86, +15,34 +4,83 -2,10 INDICES SBF120-250, MIDCAC ET SECOND MARCHÉ







#### Record à Francfort

LA BOURSE de Tokyo a termioé en halsse, veodredi, après n'avoir salué que par une avancée momentaoée l'annonce d'une aogmentation plus forte que prévu de la production industrielle japonalse en maj. Après un plus haut niveau atteint en séance de 20 742,67 points, l'indice Nikkei a fini sur un repli de 101,01 polots, solt 0,49 %, à 20 523.75 points. La veille, Wall Street a poursul-

vi soo recul, eo raisoo de prises de bénéfice encouragées par un regain de tension sur le marché obligataire. Des habillages de portefeuilles de fin de trimestre oot toutefois permis à la Bourse new-yorkaise de se redresser partiellement après une perte de plus de 90 points dans l'aprèsmidi. L'indice Dow Jooes a fina-

#### lement perdu 35,74 points (-0,46%) à 7 654,24 points. Eo Europe, la Bourse de Loodres a terminé sur une hausse

modérée eo gagnant 0,39 %, à 4 657,9 polots. Outre-Rhin, la Bourse de Francfort a poursuivi sa chasse aux records : l'indice DAX a terminé sur uo nouveau plus haut historique à 3 805,29 points (+ 0,18 %).

**INOICES MONDIAUX** Cours au Cours au

	2406	25/06	
Paris CAC 40	2879,71	2867.44	+0,
New-York/DJ inches.	7701,29	1.2689.98	+0,
Tokyo/Nildes	20624,80	26579.39	-0,
Loradores/F1100		4640	+0,
Francfort/Dax 30	3805,29	-J791.53	+0,1
Frankfort/Commer.	1294,90	1288.95	+0,4
Brunzelles/Bel 20	2900,21	2909,71	=
Brussel'Genéral	2374,98	7373.59	+04
Mitan/MIB 30	1018	1018	
Amsterdam/Ge, Cos	591,30	591,90	-0,1
Madrid/lbex 35	601,37	. 601.73	-0.0
Stockholm/Affarsal	2408,47	243.42	_
Londres FT30	2996,70	2785,70	+0,3
Hong Kong/Hang 5.	15128	15965	+0,4
Singapour/Strait t	1989,80	2023.85	-1,7

Chevron Corp. Coca Cola Co Disney Corp. Du Porit Nemours&Co Eastman kodak Co Gest. Electric Co Johnson & Johnson Mc Denalds Corp. Merck & Coulne Sears Roebuck & Co Travelers

**NEW YORK** 

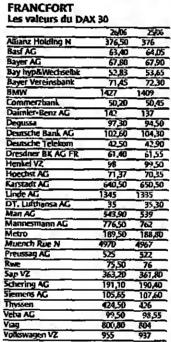
American Express

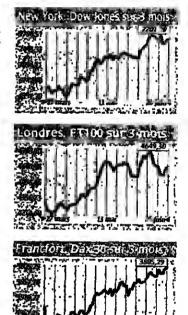
AT & T

Les valeurs du Dow-Jones

ō	B.A.T. Industries	5,37	5,55
	British Aerospace	13,37	13,39
3	British Airways	6,96	6.93
	British Petroleum	7,38	7,12
n T	British Telecom	4.53	4,53
7	B.T.R.	2,09	1,94
7	Cadbury Schweppes	5,33	5,33
3	Eurotunnel	0.64	0,63
3	Forte		
3	Claro Wellcome	1257	12.84
	Granada Group Pic	8,19	8.46
7	Grand Metropolitan	5,84	5,83
7	Guinness	5,86	5,86
8	Hanson Pk	0,87	0,87
1	Great le	6,22	6,74
2	H.5.B.C.	18,12	18,77
1 2	Imperial Chemical	8,34	8,29
8	Legal & Gen. Grp	4,25	4,23
7	Lloyds TSB	6,36	6,35
1	Marks and Spencer	5,10	5,08
5	National Westminst	8,18	8,17
8	Peninsular Orienta	6,14	6,09
5	Reuters	6,34	6,40
3	Saatchi and Saatch	1,23	1,23
5	Shell Transport	12,56	12,25
8 7 1 5 8 5 3 5 1	Tate and Lyle	4,41	4,51
	Univeler Ltd	17,14	17,21
2	Zeneca	19,62	19,42
_			

Sélection de valeurs du FT 100





### LES TAUX

	PARIS	PARIS OAT 10 are	NEW YORK	NEW YORK  Bonds 10 ans	FRANCEORT  Hour le jour	FRANCFUR
--	-------	---------------------	----------	------------------------	-------------------------	----------

#### **LES MONNAIES**

#### US/F 7 5,0288

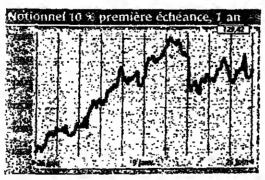
11	U5/DM	I٢
П	7	и
П	1,7253	Ш
٠,		•





## Légère baisse du Matif

LE MARCHÉ OBLIGATAIRE FRANÇAIS a ouvert en légère baisse, vendredi 27 juin. Après quelques minutes de transactions, le contrat notionnel du Matif, qui mesure la performance des emprunts d'Etat, cédait 4 centièmes, à 129,38 points. Le taux de l'obligation assimilable du Trésor (OAT) à dix ans s'inscrivait à 5,56 %, soit 3,10 % au-dessous du rendement du titre allemand de même échéance. La veille, les obligations américaines



LES TAUX DE RÉFÉRENCE

TAUX 26/06	faux jour le jour	Taux 10 ans	Taux 30 ans	Indice des pro
France	3,14	2.60	6,51	120.
Allemagne	2,90	5,68	5,48	-1,80
Crande-Brezzgne	6,19	-7,06	NC	2.80
Italie	7	6,65	7,46	2,50
Japon	0,53	2,73	NC	0,50
Etats-Unis	5,40	5,5	6,74	3.50
		7		7.4

MARCHÉ OBLIGATAIRE

TAUX DE RENDEMENT	Taux au 26/06	Taux au 25/06	indice (base 100 fin 96
Fonds d'État 3 à 5 ans	4,22	4,21	98.50
Fonds d'Etat 5 à 7 ans	5	4,95	100,09
Fonds d'Etat 7 à 10 ans	5,47	~5,42·1	101,48
Fonds d'Etat 10 à 15 ans	5,81	5,77	101,20
Fonds d'État 20 à 30 ans	6,39	6,35	102,67
Obligations françaises	5,76	>,73	101,02
Fonds d'Etat à TME	- 1 <i>,9</i> 5	-1.96	98,28
Fonds d'État à TRE	-2,18	-2,15 .	98,86
Obligat franc à TME	- 2,20	- 206	99,14
Obligat, franc à TRE	+0.07	+0.03	100,14

avaient terminé la séance eo haisse. Le reodemeot de l'emprunt à 30 ans était remonté jusqu'à 6,78 %, cootre 6,74 % mercredi. Les tensions entre Washington et Tokyo avaient continué à peser sur les transactions.

La Bundesbank avait, par ailleurs, laissé inchangés ses taux directeurs. Le niveau des appels d'offres reste fixé à 3 %. Il n'a plus été modifié depuis la fin du mois d'août 1996.

LE MARCHI	MON	TAIRE	(taux de l	pase pauc	nine 6,30 %
		Achat	Vente	Achet	Vente
	_	26/06	25/06	25/06	25/06
jour le jour			-	3,1875	-
1 mols		- 3,14	3,26	3,06	3,31
3 mois		3,34	3,36	3,27	3,37
6 mois		3,31	3,41	3,32	3,42
1 an		3,39	3,51	-3,38	3,50
PIBOR FRANCS					
Pibor Francs 1 m	ols	3,3242	_	3,3301	
Pibor Francs 3 m	ois	3,3867	-	3,3867	
Pibor Francs 6 m	ols	3,4258	-	3,4414	
Pabor Francs 9 m	ois	3,4688		3,4765	
Pibor Francs 12 m	10is	-3,5078.		3,5156	
PIBOR ECU					
Pibor Ecu 3 mois		4,1563		4,1719.	-
Pibor Ecu 6 mois		.43875		4,2031	
Pibor Ecu 12 mos		4,3500		· 4,2500	
MATIF					
Échéances 26/06	volume	dernier	plus	pius	premier
		prix	haut	bas	prix
NOTIONNEL 10					
Sept. 97	143430	129,02	129,44	129,06	129,10
Déc. 97	328	97,82	97,92	97,74	97,74

Mars 98

CONTRATS À TERME SUR INOICE CAC 40 volume Echèances 26/06

## Stabilité du dollar

LE DOLLAR ÉTAIT STABLE, vendredi matin 27 juin, lors des premières transactions entre banques sur les places financières européennes. Il s'échangeait à 1,7256 mark, 5,8219 francs et 114,15 yens. Les opérateurs se montraient prudents avant la réunion, mardi 1º et mercredi 2 juillet, du comité de politique monétaire de la Réserve fédérale américaine (Fed). Un relèvement des taux directeurs de la banque centrale pourrait profiter au



billet vert car il augmenterait sa rémunération. Certains analystes font toutefois observer que la Banque du Japon pourrait, dans ce cas, emboiter le pas de la Fed, ce qui préserverait l'écart de taux d'intéret entre les deux pays et aurait par conséquent un effet neutre sur la parité dollar-

Le franc gagnait un peu de terrain, vendredi matin, face au deutschemark, à 3,3730 trancs pour 1 deutschemark.



LES MATIÈRES PREMIÈRES L'OR Or fin (k. barre) 63000 63000 Or fin (en lingor) Once d'Or Londres Pièce française(200)

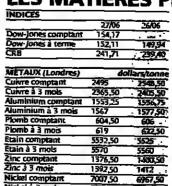
Pièce Union latt20f

Pièce 20 dollara us

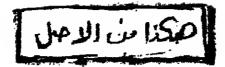
Piece 50 pesos mex.

En dollara Brent (Lond WTI (New Y

LE PÉTROLE



METAUX (New-York) Ble (Chicago) Mais (Chicago Tourt. soja (Chicago) 268,90 GRAINES, DENREES (Londres



FINANCES ET MARCHÉS 22 / LE MONDE / SAMEDI 28 JUIN 1997 • 525 52,86 533,90 68 116 285,70 591 - 1,30 + 0,97 - 2,65 694 106 274 524 125 34959 1300 4607 - 40. - 20 536 82 - 1,29 + 4,34 + 1,43 - 0,65 50 63,16 282 343 231,88 - 1,32 - 4,43 + 3,31 + 3,02 + 0,13 + 3,11 - 0,17 + 0,16 103,50 368,70 366,50 175 342,50 1492 1490 ICI4. Credit Lyonnais Ci ....... Credit National..... 295,10 LVMH Moet Hen **RÈGLEMENT** Ito Yokado 332 225 4405 984 1260 518 429 263 425 740 47,15 569 111 146 766 319,50 657 904 1565 1458 529 9,15 - 1,44 - 0,58 Valeo ...... Vallourec. CAC 40 118,70 283,20 598 71,90 824 638 7900 78 425,60 CS Signaux(CSEE).. PARIS + 2,16 Via Banque MENSUEL + 0,64 - 0,16 - 1,23 + 1,30 +0,88 Mc Donald's Worms & Cie ..... Zodiac exult divid Merck and Co # + 0.53 **VENDRED! 27 JUIN** ~ 1.50 Másubishi Coro 512 625 7130 714 607 114,60 2160 250,40 67,60 71,60 71,60 -1,45 - 2,03 - 0,88 + 1,28 + 0,32 - 0,12 - 4,04 - 0,63 Dassault Flectro + 0,96 -0.37% Liquidation: 24 juillet Morgan J.P. # ...... Nestle SA Nors. # ... Nordon (Ny) Taux de report : 3,13 CAC 40 : De Dietrich -1,84 -4,66 -1,76 -1,29 -1,49 -0,61 -0,69 -1,88 +0,89 Cours relevés à 12 h 30 2882,84 OLIPAR. 315 2251 252 419 99,50 Dev.R.N.P.Callis. + 1,05 - 2,34 + 0,68 - 0,78 - 3,09 - 0,60 **VALEURS** Dexia France....... DMC (Dolfus Mi). FRANÇAISES précéd. COURS (1) 998 915 1615 2145 1299 975 891 178,80 967 731 + 1,09 1000 929 1611 + 0,20 + 0,54 - 0,24 1000 1000 1000 1000 1000 1000 B.N.P. (T.P) Cr.Lyonnais(T.P.) ........... Remault (T.P.) Effage \_\_\_\_\_ 797 321 12,65 526 104,30 1250 193 25,10 706 452 121,50 360 310 96,50 435 175 38,85 + 1,24 - 1,18 + 0,19 - 2,20 - 1,12 Rhone Poulenc(T.P)..... Saint Gobain(T.P.)..... Thomson 5.A(T.P)...... - 0,87 - 0,55 + 1,46 + 0,48 + 0,18 - 2,90 + 3,23 + 2,89 + 1,87 - 0,11 + 1,61 + 0,10 976 976 881 181 964 733 363,20 700 793 236 598 918,50 Rhone PoulRorer # ..... Essilor Intl...... Essilor Intl.ADP. Publicis # . \$ 50 Rio Tinto PLC 4 .... Royal Dutch 8 ..... Sega Enterprises... Saint-Helena 8 700 30 70 40 - 1,12 + 1,23 - 0,31 VALEURS ÉTRANGÈRES Nominal (1) Cours Demiers ACF-Ass.Cest.France.... + 0,79 - 0,14 + 0,92 - 1,39 - 1,80 + 0,12 précéd. cours + 0,27 - 0,02 + 0,43 + 0,37 252,50 23,50 5700 188 2971 857 450,30 438 573 Alcatel Alsthom . 9, 1173 6,25 Euro Disney Rhone Poulenc A Rochette (La) - 3,16 +1,02 SGS Thomson Micro. .... - 0,71 - 3,04 + 0,15 - 0,94 ABN Amro Hold, 112 - 43 . 2331 660 443,70 + 2,35 - 0,19 - 1,49 + 2,04 + 0,02 - 1,40 - 2,18 1290 503 107,10 415 127,10 415 1285 137 504 420 2485 517 159 305,90 834 2184 2195 1280 319 826 1458 380 169,90 382 218 1744 279 863 + 1,06 + 0,80 + 0,46 - 0,68 + 1,04 + 0,06 - 0,29 - 1,56 - 0,29 + 1,43 + 0,78 - 0,47 - 0,97 + 0.13 + 0.51 - 0.46 Bancaire (Cie). Firmatac SA American Ext Anglo American a \_\_\_\_ Amgold a \_\_\_\_\_ Arjo Wiggins App\_ 355 359,20 17,60 - 1,55 - 0,29 - 0,57 - 1,80 - 0,64 Sony Corp. # ... Sumitorno Ba Fives-Life Bertrand Faure T.D.K - 2,84 - 1,02 214,20 189,90 132,60 213,10 227,50 11,75 306,10 290 480 216,90 345,10 207 41,50 359 450,50 1,82 33,30 Barrick Gold #.... 1608 682 326,70 235,50 1045 382 189,90 71,80 890 122 450 895 472,50 1250 492 295 4882 153 145,30 160 - 2,18 + 2,18 - 0,23 - 1,12 + 1,39 + 0,57 - 1,93 + 1,80 - 0,30 + 2,39 - 0,51 + 5,83 + 0,71 BASE # \_\_\_\_ Bayer # \_\_\_\_ Cordiant PLC + 0,32 - 0,77 + 0,36 - 3,85 - 0,20 - 1,62 - 4,26 Gaz et Eaux S.E.B. Geophysique G.F.C.... Crown Cork and a Crown Cork PF CVI Groupe Andre S.A. Gr.Zannier (Ly) # . - 2,61 - 0,59 - 0,59 Carbone Lorraine Carrefour GTM-Entrep - 0.78 - 0.11 Zambia Copper - 2,60 - 0,91 + 1,46 + 2,79 - 0,24 SELCA Sinco -SLTA Casino Guich ADP. + 0.72 + 0,52 - 0,08 - 0,24 - 0,29 Castorama Dub.(Li)...... Imetal
ImmeubLFrance
Infogrames Enter. 1145 121,30 676 Cegid (Ly)..... Cerus Europ.Reun... - 0,25 - 0,64 Fast Rand & Echo Bay Mines # \_\_\_\_ - 0,90 - 0,45 2903 209 225 454 408 14,20 435 233,50 225 **ABRÉVIATIONS** - 0,89 - 0,95 - 0,88 - 2 B = Bordeaux; Li = Lifle; Ly = Lyon; M = Marseille; Ny = Nancy; Ns = Nantes. Friesena 4 2,74 0,04 - 0,78 450 miles in 1900 miles in 190 30,60 27 383 323 555 56,20 Jean Lefeb Klepierre \_ Labinal \_\_ Lafarge \_\_ Lagardere Soir Communication.... - 0,51 + 1,33 - 3,42 - 0,84 + 0,64 SYMBOLES + 2,42 - 1,56 - 0,70 + 0,26 + 0,43 - 1,56 + 1,72 - 1.85 1 ou 2 = catégories de cotation - sans indication catégorie 3; ■ coupon détaché; ● droit détaché. 756 683 159,30 580 522 420 210 550 Cipe France Ly ..... - 0,90 **DERNIÈRE COLONNE (1):** Lundi daté mardi ; % variation 31/12 Mardi daté mercredi : montant du coupor Mercredi daté jeudi : paiement dernier co + 0,91 343 395 10,59 - 2,85 - 1,88 - 1,07 29,25 29,90 67,20 UFB Locaball - 0,11 - 1,86 - 0,96 - 2,67 - 1,93 + 1,11 Comptoir Entrep. Comptoirs Mod. Hitachi I. 1850 320 314 1600 1651 162,50 1599 Finansd.8,6%92-024..... Floral9,75% 90-996 ..... OAT 88-98 TME CAP ..... OAT 9/85-98 TRA.... OAT 9,50%88-98 CAR.... ACTIONS ÉTRANGÈRES 3,676 1 7,162 s Cours ACTIONS Cours précéd. Demiers 116,04 111,42 100,86 101,59 105,77 99,52 108,06 111,20 106,20 116,25 104,65 117,94 126,04 126,62 France LAR.D. 1006 1155 2050 1220 202,50 155 661 423 54,15 260 395 8,25 99,50 320 330 FRANÇAISES COUTS précéd. COUITS COMPTANT 28.00 500 505 128.00 243 157,80 22,20 570 133 25 10,05 46 554 191,30 559 124,40 Bayer. Vereins Bank 75 526 610 158,50 745 110 7,60 464 24 335 From Paul-Ren Graudan-Lavirotte Une sélection Cours relevés à 12h30 Baccarat (Nvl. Gro Bazar Lyon(Ly) ... Gd Moul Strasbourg. 22,10 570 136 **VENDREDI 27 JUIN** OAT TMB 87/99 CA4\_ Flat Ord. OAT 8,125% 89-99 # ..... Ique Transa 306 577 553 330 B.N.P.Intercont Hotel Lutetia... du nom. du coupon **OBLIGATIONS** OAT 85/00 TRA CA4.... #986,7; BTP (la cie)... OAT 10%5/85-00 CA4..... BFCE 9% 91-02\_\_\_\_\_ CEPME 8,5% 88-97CA \_\_\_ Centenaire Blanz Champex (Ny).... CIC Un.Euro.CIP. 5.918 8050 18 158 59 3100 Lloyd Cont 99,82 110,40 7816 1 OAT 8,50% 89-19 P.... CEPME 99, 89-99 CAR Lordex (Ny). Rodamco N.V. 3,222 d. OAT 8,50%92-23 CAT ...... 3,907 SNCF 8,8% 87-94CA ...... Mag.Lyo.Gerl.(Ly)# ... Matussiere Forest Moncey Financiere.... M.R.M. (Ly)..... CEPME 9% 92-06 TSR .... CLT.RAM.(B 122,91 CFD 9.7% 90-03 C8 ...... CFD 8.6% 92-05 CB ...... CFF 10% 88-98 CA/ Lyon Eaux 6.5%90CV .... 942,50 Continental Ass.Ly. CFF 9% 88-97 CA4 .... 245 288 1889 395 320 85 246,90 4666 2969 289 530 3,061 10,053 CFF 10,25%:90-01 CB# .... CLF 8,9% 88-00 CA# ..... CLF 9%88-93/98 CA# ..... Paris Ories **ABRÉVIATIONS** 895 1450 78 38,10 350 290 588 725 Promodes (CI)...... PSB Industries Ly ... 244,80 111,50 Erit\_Mag\_ Paris\_ B = Bordeaux; Li = Lille; Ly = Lyon; M = Marseille; Ny = Nancy; Ns = Nantes. A713 b 103,10 123,70 117,92 500 839 810 1111 CNA 9% 4/92-07. Fichet Bauche Rougier # ... CRH 8,6% 92/94-03..... CRH 8,5% 10/87-88#..... SYMBOLES Sabeton (Lv) 1 ou 2 = catégories de cotation - sans indication catégorie 3; 

coupon détaché; 

droit détaché; 

o = offert; d = demandé; 

t offre réduite; 

demande réduite; 

contrat d'animation. 107,61 EDF 8,6% 88-89 CA#\_\_\_\_ EDF 8,6% 92-04 #\_\_\_\_ 111,28 119,35 FLPP. Sucr.Pithiviers..... Tanneries Fce (Ny)... Emo. Ftat 6%93-97 a .... 100.14 GEM SA... 16352 Grandoptik 380,70 Gpe Guiller 226 Kindy s... 282,20 975 221 146,60 220 550 655 167 380,70 228 381 500 312 725 324 324 304,10 592 615 81 405 575 670 246 77 680 610 720 226,50 617 1259 310 118 650 27,50 365 183 190 538 190 538 190 538 190 538 190 538 190 538 190 538 190 549 544 SECOND **NOUVEAU MARCHÉ HORS-COTE** . Gpe Guillin # Ly... Change Bourse (M1...... Une sélection. Cours relevés à 12 h 30 Une sélection. Cours relevés à 12 h 30 MARCHÉ 547 590 23230 130 VENDREDI 27 JUIN **VENDREDI 27 JUIN** Hermes internat.16 Securidey #. Une sélection Cours relevés à 12h30 590 225 131 omp.Euro.Tele-CET.... 27.59 329,50 180 800 **VENDREDI 27 JUIN** · ICBT Groupe # .... Conflandey S.A... Demiers cours Cours précéd. **VALEURS** VALEURS CAHauteN COUITS Sogepag # \_\_\_\_ Sogeparc (Fin)... C.A. Paris IDF.... C.A.Itle & Vilaine Derniers **VALEURS** 42,05 Eridania-Beghin CI... Crédit Gén.Ind...... 741 11,35 COULZ 919 197 225 854 227 335 18,40 63 Int. Computer 4... :533 46,55 499 275 149 1880 Steph Kelian a 568 740 428 870 58 63,70 CY Ope CCI FDM Pharma p. Altran Techno. 4. Ducros Serv.Rap 25 26 306 138,10 704 709 778 Guyanor action 8 .... 325 Europ.Extinc.(Ly)#..... Trouvay Cauvin 4 ... **ABRÉVIATIONS** 2895 319 896 2895 305 696 332 96 810 82 710 520 350 172 B = Bordeaux; Li = Lille; Ly = Lyon; M = Marseille; Ny = Nancy; Ns = Nantes. 13428 474 564 Boue Plcardie (Li) SYMBOLES 1 ou 2 = catégories de cotation - sans indication catégorie 3; • cours précédent; El coupon détaché; • droit détaché; o = offert; d = demandé; † offre réduite; I demande réduite; & contrat d'enimation. 1020 170 19 221 24,70 310 52 855 26 BIMP. Gautier France # ..... 50 860 26 Gel 2000 P.C.W. oisset (Ly)#... Petit Boy #...... Phyto-Lierac #. R21 Santé. 4,49 Prévoyance Ecur. D...... Sersipremière C..... TAS CIC 103,38 13101,18 148,44 135,24 620,42 209,74 BRED BANQUE POPULAIRE CIC BANQUES SICAV et FCP Fonds communs de placements 745,91 138,35 Avenir Alizes 92313,14 92034 11942,04 Une sélection 11952*6* Cours de clôture le 26 juin 919,51 146,22 22935,25 1705,83 1876,27 CDC-GESTION Émission Frais incl **VALEURS** CROWN CASE OF DRIVE CIC CNCA CIC PARIS \$19955 2527 24 2485 54 843,62 2526,30 2411,75 INDOCAN SOCIÉTÉ GÉNÉRALE Livret Bourse Inv. D \_\_\_\_ Créd.Mut.Ep.Oblig...... Créd.Mut.Ep.Quatre..... 11,2245 1122,45 1622,86 403,36 1740,21 10213,41 182.05 397/6 LCF E DE ROTHSCHILD BANQUE 37982.54 119,96 MULTI-PROMOTEURS CCBP-CDC 11,93 Patrimoine Retraite C 312,09 Patrimoine Retraite D 302,64 Atout Asie. Actimonétaire D\_\_\_\_\_ 30928,23 1083,12 1073,89 820,96 772,84 912,66 19846,07 312,09 302,64 2421,61 Cadence 1 D 117,53 Saint-Honore Capital..... St-Honore March. Erner. Cadence 2 D. 1960,58 2144,25 1928,20 Oblicic Mondial... 2108,47 Oblicic Régions ... 3894,79 1218,66 1073,59 1060,77 410,23 370,14 9248,36 7452,56 743,20 2020,37 1926,70 Cadence 3 D. 1203.39 826,02 49134,93 210,17 2640,36 1772,77 BANQUES POPULAIRES 167,36 LEGAL & GENERAL BANK 25531 COC TRESCR 2432.25 257536 1728.21 19635,58° 19808,08 17821 AL CREDIT LYCHNAIS 11946,81 11567,02 546,07 523,25 1774,92 Mutual, dépôts Sicay C.... 19322,38 1146,93 1958,66 DNP · Europ Solidarité.... 11567.02 S.G. France op 3615 BNP 37.32 CAISSE O'EPARGNE 536,94 Lion 20000 C. 17159.33 17759.3 Natio Court Terroe. 1560,37 11672,88 11672,85 26297,45 14190 14190 2397,35 1705,41 313,56 51(5) 16460,39 11072,88 11072,88 282,98 249,27 277,45 Oraction Natio Epargne.... 2219,32 Natio Ep. Capital C/D .... Natio Ep. Crossance.... 1689235 Ecur. Capitalisation C..... 1221,96 2529,38 Amplitude Amerique —
Amplitude Europe C .....
Amplitude Europe D .....
Amplitude Monde C .....
Amplitude Monde D ..... 82713,20 3624,61 228,04 11317,87 1013.10 152.54 123.77 317751 3241.06 26397,48 23935,57 1564,61 1492,43 2426,31 2114,84 764,62 1252,17 593,44 242,62 Natio Epargne Retraite ... Natio Epargne Trésor.... 169,97 160,63 1603,13 18016,44 1124000 Écur. Investis D PEA..... 17697,28° Lion Court Terme D...... 23935.77 12027 Lion Plus C... 135524 Lion Plus D... 15725 Lion Trésor... 1553 (S) 1463 (Z) 2600 (S) 11263,40 Uni Association 120,71 Écur. Monépremière ..... Écur. Monétaire C...... 1393 AF Uni Foncier ... 1393 AF Uni Foncier ... 1393 AF Uni Garantie C ... 1393 AF Uni Garantie C ... 1393 AF University University ... 1393 AF University ... 1 1076.98 1389,63 Natio Eparyne Valeur .... 141.37 13029,44 12408,88 1027,45 878,69 1073,78 Natio Euro Valeurs .... Amolitude Pacifique..... 117,59 1890,21 1445,71 10154 Sicay 5000 Natio Euro Oblio. 1018,62 320,08 307,65 185,85 148,35 ADES STATE | Banciel D PEA | 176/45 | Émergence Poste D PEA | 176/45 | Géobbys C | 176/45 | Géobbys C | 176/45 | Kaleis Dynamisme | 176/26 | Kaleis Équilibre | 176/26 | Kaleis Serénité | 176/26 | Kaleis Serénit Sandel D PEA 1058.80 Natio Euro Opport..... Écur. Trésorerie D...... 792,35 Silvetrano 305,51 Silvetrano 305,53 Silvetrente 265,59 Silvetrente 705,59 Trilion 1745,[1 309,51 303,63 7114.75 2019,16 192,33 653,63 618,23 2156.58 Slivafrance. Natio Inter... 193,22 の SYMBOLES Ocurs du jour; ◆ cours précédent. Natio Occorto Eparcount-Sicay D ...... 12651,95 12312,83 Tigas Univer D... Univers Act 222023 Univers Ob 1108,55 252,04 Natio Sécurité 11437.27 Univers-Obligati 1408,43 Natio Valeurs . ٠4,

geireuit de Magny Co

and the great field in

and a first of the same

lana

The second secon

 $\alpha = \alpha = s + s + s \gamma$ 

la vie du site. ● LE MAINTIEN DE LA dération automobile internationale COURSE au calendrier du championnat du monde n'est toujours pas assuré, du fait des menaces que Bernie Ecclestone, vice-président de la Fé-

(FIA), fait peser sur l'épreuve à cause Bredin. ● L'ÉCURIE PROST GRAND PRIX, dont les ateliers, fer de lance la « guerre des pneus » que se

de la technopole départementale, sont installés au bord de la piste, est sur le point de déménager vers Ver-sailles (Yvelines). ● CÔTÉ COURSE,

livrent Bridgestone et Goodyear préoccupe les pilotes, dont les pour la compétitivité n'assurent plus la tenue de route nécessaire.

# Le circuit de Magny-Cours négocie son virage le plus dangereux

L'écurie d'Alain Prost pourrait annoncer son déménagement pour Versailles au lendemain du Grand Prix de France, qui aura lieu le dimanche 29 juin, compromettant ainsi le développement économique du site

À LA VEILLE du 83 Grand Prix de France de formule 1, qui se déroulera dimanche 29 julo à Nevers - Magny-Cours pour la septième année coosécutive, le circult niver-

oais traverse

ooe pbase d'incertitude. Incertitude quaot au maintien de la FORMULE 1 caleodrier du championnat du moode, du fait

des lois Evin et Bredin. Le Grand Prix, dont Magny-Cours détient les drolts d'orgaoisation jusqu'en 2001, génère en trois jours 60 % du chiffre d'affaires annuel du circuit (100 millions de francs en 1996). Incertitude quant au maintien sur le site de l'ancienne écurie Ligier, devenue Prost Grand Prix au début de l'année, installée à proximité du circuit depuis la rénovation de celui-ci à la fin des années 80. Avec Prost, les élus locaux pensaieot tenir la locomotive qui ferait enfin décoller leur « technopole », ainsi qu'est pompeusement baptisée la zone d'entreprises autour du circuit. Seulement voilà : l'ancien champion dn moode est sur le

point de déméoager à Versailles, officiellemeot pour se rapprocher de soo futur motoriste Peugeot. Il doit dévoiler sa décision au lendemain du Grand Prix.

Pour assurer soo avenir, le circuit doit impérativement lever ces deux hypothèques. Soo oouveau présideot du directoire, Roland Hodel, est décidé à faire flèche de tout bois pour « inverser lo proportian de chiffre d'afcourse dans le faires dons les deux uns, pour ramener la part du Grond Prix à 40 % ». Pour augmeoter ainsi soo chiffre d'affaires global de 50 %, « lo plus grande enceinte sportive de France, en ottendant le Grand Stade », selon M. Hodel, va s'ouvrir davantage aux visites touristiques, aux événements culturels, aux eotreprises.

Un plan d'investissements ambitieux a été imaginé par les élus (socialistes) en charge du circuit, le sénateur Marcel Charmant, le président du conseil général, Bernard Bardin, et le député et maire de Nevers, Didler Boulaud. Uoe seconde piste va être construite d'ici à 1998, pour un montant « de 30 à 40 millians de francs », disposant d'une longue ligne droite de 3 kilomètres. Outre la « réinstollatian d'une

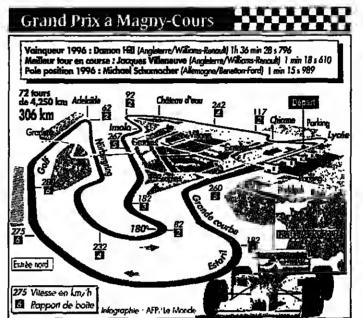
école de pilotage, mointenont que le contentieux ovec l'école Winfield est regle », explique M. Hodel, cette piste doit permettre d'attirer des écuries de poiote pour des essais privés et des eotreprises pour « des produits commercioux outour du pilotage: stoges, séminoires, etc. ».

L'autre gros investissemeot, de plus longue baleine, prévoit la création d'un parc d'attractions. La première étape de ce « Futuroscape des sports mécaniques » a été inaugurée le 19 juin ; il s'agit du Visioceoter, un mur d'images de quarante-buit écrans de télévision, réalisé par la société d'In-formatique ICL, fillale britannlque du groupe japooais Fujitsu. Coût: 15 millions de francs. Uoe réalisation dans laquelle M. Hodel voit l'exemple des partenariats qu'il souhaite oouer avec des investisseurs privés pour le financement du parc d'attractions.

#### ABANDON DE POSTE I »

D'où l'importance de convaincre Prost Grand Prix de rester, avec ses quatre-vingt-dix salariés. Le conseil géoéral a dévoilé, le 21 juin, ses contre-propositions : un éventail d'aldes et d'exonérations, qui permettralent de couvrir environ le quart des 55 millions de francs d'investissements jugés nécessaires par Prost pour moderniser l'ex-usine Ligier. « Il prendra une décision de chef d'entreprise, et j'oi bon espair qu'elle ne naus sera pos défavaroble », voulait encore

Personne n'ose attaquer de froot le quadruple champion du moode, figure intouchable du



Pour la séptième année consécutive, le circiné de la Nièvre actueille. Les bolides de la formule 1. Des vendreil, les pilotes voir interier sur Les 4,250 kilomètres de la piste pour se préparer à l'épréque de diquaiche.

en aparté, certains élus ne cale, battue aux dernières éleccacbent pas qu'ils sont choqués de ce qui apparaîtrait à leurs yeux comme « une délacalisation d'une entreprise d'un milieu rural vers la régian parisienne, qui va à l'encontre de la palitique d'aménagement du territaire », souligne jean Giavany, président du cooseil de surveillance du circuit et député (PS) des Hautes-Pyré-

la Nièvre pour tenter de retenir Prost pourrait voler eo éclats au lendemain du Grand Prîx, livrant à oouveau Magoy-Cours à ses sport automobile français. Mais, démoos politiques. La droite lo- sur le bon plateau de la balance

tions législatives, ne manquera pas de souligner qu'après y avoir englouti 300 millions de francs d'argent public ou parapublic depuis 1987 - 150 millions pour l'Etat, 100 millions pour le conseil général, 50 millions pour la Caisse des dépôts et consignatioos - la gauche, malgré son retour au pouvoir, n'a pas été capable de donner un deuxième dans l'« inventaire » décrété par Llooel Jospin sur l'béritage mitterrandien, Magny-Cours et Li-

gier ne soot probablement pas

A gauche, certains oot du mai à digérer la carte « Chirac-Drut » délibérémeot jouée par Alain Prost pour récupérer l'écurie Ligier. Sans complexe, Prost vient d'embaucher Eric Barbaroux, le cooseiller technique qui s'était occupé de son dossier au cabinet de l'ancieo ministre des sports. Guy Drut, pour meoer à bien l'implantation de Prost Grand Prix à Satory, à côté de Ver-

Le cooseil géoérai avait cru tourner définitivement la page politique du circuit en le dotant, au début de l'année, d'une société mixte de gestion, présidée par l'anclen préfet Rolaod Hodel. Las I à peine proconcée la dissolution de l'Assemblée nationale, cet ancien protégé de Pierre Bérégovoy se portait candidat, avec l'investiture du PS, dans le département volsin du Cher (Le Monde du 23 mai). « Abandon de poste | », fulminait Jean-François Bazin, président RPR du conseil régional de Bourgogne, au cours de la campagne.

Battu de peu, Roland Hodel s'emploie à reconquérir à Magny-Cours une légitimité sérieusement écornée par cet épisode autant que par sa non-connaissance des milieux de la course automobile, regroupés derrière Philippe Gurdjian, Celui-ci, organisateur du Grand Prix de France depuis douze ans, étalt manager général du circuit jusqu'à l'arrivé de M. Hodel II a été rétrogradé cette année au rang de simple «promoteur» de piste, les chronos s'affineot, en coulisse, les couteaux s'al-

Pascal Galinier

#### Olivier Panis espère terminer la saison

**MAGNY-COURS** 

de notre envoyé spéciol

Bernie Ecclestone est un honnête bu-

sinessman qui n'aime pas la loi. Le vice-

président de la Fédération internationale

automobile (FIA), grand argentier de la

formule 1, sait mieux que personne

combien le sport qu'il est chargé de pro-

mouvoir est tributaire de deux mannes, la

publicité pour le tabac (les compagnies

investissent 164 millions de dollars pour

parrainer les courses) et les droits de re-

développement de son sport, avec tou-

jours le même argument de choc : si un

gouvernement refuse de se plier aux ar-

rangements préparés par le conseil mon-

dial de la FIA pour contourner des textes

contraignants, il ira vendre ailleurs son

« Je veux courir avant la fin de la saison »: Olivier Panis s'est montré formel, jeudí 26 juin, au centre de rééducation fonctionnelle de fracture des deux jambés mais pourrait marcher a nouveau no

Douarnenez (Finistère), où le pllote de l'écurie Prost suit sa rééducation après son accident du Grand Prix du Canada, le 15 juin. Artivé mardi 24 juin de Montréal, Olivier Panis, qui souffre d'une double malement dans un mois, a précisé qu'il se donnaît un délai de deux mois à deux mois et demi avant de piloter à nouveau. « Je veux gagnet des courses, des cette année je l'espère, a-t-il insisté. Mon but est toujours d'être champion du monde. » Olivier Panis a précisé que la décision de reprendre le volant serait « prise par toute l'équipe ».

# Les menaces à répétition de Bernie Ecclestone

« plateau » de monoplaces et de pilotes. « Les pays d'Asie du Sud-Est revent d'orgoniser des Gronds Prix », répète-t-on à la En France, ce sont les lois Bredin et

Evin, auxquelles le ministre de la jeunesse et des sports, Mª Marie-George Buffet, a rappelé son extrême attachement (Le Monde du 27 juin), qui perturbent les projets du « boss » de la formule 1. Adoptée en 1992, la première protège le droit à l'information sur le sol français.

C'est en vertu de ce principe qu'en 1993 une équipe de France 3 Bourgogne a eu recours aux tribunaux pour tourner des images pendant le week-end de l'épreuve en dépit de l'exclusivité achetée au prix fort (environ 60 millions de francs par an) par TF 1. Pour mettre un terme à cette situation, M. Ecclestone a fait planer de lourdes menaces sur le futur du Grand Prix, avant de passer un accord mystérieux avec le gouvernement (Le Monde du 30 avril), accord rendu caduc par la dissolution de l'Assemblée nationale, les élections législatives et l'arrivée de la gauche au pouvoir.

Il n'empêche : cette année, Claude Esperandieu, directeur de l'antenne régionale de France 3 Bourgogne, a formulé des demandes d'accréditation pour ses journalistes. Après de nombreux échanges de télécopies, les autorisations ont finalement été accordées par la FIA, avec quelques restrictions: les trois représentants de France 3 ne peuvent rien filmer en dehors de l'aire du paddock de Magny-Cours.

La loi Evin, qui interdit la publicité contre l'aicooi et le tabac, continue, elle aussi, d'inquiéter les organisateurs des courses automobiles en France, même si

La « guerre des pneus » aura bien lieu

les difficultés qu'elle crée n'ont jamais pu empêcher la tenue du Grand Prix de France - malgré des menaces de la FIA, l'édition 1993 avait pu avoir lieu grâce à un amendement du sénateur Michel Cha-

#### MESURES SEMBLABLES

Mais, depuis, la plupart des pays européens ont pris des mesures semblables. La décision du nouveau gozvernement anglais (travailliste) de réglementer la publicité pour le tabac a été suivie des mêmes mises en garde du vice-président de la FIA. L'Italie, qui accueille deux Grands Prix (à Monza et à Imola), est elle aussi dans son collimateur depuis que le Parlement italien a proposé une loi interdisant le parrainage d'événements spor-

tifs par des compagnies de tabac. « Nous ne pouvons, bien sûr, intervenir

dons une décision gouvernementale, et nous respecterons lo loi, a rétorqué M. Ecclestone. En revanche, nous avons le droit de rayer une caurse du colendrier du chompiannat lorsque nous l'estimons menocée. » Auparavant, les Transalpins avait été avertis. A l'ouverture du procès sur les causes de la mort d'Avrton Senna, le 1º mai 1994, à Imola, le manitou de la F1 avait prévenu les magistrats que l'avenir des courses automobiles sur le sol italien dépendait en partie des suites de ce pro-

Agacé par toutes ces entraves à la bonne administration des affaires - très iuteuses – de la F1, il a même envisagé récemment de réduire de douze à quatre le nombre de Grands Prix disputés en Eu-

Eric Collier

#### transmission télévisée des Grands Prix. Aussi n'hésite-t-il jamais à contester pied à pied les dispositions qui gênent le

4.00

#### MACNY-COURS

de notre envoyé spécial Pneus rainurés, pneus sculptés, pneus bullés, poeus usés plus vite qoe prévu... Les pneumatiques animeot plus que jamais les discussions dans les écuries de formule 1 depuis le début de ·la saison 1997. Pour avoir critiqué trop vertement la décisioo de la Fédératioo internationale automobile (FIA) d'équiper les moooplaces de gommes rainurées l'anoée prochaioe, Jacques Villeneuve s'est vu infliger un blåme et un aller-retour express entre Mootréal et Paris à deux inurs des essais du Grand Prix du Canada, le 15 juin. Quelques semaines plus tôt, le pilote ouméro un de l'écurie Williams-Renauît avait perdn le Grand Prix de Monaco sur la ligne de départ eo omettant de chansser sa voiture les poeus sculptés adaptés à la pluie: Michael Schnmacher a profité de ces deux opportunités pour placer sa Ferrari à la premiére place de la course canalienne et lui-même eo tête du

championnat du moode des pi-

Si, eo ces deux occasioos, Jacques Villeoeuve oe pouvait s'eo preodre qu'à lui-même et à soo équipe, combre d'autres pilotes victimes du comportement étrange de leurs poeus Goodyear lors des deux derniers Grands Prix, à Barcelooe et à Montréal, oe pouvaieot pas en faire autant. En Espagne, Heinz-Harald Freotzeo était perplexe après avoir terminé seulement huitiéme sur sa Williams-Renault: « Pour une raison inconnue, les pneus orrière ont bullé très ropidement. Je ne comprends pos, d'outant que je n'nttoquois pos fart. » David Coulthard, déçu lui aussi de sa sixième place, regrettait de oe pas disposer de pneus «plus résistants ». Il n'a pas été eotendu par les ingénieurs de Goodyear. Au Caoada, l'Ecossais de l'écurle McLaren a meoé uoe partie de la course en utilisant au maximum soo premier train de poeus. Il a plusieurs fois battu le recurd du tuur en course alors

que ses adversaires avaient déjà chaogé leurs gommes usées. Malheureusemeot, il o'a pu effectuer que cinq tours avec soo deuxième train, alors qu'il s'agissait pourtaot des mêmes gommes, sélectionnées dés la veille de la course, conformément au réglemeot. Son arrêt supplémentaire lui a coûté la victolre aprés qu'un probléme

d'embrayage l'eut empêché de

redémarrer.

« TOWOURS À LA LIMITE » Heureux vainqueur, Michael Schumacher a dû effectuer un troisième arrêt noo programmé au stand pour remplacer un jeu de poeus prématurément usés. Etonnés par ces nombreux arrêts ravitaillemeot, les commissaires de la FLA ont dû contrôler le oombre de poeus utilisés par la voiture de l'Allemand pour s'assnrer qu'il n'avait pas dépassé le stock autorisé.

Depuis que le manufacturier japonais Bridgestone est venu s'immiscer, au début de l'année,

dans le pré carré de l'Américain Gondyear, la formule I vit au rythme d'une situation incunnue depuis le retrait de Pirelli eo 1991, appelée « guerre des pneus ». La marque américaine, lauréate des sept premières courses de l'année, domine largement son adversaire. Eo réalité, les performances surprenaotes des voitures équipées par les Japooais (les Prost, ootammeot) oot acculé les ingénieurs de Goodyear à preodre tous les risques : les nombreuses bulles lou cloques) apparues à la surface des pneus Inrs des deux dernières courses eo sont la conséquence directe. • Dans une situation de monnpole, un peut se contenter de fournir des paeus conservateurs, il n'est pas indispensable de choisir les gommes les plus tendres et les plus ropides, explique Tooy Shakespeare, responsable chez Goodyear du département FI pour l'Europe. *En cas de compétiti*nn, il faut toujours être à lo limite chercher lo performonce maximole. » Cette recherche de perfor-

mance est si dyoamique que, grace aux oouvelles gommes mises au point par les deux concurrents, il o'est pas rare de voir les pllotes qualifiés en fond de grille réaliser des temps de qualificatioo qui les auraieot placés eo baut de la même grîlle un an plus tôt. Les pilotes apprécient la formidable adhérence de ces oouveaux pneus, mais leurs employeurs les apprécieraieot

davantage s'ils mootraieot plus de coostance. Quand à Tony Sbakespeare, même s'il avoue que le manufacturier américain o'est « vas très fier de ce aui s'est passé à Borcelane el à Mantréol », il rappelle qu'on peut très bieo gagner une course avec des poeus bullés : Niki Lauda l'a fait eo 1978

E. C.



remises de 30 à 50%

Homme: 44, rue François 1er (8e) Homme et Femme : S, place Victor Hugo (16e)

# Le XV de France rêve d'un triomphe à Brisbane, pour clore sa tournée australienne

S'ils veulent gagner, les Français doivent dynamiser leur jeu et commettre moins de fautes

L'équipe de France de rugby devait affronter l'Aus-tralie, samedi 28 juin, sur la pelouse du stade de Ballymore, à Brisbane, à l'occasion du dernier test-

D'ici à samedi

28 juin sur le

terrain du stade

de Brisbane.

personne n'en

match de sa tournée. Pour prendre leur revanche sur les Wallabies, après la désillusion de Sychey (29-15), samedi 21 juin, les joueurs de Jean-Claude Skrela et ser leur jeu et de leur rendre l'enthousiasme.

de notre envoyé spécial Le XV de France a une arme secrète. On ne connaît que son nom. Elle s'appelle « Brumbies ». Pour le reste, mystère.



sait juste que cette appellation très contrôlée cache une combinaison des trois-quarts, une surprise d'attaquants, belle cnmme une franche estocade. L'Australie est prévenue. Avec cette « Brumbies », née d'une cogitation de Pierre Villepreux, elle sera mise à mort. A moins qu'elle n'ait appliqué sa propre formule magique au coeur d'une partie que les tricolores révent de transformer en chant d'honneur. Un rugby à pleine voix, à plein temps, un rugby qui enthousiasme et fait s'égosiller, une fête du jeu à donner la nausée aux terribles Wallabies, voilà l'espoir. La tournée s'achève. Il faut donc vaincre et convaincre. Ou s'en aller en catimini, déserter le bout du monde sans l'ombre d'une victoire qui compte, dans l'attente d'un jeu qui peine à

Bien sûr, les Australiens ne sont peut-être pas les terreurs annoncées. L'équipe se cherche encore, dans le tâtonnement des premiers matches d'une longue saison internationale. Mais, au bout de trois semaines, les Français ne se sont pas tout à fait trouvés. Ils se sont amusés des trois premières rencontres gagnées sans l'ombre d'un doute, face à trois provinces australiennes amputées de leurs internationaux. Les essais pleuneurs semblait par instants prendre Tournoi. Et puis, devant le premier obstacle sérieux. l'heureuse impression s'est effacée. Le XV de France est retombé dans les travers d'une histoire qu'on croyait oubliée : fautes à répétition, mauvaises utilisations du ballon, création en panne. Les Wallabies n'étaient pas les seuls responsables de ce gachis dénoncé par la rudesse d'un chiffre. Dans la première mi-temps du premier test, à Sydney, les Français n'not marqué qu'une fois. Ils ont eu cinq occasions d'essai.

Un déluge de pénalités a été sifflé contre les joueurs. C'est un autre élément d'inquiétude pour l'encadrement. A Sydney, la seconde mitemps avait ressemblé à un film-castastrophe. Le scénario s'est encore emballé, mardi 24 juin, à Newcastle, contre les Barbarians australiens. L'arbitrage déséquilibre ne suffit pas à tout expliquer. La plupart des vingtsix fautes françaises o'étaient pas imaginaires. A Brisbane, elles ont même provoqué un début de polémique. Greg Smith, l'entraîneur des Wallabies, s'est fendu de violentes déclarations, appuyées par l'image du coup de genou donné à Tim Horan par Abdelatif Benazzi, lors du premier test, et les accusations de « fourchettes » (doigts dans les yeux) lancées par certains joueurs. « Je ne comprends pas ce que font les Français. Ils sont en train de saper les fondements mêmes du rugby, a-t-il décla-té. Les lois du jeu sont faites pour être respectées. Sinon, ce n'est pas la peine

**SOUS HAUTE SURVEILLANCE** 

Samedi, au stade de Ballymore, l'équipe de France sera donc sous haute surveillance. Les entraîneurs ne veulent pas se laisser aller à une stérile guerre des mots. Tout au phis, soulignent-ils, les différences sensibles d'arbitrage entre les hémisphères Nord et Sud, les difficultés d'interprétation de la règle, avant de rappeler que les Australiens, eux aussi, commettent des fautes. Tout leur problème est de reconcentrer les ioueurs sur les enieux du terrain. Leur faire comprendre que ce samedi est leur ultime chance de s'illustrer face à une équipe d'Australie loin

#### Les équipes

Le match France-Australie est retransmisen direct sur France 2, samedi 28 juin, à partir de midi. La composition des équipes est la

◆ Australie: 15. Stephen Larkham (ACT) ;14. Ben Tune (Queensland) ; 13. Jason Little (Queensland) ;12. Pat Howard (ACT) ;11. Joe Roff (ACT) ;10. Tim Horan (Queensland); 9. George Gregan (ACT); 8. Troy Coker (ACT); 7. David Wilson (Queensland); 6. Brett Robinson (ACT) ;5. John Eales, cap. (Queensland) ; 4. David Giffin T) :3. Ewen McKenzie (ACT) :2 Marco Caputo (ACT) ; L Richard forme, écho inspiré d'une belle fin de Harry (Nouvelle-Galles du Sud).

◆ France: 15. Jean-Luc Sadourny (Colomiers); 14. Philippe Bernat-Salles (Pau) ; 13. Christophe Lamaison (Brive) ; 12. Thomas Castaignède (Toulouse) ; 11. Sébastien Viars (Brive); 10. Alain Penaud (Brive); 9. Philippe Carbonneau (Brive); 8. Fabien Pelous (Dax); 7. Olivier Magne (Dax) ; 6. Abdelatif Benazzi, cap. (Agen) ; 5. Olivier Brouzet (Bègles-Bordeaux) ; 4. Olivier Mede (Montferrand); 3. Frank Tournaire (Narbonne); 2. Marc Dal Maso (Agen): 1. Christian Califano

Arbitre: M. Clayton Thomas (pays de

d'être invincible. Retour au jeu, retour à la dynamique qu'ils ont voulu instaurer dans les séances d'entraînement, le programme simple en apparence o'est pas facile à réaliser au sein d'un groupe que trois semaines de vie en commun n'out pas suffi à totalement rassembler. Le succès - ou l'échec - reposent

désormais sur « l'envie » des joueurs, sur l'éventuelle mise en place d'un « esprit du devoième test » que Pierre Villepreux avait appelé de ses voeux dès le lendemain de la défaite de Sydney. Christophe Lamaison a conscience que le deuxième test, samedi, ne sera pas un match comme les autres. Pour cruse de blessure à la cuisse, le trois-quart centre de Brive a assisté au premier Australie-France de la tournée en spectateur. A Brisbane, l'équipe doit se montrer ca-pable de réussir loin du confort et de la tradition de la petite Europe. Elle s'efforcera de donner les signes de maturité, de prouver qu'elle sait vivre son rugby aux quatre coins du monde. « Le Tournoi a un parfian particulier, dit-il, marqué par le contentieux franco-anglais. Ici, c'est différent. On s'attend plutôt à ce que l'on compare les deux rugbys, le jeu a la priorité. »

Il faut donc jouer, Olivier Brouzet est d'accord. Le deuxième ligne de Bègles a déjà réussi sa tournée. L'Australie lui a permis de retrouver une place de titulaire dans le XV de France. Cela le rend sans doute plus enclin à l'autocntique. « Nous devons gagner en discipline, admet-il. Nous avons souvent péché par précipitation, envie de bien faire. A nous de nous ressaisir, de ne pas nous affoler si l'on est très regardé par l'arbitre. Moi, en tout cas, j'al envie d'être vite sur le terrain. » Et de surprendre les Austra-

Pascal Ceaux

# Tyson et Holyfield deux poids lourds en quête de sagesse

Les boxeurs s'affrontent pour le titre mondial

abus de coups reçus et donnés ou, qui sait, d'une crise de sagesse qui les aurait saisis sur le tard? Allez savoir. Mais l'évidence est là, fièrement campée dans leur cnin dn ring: Mike Tyson et Evander Holyfield, sofxante-cinq ans à eux deux, ne parient plus le langage des poids lnurds. Et à peice celui des boxeurs. Ils en ont encore l'allure et le tour de biceps. Et ils en auront sîrement le regard, samedi 28 juin au soir, au moment de se glisser entre les cordes tirées ao MGM Grand de Las Vegas, le décor choisi pour leur deuxième face-à-face en

moins de neuf mois. Evander Holyfield, le tenant du titre mondial WBA des lourds, a promis un combat furieux mais rapide. Et il a juré, bieo sûr, qu'il en serait le maître, comme la première fois, lorsqu'il avait poussé son adversaire an tapis avant de l'emporter par un RO technique à la onzième reprise. Mike Tyson, lui, a raconté à peu près la même chose, mais eo seos cnotraire. Peu de rounds, beaucoup de coups et, bien sûr, la ceinture mondiale de retour dans ses malles. Des paroles de boxeurs, donc, des vraies, arrogantes et connues d'avance. Mais elles o'ont, cette fois, trompé per-

L'babituel discours d'avantmatch mis à part, les deux hommes aiment se servir de mots sages et peu trancbants. Et, surtout, ils semblent prendre un plaisir nouveau à ne plus seulement parier de boxe et des millions de dollars (trente-cinq pour Holyfield, cinq de moins pour Tysoo) qui seront partagés ce samedi. Evander Holyfield racoote sans lassitude les cirnouvelle épouse, Janice, une ancienne interne dans un hôpital de Chicago specialisé... dans le traitement de la douleur.

Détail sans surprise ; la rencontre eo questioo a eu lieu au cours d'une séance de prières. Et les premiers mots échangés par les deux futurs époux ont été piochés dans une page de la Bible. Mike Tysoo, marié lui aussi à un futur médecin, se laisse entraîner avec le même entrain vers le récit de sa vie conjugale. Il raconte sans embarras son émotion de père, et l'impatience qui le gagne à l'idée d'avoir, sans doute dès le mois d'août, un quatrième enfant. Et il avone avec donceur sa fierté de pouvoir offrir à sa famille l'éducation qu'il n'a jamais

Chez Mike Tyson, le passage dn stade de simple boxeur à celui d'homme sage et responsable s'est fait entre les quatre murs étroits d'une cellule de l'Indiana. Emprisonné pour viol en 1992, relâché trois ans plus tard pour bonne conduite, il a découvert dans la solitude que la vie ne pouvait se réduire à un simple échange de coups de poings. « l'étais sûrement un

EST-CE L'EFFET de l'âge, d'un meilleur puncheur à vingt ans que je ne le suis aujourd'hui, confiait-il au début de la semaine. Mais je buvais et sortais tous les soirs. Et je donnais de moi l'image d'un voyou. »

En prison, Mike Tyson a rattrape au grand galop son retard littéraire. Il a lu, et souvent dévoré, tout et parfois o'importe quoi. Une piongée en apnée dans le monde du savoir dont il aime raconter les en-seignemeots. « J'ai beaucaup lu d'auvrages communistes, expliquet-il. Trotsky, notamment. Et cela m'a aidé à comprendre qu'un leader est toujaurs seul au monde. Et qu'il ne peut compter que sur lui-même. » Conséquence: « Iron » Mike a fait le ménage autour de sa personne. Il a indiqué le chemin de la sortie à la plupart de ses anciens fidèles. Don King, son manager, a réussi à sauver sa singulière coope de cheveux. Mais son influence serait désormais, dit-on, seulement financière.

UNE NATURE SAGE ET TEMPÉRÉE

Le cas Evander Holyfield paraît plus complexe. A en croire ses proches, l'actuel tenant du titre aurait toujours été d'une nature sage et tempérée. Il en aurait longtemps caché les symptômes sous uo masque féroce et patibulaire. Et ce o'est que l'âge, la fortune et la présence sécurisante de sa nouvelle épouse qui auraient fini par le cnovaincre de se mootrer au monde sous son vral visage.

« l'al cammencé la boxe à huit ons, racontait-il récemment. Mais j'ai le souvenir d'avoir toujours eu peur des coups, de la douleur et de la défaite. D'ailleurs, j'al souvent voulu abandanner et raccrocher les gants. Et même encore au cours de ces dernières années. » A Atlanta, Evander parence excessive et démesurée d'un polds lourd à la fortune immense. Sa nouvelle propriété ressemble plus à un palais princier qu'à la demeure d'un père de famille nombreuse (six enfants, blentôt sept) en quête de vérité. Dixsept salles de bains, trois cuisines. une piscine de taille olympique et une salle de cinéma de cent trentecinq sièges, le tout couvrant une surface de 6 000 mètres carrés. Mais la réalité de sa vie quntidienne se révèle plus anodine. Il accompagne ses enfants à l'école et aime se montrer raisonnable dans

Samedi soir, le deuxième acte du bras de fer Tysoo-Holyfield aura sûrement la violence sauvage d'un combat de rue. Les deux boxeurs frapperont sans retenue. Et ils le feront comme seuls savent le faire les poids lourds. Mais, le combat achevé, vainqueur et vaincu reprendront tranquillement le cours de leur existence. Avec la certitude que la vie, leur vie, ne se réduira jamais à un simple échange de coups de poing.

ses dépenses.

Alain Mercier

# L'âge d'or de John Eales

#### BRISBANE de notre envoyé spécial

Cela se voulait une surprise. )nhn Eales n'avait pas l'air très étonné. Au beau milieu de la conférence de presse de l'équipe d'Australie, le gâteau a surgi. Il était jaune, crémeux, orné des Incontournables bougies, qui. dans le mande entier, signifient que l'an a un an de plus. Les journalistes australiens unt aussitôt entonné l'air du « joyeux anniversaire », « happy birthday » en version anglaise. Le capitaine, deuxième ligne et buteur des Wallabies, s'y est repris à trois fois pour souffler sur les petites flammes. Depuis quelques jours, il a vingt-sept ans. Et il épuise dans ce genre de cérémonie toutes ses réserves de maladresse.

Car. John Eales est un grand, L'Australie du rugby ne le met pas par hasard en avant. Modèle sur le terrain, exemple dans le jeu, les Wallabies ne pouvaient rêver mellleur étendard. Il appartient à la jeune génération des champinns du monde de 1991. Avec Tim Horan et Jason Little, Eales avait épaté toute la planète ovale. A la différence de Hnran, son camarade de l'attaque, sa carrière n'a pas connu d'accident grave. Toujours là, cité parmi les meilleurs, il promène ses deux mètres et quelques sur tous les stades avec aisance. Dans l'alignement des touches, un le reconnaît entre mille pour son physique de surfeur, si peu en vogue parmi ses collègues de la deuxième ligne. On admire son jeu.

Samedi dernier à Sydney, il s'est glissé sans complexe dans le rôle de bourteau des Francais. Matt Burke, l'arrière et buteur, avait d0 déclarer forfait à cause d'une blessure. Qu'à cela ne tienne. Juhn Eales s'est chargé de convertir les pénalités. Dans le Super 12, il bute pour l'équipe du Queensland. Au Sydney Football stadium, il a marqué quinze points au pied, le meilleur score d'un deuxième ligne en match international. Il n'en délaisse pas pour autant les tâches qui font l'ordinaire du poste. Il saute, il court, il plaque. Et, il snigne son image de capitaine, comme le lui demande la Fédératinn austra-

d'Australie et le rugby à quinze, il occupe la

meilleure place. En matière de marketing, l'ARFU ne néglige rien. Il lui faut du spectacle sur les terrains et des joueurs symbole. « Ici, explique Greg Smith, l'entraîneur des Wallabies, nous subissans une très rude concurrence de la part du rugby à treize. Naus avons danc besoin de grands matches et de grands joueurs pour convaincre les gens. » C'est bien pour cette raison que John Eales espère que l'Australie réussira un grand match au stade de Ballymore, samedi 28 juin.

Il serait bon d'appâter le public avant la venue des Anglais, et des adversaires des triséries, les Néo-Zélandais et les Sud-Africains. « Naus n'avons pas été surpris par le niveau d'engagement physique des Français, lars du premier test, affirme le capitaine australien. Pour ce deuxième match, nous avons améliaré beaucoup de choses. » Samedi, ce sera au tour de Jean-Luc Sadourny de souffler les bougies. L'arrière de l'équipe de France aura trente et un ans. L'histoire ne dit pas encore si Juhn

#### Eales a prévu de lui faire un cadeau. Sur les panneaux qui vantent l'équipe

SUR LE PARCOURS dn Golf natinnal, les drives peuvent avoir l'Espagne en ligne de mire. L'Open de France, qui a lieu jusqu'au samedi 28 juin, est cette année bien plus que l'un des deux plus importants tournois de l'Hexagone. Sur les fairways de Saint-Quentin-en-Yvelines, l'objectif sera souvent la Ryder Cup de septembre. La célèbre épreove bisannuelle opposera alors à Valderrama les sélections eurn-

péenne et américaine. Depuis 1995, et cette victoire inattendue sur la oatioo aux 25 millions de golfeurs, le Vieux Cootineot voudrait confirmer cette lecon donnée de belle façon au pays de Tiger Woods. Les Etats-Unis connaisseot une explosion du nombre de joueurs sur les greens depuis la consécratioo du jeune numéro un mondial. Mais en France, le golf se cherche toujours un porte-flambeau. Celui-ci est de plus en plus indispensable pour relancer un sport qui reste ici un loisir élitiste, réservé à 250 000 pratiquants.

Ce héros oe peut être au-

jourd'hui que Jean Van de Velde. Le chef de file du golf français va tenter de recueillir à Saint-Quentin-en-Yvelines les points nécessaires à son entrée dans le top teo des joueurs européens. Au dernier classement, il n'est que quinzième, à cinq places d'une qualification automatique dans la sélection pour l'Espagne. Et il ne peut pas espérer béoéficier d'une des deux invitations doot dispose Seve Ballesteros: le fier hidalgo utilisera soo privilège de capitaine pour s'entourer de joueurs d'expérience. Jean Van de Velde o'a eocore

jamais figuré dans l'équipe qui défend les couleurs de l'Europe. Pourtant, eo 1996, et jnsqu'aux premiers mois de cette année encore, sa sélection était assurée. Uo momeot buitième, il a perdu plusieurs places depuis le début de la saison. Il bésite cependant à aiourdir son programme de touroois pour aller glaner les points qui risquent de lui manquer. «Le problème est qu'il ne suffit pas de multiplier les epreuves, explique-til. Bien au cantraire, le golf de- l'isolement dans lequel il se

mande une telle dépense mentale qu'an risque de jauer de plus en plus mai sans phase de récupératian. J'ai déjà enviran vingt-huit tournais au programme, ie n'en ajauterai d'autres que si ma place en Ryder Cup se jaue sur quelques

L'année est difficile pour Jean Van de Velde. Son échec aux électinns pour le renouvellement du bureau de la Fédératioo française de goif (FFG) lui a fait mal. Il

UN ACCORD OFFICIEL

vient de laisser le titre de champion de France à Raphaël Jacquelin. Et, surtout, Jean Van de Velde ne comprend pas l'interruption, l'année dernière, de son contrat avec la FFG: « Il a pris fin au bout de sept ans alars que j'étais justement alors sélectionnable pour la Ryder Cup. Ce n'est pas un problème financier, mais la preuve que l'ancienne direction de la FFG n'a pas sauhaité cantinuer à travaillėr avec mai. »

L'amertume de Jean Van de Velde s'explique également par

du prnfessinnnalisme en 1987 : « Je suis un pionnier dans ce damaine. Le circuit pro est extrêmement difficile: il y a des règles, des cantraintes, des pièges, une lagistique d cannaître. On perd beau-caup de temps à les décauvrir. Pour mai, il est trop tard. Mais j'aimerais faire prafiter de mon expérience les jaueurs français qui debarquent dans le circuit européen. »

Cette offre de services va sans doute faire l'objet d'un accord officiel qui devrait être annoncé pendant l'Opeo de France. Depuis l'élection de Philippe Martin à sa présidence, la FFG vit une révolution. « Elle s'occupoit en priqrité des amateurs et laissait les professionnels vivre leur vie. Désarmais, la FFG sait que le retentissement du golf en France dépend des résultats au plus haut niveau. » reconnaît Pbilippe Grandou.

Le directeur technique oational adjoint devrait remettre en septembre une étude sur un nouveau « plan sportif global » de la

Le golf français a besoin de Jean Van de Velde dans la sélection européenne pour la Ryder Cup trouve depuis qu'il a fait le choix fédération. « Il faut donner une image plus spartive du galf en France, si l'an veut profiter des re-tambées du phénamème Tiger Waads, explique M. Grandnu. Quand un Français participero d la Ryder Cup, l'équivalent de la Coupe du mande, naus pourrons enfin prétendre à une certaine recannaissance de natre démarche. »

**UNE VÉRITABLE CRISE** 

Eo attendant, le golf professionnel français connaît une véritable crise. Moins de cent joueurs vivent plus ou moins bien de leur passioo. Si les premiers enregistrent des gains qui n'oot rien à voir avec le standing de oombreux sportifs, les derniers oe réussisseot même plus à rembourser les frais qu'ils engageot pour s'aligner dans les tournois. Le circuit français périclite après avoir perdu ses partenaires au fil des années. Et la victoire au championnat de France ne valait que 70 000 francs cette année.

DÉPÊCHES

■ BASKET-BALL: La Lituanie a battu la France (94-88), lors du Championnat d'Europe des nations, jeudi 26 juin, à Gérone (Espagne). Les tricolores n'ont pu confirmer face aux vice-champions d'Europe leur victoire de la veille contre la Sio-

vénie (80-75). CYCLISME: Christophe Agnolutto a remporté le 61º Tour de Suisse, jeudi 26 juin. A vingt-sept ans, le Parisien de la formation Casino roule pour la deuxième saison

chez les professionnels. ■ FOOTBALL: le Brésil a écrasé le Pérou (7-0), jeudi 26 juin, en demifinale de la Copa America à Santa Cruz (Bolivie). La finale, prévue dimanche 29 juin, opposera les Brésiliens a la Bolivie, victorieuse du Mexique (3-1), mercredi 25 juin, à La

TENNIS: aucun match n'a été disputé, jeudi 26 juin, à Wimbledon à cause de la phie, mais le retard accumulé depuis le début de la semaine n'inquiète pas les organisateurs. Quatre-vingt-treize matches ont déjà été joués, alors qu'en 1991 une météo similaire n'avait pennis d'en disputer que cinquante-quaire en quatre jours sans empêcher le Christophe de Chenay toumoi de s'achever dans les délais-



LE MONDE / SAMEDI 28 JUIN 1997 / 25

Tyson et Holyfield deux poids lourds « en quête de sagesse

133.5

2 " " P F. " to be seen

化二氯化甲基磺酚 " Paragraph

مسود ينوو ۾ او 10 À ...

الماحظة بالمعتبل

1975 P. 1975

# Olivier Panis et Jamo Trulli ont chacun une épreuve importante à affronter. Akatel leur souhaite

# bonne chance.

ALCATEL, "HI-SPEED COMPANY", PARTENAIRE TECHNOLOGIQUE DE PROST

Au nam de l'ensemble de ses salariès, Alcatel farmule taus ses vœux de prampt rétablissement à Olivier Panis et de succès à Jarna Trulli et Shinji Nakana. Si naus naus sammes engagès aux câtès d'Alain Prast c'est que naus partageans prafandèment ses valeurs de perfarmance et d'excellence. C'est paurquai, naus appartans à l'écurie PROST Grand Prix natre avance technalagique dans les systèmes de cammunication. En naus impliquant dans le spart autamabile par le biais de sa discipline la plus exigeante, et en dèvelappant des systèmes de cammunication participant pleinement à la campétitivité de nas partenaires, naus affirmans natre identité de «Hi-Speed Campany».

# Des embryons de dinosaures carnivores découverts au Portugal

\* C'EST UNE PREMIÈRE européenne! », juhile Philippe Taquet, paléontologue du Muséum national d'histnire naturelle. La découverte au Portugal d'embryons de dinosaures carnivores vieux de 140 millinus d'années va lui permettre de faire jeu égal avec son vieux rival américain Inhn Hnmer, cnnseiller de Steven Spielberg pour le film Jurassic Park, et grand amateur d'œufs fnssiles. Le nid trouvé à Lourinha, au nord de Lishnnne, comprend une centaine d'œufs à la coquille nnire, dont quatre au mnins abritent de minuscules ossements, Datant du jurassique supérieur, ces petits carnivores détiennent le record d'ancienneté et ont détrôné les embryons du Montana, vieux de 70 millions d'années.

Le mérite de la découverte revient à la famille Mateus, souligne Philippe Taquet, qui a associé ces « amateurs éclairés » à la note franco-portugaise présentée à l'Académie des sciences. C'est la mère, infirmière, Isabel, qui, en 1993, a su repérer sur une falaise du kimméridgien supérieur l'éclat noir d'une coquille préhistorique. Avec son mari Horacin, percepteur de son état, et son fils Octavio, qui avait déjà découvert un fossile de dinosaure, elle a préservé le site du pillage avec l'aide de tout le village et entamé les

#### INCERTITUDE SUR L'ESPÈCE

Appelé en renfort par son collègue Miguel Antunès, de l'université de Lisbonne, Philippe Taquet a confirmé qu'il s'agissait hien là d'une couvée de dinosaures, d'une importance bors du commun: «La vingtoine d'embryons fossiles mis au jour jusqu'alors était originaire des Etats-Unis et du désert de Gobi », précise-t-il. L'œuf de dinosaure le plus ancien (230 millions d'années) a lui été trouvé - vide en Patagonie.

Reste désormals à mettre un nom sur ces ceufs de 3 centimètres sur 8. Faute d'adulte sur place, la recherche en paternité paraît compromise, d'autant que des erreurs d'état civil ont déjà eu lieu : dans le désert de Gobi, on avait accusé à tort Oviraptor de guber la descendance de Pratocerataps, avant de s'apercevoir que ce présumé « voleur d'œufs » retrouvé sur le nid était sans doute en train

de couver sa propre descendance. D'ici un an, Philippe Taquet espère avoir des indicatinns sur la vitesse de cmissance des hébés, pour essayer d'en déduire celle des parents. Une première analyse a permis de confirmer qu'on a bien affaire à des théropodes (carnivores), qui, comme les oiseaux modernes, assimilaient le calcaire de la coquille pour constituer leur squelette. « Il sera intéressant de voir s'ils disposaient, à l'instar des poussins, d'un "diamant" au bout du bec pour sortir de l'œuf. »

# Le sort de Mir sera fixé dans les deux semaines

La collision, mercredi 25 juin, d'un cargo Progress avec la station russe aggrave encore son état de délabrement. Elle est pourtant irremplaçable pour l'entraînement des hommes qui assembleront, à partir de 1998, sa remplaçante, Alpha

En cinq mois, les occupants de la station spa-tiale russe Mir ont dû faire face à un incendie et à un début de dépressurisation. Il s'agit des deux accidents les plus graves susceptibles de survenir en orbite. Mais l'équipage est, heu-

reusement, sain et sauf et a entrepris les pre-mières réparations. Un vaisseau de ravitaillement Progress devrait décoller dans les dix jours avec du matériel de secours. En dépit d'une baisse importante de l'alimentation élec-

la poursuite des expériences scientifiques problématique, les trois cosmonautes ne sont pas en danger. Les responsables de la NASA et leurs homologues russes de la RKA décideront

trique qui rend leur vie quotidienne difficile et d'ici deux semaines s'il convient de les rapatrier sur Terre. Cette décision remettrait en cause le séjour de trois semaines que le Français Léopold Eyharts devrait effectuer sur Mir à partir du S août.

QUINZE JOURS. C'est le délai Le film de la collision que se sont donné les Russes pour décider de l'avenir de leur station orbitale Mîr, après l'accident qui l'a gravement endommagée mercredi 25 juin (Le Monde du 27 juin). Il faudra « environ deux semaines » pour évaluer précisément les dégâts causés par la collision avec un cargo inhabité Progress, et analyser leurs conséquences avant de se prononcer sur un éventuel retour sur Terre anticipé des cosmonautes, a indiqué jeudi le directeur général de l'agence spatiale russe (RKA) Iouri Koptev. Une telle décision entraînerait de focto l'annulation du séjnur de trois semaines que le Français Léopold Eyharts devrait effectuer sur Mir à partir du 5 août. Cette attente sera mise à profit par les trois occupants de la sta-

Michael Foale - pour réparer ce qui peut l'être et, surtout, réorienter la station qui a été déséquilibrée par le choc. Les quatre panneaux solaires fixés sur le module Spectre ont cessé de fonctionner. provnquant une baisse de l'alimentatinn électrique, qui a pu néammoins ètre ramenée à 70 % de son niveau normal. Il semble cependant qu'un seul ait été vraiment endommagé. Le départ du prochain cargo de ravitaillement Progress, qui devait décoller ven-dredi de Baikonour (Kazakhstan), a été retardé pour que l'on puisse y charger le matériel nécessaire aux réparations, a indiqué louri

Pour l'instant, l'équipage semble avoir réussi à parer au plus pressé. \* Tout va très bien à bord », a assuré, jeudi, l'Américain Michael

1 Mardi 24 juin, le cargo de la station Mir pour un test du système manuel d'approche et d'amarrage. 2 Mercredi 25 juin, au moment du réamarrage après une journée de vol libre, le Progress ne peut étre inition of the period of the sufficient of the surface of the surface of the parties of the parties of the period of the period

t-il plaisanté avant de demander que le prochain cargo Progress lui amène... une trousse médicale, une paire de chaussures, une brosse à dents et trois tubes de dentifrice. Abandonnés dans le module Spectre endommagé, tous ses effets personnels sont, en effet, perdus. Ainsi qu'une bonne partie des expériences scienti-

naute de la NASA était chargé de faire fonctionner. A défaut de pouvoir y mener

toutes les manipulations scientifiques prévues, les astronautes américains et leurs collègues soviétiques auront au moins acquis. dans Mir, une expérience inestimable pour le montage en orbite de la future station internationale Alpba, qu'ils doivent commencer

ils ont eu à faire face aux deux accidents les plus graves susceptibles de survenir dans l'espace : un in-

cendie et une dépressurisation. Dans les deux cas, ils sont passés très près de la catastrophe. En février le feu qu'ils réussirent, heureusement, à maîtriser, les séparait du vaisseau Soyouz, leur « chaloupe de sauvetage » pour regagner la Terre. Mercredi, la collision

ment limitée. La pression à l'intérieur de la station n'a chuté que de 10 % avant que les cosmonautes ne parviennent à isoler le module Spectre. Une brèche importante aurait pn entraîner une dépressurisation brutale et la mort immédiate des trois hommes.

Après nnze ans de hnns et loyaux services, la statinn Mir donne de sérieux signes de fatigue. Les Russes unt, certes, prouvé brillamment à plusieurs reprises que ses défaillances techniques étaient le plus souvent réparables. Mais ces deux incidents graves démontrent que les bommes qui vivent à hord prennent de plus en plus de risques.

Le jeu en vaut-il la chandelle? C'est ce que les responsables de la NASA et leurs bomologues russes de la RKA doivent désormais déterminer. Un dilemme pour eux. Mir représente, en effet, le seul terrain d'exercice pour les futurs « mécanos » de l'espace qui assureront le montage d'Alpha. Or ils ne possèdent pas encore le savoirfaire et l'entraînement nécessaires pour mener à bien la tâche qui les attend, estimait, en décembre 1996, l'astronaute vétéran Story Musgrave.

#### Jean-Paul Dufour

l'ordinateur de résea

■ La fusée européenne Ariane-4 a lancé avec succès, jeudi 26 juin à 1 b 44 (heure de Paris), un satellite de 3,4 tonnes fabriqué par Lockheed Martin pour Porganisation internationale de télécommunications lotelsat. Le tir, effectué depuis le centre spatial guyanais de Kourou, était le 97 d'une fusée Ariane et le 5e depuis le début de l'année. Le prochain est program-

# Le vaccin contre l'hépatite B diminue le risque d'être atteint d'un cancer du foie

UNE ÉTAPE FONDAMENTALE dans la prévention des cancers bumains par voie vaccinale vient d'être franchie avec la publication, dans les colonnes du New England Journal of Medicine (daté du 26 juin), d'un travail conduit depuis quatorze ans à Taïwan avec un vaccin de conception française protégeant contre l'infection par le virus de l'hépatite de type B

tion - les Russes Vassili Tsibliev et

Alexandre Lazutkin et l'Américain

Cette publication fournit la première démonstration, sur le terrain, de l'efficacité de la vaccination contre l'hépatite virale dans la prévention d'une forme de cancer du fnie (hépatncarcinome). Il s'agit là de la plus fréquente des formes de cancers hépatiques ainsi que de l'une des localisations malignes figurant dans le groupe des dix cancers les plus snuvent diagnnstiqués à la surface du globe. L'hépatocarcinnme constitue un prohlème majeur de santé puhlique en Asie du Sud-Est et dans les pays de l'Afrique suhsaharienne ainsi, plus généralement, que dans l'ensemble des pays de la ceinture intertropicale. Dans ces zones géographiques, on retrouve également de fortes prévalences de l'infection chronique par le

L'hypothèse du rôle cancérigène de l'infection de l'organisme par le VHB avait été avancée dès les années 50, avant même l'identification du virus par des médecins sénégalais et français qui avaient remarqué la fréquence, en Afrique de l'Ouest, de l'association chez les mèmes personnes d'une jaunisse suivie d'une cirrhose puis d'un cancer du foie. Par la suite, la découverte du virus par le professeur Blumberg devait précéder la mise au point, au milieu des années 70, du premier vaccin protecteur, à partir du sang des personnes infectées, par le professeur Philippe Maupas au CHU de

On disposait dès lors des outils nécessaires pour démontrer que l'on pouvait prévenir un cancer à partir d'une simple vaccinatinn, rir d'un cancer du foie qu'une

celle-cl protégeant d'autre part autre personne indemne vis-à-vis contre l'infection algué et ses séquelles. L'équipe du professeur Maupas chercha alors à mettre en place un programme de vaccination an Sénégal. Mais c'est en définitive d'Asie que la réponse est ve-

UNE ÉTUDE MENÉE À TAÏWAN A Taiwan, un programme natio-

nal amhltieux de vaccination contre l'hépatite B avait été mis en œuvre dès 1983. Au début des années 80, différents échanges francn-taïwanais avaient permis de créer une unité locale de production de ce vaccin, entreprise exemplaire en matière d'échanges de technologie médicale entre pays industrialisés et pays qui ne le sont pas. Des études épidémiologiques conduites au préalable par l'équipe du docteur Palmer Beasley avaient, dès 1931, établi qu'à Taïwan un porteur chronique de l'infection par le VHB avait deux cents fois plus de risques de mou-

évaluer l'effet du programme national de voccination contre l'hépatite B sur le développement du cancer du foie, nous ovons étudié l'incidence de ce cancer chez les enfants de Tañwan, et ce de 1981 à 1994, expliquent les auteurs de la publication du New England Jaurnal of Medicine. Nous avons recueilli les dannées concernant le cancer du foie chez les enfants à partir du registre national taiwanais du cancer qui reçoit les informotions émanant des 142 hôpitaux du pays camptant plus de cinquante lits. Des dannées concernant les cancers hépatiques de l'enfant ont également été obtenues auprès des dix-sept centres médicaux les plus importants de Tañvar. »

Au terme de ce travail, il apparait que l'incidence annuelle moyenne de l'hépatocarcinome chez les enfants âgés de six à quaturze ans a progressivement diminué dans f'ensemble du pays. Cette incidence est passée de 0,7 pour 100 000 enfants entre 1981 et 1986 à 0,57 entre 1986 et 1990, avant de tomber à 0,36 entre 1990 et 1994. Durant la même période les taux de mortalité associés à cette lésinn cancéreuse ont également diminué.

« A Taïwan, l'incidence de l'hépatocarcinome chez l'enfant o diminué depuis l'instauration du progromme de voccination universel contre l'hépatite B », concluent les auteurs de l'hebdomadaire médical américain. Une telle observation constitue un argument en faveur de l'hypothèse du rôle direct (ou très fortement favorisant) de l'infection par le VHB dans la physiopathologie de la forme la plus tréquente du cancer du foie. De nombreux éléments d'épidémiologie et de biologie moléculaire plaidaient ces dernières années en faveur de cette hypothèse dont laréalité est aujourd'hui démontrée.

Selon le professeur Alain Goudeau (CHU de Tours), spécialiste des relations entre le VHB et le cancer du foie, le modèle taïwanais (production locale de vaccin, vaccination généralisée) fournit la démonstration que la prévention de l'hépatocarcinome est un nb-

jectif accessible dans les pays en voie de développement de la ceinture intertropicale où l'infection par ce virus est endémique.

En dépit de la politique activement conduite d'incitation à la vaccination généralisée contre l'hépatite B, l'OMS estime qu'en Europe un million de personnes sont chaque année infectées par ce

#### Bénéfices considérables. dangers hypothétiques

Comme tontes les vaccinations, celle contre l'infection par le virus de l'hépatite B n'est pas dénuée de risques. Elle peut, de manière exceptionnelle, être sulvie de complications neurologiques. Des spécialistes nnt, ces derniers mois, cru pouvoir étahiir un lien entre ce geste vaccinal et l'apparition d'une poussée évolntive de sclérose en plaques. Saisis de cette question par l'Agence du médicament, les experts français unt estimé qu'aucun lien de cause à effet ne pouvait ici être démontre, et que rien ne justifiait de revenir sur les incitations à la vaccinatinn. Pour sa part, POMS s'est élevée contre la diffusion en France, par vnie de presse, de rumeurs de nature à nuire aux campagues vaccinales. On nbserve déjà dans notre pays me diminution de la fréquence des vaccinations. Dans ce contexte, ia publication du New England Journal of Medicine vient apportunément rappeler l'amplent des bénéfices conférés par cette protection en regard des risques plas na moins hypathétiques qui peuvent lui être associés.

virus. Parmi elles, il est acquis que 90 000 seront victimes d'une infection chronique et que 22 000 mourront d'une complication cirrhotique ou cancéreuse. C'est dire le rôle majeur qu'il faut accorder, en termes de santé publique, au développement de cette préven-

# FUTONS OMOTÉ Confort Zen. 71, 8ld des Batigmolles - 75008 Paris Tel. : 61 43 87 42 26 OMOTÉ, UN ETAT D'ESPRIT



AUJOURD'HUI

AND THE PERSON OF THE PERSON OF THE

. . .

1. 1. 12 1. 1

100

garan ta . . .

Acres 1

 $[r_{i_1}, r_i]$ 

---

refigit.

A 4.35 C

Sign of the second

A - 12" ...

, . . .

,

-

4 27 

بالتهيم بحروا

 $\lim_{n\to\infty} \frac{\operatorname{diam}_n}{\operatorname{diam}_n} \Big[ \operatorname{diam}_n = 0 \Big]$ 

grand Egyption

344

\$ c. c.

فيال والمراجع ومالي المراجع

AND RESERVED AND ADMINISTRATION OF THE PARTY.

Additional Control of the Control of

And the second second

100

2.7

10.00

100000,2007

megapine regimen das la FFA des selections. Dante al

the fish of the first of the first

and a manage of the second

Bretagne, Pays-de-Loire, Basse-Normandie. - Encore de la pluie, de la fraîcheur et un vent de nord qui atteint 70 km/h en pointes sur les côtes de la Manche. Il ne fera pas plus de 15 à 17 degrés.

Nnrd-Picardie, Ile-de-France, Centre, Haute-Normandie, Ardennes. - Les pluies, encore très fréquentes le matin et parfois orageuses pius au nord, deviennent plus rares l'après-midi. On attend 17 à 19 degrés au meilleur de la jour-

Champagne, Lorraine, Aisace, Bourgogne, Franche-Cumté. -Après une matinée assez nuageuse. avec de rares averses vers l'ouest, on attend une nette amélioration ve-

PRÉVISIONS POUR LE 28 JUIN 1997

11/19 C

10/20 N

11/16 P 10/18 N 10/20 N 12/23 N

C : convert; P : pluie; +: neige.

FRANCE métropole

AJACCIO

BOURGES

CHERBOURG

O FRMONT-F

GRENOBLE

ULLE UMOGES

MARSEILLE

BREST CAEN

Ville par ville, les minima/maxima de tem et l'état du ciel. S : ensoleillé; N : magenx;

NANCY

NICE PARIS

ST-ETIENNE

STRASBOURG TOULOUSE

FORT-DE-FR.

TOURS FRANCE CAYENNE

PAU PERPIGNAN RENNES nant de l'est au cours de lajournée. Les températures pourront atteindre 20 à 23 degrés.

Poitou-Charentes, Aquitaine, Midi-Pyrénées. - Des Pyrénées aux Landes, les pluies tombent du matin au soir. Elles sont parfois orageuses. Ailleurs, après une matinée clémente, nuages et pluies envahissent progressivement le ciel par le sud. Il fera au mieux 18 à 22 degrés.

Limonsin, Auvergne, Rhône-Alpes. -- Le soleil fait de belles apparitions le matin. Il devient de phis en plus timide et laisse les mages et la pluie en provenance du sud-ouest l'emporterl'après-midi. Il fera 19 à 22, voire 24 degrés, l'après-midi. Languednc-Runssillun, Pro-

vence-Alpes-Cote d'Azur, Corse. -La matinée démarre sous le soleil. Venant de l'ouest, les nuagess'épaississent et amènent la pluie. Le Languedoc-Roussillon est touché à la mi-journée, et la vallée du Rhône en fin d'après-midi. Mais dans l'ensemble, c'est dans le sud-est qu'il fait le plus beau. On atteint 21 à 25, iocalement 27 degrés.

POINTE-A-PIT. ST-DENIS-RÉ.

AMSTERDAM ATHENES BARCELONE

BELFAST BELGRADE

**BRUXELLES** 

BUCAREST BUDAPEST COPENHAGUE

DURLIN FRANCFORT GENEVE

HELSINKI

SERLIN SERNE

12/20 P 11/18 P 16/24 S 12/19 C

9/17 P 15/20 P

12/18 P

10/19 N 12/22 N

11/18 P

23/29 P

22/27 S 26/33 C 19/24 S

12/18 P 23/31 S 19/21 P 11/18 P

10/22 S

12/19 P 16/29 N

17/29 S 14/19 P

9/22 9

11/17 13/22

MILAN MOSCOU

MUNICH NAPLES

PALMA OF M. PRAGUE ROME SEVILLE

STOCKHOLM

OSLO

Chez Compag, sous l'étiquette NetPC... un PC

La présentation du NetPC de Cnmpaq, le 16 Juin, a plongé les nb-

servateurs dans la perplexité. Qu'est-ce qui pent bien distinguer le

Deskpro 4000 N d'un PC nrdinaire? Il dispose de processeurs clas-

siques, de 16 à 32 mégaoctets de mémnire vive, d'un disque dur de

1,6 gigaoctet et... dn système d'exploitatinn Windows NT. Seule nrigi-

nalité visible : l'absence de lecteur de disquette et de CD-ROM. Plus

discrètes, les modifications logicielles permetteut « l'administration,

le contrôle et le paramétrage à distance ». Les nouvelles machines,

promises à muins de 6 000 francs sans muniteur, ne constituent

qu'un perfectinnnement des PC visant à réduire le coût de mainte-

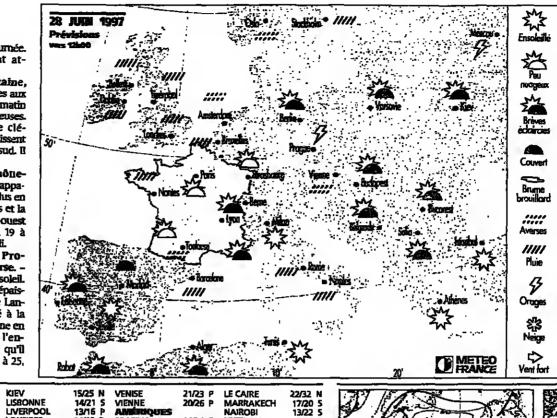
nance de leur contenu. Par rapport au NC, qui ne fonctionne qu'en

liaison avec un serveur, le NetPC n'apporte pas de rupture puisque

programmes et dunnées restent enregistrés sur son disque dur.

L'idée, primue par Micrisnft et Intel, a été adiptée par

125 cunstructeurs dont, nutre le numéro un mondial Cumpaq, Dell,



17/20 5 13/22 5

23/32 5

29/35 C 28/29 P 26/31 S 32/41 S

27/32 | 25/27 | 22/30 | 30/34 |

23/27

28/31 P 9/16 N 23/26 P

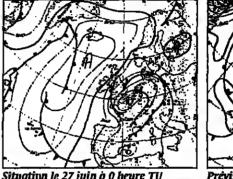
# LE CARNET

**DU VOYAGEUR** 

LE MONDE / SAMEDI 28 JUIN 1997 / 27

FRANCE, La compagnie Air France a équipé les quatre cinquièmes de sa flotte desservant les lignes nationales et européennes de téléphones installés dans le dossier des sièges. Les instructions s'affichent sur l'écran en français, anglais, allemand, italien, portugals ou espagnol. La prise en charge par appel, depuis un vol intérieur, va de 5 à 10 francs pour l'Europe, et 15 francs pour le reste du monde. Les communications, par tranches de 30 secondes, oscillent de 7,50 à 20 francs, selon le

pays appelé. POLYNÉSIE: Air New Zealand propose de découvrir les îles Cook en offrant un aller et retour Papeete-Roratonga (capitale des îles) aux passagers détenant un aller et retour Paris-Papeete sur la compagnie, acheté en France. Les déplacements doivent avoir lieu en septembre et octobre (tél.: 0800-90-77-12).





INFORMATIQUE

# L'ordinateur de réseau se résout à la compatibilité avec Microsoft

MARRAKECH NAIROBI

PRETORIA RABAT TUNIS

BOMBAY DJAKARTA

JERUSALEM

NEW DEHL

SINGAPOUR

DUBAL

PEKIN SEOUL

14/26

-2/8 C 26/30 N

18/32 N

16/22 N 13/23 C

17/29 5

-1/9 S 15/31 S

18/28 N

Microsoft, Larry Ellison, patron d'Oracle, vient de faire une concession qui, si elle relève d'une tactique élaborée, n'en est pas moins de taille. Lors de l'annonce de la mise sur le marché de son nouveau logiciel de gestion de base de données Oracle 8, il s'est de reseau (NC) qui doit, selon lui, prendre le relais du PC dans la de d'être atteint d'un cancer àillie course à la popularisation de l'informatique et d'Internet. Mais, alors que depuis 1995 Il rejetait tout recours aux logiciels de Microsoft (système d'exploitation Windows et programmes de bureautique Office), Larry Ellison vient de changer de stratégie.

Désonnais, le NC est compatible avec les logiciels Word (traitement de texte) ou Excel (tableur), qui font la fortune de son concurrent. - Au lieu de prôner l'utilisation ex-\_\_ clusive des nouveaux programmes admet le caractère incontournable écrits avec le langage Java, Oracle des outils du numéro un mondial des logiciels de bureautique. Il réades outils du numéro un mondial git aussi à l'attaque de Microsoft qui, en faisant l'acquisition de la licence Citrix (Le Mande du 14 mai),

DANS LA GUERRE qu'il livre à a mis ses logiciels à la portée des

Les entreprises, dont la majorité utilisent Microsoft Office depuis des années, vont pouvoir faire appel aux ordinateurs de réseau sans modifier brutalement leurs babitudes. De plus, les premiers NC annoncés par la filiale d'Oracle NCI, fabriqués par Accton et Funai, sont dotés de processeurs intel. La croisade d'Oracle contre le

intégrisme ce qu'elle gagne en réa-lisme. Les subtiles manoœuvres de Microsoft, à force de chercher à récupérer les atouts de l'adversaire, risquent surtout de valider ses arguments.

13/16

11/19

14/18 P

12/22 C 18/26 S

16/23 P

10/19 P

19/27 P 12/23 P

22/27 P 15/25 S

13/21 P

12/19 P

RRASILIA

CHICAGO

LIMA LOS ANGELES MEXICO

MONTREAL

NEW YORK SAN FRANCIS

SANTIAGO/CHI TORONTO

ALGER

DAKAR

Mardi 24 juin, Larry Ellison a démontré une fois de plus qu'il maîtrise au moins autant le music-hall que la techno d'une beure et demie, il a arpenté le décor futuriste de la scène envaduopole Intel-Microsoft perd en hie par la fumée, les rayons laser

Radio City Music Hall de New York La vidéoconférence par satellite retransmettait ce show vers 50 000 clients et journalistes dans le monde entier. Sacrifiant à son gout pour les attaques personnelles contre Bill Gates, le patron d'Oracle n'hésite pas à présenter technique. Au patron de Microsoft qui a déclaré que NC signifie « non compatible », il peut maintenant répondre : « Ce n'est pas vrai. » Et il le démontre en affichant sur

l'écran d'un NC un texte réalisé

avec Word 7.

et les lumières stroboscopiques du

Ensuite, pour faire la preuve de la simplicité de l'ordinateur de rèseau, Larry Ellison s'est livré à une installation en direct. Après avoir sorti un NC de son emballage, il l'a connecté à un clavier, une souris. un écran (« la manœuvre la plus "délicate"... »), une liaison internet et au secteur. Saisissant ensuite un PC destiné à jouer le rôle de serveur, il l'a relié au NC et l'a mis en service en guelgues secondes à l'aide d'une disquette et d'un CD-ROM contenant le système d'exploitation NC OS. En un tour de main, Larry Ellison avait créé un réseau. « Il ne faut pas plus serveur. Ce dernier peut être situé d'une demi-heure à un professeur pour connecter sa classe à Internet », a alors assuré le PDG d'Oracle, qui estime le coût par élève entre 500 et 600 dollars (3 000 à 3 500 francs), ordinateur et serveur compris.

C'est alors que Larry Ellison bouscule, « par mégarde », la table supportant PC et NC. Le matériel s'écrase sur le sol, en miettes. Devant le public abasourdi. l'artiste assène: «Si l'avais un PC, l'aurois tout perdu! » Grâce au NC, un tel drame est évité. Larry Ellison brandit une carte à puce, sésame d'Internet et véritable passeport du réseau. Fournie par Schlumberger, qui en a équipé 2 000 des invités new-yorkais, la NC Card contient les informations identifiant son propriétaire et les données de connexion all serveur d'accès à Internet, su courrier électronique et aux services personnalisés tels que les abonnements. Protégée par code secret, la carte permet, à partir de n'importe quel NC, de retrouver les données personnelles enregistrées sur un

dans la même pièce que le NC... ou à l'autre bout de la planète. Un tel modèle n'est convaincant

que dans la mesure où l'utilisateur peut accorder une confiance quasi absolue au réseau. C'est là qu'Oracle intervient. 5on métier, c'est justement le serveur et la gestion de son contenu, c'est les bases de données. Larry Ellison retombe ainsl sur ses pleds. Oracle 8 gère dix fois plus d'utilisateurs et de données, et fonctionne dix fois plus vite que son prédécesseur, Oracle 7. Le serveur peut contenir 3.2 téraoctets (milliers de milliards d'octets) dont la moitié sert de sauvegarde. Il reste 1 600 milliards de caractères représentant jusqu'à 1,3 milliard d'enregistrements différents. Pour une recherche qu'Oracle 7 réalisait en dix minutes, Oracle 8 ne met plus que onze secondes... Appliqué à la gestion de messages électroniques par deux ordinateurs 5un totalisant vingt-quatre microprocesseurs, ce ne sont pas moins de 50 000 utilisateurs qui peuvent communiquer entre eux...

Michel Alberganti

## **MOTS CROISES**

PROBLÈME Nº 97134

Hewlett-Packard et Toshiba.

SOS Jeux de mots : 3615 LEMONDE, tapez SOS (2,23 F/min).

7 8 9 10 11 IV V VII VIII X XI

#### HORIZONTALEMENT

I. Travaille pour les assises. - II. Comme une paupière retournée. Article. - III. A l'origine du PC. Raz de marée dans le Pacifique. - IV. Causer des dommages. Poète et seigneur du XVII<sup>e</sup> siècle. - V. La pointe qui relève. Au-delà, ca déborde. Pose problème. - VI. Chanté en Allemagne. Produira. -VII. Petite monnaie espagnole. Faire en sorte de ne pas subir. -VIII. Une durée pour un bail. - IX. Préparer les fibres. Port nippon. -

X. Ouvert aux amateurs. Pratiquer une réduction. - XI. Prêts à être croqués. Le grand abaisse l'omo-

#### VERTICALEMENT

1. Retour en société. - 2. Devrait être fumée pour devenir plus riche. Fin de verbe. Qui a réussi. - 3. Cactacées généreuses et épineuses. -4. En rapport avec le cercle. Juste après le jéjunum. - 5. Donne soif. En toute innocence. - 6. Pronom. Le feu aux ganglinns. - 7. Possessif.

#### Un lézard assez impressionnant. -8. Coule en Sibérie, se jette dans l'Arctique. Tient toute une vie. Patron venu du ciel. - 9. Responsable du contenu des gondoles. -10. La reme de nos prairies. Comme um ami de Maupassant. - 11. De retour, mais c'est l'échec du 1 verti-

Philippe Dupuis

£e. Elemête est écité par la SA La Monde. La reproduction de tout article est interdite sans l'accord de l'administration.

Commission parhane des journaux et publications n° 57 437.

0

SOLUTION DU Nº 97133

HORIZONTALEMENT l. Pieds-de-Loup. - II. Impair. Asti. - III. Epaulards. - IV. Derme. Erard. - V. Drs. Nage. Ud. - VI. Ede. Crispée. - VII. Bastide. Arp. - VIII. Ib. Tee. Prao. - IX. Clé. Unie. Su. -

X. Hémostase. – XI. Esches. Enée.

#### VERTICALEMENT 1. Pied-de-bicbe. - 2. Imper-

PRINTED IN FRANCE

dables. -3. Eparses. Emc (E =  $mc^2$ ). – 4. Daum. Tt. Oh. – 5. Silencieuse. - 6. Dra. Ardents. - 7. Régie. la.- 8. Ladres, Pèse. - 9. Ossa. Par. En. - 10. Ut. Rueras. - 11. Pied-de-poule.

# PHILATELIE

#### Des « prêts-à-poster » régionaux Chambord (1952, photo ci-contre), AVEC les six séries de « prêts-à-

poster » régionaux que La Poste met en vente générale lundi 30 juin, le montant total des produits pré-affranchis émis depuis le début de l'année s'élève déjà à 647 F, y compris les « Postexport ». Chaque série, consacrée à une région différente, comprend cina enveloppes et leurs cartescorrespondance assorties, six pour la série des santons de Provence.

La série « Franche-Comté » - illustrée avec des vues de la forêt du Massacre, près de Lamoura; d'une ferme comtoise ; du lion de Belfort : du lac de Saint-Point et d'un clocher comtois – reprend le timbre consacré à cette région en 1977. La série « Nord-Pas-de-Calais . reprend les motifs des timbres Ĉalais (émis en 1961), Le Touquet (1962), Boulogne-sur-Mer (1967), Dunkerque (1982) et Lille (1982). La série « Vendée » - illustrée avec des photos de l'Ile d'Yeu.

Friedant-directous general:
Dominique Aktuy
Vice-président - General Morax
Processe general - Salphane Corn
21 bis, rue Claude-Bernard - BP 218
75228 PARIS CEDEX 05

Tél : 01-42-17-39-00 - Fax : 01-42-17-39-26



lants et du Puv-du-Foucomporte aussi, pré-imprimé, le timbre Paysage vendéen émis en 1965. La série « Santons de Provence » est réalisée à partir des timbres émis en 1995. La série « Châteaux de la Loire » reprend les timbres Chenanceaux (1944),

du marais Poitevin, des marais sa-

timbre Méta de Jean Tinguély (1988) a été retenu pour la série « Rhône-Alpes ». Ces « prêts-à-poster », diffusés dans les régions concernées ou auprès du Service philatélique de

Blais (1960), Ambnise (1963) et

Azay-le-Rideau (1987). Enfin, le

La Poste, sont disponibles en lots ou à l'unité (6 F pièce).

P. J.

\* Service philatélique de La Poste. 18, rue François-Bonvin, 75758 Paris Cedex 1S.

EN FILIGRANE

■ Air France à Sainte-Lucie. Depuis le 3 janvier, Air France dessert Sainte-Lucie (Antilles britanniques) au départ de Parls en Boeing 747 à destination de Fortde-France, vol prolongé en ATR 42 d'Air Martinique (PN) jusqu'à Castries, aéroport de Vigie International, sous numéro de vol unique AF 550. Deux plis commémoratifs, réalisés par l'Amicale aérophilatélique d'Air France, témoignent de l'ouverture de cette ligne. Ils sont disponibles chez Bernard Abouchar, Aadaf, 74, boulevard Auguste-Blanqui, 75013 Paris.

■ « ingénio », un pli personnalisé. A partir du 30 juin, La Poste commercialise « Ingénio ». Le principe de cet entier postal sur carte postale est simple: le recto, pré-affranchi avec un des timbres dessinés par Henri Galleron (de la série « Voyage d'une lettre »), est destiné à recevoir un message et l'adresse du destinataire ; quant au verso, équipé d'un film transparent auto-adhésif, il accueille une illustration personnelle - dessin, photo... - de l'expéditeur. « Ingénio » est disponible par lot de deux au prix de 14 F à destination du monde entier.

tours, gares, stades et prouesses en tous genres. Des œuvres souvent aussi célèbres que les plus grands monuments du patrimoine, et qui ont modifié le paysage, donc l'envi-

ronnement. ● A TRAVERS « L'Art de l'ingénieur » émerge ainsi une profession qui reste dans l'ombre, ignorée malgré ses exploits, mal aimée pour certains excès, redoutée en rai-

son même de ses compétences, et perçue, souvent à tort, comme op-posée aux architectes. •CETTE MA-NIFESTATION passionnante, riche de documents et de maquettes super-

bes et pour la plupart inconnus, coïncide avec le 250° anniversaire de l'Ecole des ponts et chaussées, objet d'une autre exposition, pittoresque, aux Archives de France.

# L'ingénieur, chevalier de l'âge du fer riveté et du béton précontraint

Le Centre de création industrielle présente au Centre Georges-Pompidou une exposition spectaculaire en quatre parties – le fer et ses dérivés, le béton, les structures légères et les recherches contemporaines – qui magnifie cette profession méconnue qui a pourtant forgé nos paysages modernes

néaste stoïque et persévérant se trouve sur le pont suspendu de Tacoma, dans l'Etat de Washington, superbe morceau d'ingénierie et d'architecture d'une portée de 840 mètres. Le vent souffle à 70 km/ heure. Commence alors une étonnante danse du ventre qui va durer plusieurs beures. Le tablier, manquant du plus élémentaire aérodynamisme, « entre en résonance » sous l'effet du souffle, vibrant crescendo, comme une prodigieuse corde de violoncelle. Il se balance, se tord et se détord, puis swingue comme un beau diable. Le mouvement s'accélère, une voiture s'arrête, d'où sort un bomme courant et titubant. Enfin le tablier éclate lentement: Il n'y a pas de victimes, sauf un chien, mais l'ingénieur en perd la raison et la pratique des ponts suspendus est stoppée net pour quelque dix ans. Le film, un classique des écoles d'ingénieurs, passe en accéléré sur un des immenses écrans que soot devenus les cimaises du Centre Pompidou à l'occasion de l'une des plus spectaculaires expositions, L'Art de l'ingénieur, qu'ait produites le Centre de création industrielle (CCI).



valent d'un étage du Centre pour un sujet qui semble, comme l'œuf de Colomb, évident pour le CCI à la veille de l'an 2000, et qui restait pourtant inattendu, comme étranger à la culture française. Quatre tonomes, meublés de grandes tables où sont étalés ou encastrés documents, objets, maguettes, moniteurs. Entrée en matière : le fer et ses dérivés métalliques. Plat de résistance : le béton. Fromage (à 0%): les structures légères. Dessert : les recherches contempo-

Chaque partie a eu son responsable, quatre chercheurs qui méritent un coup de chapeau, l'ensemble étant coordonné par deux commissaires, Raymond Guidot et Alain Guiheux. Le catalogue, sous la direction d'Antoine Picon, a fait bande à part. Il a pris, pour l'essentiel de ses 600 pages, la forme d'un volumineux dictionnaire qui devrait durablement s'imposer comme une bible. Exposition et livre ont cependant quelques points communs, des partis pris inévitables, sauf à développer sans limite le projet.

SALLE

PLEYEL

tel. 01 44 68 44 68



Joseph B. Strauss et Charles Ellis.

Ainsi, le beau métier d'ingénieur, qu'il soit constructeur, entrepreneur ou inventeur, n'apparaît qu'au XIX siècle, même si les ponts métalliques croisent un peu plus tôt l'exquise ordonnance de la campagne anglaise. Second parti pris: comme tétanisé par une téresse essentiellement à ce qui s'élève vers le ciel, flirte avec le soleil, tout ce qui est propice au vertige - les ponts, les tours, les voûtes lumineuses. On onbbe un

peu les tunnels, et les entrelacs du

Le dernier parti pris renvoie au conflit, éternel et pour partie factice, opposant les architectes évacués dans la nébuleuse des « artistes », et les ingénieurs réduits au rôle de techniciens: à Beaubourg, les notices des constructions présentées placent en tête le nom des seconds et seulement après le nom des premiers (c'est parfois, il est vrai, une scule et méme personne: Eiffel, Nervi, Saarinen ou Andreu). Et voilà vengés ces bommes restés en marge de la reconnaissance publique, le photogénique Isambard Kingdom Brunel, l'audacieux Nicolas Esquillan, l'acrobate Joseph Strauss,

le mystérieux Choukhov, le subtil Peter Rice, l'inépuisable Eugène Freyssinet, à qui l'on doit ce résumé limplde: «L'art de construire est un art; il n'est pas, il ne sera jamais une science.

Ces hommes de l'ombre sont archi-célèbres chez les professiongénérosité de leur reconstituer la familiarité ou la notoriété qui, en revanche, a placé leurs œuvres au firmament du panthéon architectural : le défunt Crystal Palace (1851-1936) à Londres; la voûte inégalée du CNIT (1958) et l'Arche

de la Défense (1989); le terminal TWA de New York (1962); le Golden Gate à San Francisco (1937), longtemps recordman (1 280 m) du genre « suspendu », titre en passe d'être ravi par le pont d'Akashi au Japon (1990 m); le pont de Normandie, champion du monde dans entendu les tnurs de bureaux à Chicago, New York, Hongkong ou Singapour, les tours de transmission, notre fétiche parisien (300 m), celles de Moscou (536 m),

doute de la séduction des records, d'une myriade de maquettes mer-veilleuses, et de l'effet des projections, mais elle fait aussi un réel effort pour aider à franchir les difficultés inhérentes au sujet. Prennns le fer. L'affaire commence bizarrement. Au début, le fer ne fait pas le malin. Il imite de façon charmante la « mécanique » des charpentes de bois. Cela donne le pont de Coalbrankdale, en Angleterre. Puis le matériau va s'alléger, se renforcer, se soumettre au calcul pour se placer au service de la ransparence, du verre, de formes jadis impensables.

L'ART DU BOULON

Il en naît une multitudes de modèles sur lesquels l'imagination architecturale peut galoper: les ponts, les serres mais aussi de nouveaux types d'immeubles qui. via l'école de Chicago, vont accoucher de gratte-ciel, comme l'Empire State Building de New York (378 m) en 1931, dont l'ossature se dissimule sous une facade de pierre. A quelques glorieuses exceptions près, l'art du boulon et du rivet semble l'apanage du monde anglo-saxon. C'est de là qu'il nous revient depuis une vingtaine d'années, transfiguré par la soudure, le laser et l'ordinateur.

Le béton, lul, fera la gloire des ingénieurs français. Il trouve cocassement ses origines dans une étranges épaves qui, dans ime explosion d'inventions et de brevets, vont aboutir, sous une apparente stabilité, à une immense variété de « solutions » formelles, volontiers paroxystiques: voiles, coques, résilles, nervures, pliages, coupoles,

contraint, autant de termes expliqués avec une aisance variable. Qui expriment aussi une intense

certes à chercber la solution la plus solide, la plus efficace et... la plus économique financiérement. Mais il consiste aussi, dès lors, à rechercher l'économie des moyens techniques et plastiques. « Lo rationalisation de la pensée technique a conduit o lo notion obstraite de pureté et o fait le ménage dans les formes », nous disait l'ingénieur et architecte Marc Mimram (Le

parait s'inverser dans les deux ensembles suivants. Les « structures légères », ensemble installé dans le Forum et physiquement dominé par la figure tutélaire de l'Américain Buckminster Fuller, font apparaître après la dernière guerre un ensemble de techniques hétéroclites, arachnéennes, éminemment complexes: structures tridimensionnelles, applicables au cerf-volant comme aux couvertures les plus vastes, structures gonflables, tendues, déployables, etc. Un univers se dessine, à la fois un pen « démodé », victime d'une période de purgatoire, et dont la beauté réside moins dans l'élégance que dans son mystère théorique. On appréhende lei la prolifération des motifs, la production de masse, quand le fer et le béton semblaient propices aux unicats.

CONQUÊTE TOUJOURS INACHEVÉE Au moins le lien se fait-il aisément, à travers l'intensité des recberches, avec le quatrième ensemble, un pari difficile et gagné sur les chemins actuels suivis par l'ingénieur. Où la matière disparaît peu à peu pour laisser place à l'inspiration écologique, à la maîtrise de l'atmosphére, dans le double sens du terme : terrestre, et celui

que lui prétait Arletty. Ainsi, L'Art de l'ingénieur devient paradoxalement émouvant, comme s'il s'agissait, et c'est peutêtre le cas, de l'histoire de grands enfants éblouis, de chevaliers à la conquête toujours inachevée d'un royaume de rêves. On en oublierait que les mêmes ingénieurs, en symbiose avec les réalités financières des entreprises de travaux publics, autant qu'opposés par leurs choix théoriques, s'entre-dévorent souvent dans un joyeux festin cannibale.

Frédéric Edelmann

#### Les inventeurs et leurs spécialités

• Isambard K. Brunel (1806-1859), Britannique. Ponts suspendus métalliques

et navires. Vladimir Cboukhov (1853-1939), Soviétique. Tours et voûtes en treillis (le Goum à Moscou). Nicolas Esquillan (1902-1989), Français. Recordman (1934) du pont en béton à tablier suspendu. Voûte du CNIT de la Défense (1958). • Eugéne Freyssinet (1879-1962), Français, Inventeur du béton précontraint

et du béton vibré.

• Richard B. Fuller (1895-1983), Américain. Concepteur prophétique

de Toronto (le record avec 553 m)

ou cesse de Barceinne, haut per-

des structures autotendues et des dômes géodésiques. Robert Le Ricolais (1894-1977), Français. Théoricien des structures

tridimensionnelles. Pler Luigi Nervi (1891-1979), ltalien. Ingénieur et architecte (stade de

Florence en 1930), inventeur du ferro-ciment. ● Jean Prouvé (1901-1984), Français. Héros des charpentes en acier

on aluminium, et de la préfabrication de l'habitat. ● Frei Otto (né en 1925), Allemand. Maître européen des structures

 Peter Rice (1935-1992). Irlandais. Issn de l'agence Ove Arup, il devient l'indispensable ami de l'architecture high-tech.

tendues.

● Eero Saarinen (1910-1961), Finlandais. Virtuose du béton organique (terminal TWA de New York,

# Les dessinateurs de territoire des Ponts et chaussées

# De l'Ancien Régime à la Ve République, un parcours-spectacle dans la France des aménageurs

LA VIE AMÉNAGÉE. Expositionspectacle. Scénographie par la compagnie Alain Germain. Hotel de Rohan, 87, rue Vieille-du-Temple, Paris 3. Tous les jours, sauf le lundl, de 12 heures à 18 heures. 35 F; tarif réduit 25 F. Jnsqn'au 31 juillet. Catalogue: De l'espace au territoire, l'aménagement en France, de Marc Desportes et Antoine Picon. Presses de l'Ecole des ponts (222 p.,

Un lieu prestigieux et peu connu, l'hôtel de Rohan, une mise en scène conçue comme un spectacle: c'est à un divertissement évocateur de leur histoire que les ingénieurs des Ponts et chaussées convient le public à l'occasion de leur anniversaire, celui de l'Ecole nationale fondée en 1747 par Perronet et qui vient d'emménager dans les nouveaux bâtiments construits pour elle à Marne-la-Vallée par les architectes Chaix et Morel. En écho à « L'Art de l'ingénieur », centrée sur les ouvrages et les inventions techniques, l'exposition présentée au siège des

Archives nationales, dans le quartier du Marais, a retenu le thème de l'aménagement du territoire... mais prudemment renoncé à le traiter au fond, préférant l'illustrer par des documents présentés comme des œuvres d'art - ce qu'ils sont souvent.

CONSTRUCTEURS DE L'IDENTITÉ

Expliquer cette périlleuse abstraction, commenter, selon les époques, l'action des ingénieurs, véritables constructeurs de l'identité de la nation à travers son territoire, interiocuteurs et agents du pouvoir central, infatigables inspirateurs de l'équipement du domaine public et de la modernisation du pays, a dû sembler une entreprise trop contralgnante pour une célébration qui, sans doute, se voulait d'abord une fête.

Et la fête commence... dans la lumière des lustres et des chandeliers, par la grace d'une comédienne qui accuellle le visiteur avec une adresse au roi de Perronet, fondateur de l'Ecole, écrite et dite dans une langue aussi châtiée que la grâce des cartes, plans, coupes et croquis techniques,

encres et aquarelles dans les tons pastel qui sont l'ordinaire de cette époque-là. Pour des travaux qui funt l'admiration des voyageurs étrangers et les incitent à comparer la France à un grand jardin. On entendra, dans la salle voisine, du Viollet-le-Duc sur fond de machines à vapeur; on imaginera la progression inexorable du réseau ferré, des routes et des canaux. l'édification des gares et des écluses, le percement des tunnels et l'avancée prometteuse des merveilles de l'industrie.

On s'intéressera ensuite aux reconstructions qui suivent les guerres, à l'équipement du pays en ponts, barrages et autoroutes, à l'énergie hydraulique puis nucléaire, ces ouvrages qui montrent la valllance des techniciens, leur confiance dans le progrés et la nôtre dans leur compétence. A ce moment de l'épopée, ne pas omettre de prêter l'oreille au combat d'une femme seule contre les éléments, la mère de Marguerite Duras en Indochine, en lutte contre un Pacifique qui lui semble

moins hostile, au fond, que l'ad-

ministration coloniale.

Mais l'histoire n'est pas finie et ce qui semblait judicieux pour le siècle des Lumières devient, pour le XX siècle, une simple allusion aux ambitions des aménageurs de la région parisienne, du quartier de la Défense, sauvé par son Arche, ou à l'apothéose des grands ouvrages comme le pont de Normandie, point ultime de réconciliation esthétique avec l'œuvre des ingénieurs. De l'Ancien Régime à la Ve République, ce corps solide comme le Pont-Neuf aura su servir le pays, l'irriguer et organiser sa modernisation, tout en conservant sa part d'autorité face aux autres pou-

Ce que l'exposition ne dit pas est dans l'ouvrage qui paraît à cette occasion, où Marc Desportes, le commissaire, et Antoine Picon, l'historien, retracent au fil du temps la place des ingénieurs des Ponts dans la société et montrent comment, dès la Révolution, ils ont eu à défendre leur idée du bien public et de l'intérêt

Michèle Champenois

chée, phis courte, remarquable par son système constructif.

L'équipe du Centre joue sans Le métier de l'ingénieur consiste Monde du 12 avril). Ce qui est vrai du fer et du béton

pulle chanson fra

meptuelle et distan

1. c =

Andrew Mary  $s_{K+1}, s_{K+2}, s_{K+1}$ 

Y 1950 

01 49 87 50 50, 3615 FNAC, 3615 EUROPE 2 ET POINTS DE VENTE HABITUELS

EVENEMENT EUROPE 2 / TF1

CULTURE

# du béton précontraint # # 442 Tre parties - le fer et ses derives le béton

(de) a courtant forge not payages moderns

mentality of the second of the second

 $\{(a,b),(a,b),(b,b),(a,b)\}$ 

A FORMAL A

Vegation of the

A BANKER CONTROL OF THE CONTROL OF THE STATE OF THE STATE

# The same of the sa conceptuelle et distante

Les héritiers de la pop anglaise, de Barbara et de Gainsbourg

Julien Baer, Françoiz Breut, Dominique A, Bertrand Betsch: la mélodie et le message au profit de la recherche for-

de jeunes chanteurs français inventent une musique à la roisée de l'acoustique et des machines à sons. Ils boudent phores un portrait distant de la France d'aujourd'hui.

CHIC ET DISTANTE, une nouvelle vague de chanteurs français prend la douleur avec des pincettes, la joie avec des gants. Tout est à la surface, « il n'y a rien, lit-on dans le livret du premier album de Julien Baer, d'astensiblement profund ». Ceux-là sont les héritiers de la pop anglaise de la fin des années 60, délestée de la sexualité à la Mick Jagger ou de la violence punk. Ils ont autour de la trentaine, et leur vision du monde rejoint celle des jeunes du monte rejour.

cinéastes français, Arnaud Desplechin ou Laurence Ferreira Barbosa. Ils ont écouté Etienne Daho, dandy réservé, Françoise Hardy, à la mode chez les Anglais, ou Morrissey pour son intimisme. Leurs voix s'effilocheot, leurs mots esquivent le concret. Ils sont les enfants littéraires de Barbara et de Serge Gainsbourg, tendance Adjani (Pull marine), à une différence près : le corps, ses appétits, ses débordements sont mis entre parenthèses.

Même dans l'amour le plus vachard, il y a une sorte d'absence, de rendez-vous manqué avec soi et la réalité. « J'avoue, chante Bertrand Betsch, je vis en reculant, j'avoue je ... suis un peu lent, j'avoue je suis un mauvais vivant. » Mauvais, maladroits, mais pas destroy, ils sont à la recherche vacillante de ce que Françoiz Breut, qui vient de publier un excellent album écrit par son compagnon Dominique A, appelle « une histoire » (« Mol qui l'avais tant cherchée, de ville en ville, d'hiver en été, je n'ai plus qu'une idée vague de l'histoire que l'avais dénichée »). Julien Baer, candidat avoué aux tubes (Juillet 66), Bertrand Betsch, en état d'hibernation discrète, sont sous l'influence des pionniers du détachement forcé (Jean-Louis Murat) on du easy-listening - mode anglaise du « facile à écouter » - pris

Bertrand Burgalat, responsable en 1996 d'un summum de l'art tartignol, Valérie Lemercier chante.

Aux antipodes du rap des cités, irruption violente dn réel, ou de Pécorchement rock d'un Miossec, brestois et imbibé, Dominique A, Julien Baer ou Bertrand Betsch ont mis au point une stratégie de l'évitement. Elle les protège des maladies de la vie (le désamour, le désemploi, le sida), mais elle cache parfois un irritant conformisme. Sous les machines (synthétiseurs. samplers, etc.) du créateur solitaire, inspiré des études londoniennes du musicien français Louis Philippe, se cache un jeu de cravate-costard. Ces jeunes gens polis, imperméables aux musiques noires, deviennent désolants quand ils boudent le divertissement et l'impertinence, les deux piliers du genre (la chanson). Ici, la pensée correcte (soutenir les sans-papiers, la gauche, l'autoproduction...) a remplacé la colère. Ce péché capital inquiète d'ailleurs Bertrand Betsch par sa force (« Avec elle il faut compter... Un jour ou l'autre il faut s'y frotter »), autant que son occultation incommode le couple Dominique A/Françoiz Breut (\* Où, où est-elle passée, où est ma colère, ma colère ? Sur quels terrains l'ai-je semée, quels détours m'ont fait l'ou-

Mais quand Dominique A a su inventer des sonorités, un genre (qualifié de « minimaliste »), un climat, un vocabulaire, tonjours riche, même dans l'abscons, quand Bertrand Betsch cherche les motifs de ce « grand embarras » qu'est le métier de vivre, Julien Baer s'en tient à des clichés BCBG, pique à Katerine soo goût pour la bossa-oova et «Cbapeau melon et bottes de au second degré par le Nantais Ka- cuir ». Ce passé référencé, mais tel-

> Breut, Françoiz Breut, 1 CD Lithium 844 214-2. Dominique A. La Mémoire neuve, 1 CD Lithium 840378-2. Distribués par Virgin. Julien Baer, Julien Baer, 1 CD Polydor 537043-2. Katerine: Mes mauvaises frequentations, 1 CD Barclay 529842-2. Jean Bart, Affaire classée avec fraças et pertes... 1 CD

Bart. Vrai prosélyte de l'économie des moyens, il est inspiré par Godard et Carax, Artaud ou Satie. Solitaire, hors mode, artiste conceptuel des collages sonores et musicaux, Jean Bart prouve que, même en ma-tière de chanson, il est suicidaire de faire l'impasse sur la culture musi-

Ces conceptuels pusillanimes ont le mérite d'avoir signé l'arrêt de mort d'une encombrante artiflerie électrique. En ce sens, ils rejoignent une famille plus classique (Thomas Fersen, Arielle). Dans les deux cas, les arrangements de cordes (Elvis Costello avait ouvert la voie) et les rythmiques mélangées (house, latino, valse...) tressent les louanges de l'acoustique, tout en glorifiant les ambiances sèches des échantillonneurs de sons. A la croisée de ces chemins virtuels, Joseph Racaille, moins nouveau dans le métier, joue de l'humour et de l'érudition. Il est l'artisan du Jour du poisson de Thomas Fersen, autre présent-absent et non impliqué. Une multinationale vient de publier le premier album solo de Racaille, sorte de corpus minimaliste de la musique du siècle, où Mohamed Abdel Wahab épouse Erik Satie, Bobby Lapointe, la guitare hawaienne. La nouvelle musique blanche francopbooe et sa brigade légère - les quatre B (Bart, Baer, Betsch, Breut) - pourrait s'en nourir, et pourquoi pas regarder vers Paris Combo, orchestre Joyeux mené par un trompettiste australien, David Lewis, et une chanteuse néoréaliste bien ancrée ici, Belle du

L'ancrage n'évite pas le tangage. Arielle fut d'abord mannequin, pareils, mais on n'aime pas ça. »

# Une nouvelle chanson française,

# terine, ou au pied de la lettre par lement récent, amuse le Suisse Jean

#### BRIGADE LÉGÉRE

l'une des égéries du photographe Helmut Newton. Elle s'est écartée de ce destin tracé de créature diaphane, objet de tous les fantasmes sociaux, pour se plonger dans la chanson comme on entre eo amour, cruellement. Maigre, androgyne -Dalida et Patti Smith -, magnétique, elle chante Trénet (Verlaine), Dominique A (Pour qui je me prends), ses chansons (Toute une vie à une) et celles de Gérôme Rousseau - alias Ignatus. Ce garçon absent, ex-fondateur des Objets, aujourd'hui solitaire, offre l'image aride de la nouvelle vague perdue de la chanson française, dont il résume ainsi la philosophie humaine: «On est tous

Véronique Mortaigne

#### Les prédécesseurs. Jean-Louis 053341120, distribué par PIAS. Murat, Le Manteau de pluie, 1 CD • La nouvelle vague. Bertrand Virgin 786 733-2. Etienne Daho, Betsch, La Soupe à la grimace, 1 CD Lithium 72438-44063-2. Françoiz

OÙ DOIT ALLER le Musée de la (PAZ), ce qui demande un certain

Eden, 1 CD Virgin 844316-2. Françoise Hardy, Le Danger, 1 CD Virgin 841661-2.

Discographie

 Les continuateurs. Arielle, Toute une vie à une, 1 CD RCA/BMG 743214-1497. Joseph Racaille, 1 CD Tot ou Tard 063018441-2. Thomas Fersen, Le Jour des poissons, 1 CD Tôt ou Tard 063018-7512. Distribués par WEA. Paris Combo, Puris Combo, I CD Chantons sous la truie/Boucherie Production

marine? Le projet de Jacques

Chirac d'Installer le futur Musée

des arts primitifs dans l'aile Passy

du palais du Trocadéro exige le dé-

part de la collection navale qui y

est logée. L'ancien ministre Jean-

François Deniau, chargé de mis-

sion par l'Elysée, avait retenn pour

elle trois points de cbute à Paris:

le quai Branly - où 11 fallait

construire -, le Grand Palais et les

Entrepôts généraux du quai

d'Austerlitz. Philippe Douste-Bla-

, alors ministre de la culture,

avait demandé un rapport à Serge

Louveau, secrétaire général de

l'Etablissement public du grand Louvre (EPGL) pour l'aider à faire

son choix. Ce rapport a été remis,

le 18 juin, au nouveau locataire de

la rue de Valois, Catherine Trant-

Le transfert du Trocadéro à Austerlitz coûterait plus de 435 millions de francs

Le Musée de la marine cherche toujours son toit

Suisa 117332. Distribué par

En revanche, le Port autonome, propriétaire des édifices, réclame 600 millions de francs. En effet, ces constructions sont liées à des entreprises par des baux commerciaux de longue durée (les cootrats arrivent à échéance en 2010). Il faudra donc les indemniser. Et reloger les administrations qui occupent une partie des 6 000 mètres carrés de barreaux actuellement aménagés (Conservatoire du littoral, Maison des bateliers, ministère de l'équipement).

#### COHABITATION POSSIBLE

Serge Louveau estime ces dédommagements à 150 millions de francs..Compte tenu du coût du réaménagement, chiffré à 310 mil-Bons de francs, le transfert du Musée de la marine du Trocadéro à Austerlitz se situe donc dans une fourchette de 435 millions à 670 millions de francs.

Le budget de la culture, déjà mis à mai, peut-il supporter une telle charge? Le calendrier des travaux ne permettant pas l'ouverture du Musée de la marine avant 2004, celle du Musée des arts primitifs serait mécaniquement repoussée à 2007 ! Faut-il abandonner l'idée de déménager la Marine et construire quai Branly pour le projet présidentiel? Dans ce cas, l'addinon

500 et 600 millions de francs. Fautil imaginer une cobabitation entre la Marine et les Arts primitifs au sein du Trocadéro? Ce serait possible à condition de réduire l'espace consacré aux Arts primitifs (22 000 mètres carrés au lien de 30 000), d'envoyer les collections d'ethnologie européenne au Musée des arts et traditions populaires du bois de Boulogne - qui n'attend que cela - et d'installer un certains nombre de laboratoires au Muséum d'histoire naturelle du Jardin des plantes.

On peut également imaginer de délocaliser le Musée de la marine dans un grand port de mer. Brest, Cherbourg, Lorient et Saint-Malo sont sur les rangs. Mais cette éventualité a été radicalement écartée par les responsables de l'établissement. Catherine Trautmann devra trancher. Comme elle devra afficher des priorités dans la poursuite des grands travaux du ministère. Son budget ne pourra supporter en même temps l'achèvement du Musée des monuments français et du Palais du cinéma, la renovatioo du Grand Palais, la création d'un Institut d'histoire de l'art, rue de Richelieu, et l'installanon d'une partie des services du ministère dans l'immeuble de la rue des Bons-Enfants près du Pa-

Emmanuel de Roux

# Le feu du mo uvement et des corps empêché par un rituel trop sérieux

La chorégraphe ¿Régine Chopinot a conçu un nouveau spect. Icle dont les ambitions sont contrebattues pair un excès de cérébralité

PAF tO LES DU FEU. Chorégraphie de Régine Chopinot. Ballet Atla nitique. Ton-That Tiet (mnsignie). Seema Usman (costume es ). Régis Montambaux (Inmières). Mnntpellier-Danse, cour des Ursulines, le 25 juin, à 22 he wres. Tél.: 04-67-60-07-40.

#### MONTPELLIER de notre envoyée spéciale

Apr. ès Végétal, pièce créée en 1995, I to roles du feu est la nouvelle chorég ra phie de Régine Chopinot. Cette c le mière est en scèce avec douze danseurs. Exploration des éléments et de la matière. Ici, le feu inté n'eur qui fait vivre autant qu'il co. n. sume. La création a été jouée et l'avant-première à la chapelle Fro mentin à La Rocbelle, cité où la che n égraphe dirige le Centre chorégra phique national depuis 1986. En onre une fois, on n'accroche pa s.. On se seot en décalage avec un tr a vail qui gagnerait à être préseoté sous forme de work in pragress, et non pas comme un spectacle a k hevé. On a trop longtemps appinicié sa danse pour ne pas compre andre en voyant Paroles du feu que c'est, en partie, cette formalisatio 11 trop forte de la pensée qui nou s gêoe depuis Végétal. Tant de séri e ux à l'œuvre. Où est Chopinot?

On respect te! la nécessité qu'elle exprime d'un a e quête qui, si elle n'est pas spi nituelle, voire même religieuse, e sit une aspiration à trouver ses hi u monies intérieures. Depuis Ana (1 > > > ur anamorphose), en 1990, et si ir tout depuis Saint-Georges, en 19: 71, finis les branchements rock'o 'r'oll et Jean-Paul Gaultier, les a pparences et le

sens. On entend ça partout. On serait tenté de dire que le sens, il est là, ou bien, il n'est ' pas là. Point à la

Régine Chopinot cite Bachelard. Il n'empeche : quan d elle crée Vegetal en 1995 et s'ap puie alors sur le travail de branches et de feuilles d'un plasticien du las 1d art, Andy Goldsworthy, l'abond, ance du végétal en scène affaiblit le sens. La chorégraphe, dont l'is atelligence est difficile à prendre en défaut, l'a bien compris puisque da ns Paroles du feu la danse seule est conviée à dire le propos. Aidée par la partition du compositeur viel namieo Ton-That Tiet. Sa musique, pleine de silences coocus coma re des trous d'air, attise ou apar se les états de surchauffe des corps .

#### TOLUOURS DANS L'EXCÈS

Dans la cour des Ursulines , le Trio à cordes de Paris est à gauc he, et les percussioos (Jean-Franç ois Grosbras), les synthétiseurs (Christophe Maudot) soot à droite, avec le flûtiste, Patrice Boc quillon. Les danseurs sont assist tout autour de la scène. Régine Chopinot se lève, Pantalon large et baut de couleur marine. Les cheveux sont reteous en un'simple chienon de côté. La magie opère. Douceur des pleins, des déliés, travail sur la pointe, celle des pieds, celle des mains. La flûte, le bruit de l'eau, rejoigneot les cordes lors de brusques arrêts, mains levées. Le corps est alors ce qu'il danse : la générosité.

La chorégraphe est allée, ces dernières années, travaillier à Sbanghaï et à l'Institut de dan se de Pékin. Elle a vu les populations se tivrer au tai chi, à la gymnastique chaos. Doot a c'te. Redonner du collective. Quand le corps est bien

l'orientation, du point cardittal, soutient la construction de Paroles du feu. Dos à l'horizontal, verticalité étirée par des bras et des doigts tendus vers le ciel. Bras fichés en terre. Du feu intérieur, les visages, rougis, disent l'émodon. Oo a toutefois l'impression d'assister à des exercices. On finit par se dire que la lanteur, la frappe des pieds nus, l'en roulement et le déroulement des corps, la recherche trop visible dir bon positionnement dans l'espace, sont autant d'éléments qui me constituent pas forcément un en semble mais seulemeot des propositions.

il aurait convenu de moins les formaliser, de leur laisser plus de liberté et de contradictions. Le rituel se prend au sérieux. La prétention n'est pas loin. Le feu congestionne plus qu'il ne libère. Oo aimerait tant, non pas par nostalgie, sentiment diétestable, que Régine Chopinot rie. Prenne du recul. Oo n'est pas d'ac cord avec elle quand elle déclare aujourd'bui qu'elle a pu faire des c hoses nulles, comme Le Défilé avec le couturier Jean-Paul Gaultier, Pourquoi se renier? Elle était dans l'excès, réagissait à la pensée intégniste du milieu de la danse, et créait à chaque fois la surprise et de belles pièces.

Elle est toujours dans l'excès. Comment ne pas voir qu'elle se pivre au feu avec la viole oce et la violupté d'une Jeanne au bûcher? « Le XXI siècle sera religievix ou ne ser a pas », a dit en d'autre s temps André Malraux. La danse tente, norti sans désespoir, de renouer avec le sacré et le spirituel. Dieu la garche de devenir sectaire, et triste.

Dominique Fré tard



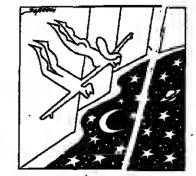
mann. Sur le plan technique, estime Serge Louveau, l'implantation à Austerlitz est tout à fait possible. Les bâtiments placés le long de la Seine peuvent offrir une surface de près de 30 000 mètres carrés. Le

problème des inondations peut etre résolu. La Ville de Paris et la Semapa, la société qui améoage cette portion du XIII arrondissement, sont tout à fait favorables à cette installation qui garantirait une animatioo de qualité à ce quartier pour le moment déshérité. Encore faudra-t-il modifier le plan d'aménagement de la zone

# La musique dans un jardin

A Gerberoy, I'un des plus beaux villages de France, se réur issent quelques artistes de premier plan

HE NRI IV y fut soigné "i'une vilaine blessure au postérieur. Depuis, la plus belle et accueillante mai son de Gerberoy porte 50n norn. Dominant la vallée du Théraim, la cité doit à Henri Le Sidaner de figurer dans l'inventaire des plus beaux villages de France. Le peintre post-impresisionniste y acbeta une maison dont il remania profoodément les jardins, avant de repeindre et de fleurir tout le village. Cinquante ans après la mort de l'artiste, Gerbero y mérite toujours soo surnom de ville des roses. Chaque faça le de briques, chaque maisoo à colombages, chaque mur d'ence inte croule sous les fleurs. Le poète: Jean Tardieu y vécut, près de la halle, près de la collégiale. Un fest ival vient d'y être créé, dans une région pauvre en



activité musicale, p ar le pianiste Philippe Cassart et ¿ le violoniste Eric Slabiak. Mélor nanes, ne ratez pas les deux week- ends qu'ils y ont organisés. Les a atistes conviés brilleot par leur diversité et leur recommée. Jea n-Marc Luisada, Les Yeux ooirs, le Quatuor Ysaye, Romain Guyot , Jacinta, Julian Rachlin, François e Pollet, Matt Haimovitz, Les Taraf de Haïdouks, Miguel Da S ilva s'y soot donné reodez-vous.

★ Collégialr ≥, jardins et anciennes halles, Gerl peroy (Dise). A 30 kilomètres de Beauvais et 15 de Gournay-en-Br ay. 16 h 30 et 20 h 30, les 28 et 29 juin et les 5 et 6 juillet. Tél.: 03 -44-46-32-20. De 90 F à 130 F. Jo jurnée (deux concerts) : de

#### UNE SOIRÉE À PARIS

L'humoriste berbère dresse avec une cruauté sal vatrice le tableau grinçant d'une Algérie « d'avant la guerre », celle des années 80. Un des musts marghrébins de l'autodérision i et de l'humour grincant.

Théâtre Jerm napes, 116, quai de lemmapes, 1 aris 10 . M' Gare-de -l'Est. 21 heures, le 27 ; 15 heures, les 28 et 29. Tél. : 01-48-03-11-09, 70 F et 100 F. Festival reggae Très atten du, Bounty Killer, l'une

des derni eres coqueluches de la Jamaiques, ne sera finalement pas che la partie. Le programme n'en resti! pas moi ns très engageant. La premiène soirée culminera avec ha vieux li on Burning Spear, maître: incont esté du reggae roots, et l'étenclard d' Israel Vibration, à l'afficine le lendemain avec Luc iano. l'un cles chanteurs les plus

convaincants de l'actuelle scè ne Zen rth, 211, avenue Jean-Jour ès, Paris 19. M. Porte-de-Pantin, 20 h eures, les 27 et 28. Tel.: 01-42-08-60-00, 165 F. Musique tranienne Autour de la chanteuse Doudabeh

Miehr. Hassan Tabar au santour. Pienri Agnel aux zarb, üci et robûh, Fi fian Chemirani aux do f et zarb, proposent un programme Sclectique rapprochan r les

raffi nements de la musique savante ave c les élans de la chanson po pulaire.

Es pace B, 16, rue Barbanègre, Paris 1. F. M. Corentin-Cariou. 20 h 30, le 2:7. Tel.: 01-40-35-28-44. 95 F. Théatre No-Umewaka

Dans le cadre des célébrations de l'Année du Japon en France, le Centre Georges-Pompidou rend hommage aux arts nippons du spectacle. A cette occasion, la troupe Umewaka, une des plus

prestigieuses du théâtre no, se produkt trois soirs à Paris. Piazza du Centre Georges-Pompidou. Mº Ra mbuteau. 21 heures, les 26, 27 et 28 j'uin. Tél. : 01-44-78-13-15. 75 F

Philippe Bordas/MC Solaar De Montreuil à Los Angeles, de Lond res à Dakar, le photographe Philippe Bordas (Mohamed Dib, les boweurs de Nairobi, Bruly Bouabré) a su ivi, pendant six ans, le rappeur MC Solaar. Un regard éclectique, exigeant, empreint d'une ironique

Un ion centrale des arts décoratifs. pa lais du Louvre, 107, rue de Rivoli, Pa ris I' . Mº Palais-Royal. De 11 heures à 18 heures, mardi, jeudi, ve ndredi ; de 11 heures ò 22 heures, m ercredi ; de 10 heures à 18 heures, sı əmedi et dimanche. Jusqu'ou 6 · juillet. TeL : 01-44-55-57-50. 1 Entrée libre.

#### CINÉMA

NOUVEAUX FILMS ANACONOA

Film américain de Luis Llosa (7 h 30). VO: UGC Ciné-cité: les Halles, dolby, 1°; Gaumont Marignan, dolby, 8° (+); UGC George-V. 8\*. Film français de Jérôme Cornuau

UGC Ciné-cité les Halles, dolby, 1"; Gaumont Amb<sub>2</sub>ssade, dolby, 8° (01-43 - S9-19-08 +); UGC George-V, dolby, 8° (71-47-4; 2-56-31 +); UGC Lyon Bastille, 12°; Ga umont Gobelins Fauvette, dolby, 13° (Cyl-47-07-55-BB +); Gaumont Parnas se, dolby, 14° (+); Miramar, dolby, 14° (01-39-17-10-00 +); Mistral, 14° (01-39-17-39-17-10-00 +); Mistral, 14\* (01-39-17-10-00 +); Gaumont Convention, do lby, 15\* (01-48-28-42-27 +); Pathé Wej pler, dolby, 18\* (+); Le Gambetta, dolby , 20\* (01-46-36-10-96 +).

LE CIEL EST A NOUS (\*) Film franço-canadlen de Graham Guit

Gaumont les Halles, dolby, 1= ( 01-40-39-99-40 +); Gaumont Opéra I, dolby, 2° |01-43-12-91-40 +); 14-Juillet Beau-bourg, dolby, 3° (+); 14-Juillet I Odéon, dolby, 6° (+); Gaumont Amb assade, dolby, 8° (01-43-59-19-08-+); Saint-La-zare-Pasquier, dolby, 8° (01-4-3-87-35-43+); 14-Juillet Bastille, dolby, 11° (+); Les Nation, dolby, 12° (01-4-3-43-04-67 --); Gaumont Gobelins 'F:auvette. dol by, 13' (01-47-07-55-88 +); Gaumont Alésia, dolby, 14° (01 43-27-84-50 +); Gaumont Parnass e, dolby, 14° (+); Pathé Wepler, doll: y, 18° (+); 14-Juillet-sur-Seine, dolby, 1, 9° (+). CTTY OF CRIME (\*)

VD: UGC Ciné-cité les Halles, dolby, 1°; UGC Odéon, 6°; UG C Rotonde, dolby, 6°; UGC Champs-E I ysees, dolby, 8": Majestic Bastille, doll: y, 11" (01-47-00-02-48 +); 14-Juillet El eaugrenelle, dolby, 15° (+); Majestic Passy, dolby, 16° (01-42-24-46-24 +). CLUBBED TO DEATH (\*\* '/

Film français de Yolan de Zauberman Gaumont les Halles, diplby, 1º (01-40-39-99-40+); Gaumont Dpéra I, dolby,

2" (01-43-12-91-40 +); "I 4-Juillet Odéon, Film français de Jean-Luc Gaget, Jean-

Marc Brondolo, Olivier Jahan (1 h 30).

3615 LEMONDE

Reflet Médicis I, 5º (01-43-54-42-34). MENTEUR, MENTEUR Film américain de Tom S*h*adyac

VO: UGC Ciné-cité les Halles, dolby, Marignan, dolby, 8° (+); UGC Normandie, dolby, 8°.

PAR AMOUR POUR GILLAN

Film américaln de Michael Pressman (1 h 33). VO: UGC Forum Orient-Express, 1°;

Espace Saint-Michel, dolby, 5º (01-44-07-20-49); Elysées Lincoln, dolby, Be (01-43-59-36-14) : Sept Parnassiens, dolby, 14° (01-43-20-32-20). PASSAGE OES HOMMES LIBRES Film franco-vénézuélien de Luis Armando Roche (1 h 36). VO : Latina, 4º (01-42-78-47-86). PORTRAITS CHINOIS

Film français de Martine Ougowson

(1 h 50). UGC Ciné-cité les Halles, dolby, 1"; UGC Oanton, dolby, 6°; Saint-Lazare-Pasquier, 8° (01-43-87-35-43+); UGC Pasquier, 8° (01-43-87-35-43+); UGC Normandie, dolby, 8°; UGC Opéra, dolby, 9°; La Bastille, dolby, 11° (01-43-07-48-60); UGC Gobelins, 13°; Mistral, 14° (01-39-17-10-00+); 5ept Parnassiens, dolby, 14° (01-43-20-32-20); UGC Convention, 15°; UGC Maillot, 17°; Pathé Wepler, dolby, 18° (+); 14-Juilletsur-Seine, dolby, 79° (+).
LES VRTUOSES
Film britannique de Mark Herman

Film britannique de Mark Herman

(1 n 4/).

VO: Gaumont les Halles, dolby, 1\* (01-40-39-99-40 +); Gaumont Opera Impérial, dolby, 2\* (01-47-70-33-88 +); 14-Juillet Beaubourg, dolby, 3\* (+); Europa Parthéon (ex-Refiet Parthéon), 5\* (21-43-64-45-64). (01-43-54-15-04); La Pagode, dolby, 7° (+); Le Balzac, 8° (01-45-61-10-60); La Bastille, dolby, 11° (01-43-07-48-60); Escurial, dolby, 13° (01-47-07-28-04+); 14-Juillet Beaugrenelle, dolby, 15° (+); Bienvenüe Montparnasse, dolby, 15° (12.0); 17 (10.00); Pothé Moniga del (01-39-17-10-00+); Pathé Wepler, dol-by, 78° (+); 14-Juillet-sur-Seine, dolby, 19° (+).

(5) Films interdits aux moins de 12 ans \*) Film interdit aux moins de 16 ans (+) Réservation au 01-40-30-20-10.

TOUS LES FILMS PARIS/PROVINICE

20 h 30, le 28. Tél. : 04-67-60-07-40. De ou tél.: 08-36-68-03-78 (2,23 F/mn) 210 F à 250 F.

#### RÉGIONS Une sélection

musique classique, danse, théâtre et art

MUSIQUE CLASSIQUE COLMAR

Haydn: Concerto pour violon et archestre # 1. Beethoven : Graingle Fugue op. 133. Tunna: Orracion des torero. Chostakovitch: Concerto po ur violoncelle et orchestre op. 107. Mis-cha Malsky (violoncelle), Vladimir S pl-

rakov (violon, direction). Eglise Saint-Matthieu, 68 Col m.ar. 21 heures, le 4 juillet. Tél. : 03-89-2 3 -15-90. De 150 F à 250 F.

Mireille
de Gounod. Leontina Vaduva (Mireille), Jean-Luc Viala (Vincent), Jean-Marc Ivaldi (Ourrias), Jean-Ph il ippe
Courtis (Ramon), Nadine Chery (Taven), Orchestre philharmoniq u e de
Marseille, Cyril Diederich (dire c tion), Albert-André Lheureux (mis e en

Opéra, 2, rue Molière, 13 Mair seille. 14 h 30, le 29. Tél.: 04-91-55-00 - 70. De 220 F à 280 F.

NOHANT Orchestre de chambre nationa l Schubert: Ouverture pour cordes.

Mendelssohn : Symphonie pot n - cordes nº 8. Schubert-Mahler : La Je u ne Fille et la mort. Alain Moglia (direc 1 ion). Bergerie, 36 Nohant. 21 heur e.s., le 28. Tél.: 02-54-48-22-64. 200 F.

Matt Haimovitz (violoncelle) Georges Piudermacher (pian: : ) Beethoven: Sonates pour v: ioloncelle

et piano. Manège, 2, boulevard du Gi énéral-Le-clerc, 51 Reims. 16 heures et 18 heures, les 28 et 29. Tél. : 03-26-47-3 · 0-40. Beethoven Académie Beethoven: Coriolan, Con certo pour piano et orchestre nº 5 « L'1; impereur »,

Symphonie nº 5. Brigitte Er 1gerer (pia Cirque, 2, boulevard du Général-Le-clerc, 51 Reims. 19 heures, le 28, Tél.;

03-26-77-45-25. Sasha Rodjestvenski (viok: ɔn)
François Weigel (piano)
Bach: Chaconne 8WV 1 004. Beetho-

ven : Sonate pour violon et piano op. 30 nº 2. Dvorak : Oa nses slaves. Brahms : Danses hongroi ses, Manège, 2, boulevard : lu Général-Leclerc, 51 Reims, 16 heur i es, le 30, Tél.: 03-26-47-30-40,

Schubert: Impromptus, Schumann: Comédie de Reims, 3., chaussée Bocquaine, 51 Reims. 16 ht : ures, le 2 juillet. Tel.: 03-26-77-45-25.

Jean-Efflam Bavouzet: (plano)
Debussy: Suite ber ; jamasque, Arabesques, Réverie, Va i ses romantiques, Images oubliées. Rav e sl: Miroirs,

Location

SAINTES ;

48. 24 10 F. SULL' Y-SUR-LOIRE

25 1-46, 170 F. 51 dip Sempe

29-46. 170 F.

Aktuel Force, the Ravers

02-41-87-80-80. 90 F.

Compagnie Antonio Gadès

MONTPELLIER

DANSE

ANGERS

extraits, Gas . pard de la nuit.

SAINT-FLOF RENT-LE-VIEW Il Seminari' o musicale

Tél.: 02- 41-72-62-02. 90 F.

Eglise, 60 Re zthondes. 20 h 30, le 1º juil-let. Tél. : 03 -44-40-28-99. 95 F.

Œuvres de : Couperin et Stradella, Mu-

siques be a Couperin et stragella. Mit-siques bo uddhiques, moines tibétains de Laban: g. Gérard Lesne (direction). Abbatial: e et jardins de l'abbaye, 49 Saint-Fic irent-le-Vieil. 21 h 30, le 28.

Ensemb le Huelgas Intermé ides florentins pour le mariage

de Fen dinand P de Florence et Chris-tine de Lorraine. Paul Van Nevel (direc-

Abba ye-aux-Oames, 17 Saintes. 20 h 3 io, le 4 juillet Tél.: 05-46-97-48-

Fran coise Thinat (piano) Brat ims: Intermezzi op. 117. Schu-

mar in ; Carnaval. Chopin : Ballade nº 4.

Del pussy: Hommage à Rameau, Pois-

sor is d'or, L'Isle joyeuse. Sal ile des Gardes, château, 45 Sully-sur-Lo ire. 15 heures, le 28. Tél.: 02-38-36-

rip Sempe (davecin) auvres de Couperin, Chambonnières,

:ameau, Forqueray, Anglebert et

Salle des Gardes, château, 45 Sully-sur

Loire. 18 heures, le 28. Tél.: 02-38-36-

Rencontre franco-japonaise de hip-

Grand-Théâtre, 7, place du Ralliement, 49 Angers. 20 h 30, le 1™ juillet. Tél.:

Corum-Dpéra Berlioz, esplanade

Charles-de-Gaulle, 34 Montpellier,

mpagnia Moleskina Fabienne Compet: Guess I'm Falling in Love. Laure Bonicel : Untitled #00. La Kopé, cave coopérative, 55, rue des Cléophas, 34 Montpellier, 22 heures, le 28. Tél.: 04-67-27-04-04, 40 F.

Compagnie Kelemenis 1997 MK 13. 1997 MM 13. Studio du centre chorégraphique, les Ursulines, 34 Montpellier, 22 heures, le 28. Tél.: 04-67-60-07-40. 80 F. Mathilde Monnier

Arrétez, arrêtons, arrête. Studio du centre chorégraphique, les Ursulines, 34 Montpelller. 20 h 30, les 29 et 30 juin et le 2 juillet ; 19 heures, 29 et 30 juilet. Tél.: 04-67-60-07-40. 80 F. Compagnie IDA, Jérôme Bel Mark Tomkins: Under my Skin. Jérôme Bel: Jérôme Bel.

bei : Jerome pei. La Kopé, cave coopérative, 55, rue des Cléophas, 34 Montpellier. 22 heures, le 30 juin et les 1 et 2 juillet. Tél. : 04-67-27-04-04. 40 F. Ballet de l'Académie royale khmère

Ballet de l'Académie royale kinmère Musique et danse traditionnelles du Cambodge. Cour Jacques-Cœur, centre de la vieille ville, 34 Montpellier, 22 heures, le 30 juin et le 1º juillet. 80 F. Santiago Sempere Tombeaux. Opéra-Comédie, 11, boulevard Victor-kingo, 34 Montpellier, 20 h 30, le 1º

Hugo, 34 Montpellier. 20 h 30, le 1\*
juillet. 76l.: 04-67-60-19-99. BD F.
Compagnie Ma To Ma
Susan Buirge: Ubusuna, danse du

Studio du centre chorégraphique, les Ursulines, 34 Montpellier. 22 heures, le 2 juillet. Tél. : 04-67-60-07-40. 80 F.

Twyla Tharp Dance Company Corum-Opéra Berlioz, esplanade Charles-de-Gaulle, 34 Montpellier. 20 h 30, les 3 et 4 juillet. Tél. : 04-67-60-

19-99. De 40 F à 180 F SULLY-SUR-LOIRE de la danse Chorégraphies de Marius Petipa, Au-

oust Bournonville, Ivan Favier et Oscar Auditonium, parc du château, 45 Sully-sur-Loire, 21 heures, le 28. Tél.: 02-38-36-29-46. De 170 F à 240 F.

THÉÁTRE

AGEN

Fontella Bass

& The Voices of Saint Louis

Concent exceptionnel de gospel

29 juin - 16h30 - Cité de la Musique

La Villette Jazz Festival

Tarif: 60 F (PT) / 35 F (TR)

: 0 803 075 075 (1.49 F/mn) - 01 44 84 44 84

Le Roi Lear de William Shakespeare, mise en scène de Pierre Oebauche, avec Anne Le-clerco, Elsa Lepoivre, Julie-Anne Roth, cerca, Esa Lepowre, Julie-Arine Rott, Cyrille Josselyn, Matthleu Marie, Ri-chard Grolleau, Robert Angebaud, Pierre Debauche, Vincent Poirier, Bru-no Mesyngler, Claude Saint-Dizier, Em-ma Battesti, Robi, Jean-Marie Degove, Stanislas Mathias, Nicolas Rivals et Periamin Iulia

Benjamin Julia. Cour d'honneur du quartier Valence, rue du Maréchal-Juin, 47 Agen. 21 heures, les 4 et 5. Tél.: 05-53-47-82-08, Durée : 3 heures, De 40 F\* à 110 F. CHÂLONS-EN-CHAMPAGNE Au royaume de Cappadoce mise en scène de Vincent Rouche, avec

Laetitia Boumeddane, Anne De Buck, Chloé Duvauchel, Oavid Ferrasse,

Alexa Lecomte, Emilie Lelouch, Chloé

Moglia-Biadi, Marc Pareti, Amélie Pier-zina, Vanessa Ricolleau, Marlène Rubi-

carren, variessa Archiesta, mariene rubi-nelli-Giordano et Régina Trachsler. Centre national des arts du cirque, 1, rue du Cirque, 51 Châlons-en-Cham-pagne. 20 h 30, les 4 et 5. Tél.: 03-26-21-12-43. Durée 1 h 15. Oe 40 F\* à 70 F.

La treiziéme édition du Festival du théâtre européen s'ouvre par un

week-end consacré aux spectades de rue. Certains d'entre eux - ceux de

« Métalovoice », de « L'Ephémère » ou d'« Al Kasaba » – disent explicitement la volonté qu'ils ont d'« exclure l'exclu-

sion ». D'autres nous y convient autre-ment, par le rire, la drame ou l'in-trigue. D'Allemagne, de Pologne, du Chili, de Palestine ou d'Italie, des

femmes et des hommes de théâtre in-

vitent durant huit jours à cette ren-

contre singulière et universelle avec l'art théâtral. Festival de théâtre européen de Gre-

noble. Du 28 juin au 5 juillet. Tel.: 04-

76-44-60-92. Spectacles en salle, de

Chapiteau, place Vauban, 59 Mau-beuge. 21 heures, le 28; 16 heures, le

29. Tél.: 03-27-65-65-40. Ourée:

avec las Diabladas, les Tikunas, les

Wayuû, les Totonacas et les Guaranis. Château d'O, 857, rue Saint-Priest, 34 Montpellier. 18 heures, les samedi,

dimanche, mardi, mercredi, jeudi, ven-dredi. Tel.: 04-67-63-66-66. Durée:

La Baraque el Cafetin avec Igor, Lily, Oskār, Shani, Lazio, Na-thalie, Lionel, Petr Forman, Matej For-

man, Milan Forman et Amiran Amira-

Château d'O, 857, rue 5aint-Priest,

34 Montpellier. 22 heures, du 28 au 3. Tél.: 04-67-63-66-66. Durée: 1 h 30. De

2 heures. 20 F\* et 40 F. Dernières.

MAUBEUGE

2 houres, 30 F

nachvili.

MONTPELLIER

Cabaret Achille Tonic

GRENOBLE Festival de théâtre européen

Grammont, 34 Montpellier, 20 h 45, les 28 et 29, Tél.: 04-67-58-08-13. Durée: 1 h 30. De 60 F\* à 75 F. Le Tartuffe ou l'Impos de Molière, mise en scène d'Armand Oelcampe, avec Véronique Blefnot, Jean-Paul Oermont, Colette Emma-nuelle, Bruno Georis, Michel Kartchev-

de Sergi Belbel, mise en scène d'Ariel

Garcia-Valdès, avec Marion Aubert,

Philippe Baron, Catherine Beilin, Capu-

cine Ducastelle, Marion Guerrero, Sé-bastien Lagord, Florence Michau, Ri-

Théâtre des Treize-Vents, domaine de

chard Mitou.

sky, Olivier Leborgne, Marie-Line Le-febvre, Carmela Locantore, Jean-Maria Pétiniot, Patrick Ridremont et Gérard Château d'O. 857, rue Saint-Priest,

34 Montpellier, 22 heures, les 28 et 29. Tél. : 04-67-63-66-66. Durée : 2 h 30. De 40 F\* à 140 F.

de Radne, mise en scène de la compa-gnie la Boîte à jouer, avec Emmanuelle Cordoliani, Stephane Mercoyrol, Elsa Lepoivre, Guillaume Gallienne, Frédéric Cacheux, Damien Dorsaz, Cathla Lewkowicz et Marina Hands

Château d'O, 857, rue Saint-Priest, 34 Montpellier. 21 heures, les 1° et 2; 18 heures et 22 heures, le 3. Tél.: 04-67-63-66-65. Durée : 2 h 10. De 40 F\* à

Cyrano de Bergerac d'Edmond Rostand, mise en scène de Pino Micol, avec Pierre Santini, Magali Houth, Benoît du Pac, Erik Desfosses, Alain Choquet, Jean-Paul Audrain, Jé-rôme Berthoud, Christian Chevalier, rome Berthoud, Christian Chevaller, Marie Collins, Philippe Heliës, Laurent Le Doyen, Thierry Monfray, Caroline Santini et Silvia Servio.

Château d'D., 857, rue Saint-Priest, 34 Montpellier. 22 heures, les 4 et 5. 761: 04-67-63-66-66, Durée: 2 h 30. De 40.55: 140.5

PERPIGNAN

de Josep Benet i Jomet, mise en scène Pierre Chabert, avec Danielle Lebrun, Laura Morante, Jordi Dauder et Henry Pillsbury.

Théâtre municipal, place de la République, 66 Perpignan. 21 heures, les 3 et 4. Tél. 04-68-66-33-60. Durée 1 h 30. De 100 F° à 180 F.

Festival les Tombées de la nuit L'Argument (Jo Bithume), Alfred Jarry (Ububus), Ezill (les Plasticiens volants), Il était une fois et La Plage (Utoplum Théâtre), Cinémarionnette (Théâtres de marionnettes), Les Vernisseurs, The Natural Theatre Company, Le Juke-Box vivant (Duc le Juke), De porc en port (Théâtre de terrain vague) et Maudits

sonnants (Transe Express). Speciacles de rue, 35 Rennes. A partir de 17 heures, du 30 juin au 5 juillet. Tél.: 02-99-79-01-98. Entrée libre. RIBEAUVILLÉ

Mima d'or Avec, entre autres, A & P Theater, la Folkwang Hochschule d'Essen, Eduardo Lorca, Hector Protector, Horta Van Hoye, Klaus Renzel, Moshé Cohen, Niels, l'association Pantomime-Théâtre, Pascal Calabrezi, Peter Paul, Schorsch, Theater Schrikkel, l'associa-tion Totem-Théatre, Bambou Le La, Cie des objets fous, La Tribu Ivarnez et Les

Spectacles de rue et spectacles de salle, 68 Ribeauvillé. A partir de 10 heures, les 5 et 6 juillet. Tél. : 03-89-73-20-00. De 35 F à 70 F SAINT-GAUDENS

La Saint-Gaudingue avec Pierre Maurice Nouvel, Compagnie Avec vue sur la mer, Olé!, Les Cousins, Contre-Pour, Compagnie Le Huitlème Ciel, Kumulus, Cirque Gosh, Bolek Polivka, Compagnie Rayazone, Compagnie Artus, Escariata Circus, Cla-ret Clown et Zoozoo.

ret Clown et 200200. Rens., 31 Saint-Gaudens. 17 heures, le 3 ; 11 heures, le 4 ; 15 h 30, le 5. TéL : 05-61-94-78-19. Entrée libre.

ART ALÈS

kia Karskaya Musée-bibliothèque Pierre-André-Benoît, 52, montée des Lauriers, Rochebelle, 30 Alès. Tél.: 04-66-86-98-69. De 14 heures à 19 heures. Jusqu'au 28 septembre. Entrée libre.

A l'épreuve de la lumière Musée Picasso, château G Musée Picasso, château Grimaldi, place Mariéjol, 06 Antibes. Tél.: 04-92-90-54-20. De 10 heures à 18 heures. Fermé

Eloge de la fuite Musée national Fernand-Léger, 15, chemin du Val-de-Pôme, 06 Biot Tel.: 04-92-91-50-30. De 10 heures à 12 h 30 et de 14 heures à 18 heures. Fermé mardi. Du 29 juln au 29 sep-

Richard Baquié, Jack Pierson CAPC - Musée d'art contemporain, 7, rue Ferrère, 33 Bordeaux. Tél.: 05-56-00-81-50. Oe 12 heures à 1B heures; mercredi jusqu'à 22 heures. Fermé lundi. Jusqu'au 28 septembre. 30 F. Rosa Bonheur (1822-1899)

Musée des Beaux-Arts - galerie des Beaux-Arts, place du Colonel-Raynal, 33 Bordeaux. Tél.: 05-56-10-17-49. De 10 heures à 12 h 30 et de 13 h 30 à 18 heures; nocturne mercredi de 21 heures à 23 heures. Fermé mardi. Jusqu'au 29 août. 20 F. CALAIS

Sylvie Biocher Galerie de l'Ancienne-Poste, 13, boulevard Gambetta, 62 Calais, Tél.: 03-21-46-77-10, De 14 heures à 18 heures. Fermé lundi. Jusqu'au 1+ septembre. En-CASTRES

in situ in visu : Paul-Armand Getta Centre d'art contemporain, 35, rue Chambre de l'Edit, 81 Castres. Tél. : 05-63-59-30-20. De 10 heures à 12 heures et de 14 heures à 18 heures. Jusqu'au 10 octobre. 5 F.

Picasso, dessins et pepiers collés Céret 1911-1913

Musée d'art moderne, 8, boulevard du Maréchal-Joffre, 66 Céret. Tél.: 04-68-87-27-76. De 10 heures à 19 heures. Du CHENONCEAUX Miquel Barcelo

Château, 37 Chenonceaux. Tél.: 02-47-23-90-07. De 9 heures à 19 heures. Jusqu'au 3 novembre, 45 f. COLMAR

Tal-Coat (1905-1985) Musee d'Unterlinden, 68 Colmar. Tél. : 03-89-20-15-50. De 9 heures à 18 heures. Jusqu'au 14 septembre. 30 F. CROUTTES-VIMOUTIERS François Stahly Le Prieure Saint-Michel, 61 Crouttes-Vi-

moutiers. Tél.: 02-33-39-15-15. Oe 14 heures à 19 heures. Fermé lundi, mardi et mercredi. Jusqu'au 15 septembre. 35 F. Sylvia Bossu : ceuvres 1988-1995 Espace FRAC, 49, rue de Longvic, 21 Di-jon. Tél. : 03-80-67-18-18. De 14 heures

à 18 h 30. Fermé dimanche. Jusqu'au 23 août. Entrée libre. Yan Pei-Ming : morts & vifs Musée des Beaux-Arts, 85, rue des Arènes, 39 Dole. Tél.: 03-84-82-69-62

De 10 heures à 12 heures et de 14 heures à 18 heures. Fermé lundi et mardi. Jusqu'au 21 septembre. Entrée EYMOUTIERS Jean-Paul Riopelle : sculpture, pein-

Espace Paul-Rebeyrolle, route de Nedde, 87 Eymoutiers. Tél.: 05-55-69-58-88. De 10 heures à 19 heures. Jus-

qu'au 19 octobre. 20 F. HAZEBROUCK L'Œuvre gravé de Léon Spillaert (1881-Musée municipal, place Georges-De-groote, 59 Hazebrouck, Tél.: 03-28-43-

44-46. Mercredi, jeudi, samedi de 10 heures à 12 heures et de 14 heures à 17 heures ; dimanche de 10 heures à 5. 12 heures et de 15 heures à 17 heures.

Jusqu'au 31 juillet. 10 F. LIMOGES William Wegman: rétrospective des dessins, 1973-1997 dessins, 1973-1997 Espace FRAC Limousin, les Coopéra-teurs, impasse des Charentes, 87 Li-moges. Tél.: 05-55-77-08-98, De 12 heures à 19 heures; samedi de THE WAR THE S

a made at the s

1.50

5 5000 000 000

TERMS OF THE RESERVE

The war to be

----

177 500

 $(7)^{11}, (1)^{11}$ 

7.

and Dauvier confirme

2017/06/2015 19:00

14 heures à 19 heures. Fermé di-manche, lundi et fêtes. Jusqu'au 31 oc-LONS-LE-SAUNIER

Yan Pei-Ming; morts & vifs Musée des Beaux-Arts, place Philibert-de-Chalon, 39 Lons-le-Saunier. Tél. : 03-84-47-64-30. De 10 heures à 12 heures et de 14 heures à 18 heures; samedi, dimanche et jours fériés de 14 heures à 17 heures, Fermé mardi, Jusqu'au 2 eptembre. 10 F.

Un combat pour l'art moderne, hom-mage à René Deroudille Musée des Beaux-Arts, palais Saint-Pierre, 20, place des Terreaux, 69 Lyon. Tél.: 04-72-10-17-40. De 10 h 30 à 13 heures et de 14 h 15 à 18 heures. Fermé lundi et mardi. Jusqu'au 17 août, 25 F.

Erotica, collection

Martin Kippenberger Villa Arson, 20, aven geard, 06 Nice. Tél.: 04-92-07-73-80. De 13 heures à 18 heures. Fermé lundi. Du 28 juin au 5 octobre. Entrée libre. NIMES

Carré d'art - Musée d'art contemorrain, place de la Maison-Carrée, 30 Nimes. Tél.: 04-66-76-35-70. De 10 heures à 18 heures. Fermé lundi. Jusqu'au 7 septembre. 24 F. QUIMPER

Abstraits, quatre artistes au Quartier Le Quartier, centre d'art contemporain, parc du 137-Régiment-d'Infante-rie, 29 Quimper. Tél.: 02-98-55-577. De 10 heures à 18 heures; dimanche

de 14 heures à 17 heures, Fermé lundi. Jusqu'au 5 octobre. 20 F. In situ, in visu : Daniel Buren Promenade des Lices, 81 Rabastens. Tél.: 05-63-33-64-00. Jusqu'au 28 sep-

RENNES Alain Clément : peintures, dessins Oniris galerie d'art contemporain, 38, rue d'Antrain, 35 Rennes. Tél. : 02-99-36-46-06. De 15 heures à 19 heures et sur rendez-vous. Fermé dimanche et lundi. Jusqu'au 12 juillet. Entrée Ilbre.

ROCHECHOUART Richard Deacon: Show and Tell Musée départemental d'art contempo-rain, château, 87 Rochechouart. Tél.: 05-55-03-77-77. De 10 heures à 12 h 30 et de 13 h 30 à 18 heures. Fermé mardi. Jusqu'au 28 septembre. 15 F.

ROUEN
Pastels de Joan Mitchell
Musée des Beaux-Arts, square Verdrel,
76 Rouen, Tél.: 02-35-71-28-40. De 10 heures à 18 heures. Fermé mardi et fétes. Jusqu'au 21 novembre, 20 F. SAINT-ÉTIENNE

SAINT-ETTENNE Erik Dietman, sculptor dassicus Musée d'art moderne, La Terrasse, 42 Saint-Etienne. Tél.: 04-77-79-52-52. De 10 heures à 18 heures. Fermé jours fé-

riés. Jusqu'au 7 septembre. 27 F. SAUMUR Jean Le Gac : l'excursion ceuvres 1969-1996 Centre d'art contemporain Bouvet-Ladubay, rue de l'Abbaye, Saint-Hilaire-Saint-Florent, 49 Saumur. Tél.: 02-41-83-83-82. De 10 heures à 12 heures et

de 14 heures à 18 heures. Du 4 juillet au 26 septembre. Entrée libre. Lumière noire, art contemporain, arts traditionnels
Centre d'art contemporain, château. 89 Taniqy. Tél.: 03-86-75-76-33. De 11 heures à 19 heures. Jusqu'au 5 octo-

TOURCOING Eugène Leroy, peintures 1962-1996 Musée des Beaux-Arts, 2, rue Paul-Doumer, 59 Tourcoing. Tél.: 03-20-28-91-60. De 12 heures à 19 heures. Fermé mardi. Du 28 juin au 6 octobre. Entrée

libre. VILLENEUVE-D'ASCQ

Eugène Leroy: les quatre saisons, Musée d'art moderne, 1, allée du Musée, 59 Villeneuve d'Ascq. Tél. : 03-20-19-68-68. De 10 heures à 18 heures Fe' mé mardi. Du 28 juin au 6 octobre.

(\*) Tarifs réduits.

( تطبير و تنيخه فهندي ده تا در در در در در د Accept the fig. A CONTRACTOR LAND

والمنطقة والمعارض الأهوار المعترض المستدي a the same and the

 $\label{eq:control_eq} |x-x-x|^2 = |x-x|^2 - \frac{1}{2} \left( |x-x|^2 + \frac{1}{2} \frac{1}{2} \frac{1}{2} \right)$ Same of the property المراجعة المراجعة المراجعة المراجعة المراجعة المراجعة

and market of the state of the the second of the second of Same of the same of the same of the

the second of the second of the The second second Alternatives of the sage in a secondarial nation, The state of the s The state of the state of the state of

. The start week to The state of the s and transmit highly a fire the state of the s

Segacements d'Havas Section Control of the Section of th

> The Manual of the WE THE MAKE Come and were under toget driving The state of the state of No. No. The State State of St

· Car the state of the HOT A. Charles Anna er enderen a deligan

the shapether of the Park Toleran Mark

Austra Daniella

#### COMMUNICATION

PRESSE La parution de la nouvelle formule de Midi libre est bloquée depuis mardi 24 juin, date prevue pour sa sortie, par une grève du syndicat du Livre CGT. Celui-ci estime

The property of the state of th such a state the state of the s

Section of the second of the second

The specimen of the interpretation of the specimens of th

to the production of the same of the same THE STATE OF STATE OF

Company of the contract of the

ু ক্রিক্রাল্ডার কেন্দ্র নামান্ত বিভাগ কর বিভাগ বিভাগ

Parks they be well that the less than the con-

The state of the s

التراكي مسامور فيرموه الأفراع المراج الربيع فالراجي الأراكي الأراكي

California de la Calenda. Calenda de la calenda de l

the same and sate that the

 $f_{i}F_{i}G(r)=g(r)+g(r)+g(r)+g(r)+g(r)+g(r)+g(r)$ 

the property of the second of

The second of the second of the second

The second second second

4.54

----

Mary Services and Services

energy in

sala and harder

and the second second

erania September 1985 - Paris September 1986 - Paris

490 -

Topic Section State of the Section Section 1997

A Section 1 Section 11 Section 11

e a tarion the contract of

que la modernisation de l'imprimerie implique que le nombre d'emplois soit quasiment équivalent à la situation antérieure et rédame des augmentations de salaire. • LE PDG du

quotidien montpelliérain est revenu sur les propositions qu'il avait faites et a mis en cause les conditions de salaire et d'horaire des ouvriers du Livre dans une lettre adressée aux

coût est de 120 millions de francs, a mobilisé rédaction, services commerciaux, administration. La non-paru-

habitants du Languedoc-Roussillon.

• LA NOUVELLE FORMULE, dont le prises sous-traitantes et pourrait mettre en péril le groupe de presse dépendant et Centre-Presse.

# Au « Midi libre », le conflit se poursuit entre la direction et le Livre CGT

Le quotidien montpelliérain est absent des kiosques depuis le mardi 24 juin, le mouvement de grève des rotativistes empêchant la parution de la nouvelle formule du journal. Les ouvriers regrettent le manque de concertation avant l'installation du matériel moderne

MONTPELLIER

de notre correspondant être une « grande nirit » : on allait découvrir un nouveau journal imprime sur une rotative révolutionnaire, quatre cent cinquante bôtesses devaient présenter la nouvelle formule de Midi libre. quotidien régional né à la Libération, diffusé surtout en Languedoc-Roussillon. Sur des panneaux. on pouvait lire: \* Pour le croire, il faut le voir. »

#### Le groupe Amaury victime de « sabotage »

L'absence, jeudi 26 juin, dans les kiosques de la région parisienne, de L'Equipe, du Parisien et de son édition nationale Aujourd'hui est la conséquence d'« actions systématiques de sabotage » des onvriers rotativistes CGT de l'imprimerie à Saint-Quen, a indiqué la direction du gronpe Amaury dans un communiqué. « Ce conflit a pour origine la demande de la catégorie des rotativistes CGT d'embaucher définitivement un certain nombre d'ouvriers syndiqués CGT en remplacement » d'onvriers « ayant changé d'affiliation syndicale » et d'autre part « d'ouvriers partis dans le cadre des plans FNE de la presse parisienne», souligne la direction. Celle-ci indique qu'elle ne peut « ni prendre en compte ni compenser » le départ de la CGT de certains ouvriers CFDT, qui sont d'ailleurs désormais majoritaires dans les ateliers du groupe Amaury.

A 17 heures cependant, des rencontres entre des ouvriers du Livre CGT et Claude Bujon, PDG de Midi libre, commençaient à alimenter la rumeur. A 20 heures, la rumeur d'une grève se répandait. A minuit, un silence pesant régnait. Depuis, la rupture est consommée et le journal est absent des kiosques. Direction et membres de la Filpac-

pectifs dans deux bâtiments, à quelques mètres l'un de l'autre. D'une assemblée générale à l'autre, les ouvriers du Livre reconduisent leur grève et n'abandonnent pas leurs revendications: un nombre de rotativistes quasiment équivalent à l'effectif qui prévalait sur l'ancienne rotative et des bausses de salaires de 800 francs immédiatement, suivies par d'autres augmentations étalées sur

« On nous dit : démarrez et on verra dons quelques mois si on peut parler de grille de quolification, explique Charles Robin, secrétaire CGT a Midi libre. Ce qui est inadmissible. » Il s'étonne de ce qu'« on découvre à une demi-heure du démarrage qu'on π'était pas d'occord et qu'il y o vingt postes de différence entre ce qu'on demonde et ce qu'on nous propose . Pour la CGT, les nouvelles rotatives automatisées ne sont pas aussi performantes que la direction le dit, et nécessitent plus de personnel qu'envisa-

CONFLIT LATENT

Rejetant ces arguments, Claude Bujon, qui a succédé à l'été 1996 à son père Maurice Bujon comme PDG de Midi Libre, a retiré toutes les offres faites jusqu'au soir de la négociation. Seules ses propositions seront désormais appliquées. Dans une lettre envoyée aux babitants de la région, il dénonce « quelques irresponsobles, sciont méthodiquement la branche sur laquelle ils sant (confortablement) asœuvre pour faire échouer notre projet ». Indiquant qu'un « conducteur de rotative gagne, à Midi libre, plus de 16 000 francs par mois, pendant treize mois, sans compter les primes pour trente heures de travail par semoine », il précise que la CGT revendiquait « un saloire mensuel de 19 000 francs, soit une augmentation de plus de 18 %. Pour d'outres catégories de personnel, lo revendication partait sur des ougmentations saloriales entre 18 et 26 %. » Le syndicat soutient de son côté que « ces salaires ne sont pas ceux onnoncés »,

CGT occupent leurs quartiers res- mais qu'ils sont conformes à ceux pratiqués « dans lo profession, avec des contraintes de nuit trois cent soixante-cinq jours par on, jours de fêtes compris ».

La direction semble ne pas avoir

réalisé que le conflit se préparait depuis des mois. La CGT avait demandé à ses adhérents d'économiser depuis deux ans, dès qu'elle a eu vent du projet de nouvelle formule. L'acceptation d'un plan FNE réduisant le personnel, et le climat de détente apparent qui prévalait il y a quelques jours ne laissaient pas présager le blocage du 23 juin. Personne ne s'inquiétait de ce qu'aucun accord n'ait été signé avant la parution de la nouvelle maquette, l'entreprise étant mobilisée autour d'un projet ambitieux que nul ne pensait voir remis en cause.

La direction a acheté des rotarives Wifag électroniques, permettant d'imprimer à haut débit, en quadrichromie, et de varier la pagination d'une édition à l'autre, sans arrêt. Elle les a installées dans un nouveau bâtiment. L'investissement total est d'environ 120 millions de francs. Ce matériel devait inaugurer le nouveau format du journal, de type berlinois - celui du

Un concept rédactionnel, fruit d'une analyse et d'enquêtes menées depuis 1992, a été défini. Pour lutter contre l'image vieillissante du quotidien, répondre aux besoins croissants de l'information de proximité, et s'adresser à des lecteurs de plus en plus occasionnels, un journal de plus petit format et plus dense (quarante pages couche, que je monge, que je vis

Midi libre a aussi changé de système informatique pour permettre à chaque agence locale de faire sa l'acheminer. Les services commerciaux ont révisé à la baisse leurs tarifs publicitaires, les réévaluant régulièrement selon l'audience réelle du journal, comme le fait la télévision. Il s'agissait de séduire de nouveaux lecteurs et annonceurs, et de gagner 5 % de diffusion d'ici trois ans. Aujourd'hui, le risque est de voir ces annonceurs s'éloigner de Midi libre pour aller vers

contre trente-deux) a été conçu.

d'autres supports. Dans ce climat tendu, Robert Grofilley, rédacteur en chef adjoint confesse: « Co foit deux ons que je

avec lui. Aujourd'hui, je vais tres tres mal. . Deux mille cinq cents petites entreprises (diffuseurs, débitants, porteurs, etc.), commencent propre mise en page, puis de aussi à ressentir les effets de l'absence du journal. Si l'entreprise peut se remettre d'un conflit long, il n'est pas sûr que son groupe -Midi libre, L'Indépendant et Centre Presse - s'en sorte, confie-t-on dans l'entourage de la direction.

Le Syndicat national des journa listes (SN), autonome) de Midi libre manifeste sa « tristesse et sa déception ». Refusant « pour l'instant de juger les orguments développés de part et d'outre », il demande aux « deux parties de renouer ou plus vite le diologue, afin de sortir de cette imposse surréoliste ».

Jacques Monin

# La Cour suprême américaine étend à l'Internet la protection constitutionnelle de la liberté d'expression

de notre correspondante

Saisle pour la première fois d'un recours portant sur la liberté d'expression sur Internet, la Cour suprême des Etats-Unis a rendu jeudi 26 juin un arrêt oul étend la protection constitutionnelle du droit à la libre expression au réseau mondial informatique sur lequel communiquent en permanence des millions de personnes. Par sept voix contre deux, les juges ont déclaré non-constitutionnelle une loi fédérale, le Communications Decency Act, promulguée l'an dernier par le président Clinton, qui limitait la diffusion de textes et d'images « in-Internet dans le souci de protéger les enfants. Ce souci légitime, a estimé la Cour, a conduit le législateur à interdire également aux adultes des textes ou des images qui ne sont pas illégaux et que l'on peut trouver chez les marchands de journaux ou dans les librairies, ce qui équivaut à instaurer une nouvelle forme de censure officielle. En raison des recours formulés, la loi n'est jamais encore entrée en vi-

Dans cet arrêt Reno versus ACLIL la Cour a retenu le caractère spécifique du réseau Internet, celin d'un forum public au sein duquel s'échangent idées et connaissances et a rejeté son assimilation à la radio et à la télévision, où

l'intervention des pouvoirs publics est admise dans certaines circonstances, Le Communications Decency Act, ont estimé les juges, « prévoit une réglementation du contenu du discours. Le flou d'une telle réglementation soulève des inquiétudes en roison de son effet restrictif évident sur lo liberté d'expression. Lo réglementation officielle du contenu du discours o plus de chances de freiner lo libre circulation des idées que de l'encourager». •

VICTOIRE DES CYRERNAUTES

Les juges ont critiqué le manque de précil'interdiction de matériel « obscène » et de la diffusion de pornographie enfantine, prévue par des textes antérieurs, restait en vigueur pour l'ensemble des médias, y compris l'Internet. Mais ils ont voulu établir une différence entre la diffusion de propos érotiques ou de photos et la réelle pornographie, celle qui inquiète le plus les parents dont les enfants s'asseoient devant l'ordinateur pour se brancher sur l'univers d'Internet dès le retour de l'école.

Aussitot qualifiée d'historique par l'industrie de la communication en ligne, qui fournit les accès au World Wide Web ainsi qu'une partie de son contenu, cette décision représente une victoire pour les groupes de défense de libertollé dans la communauté du cyberespace, a été portée devant la Cour suprême par le plus puissant de ces groupes, l'American Civil Liberties Union (ACLU) et l'association américaine des bibliothèques, avec l'aide de d'associations représentant l'édition et l'industrie informatique. Sur Internet, la décision a aussitôt été répercutée : « Victoire pour lo liberté d'expression », proclame le magazine électro-nique HotWired, qui offre à ses lecteurs les 40 pages d'attendus.

Plusieurs services en ligne, comme America sion de la définition du matériel « indécent » Online, ont déjà installé des mécanismes qui permettent aux parents de filtrer le cont ou l'accès de sites pour leurs enfants, et l'évolution de la technologie devrait rendre ce type de procédés plus faciles à utiliser. Réagissant à la décision, le président Clinton s'est engagé à continuer à œuvrer pour une meilleure protection des enfants. « Nous devons mettre au point une solution pour internet qui soit oussi puissonte pour l'ordinoteur que lo V-chip (la puce anti-violence) le sera pour lo télévision, et aui soit compatible ovec les valeurs oméricoines de lo libre expression, a-t-il déclaré.

Sylvie Kauffmann

Lire aussi natre éditarial page 18

# Pierre Dauzier confirme les désengagements d'Havas

Plus que des annonces, Pierre d'Havas qui contrôle les deux ma-Dauzier, PDG d'Havas, a confirmé, jeudi 26 juin lors de l'assemblée générale des actionnaires, les onentations définies par Jean-Marie Messier, PDG de la Générale des Le bimensuel L'Expansion pourrait eaux et principal actionnaire d'Havas (30%). Le PDG d'Havas a confirmé que l'heure était aux désengagements. Ainsi, Havas Voyages, filiale à 45 % spécialisée dans le tourisme, « sera très vraisemblablement introduïte en Bourse ou cours du deuxième semestre de 1997 », ce qu'avait déjà indiqué Eric Lycois, le directeur général d'Havas. Selon Pierre Dauzier, « une partie substantielle du copital » d'Havas Voyages sera proposée aux marchés financiers: « Le tourisme est un élément de croissonce fort », a-t-il expliqué, mais Havas Voyages, évaluée à «plus d'un milliard de francs », est « excentrée par rapport à notre straté-

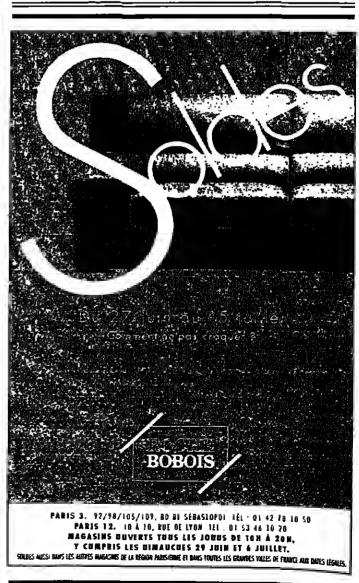
Le PDG a aussi confirmé la pro-bable rédéfinition du périmètre des activités « édition et presse » au prix d'une « réflexion » autour de L'Express et du Point. Il avait expliqué récemment aux actionnaires de son groupe : « Si les équipes de la CEP me proposent des solutions d'ovenir pour Le Point et L'Express, qui ne passent pas forcément ou uniquement par Havas, je les considérerai fovorablement. » Pierre Dauzier entend suivre les recommandations de son principal actionnaire, et a demandé à Eric Lycois et na, pour parvenir à ime « entente ». Christian Brégou, PDG de CEP Communication, filiale à 100 %

gazines, de « réfléchir » et de lui « foire une recommondotion qui (lui) permettra de faire une proposition ou conseil d'odministration ». aussi être cédé. Pour autant, le PDG d'Havas n'a pas encore totalement exclu de donner à la CEP « les moyens de se développer si les investissements ne sont pos inu-

Havas devrait aussi se retirer partiellement d'Havas Advertising, pôle publicitaire du groupe. Détenant 38 % du capital, Havas pourrait ramener sa participation aux environs de 20 %, tout en demeurant « le socle » d'Havas Advertising. Parmi les autres « travaux » engagés par Pierre Dauzier, il lui reste encore à obtenir la sortie d'Havas de la Compagnie luxembourgeoise multimédia (CLMM), bolding de contrôle non cotée de la Compagnie luxembourgeoise de télédiffusion (CLT), détenue à 60 % par le Groupe Bruxelles-Lambert (GBL) de l'homme d'affaires belge Albert Frère, et à 40 % par le groupe français.

L'objectif de Pierre Dauzier est de prendre pied dans Audiofina, holding de tête de la CLT cotée en Bourse. Avec ce transfert, Havas pourrait négocier ses titres sur les marchés financiers. Le PDG d'Havas a confirmé des « discussions et des négaciotians » avec Albert Frère, patron de GBL et d'Electrafi-





par Jacques Buob

**RÉCAPITULONS.** Guiliaume Durand, quittant LCI, où Ruth Elkrief a pris son fauteuil, remplacera, en septembre, Philippe Gildas à la tête de l'équipe de « Nulle part ailleurs » sur Canal +, lequel prendra la suite de Michel Field à L'Hebdo » sur la même chaîne, ce demier filant sur TF1 pour animer «7 sur 7» en lieu et place d'Anne Sinclair, qui, en raison de ses liens conjugaux avec le ministre de l'économie. Dominique Strauss-Kahn, a choisi d'abandonner son émission pour occuper de hautes fonctions à la direction de la chaîne

privée. On n'a oublié personne? Guillaume Durand donc, celui-là même par qui ce jeu des chaises musicales arriva, faisait ses premiers pas, jeudi soir, sur le platean de « NPA », qui sera le sien à la rentrée. On le présentait à sa nouvelle famille sous la houlette du patriarche Gildas à qui ses amis de Canal préparent une grande fête ce vendredi. A Canal, on le sait, on ne rechigne pas à l'autocélébration publique qui est la marque de la maison. Il avait le trac, Guillaume, on aurait dit un jeune homme qui fait ses premiers pas dans sa future belle-famille, c'est-à-dire en terrain incertain, cherchant à séduire tout en faisant hnnne impressinn.

comme on dit. Mais à Canal, tout le monde il est gentil, et Durand, quand même c'est le futur patron. On ne chambra donc pas plus qu'il ne le faut. Il n'en régnait pas moins une certaine tension sur le plateau, inhabituelle chez des gens généralement plus décontractés. Il y eut ainsi quelques échanges mine de rien

trempés au vinaigre. Laurent Baffie sortit du mutisme quasi pathologique qui l'a saisi depuis qu'il joue les faire-valoir de Gildas, pour lancer quelques vannes. Visiblement agacé par le goût de Durand pour l'introspection et l'autoflagellation, il lui lança: « C'est 350 F la consultation... Continue, ça te fait du bien d'en parier. » Baffie, il est vrai, ne

compte pas faire cartière à NPA. A la question d'Agnès, l'intervieweuse: « Vous n'avez travaillé que sur des chaines détestées par la presse... » Durand répondit qu'il n'y pouvait rien, que quand il était à Europe 1, Hachette c'était « la pieuvre verte », sur La 5, Hersant c'était « le papivore », et à TF 1, Bouygues, « la télé-béton ». « Ben. vous voilà sur la télé du parno », lui rétorqua Gildas qui avait décidé de voussoyer son ancien collaborateur à Europe 1, un ami de quinze ans. Puis il lui demanda à brûlepourpoint, quelle était sa position dans le débat qui fait rage à propos du nivean de revenu minimum pour les aliocations familiales. Du bafouillis qui suivit, on ne comprit pas grand-chose, sinon, pour résumer clairement la pensée durandienne, qu'il était contre mais pour

Afin de faire famille, Durand paria de « Michel » et de « Karl », que Gildas rectifiait à chaque fois en « Michel Denisot », « Karl Zéro ». Pour le reste, on apprit que Guillaume Durand aime les romans, le sport, les Stones (Rolling), Apocalypse Now et Le Guépard. Et que, s'il a choisi Canal +, c'est que, sur cette chaîne, on est bien en-

# Paroles de PDG ex-détenus

Quelques mois après leur libération, quatre patrons ont raconté à Jean-Pierre Moscardo leur expérience du milieu carcéral. Un documentaire signé Planète

IIS vivent dans l'aisance et fréquentent les allées du pnuvnir mais, lorsqu'ils évoquent leur séjour en prison, ils retrouvent les mots de tous les détenus. « L'obsession, c'est la sortie », dit l'un. « On cherche à vous écraser », ajnute un autre. « On retombe en enfance ». soupire un troisième. Condamné à douze mois de prison ferme pour abus de biens sociaux, Cyrll de Rouvre, qui fut dirigeant de Ligier, a été incarcéré à Fleury-Mérogis en 1993. Ancien président de la banque Colbert, Michel de Brem a été emprisonné à la maison d'arrêt de la Santé en 1995. Mis en examen dans l'affaire Elf, Maurice Bidermann a passé six mois en détention provisoire. Président du conseil général du territoire de Belfort, Christian Proust a été placé en détention le 15 mars 1996 dans l'affaire Gigas-

Tous racontent avec les hésitations de ceux qui n'nnt pas encore totalement compris ce qui leur était arrivé les grandes et les petites misères de ce monde qui leur était jusqu'alors inconnu. La solitude, la promiscuité, mais aussi le bruit. « On n'est jamais tranquille, relève Cyril de Rouvre, On est taujaurs agressé par des sons. Le plus dur, c'est la nuit. les gars qui hurlent porce qu'ils sont en manque. > « Des bruits étranges, des cris qui évoquent le chahut et la souffrance, des coups sur les portes, ajoute pensivement Christian Proust. On sent la colère. » Ils évoquent aussi les fouilles répétitives, les WC sans séparation, à partager avec trois codétenus, et la mauvaise qualité des repas. « fal

**Arte** 

DANGER



perdu 5 kilos en cinq jours », note Maurice Bidermann, qui affirme s'etre contenté de soupes chinoises en sachet et de petits suisses à

CRÉER LA PEUR »

La prison, surtout, demeure un monde dont il est difficile, dans les premiers temps, de comprendre les us et coutumes. « Man premier objectif, c'était de trouver queiqu'un qui savait, raconte Cyril de Rouvre, un type qui avoit l'air d'être le patron à l'intérieur du système. » Dans la cour de promenade, il repère un détenu qui « commande ». « Il m'a

dit de m'inscrire au sport parce que ça augmentait le nambre de dauches. Normalement, il y a six mois de délai. Il s'en est occupé. Deux jaurs plus tard, j'étais inscrit. » Surnommé « le Président », Michel de Brem a vu la vie s'organiser vaille que vaille à quatre dans une cellule de 11 mètres carrés. Au fil des jours, l'ancien banquier a partagé les

tribués par le « chef » de la cellule. Pour beaucoup, l'incarcération a marqué les retrouvailles avec les tristesses et les désespoirs de l'enfance. «En fouillant ma cellule, un jour, les surveillants ont renversé des

tours de ménage et de vaisselle dis-

briques de lait sur mes affaires, raconte Cyril de Rouvre. Quand je suis remonté de promenade, le désespoir m'est tombé dessus. On se dit: "Les cons, à quoi ça leur sert? ", et an chiale, on pleure comme un gosse matheureux. » Maurice Bidermann, qui peut être très initant quand il déclare que les repas étaient immangeables, « même paur des pauvres », semble avoir renoué làbas avec des chagrins d'enfant. « Quand j'ai été incarcéré, j'ai pleuré toute la nuit, c'était plus fort que moi, ajoute-t-il. Cétait la première fois que ça m'arrivait en tant

En sortant de prison, Cyril de Rouvre a jeté, par superstition, tous les vetements qu'il y avait portés. Maurice Bidermann a trouvé un travail à un détenu qu'il avait rencontré à la Santé. Aujourd'hui, Michel de Brem est sans doute celui qui parle de son incarcération avec le plus d'humanité. Le président du conseil général de Belfort, Christian Proust, reste, et c'est logique, le plus politique. « On est confronté à l'apprentissage des règles de vie commune par la jaute, analyse-t-il. Quand j'en commettais une, on me disait:

Attention, c'est une faute. Camme si le système de la prison était construit pour créer la peur de commettre une faute plutôt que d'aimer participer à un système de vie collective. »

\* Carnets de prison, Planète, samedi 28 à 11 heures et dimanche 29

#### TF 1

DRÔLE DE JEU

Diverbssement presente par Lagaf et les Gafeties. Invités : Fabrice, Sylvie Joly, l onia Oubols, Roblès et Gigot 579621

#### 23.05

**SANS AUCUN DOUTE** Les meilleurs moments de l'émission avec des dossiers

0.55 et 2.05, 3.10, 4.15, 4.50 TF 1 nuit. 1.10 et 2.20, 3.20, 4.25, 5.10 Histaires naturelles. Documentaire, L'Amazonie Saint-Benoist: une nature pour demain ;

3.00 Musique. Concert (10 min).

#### France 2

MAIGRET ET LE CORPS SANS TÊTE

Bruno Cremer (100 min). 6949824 Quand un cadavre sans tête est découvert dans un canal non loin de Paris, Maigret ne perd

#### 22.40

**BOUILLON DE CULTURE** Magazine présenté
par Bernard Pivot.
Gros plans et indiscrétions.
Invités : Arouline de Baecque
et Serge Toubiana, François-Marie
Banier, Jean-Pierre Solsson, Bernard
165 min). 23.45 Au bout da compte. 23.50 Journal.

0.05 Pierrot le Fou E E E 2.25 Euroyé spécial (rediff.). 5.25 Ma-mu. La visite guidée. 5.40 Chip et Charly. Anniversaire surprise (45 min).

#### France 3

testoment, ce film, terminé en 1996, livre toutes les grandes idées qui ont guidé la vie du commandant Cousteau.

#### 21.55

**FAUT PAS RÉVER** France: le Cercle des boulor Namibie : les derniers survivants du 22.45 Jnurnal, Météo. 23.10 Comment ca va?

Magazine. Hépatite : après la peur, Pespoir (55 min). 1375319 ici. là ou ailleurs. de Vincent Loury. Onedin. Feuilleton. Musique grafiiti. M: nos (20 min).

avec Anna Karina (1965, 105 min). 2775374

abattu en pleine rue...

**SUR LA VOIE FERRÉE** 

La commissaire de police de Potsdam vient de démanteler un réseau de crime organisé. Malheureusement, le seul témoin à charge est

**VENDREDI 27 JUIN** 

#### 22.15 **GRAND FORMAT:** ANTARCTICA PROJECT

Documentaire d'Aud Engstfeld (1988, 100 min). 158027 Ce documentaire allemand retrace l'expédition manquée de Greenpeace qui, en 1986, projetait de déclarer symboliquement l'Antarctique parc naturel et patrimoine de l'humanité.

23.55 Une longue journée s'achève (The Long Day Closes) ■ ■ Film de Terence Davies, avec Leigh McCormack (1991, v.o., 80 min). 688 1.15 Le Dessous des cartes (rediff., 15 min).

1.30 L'Affaire TournesoL Film d'animation de Ray Goossens (1964, rediff., 55 min). 2.25 (e Secret de la ligne claire. Documentaire (rediff., 25 min).

M 6

PAROLE D'ENFANTS

Deux adolescentes de treixe et quinze ans accusent leur père d'incesse puis se rétractent. Mais une instruction judiciaire a été ouverte...

#### 22.30

LE CAMÉLÉON L'armée des lâches-Série (60 min). 23.30 Amnésie

sur commande. A marking de Richard T. Heffron, avec Daniel J. Travanti 4043821 (95 min). Un vétéran du Vietnam,

partiellement amnésique, retrouve la mémoire. 1.05 Best of groove. 2.05 Jazz S. André Ceccarelli Trio (re-diff.). 3.05 Prégacentez: Yannick Noah (rediff.). 3.55 Les Prégaces (rediff.). 4.20 Culture ptub · Remix. Spécial science-fiction (rediff.). 4.45 E = M 6 (rediff.). 5.10 Fan de - Best of (rediff.).

#### Canal +

CADFAEL Le lépreux de Saint-Gilles. Série de Graham Theakston, ave

Les aventures d'un'moine

détective qui enquête dans l'Angleterre du XII<sup>e</sup> siècle.

#### 22.00 EUROGAYVISION

Magazine (65 min). 831648 23.05 Flash d'Informatinn. 23.10 ➤ Last Seduction ■ Film de John Dahl (1993, 104 min). 2052319

0.55 Nana Film de Christian-Jaque (1955, 125 min). 22064157 3.00 Les Maîtres Film de Stuart Orme

(1995, v.o., 100 min).

4.40 Surprises. Spécial Gay.
5.15 L'Age des possibles 
Film de Pascale Ferran (1995, 104 min). 8920732

Eurosport 13.00 Motocyclisme. En direct. Grand Prix des Pays-Bas. Essais des 125 cc, à Assen (60 min). 720832

En direct. Internationaux de Grande-Bretagne, 5º jour

19.50 et 23.20 Deux jaurs

21.00 Artie Shaw. Time is all You've Got. 23.00 Brenda Fassie: Not a Bad Girl.

(60 min). 14.00 Essais des 500 cc 4221737 (75 min). 15.15 et 23.00 Tennis.

18.00 et 22.00 Motocyclisme. Grand Prix des Pays-Bas. Essais, à Assen. 19.00 Athlétistne. En direct.

20.30 Basket-ball. En direct. Ostropiornat d'Europe: France · Israël, à Badalone

#### Voyage

en France. Magazine. 20.05 et 23.35Sulvez le guide. 22.00 Blue Ocean. Ballongollolah. 22.30 L'Heure de partir. Magazine (50 mln).

#### Muzzik

20.00 Le Rythme et la Raison. Pierre-Michel Menger. [5/5] L'invention.

20.30 Le Banquet. Conversations philosophiques i La violence. 21.32 Black and Blue. Autopsie de l'imprompt. Avec Georges Paczynski. 22.40 Nuits magnétiques.
Tout est blen sir possible : Quatre projets d'artistes. [44] Le digérot.

9.05 Du jour au lendemain. Olivier Rony (Les années noman 1919-1939), 9.48 Les Cinglés du music hail. 1.00 Les Nuits de France-Culture (rediff.).

#### France-Musique

Ď

20.40 Les Soirées. Du Directoire à l'Empire 22.45 Les Soirées... (suite). 0.00 Les Nuits de Radio-Classique.

#### Chaînes d'information

leformation on continu, avec, em soirée: 20,00 et 23,00 World Susi-bess Today, 20,30 et 21,00, 1,00 World News, 21,30 World Report, 22,00 World News Europe. 22,30 Insight, 23,30 World Sport, 0,00 World View, 1,30 Moneyline, 2,15 American Édi-tion.

# Euronews

Journaux toutes (es demi-heures, zvec. on soirée: 19.15, 19.45, 20.15, 20.45, 21.45, 22.45 Economia. 19.26, 20.20, 21.20, 22.20 Analysis. 19.39, 20.20, 21.20, 22.20 Analysis. 19.39, 20.29, 20.39, 21.09, 21.39, 22.09, 22.39, 23.09 Europa. 19.50, 20.50, 21.50, 22.50 Sport. 29.15, 0.15, 1.15 No Comment. 23.45 Artissimo. 0.45 Cinema. 1.45 Visa.

Josepharia toutes les demi-heures, évec, en soirée : 19.16 et 23.16 Guil-laume Durand. 20.13 et 20.45 Le 18-21. 20.30 et 22.30 le Grand Jour-nal. 21.10 et 22.12. Le Journal du Monde. 21.17 et 22.19, 22.44 Journal de l'Economie. 27.26 Chéma. 27.42 Talk culturel. 8.15 Le Débat.

➤ Signalé dans « Le Monde Télévision-Radio-Multimédia »

On peut voir.

■ ■ ■ Chef-d'œuvre ou classique. Sous-titrage spécial pour les sourcis et les mair

#### Le Monde ABONNEMENT VACANCES

#### Abonnés, en vacances changez de vie, pas de quotidien

Faites suivre \* votre abonnement sur votre lieu de vacances

TRANSFERT SUR LE LIEU DE VACANCES ☐ Je demande que mon abonnement soit transférè pendant mes vacances du: [\_\_\_][9.7] inclus au [\_\_][9.7] inclus (en France métropolitaine uniquement).

➤ Mon adresse habituelle :

Code postal: [ ] [impératif] Mon numero d'abonné": L. | | | (impératif) Ce rumèro se trouve à la « une » du journal en haut à gauché

▶ Mon adresse en vacances : Nom:\_\_\_ Adresse:\_

Code postal : L L L Localité :

SUSPENSION VACANCES Je demande la suspension de mon abonnement pendant mes vacances. du: 111197 inclus au 11197 inclus.

Vaire abornament sera prolongé d'autors

▶ Mon adresse habituelle : . Prenom : . Nom: Code postal : [ [impératif]

Mon numéro d'abonne : [ | | | | | | | | (impératif) Buffotin à reproper au mains 12 jours event eatre départ à : LE MONDE, service aboptements : 24, avenue du Général Lacters - 60646 Chantilly Codex - 184 : 01-42-17-32-90

TV 5 20.00 Les affaires Sont les affaires.
Pièce de théfare en trois acces
d'Octave Miriseau. Mise en
scène de Régis Samon.
Enregistré au Théfare
d'Annecy, avec Pierre
Meyrand, Bernard Ohéran
(115 min).
83313821

22.00 lournal (France 2). 22.35 Taratata (France 2 du 19/6/97). 23.45 Télé qua non.

**Planète** 

20.35 Au bonheur 21.30 Reguins. 22.20 Le Bureau,

histoire du FBL [2/4] La liberté au prix fort 23.10 Retraites. une mine d'or.

23.40 Au bord de la mort. [34] Near Death (55 min).

Animaux

20.00 Cheval mon ami. Les carebinieri. 20.30 Wild South. Une ile rongée par les rats 21.00 Le Monde sauvage. 21.30 Flipper le dauphin. 22.00 Le Monde de la nature.

23.00 Pukeko. Paris Première

20.00 20 h Paris Première. 21.00 André-Philippe Gagnon. 22.15 Le J.T.S. des festivals. 22.50 Un bal masqué. Opéra de Verdi enregistré à l'Opéra de Sydney en 199 Sollistes : Richard Greager, Legna Mitchell

#### France Supervision

20.30 Variétés. D'Alain Guernier et Wittrie Duval. 21.45 Récital John Williams. Concert enregistré
à l'Alcazar Royal Palace
(60 min). 489
22.A5 La Provence

23.10 Mnoet. De Charles de Lartigue. 23.55 Soft de première.
Pièce de théâtre
de Michel Carmoy, avec
Françoise Prévost, Michel

Carnoy (75 min). 38811621 Ciné Cinéfil

20.30 L'Eclipse ■ ■ de Michelangelo Antonio (1962, N., 120 min). 5909195 22.30 The Good \_

#### N., v.o., 110 min). 92128350 Ciné Cinémas

21.00 La Puissance (1992, 125 min). 63650027 23.05 Un homme

**Festival** 

Téléfim de Marcel Bluwal. [1/2] Avec Georges Géres, Nicole James (120 min). 67283 Téva 20.55 Nos meilleures années.

22.30 Murphy Brown.

23.00 Coups de griffes. Jean-Charles de Caste

#### Série Club

19.50 Les Années coup de COPUE La roue tourne.

20.15 > Les Arpents verts.

Purniture, Furniture,

Who's Got the Purniture? 20.40 Le Club.

20.45 Two. Les parents nourriders. 21.35 et 1.30 Toutes griffes dehors. La boutique. 22.30 Alfred Hitchcock présente. Effet spéciaux. 23.00 Les incorruptibles,

le retout Dek mineur.

# Canal Jimmy

20.00 The Muppet Show. 20.30 Star Trek. Lelsup dans la bergerie. 21.20 Destination séries. 21.50 Game On.

Z2\_25 Chronique du front. 22.30 Dream On.
Unions week-end à la campagne (v.c.).
23.00 Selufeid.
La circondison (v.c.). 23.25 Sex Machine.

0.10 La Semaine sur Jimmy. presque parfait # Film de Robert Senton (1994, v.o., 110 min). 2949142 0.20 New Yark Police Blues. 1.05 Spin City.
Souvenirs souvenirs (v.o.)

19-25 Le Voyageur. Double vie, Fait main. 20.30 et 22.30 Les Misérables.

# 1.25 Priends. The One Where Ross and Racted Take a Break (v.c.). The One With the Morning After (v.c., 55 roin).

**Disney Channel** 21,00 Davy Crockett. 21.45 L'Ami invisible, sete 22.30 Sport Académie. 23.00 La Rédac

# Radio

France-Culture

20.30 Concert Concert
Franco-allemand.
Festival de Saim-Denis.
Donné en direct de la
basilique Saim-Denis et émis
simultanèment sur les radio;
de Besfin, Franciort,
Sarrebruck et Leipzig, par le
Chesir de Radio-France et
Forchestre national de
France, dir Charles Gutoùt:
Requiem, de Besfinz, Daniel
Cabassabilita saiore.

Cavez-Valejo, ránor.

22.30 Musique pluriel.

23.07 Miroir du siècle. Sonate pour violoncelle et piano n° 100. 22, de Saint-Saëns ; Suita pour deux pianos op. 6, de Koechán ; Sonatine pour hauthois et plano, de De Bréville.

### 0.00 Jazz-club. 1.00 Les Nuits de

# Radio-Classique

0.20 Symphonie nº 7, de Gustav Mahler. Concert eregistré à la Phiharmonie de Bertin en 1994 (85 min). 509139480

Signification des symboles :

¥ ■ Ne pas manquer.

1. 41. 1. 1.

Market at furt. Minter of White State and

sale section

1977

The state of the s

the property beginning W. Martin Ballynn

· 本于 "如"统" 数据编辑。 THE PERSON NAMED IN

And the second s The same of

1.00

Carried St.

S. F. & S. W. A. A STATE OF THE PARTY OF THE PAR

**秦祖祖教帝** 

يتنفي ويعدون والمجالة

The state of the first field of the state of

----

Section Lines

CALL THE PARTY -

ment dissipée... » Quelques jours

après, mardi 24 juin, le dépôt

d'une motion de censure par les

travaillistes à la Knesset fournit

l'occasioa aux commentateurs

proches de la majorité de vérifier

leurs craintes : neuf députés sur

les soizante-six qui composent la

caalitioa refusent délibérément de

vater la caafiance et s'abs-

Le boulet est passé près : si les

dissidents avaient uni leur voix à

celles de l'apposition, le pays re-

tournait illica aux urnes. Magriv, le

quatidien le plus proche du pou-

voir, enfoace le clou: «La coali-

tion est touiours là, mais il est clair

qu'elle n'a plus canfiance en Neta-nyahau.(...) La manière dont il est

parvenu, en peu de temps, à s'alié-

ner la majarité de ses callègues,

couleuvre tout en jouant le jeu de

l'embauche et de la réduction du

RETOUR AUX URNES

de droite, s'en prend vigoureusement au premier ministre

בנייח הר חומה תאושר מחר

השופט ברק העיד כי התוגד בחריפות למינוי בראון ליועץ

journal de la droite anglophone, ce premier ministre qui ne peut pas

s'empêcher de lutter pour toujours

plus de pauvoir personnel... » Qua-

rante-huit heures plus tard, dans

un nouvel éditorial intitulé « La

vaie de l'autadestructiaa ». le

même journal s'alarme: « Neto-

nyahou nous promettait îl y a deux

mois [après l'affaire dite du « Bibi-

gate »] qu'il avait compris et qu'il

allait s'améliorer: son ardeur à

changer de méthode s'est apparem-

publication pour le 21 juillet. L'in-

certitude vieat aussi de l'Elysée.

Car Jacques Chirac, jusqu'à présent, n'a pas donné d'indices

sur l'attitude qui sera la sienne

pendant la cohabitatioa. Pour

l'heure, il ne manifeste, à l'égard de

■ Le plan Jospin suppose trois

conditions. Un peu de chance,

Jospin, ni hostilité ni agacement.

מעריב

**EN VUE** 

# DG ex-détenus

re patrons unt reconté a Jean-Pierre Moscardo



4-17. 7 27070

1-2-18-18-18-18

132.542 BERT

.

....

1. The state of th

« MENTEUR. manipulateur, au-

tocrate », telles sont, à la veille

d'un remaniement gauvernemen-

tal, qui devrait permettre à Ariel

Sharon, chef de file des plus durs

« faucaas » du parti majaritaire

(Likoud), de s'emparer du porte-

feuille des finances, quelques-unes

des épithètes glanées cette se-

maine dans la presse de droite à

l'endroit da premier ministre Be-

nyamin Nétanyahou. La dange-

reuse et intransigeante politique

suivie par le gouvernemeat à l'en-

droit des Palestiniens a'est pas en

Ce qui pose problème aux sept

partis nationalistes et religieux qui

composeat la caalitiaa majori-

taire, et suscite l'espoir de l'oppo-

sition travailliste pour des élec-

tians anticipées un an à peine

après la victoire du cartel des

droites et de soa chef, ce sont les

■ Les réalités sont têtues. Chassées

par la porte, elles reviennent par la

fenêtre. La semaine qui s'achève a

illustré cet axiome. Le gouverne-

ment invite doucement sa majori-

té, ses électeurs et les Français à re-

descendre sur terre. Avec moult

précautions oratoires, il s'échine à

expliquer que tout n'est pas pos-

sible tout de suite. A vrai dire, seuls

d'incomigibles naifs ou d'indécrot-

tahles optimistes pouvaient se

convaincre du contraire, Mais à

**DANS LA PRESSE** 

FRANCE-INTER

lérôme Dorville

17.15 Hercule, Série.

18.05 Metrose Place.

19.00 Beverly Hills.

de l'ein

20.45

**LA FUREUR** 

Divertissement présenté par Arthur. Les meilleurs momes

23.10

Feuilleton. [1/2]

19.55 Courne use intuition.

20.00 Journal, L'image du sport, Spécial F I, Tlercé, Météo.

présenté par Artnur. Les meilleurs moments. Avec Johnny Halilday, 2 Be 3, Les Works Apart, Avel Red, Louis Bertignac, Georges Moustaid, Mc Solaer, Pascal Obispo, Serge Lama... 345 mint. 347022

**HOLLYWOOD NIGHT** 

4542206

Trio de choc. Téléfilm O de Joseph Merti, avec Sam Jones, Shernie Rose

Un capitaine va fonder un

crime de Los Angeles

0.40 Formule F 1.

**TV** 5

20.00 La Tendresse

21.40 Perfecto. Magazine.

0.30 Solt 3 (France 3).

Planète

19.40 Jean Yanne,

22.50 Au bonheur

Animaux

groupe de policiers corrompus afin d'infiltrer le milieu du

Grand Prix de France.

1.20 et 2.00, 3.05, 4.10, 4.45 TF1 muit. 1.35 Les Rendez-vous de l'emmeprise. Magazine. 2.10 et 3.15, 4.20, 5.15 His-toires naturelles. Documentaire. 4.55

de Paraignée.
Téléfilm de Paul Vecchiali, avec Bernadette Laforx, julie Brochen (100 min). 83301886

des cipo continents. 22.00 Journal (France 2).

22.35 Spécial fa si la chanter. (France 3 du 10/6/97).

le provocateur masqué. 20.35 Le Miroir de Thèbes.

21.25 Collection royale, 13/61.

des jeux vidéo. 23.45 Requins, les tueurs de l'océan (50 min).

naturelles. Document pse. Concert (20 min).

cause.

« méthodes autocrates » de M. Ne-

tanyahou, son « amateurisme », et

ce que Hatsofeh, le journal le plus

à droite du pays (relais des colons

religieux) appelle sa «propension

La dernière des crises internes

de l'actuel gouvernement natio-

nal-religieux a éclaté le 17 juin

avec la spectaculaire démission du

ministre des finances, Dan Méri-

dor. Homme intègre hautement

apprécié des faules, le ministre

- troisième membre du gouverne-

ment à claquer la porte depuis six mois – a carrément accusé M. Né-

tanyahau de l'avoir délibérément

piégé pour le contraindre à la dé-

mission. Le premier ministre à dé-

menti mais, les sondages sont for-

mels, trois Israéliens sur quatre ae

l'éditorialiste du Jerusalem Post, le

l'inverse, aujourd'hui - déjà -, cer-

tains peuvent comprendre que rien

■ Pourquoi, moins d'un mois après

les élections, les Français

éprouvent-ils un sentiment d'in-

certitude? La réponse est à Mari-

gnon et à l'Elysée. A Matignon

d'abord, parce que ni les objectifs

que se fixe Lionel jospin, ni les

ne sera possible avant langtemps.

« Bizarre, écrit dès le lendemain

le croient pas.

Michèle Cotto

France 2

(85 min). 18.15 Le Renard. Serte.

19.20 1 000 crifazts vers l'an 2 000. 19.25 Qui est qui ? jeu.

**FORT BOYARD** 

20.50

22.40

de Michel Lévianc.

avec Olivia Capeta

19.55 et 20.45 Tirage du Loto. 20.00 Journal, Météo.

Directissement présenté par Patrick Laffont et Cendrine Dominguez. Invités : Amélie Villeuneuve, Frédéric Lemoine, Titierry Aymes, Filip Nikolic, Franck Delhaye, Barbara Solans (105 min). 228848

16.50 Jeu d'enfants.

à voulair tout décider seul ».

# sai. Un documentaire signé Pianete

Cana -

事以展示的。AF 2 2 2 2 2 2

. .

Larure De.

. . .

Extra de La Companya de La Companya

.

Samuel St.

**电影**公司工作

The second secon

\*\* Company of the Com

10.00

CATHAI:

Service Services in the

Charles sur har a let a let a let a

A .... a dispersion

y Burgara

A STATE OF

er om de geginne gener State Breiter. De general en en state de propriétée BOOK A EVOLUTE

j. (<u>14. j.</u> 15. m. 16.) (2. j. m. 16. m. 16.) ووح الأفياد سأدبع بالمساسيسا بينا يهيين Share a second of Section 1. Section 1.

entire de la companya de The Same of the Same Landing Land Comment

The state of the s 10 mg -Same and the second of the second  $\log \frac{1}{2} \frac{1}{2} \int_{\mathbb{R}^{n}} |\partial_{t} \nabla P_{t}| = 0 \text{ and } dx_{t}.$ 

A CONTRACTOR OF THE STATE OF TH

الدماء وإبارا بجيج

Aller Address of the 

And the second of the second o

A PROPERTY.

· ·

The second second Andrews Control of the Control of th

20.00 Mortelle Australie. 21.00 Le Monde sauvage. Les horloges biologiques. 21.30 Le Magazine 22.00 Le Monde de la nature. Les leopards en famille. 23.00 Wildlife International.

23.30 Paune Ibérique. L'hère. 0.00 Animaux en danger (30 min).

et hauthors, de Mozart. Concert enregistre au Château Psazzyna en Pologre (35 min). 15770789 21.30 Ecouter, voir. Magazine. 21.55 Cap'tain Café. Magazine.

# Ciné Cinéfil

20.40 Le Club, invité : Jacques Fleschi. 22.00 Classic Hollywood. De Peter Jones. [3/5]. 23.00 Cette nuit ou jamais

avec Catherine From Trois ans ont passé depuis Si le loup y était. ien correspond avec Noémie et rêve de partir en Irlande.

## FARCE ATTAQUE.

NICE Invitées : Véronique Sanson, Sophie Pavier, Camille Saféris, Rika Zarai (85 min). 0.05 Journal, Météo. 0.20 Hommage au Commandant Cousteau. Un plateau télé composé de nombreux învités suivi de trois documentaires (Objectif Amazone ; Haiti

l'eau de chagrin ; Polawon, le dernier refuge) (180 min). 97104207 \$.20 Urti, 3.50 L'Erythrée: 30 ans de solimble. \$.20 La Mana. \$.40 Chip et Charly. (35 min).

#### Paris Première Ciné Cinémas

20.45 Les Années 20.00 Golf en capitale. informales. Telefilm d'Anthony Page [44] (1989, 95 min). 8752480 22.20 Best of Cannes 1997. [12]. 20.30 Honneur à la garde. 22.05 Jane Birkin. De Gérard Bar-David et Deniel Moussier. 22.35 Nova. Magazine. Z3.15 L'Amour en fuite ■ ■
Film de François Truffaut
(1978, 90 min). 760742 23.30 Nocturne Magazine 0.15 Simply Red. Concert enregistré au Nynex, en Angleterre en 1996 (65 min). 18115207

#### **Festival** 20.30 Les Aventuriers France

du Rio Verde. Téléfim de Ducdo Tessari, avec Jean-Pierre Bouvier, Mario Adorf Supervision 20.30 Symphonie des Adieux. (1992, 90 min). 43175409 22.00 Connaissez-vous Concert enregistré au Poznanstel Palace, à Lodz en Pologne (25 min). 50865886 20.55 Quattiors pour fiûte Maronne ? Téléfilm de Maurice Dugowson, avec Sami Frey, Roger Planchon 22.55 Le Voyageur. Ni vu, ni comu ; Chère robe (40 mm).

#### Série Club 22.50 Jimmy Cliff. 23.45 Variétés. D'Alam Guesnier er Valérie Duval. 19.55 Highlander. Au bout du tunnel.

22.00 Lois et Clark. 22.45 Code Quantum.
Lure sangante.
23.35 Mission impossible.
Trafic.
0.25 Panique aux Caraïbes.
Enquêre sur un naufrage.

1.15 Zéro un Londres. Visage de bols (25 min).

#### moyens dont il dispose ne pad'abord : une croissance plus forte raissent évidents. Tout ce qu'il est que prévu. Une coopération des possible de faire semble suspendu entreprises, ensuite. Taxées d'une à cet andit sur les finances pu-bliques dont le ministre armonce la vingtaine de milliards supplémen-

LIBERATION

Laurent Joffrin

France 3 18.25 Questions pour

un champion. Jeu 18.47 et 1.40 Un livre, un jour. L'Impossible Wyoge, 18.55 Le 19-20 de l'information

#### 20.00 Météo. 20.05 Fa si la chanter. Jeu. 20.35 Tout le sport. 20.50

L'HISTOIRE **DU SAMEDI** Les lauriers sont coupés Téléfilm de Michel Sibra,

**LES DOSSIERS** DE L'HISTOIRE Documentaire de Bernard Georges. Les armes secrètes d'Hitter (65 min). 2255175 Les demières cartouches d'Hitler pour tenter d'inverser le cours de la guerre.

23.25 Journal, Météo. 23.50 Grain de philo. Le marché. Invité: Dominique Peccoud. 0.45 Cap'tain Café, Macazine.

Les meilleurs moments (55 min). 3815726 1.45 La Grande Aventure de James Opedin, Feuilleton (55 min).

# La Cinquième

17.55 Les Grandes biographies. 18.55 Le Journal Arte

19.00 et 1.55 Hale and Pace. Série [7/7]. Semaine du 28 Juin 1947. Invité: Michel Jobert. 20.15 Le Dessous des cartes. Circulque géopolitique. 20.30 8 1/2 Journal.

#### 20.45 L'AVENTURE HUMAINE:

LA LÉGENDE DES SCIENCES Documentaire de Robert Pansard-Besson et Michel Serres. [3/12] Guérir : Le médecin, arpenteur du corps humain (1996, 55 min). 2478577 L'histoire de la médecine à travers quelques-unes de ses plus grandes figures : HippoCrate, Laennec

## 21.40

Téva

L'AVOCAT Coup d'épée dans l'eau. Série (45 min). 22.25 Metropolis. Magazine. Hongkong: à la veille d'une révolution culturelle ?; L'amour à l'heure du cibie ; L'agenda culturel (60 min). 5920044 23.25 Music Planet : Altman's Jazz 34.

Kansas City, documentaire de Robert Aluman En 1996, Robert Altman convoque quelques grands joueurs de jazz pour réaliser la bande son de son film Kansas City. Parollèlement, il décide de réaliser un hommage à la capitale du swing.

0.25 Le Vent de la mère. Teléfilm de Peter Perzak, avec Thomas Kretschmann (1994, 90 min). 2.20 Cartoon Factory (rediff., 30 min).

**Canal Jimmy** Eurosport 11.00 et 18.00 Motocyclisme.
En direct. Grand Prix.
des Pays-Bas. La course des
125 cc, 250 cc et 500 cc,
à Assen (255 min). 45293770
15.15 et 23.00 Tennis. 20.30 Friends.
The One With the Ski Trip. 21.25 5pin City.
21.40 Dancing in the Street.
(9/10) Make it Funky.
22.10 Chronique

En direct. Internationaux de Grande-Bretagne. 6º jour con min). 6637138 du Pacifique. (105 min). 6837138 17.30 Motocyclisme. Grand Prin des Pays-Bas. Epreuve de side-cars 22.50 Masters of Music. Concert [1/2] (55 min). 23.45 Nonante. Magazine.

19.30 BOXE. Poids légers. John Molina (Por. R.)
- Elias Quiroz (Mex.).
20.30 Football. En direct. 0.45 Seinfeld. La disconcision (v.o.). 1.10 Star Trek: la nouvelle génération. Okona le magnifique (v.o.) (45 min). Coupe d'Espagne, Finale : FC Barcelone - Bétis Séville. Présentation du match. 21.00 Le match 1120 min). 8525 Disney Channel

#### 19.35 L'Incorrigible Cory. Voyage 20.30 et 23.30 L'Heure

21.10 Super Baloo. 21.35 Animalement vôtre. 22.00 Pas de répit de partir. Magazine 21.00 Suivez le guide. sur la planète Terre. 22.45 Sinbad. 23.00 8 be Ocean. 23.10 La Courte Echelle. 23.35 Happy End (85 min). Muzzik

# 19.45 Symphonie nº 9, de Beethoven.

20.30 Téva débat. Magazine. 20.35 et 22.30 Père et prêtre. Téléfim [1/2], Evec Antonio Sabeto jr (95 min). 501475190 Concert (75 min). 509454003 21.00 Un homme et sa musique : Erik Satie. 0.00 Téva spectacle. Magazine (90 min). 517062751

#### Benyamin Nétanyahou perd la confiance de ses amis ■ Le 20 juin, un soldat israélier Après la démission forcée du ministre des finances, la coalition national-religieuse israélienne, relayée par la presse basé en Cisjordanie, est mort à

cause d'un téléphone cellulaire. La recrue, qui voulait arracher l'appareil à un camarade irascible, a été tuée de deux rafales d'arme amis, partenaires et supporters est automatique. Le lendemain, en sans précédent dans l'histaire poli-Suisse, dans le Tessin, tique d'Israel. » Le Yediat Aharanat, premier randonneur tombé dans un quotidien populaire du pays (centre-droit) résume la situation le 26 juin : « Pour sa première andiriger les secours. née au pouvoir, le premier ministre a fait toutes les erreurs possibles.

trices et, ce qui est plus sérieux, il a mine la canfiance (populaire) en lui-même, en ses promesses, en sa politique. » La veille, à la suite du vote de la matian de censure à la Knesset, le même journal écrivait : « La vraie maladie [de ce gauvernement], c'est l'absence de respect dont souffre le premier ministre dans sa 36 000 francs. Seulement.

propre coalitian. > Patrice Claude

(...) Il les a presque toutes corrigées.

mais il a laissé de profondes cica-

est attaquée. Elle l'est de l'intérieur par ceux qui, pour défendre des intérêts catégoriels - et des « acdirecteur de la firme.

19.10 Flash d'information.

19.20 ► Ten souviens to,

Nationale 7?

20.30

22.00

► MON

**PETIT BIKINI** 

LES HÉROS

L'élite des astronautes

de la NASA et des cosmonautes russes s'allient afin de récupérer un satellite nucléaire à la

dérive. Téléfilm pilote d'une série de vingt épisodes.

Documentaire (50 min). 8802 22.50 Flash d'information.

Film de Patrice Leconte

Championnat du monde WBA poids lourds. Evander

Holyfield (EU) - Mike Tyson

(EU) à Las Vegas (Nevada)

41683243

23.00 Les Grands Ducs

0.20 Les Caprices d'un fleuve ■ ■

3.00 Boxe. En direct.

(1996, 79 min).

un« portable » a sauvé la vie d'un profond ravin : l'homme s'en est servi pour demander de l'aide et

■ Mercredi 25 juin, à New York, chez Christie's, une robe en soie bleu auit, appartenant à la princesse Diana, a été vendue 222 500 dollars (1,3 million de francs) (Le Monde du 27 juin). Récemment, à Paris, un ravissant corsage ea soie bleu pâle, se laçant dans le dos, d'un tour de taille de 58 centimètres, porté par la reine Marie-Antoinette, dans les années 1780, avait été « enlevé » pour

■ La maison Nevret, fondée en 1866, fabriquera des culottes équipées de micro-capsules qui en se brisant sous l'effet du frottement dégageront une odeur de rose, de pamplemousse, d'abricot ou d'ceillet. « Camme si la fleur exhalait son parjum », précise Michel Lévi,

■ Les cadavres étant souvent volés à des fins rituelles dans les cimetières du pays, l'Eglise catholique vient d'autoriser les Nigérians à construire des tombeaux à domicile pour surveiller leur morts de plus près. Déjà, en 1992, dans la cathédrale de Lagos. pendant une oraison funèbre de M= Anthony Oluburuni Okogie, l'assistance avait constaté que le

corps du défunt avait disparu.

#### SAMEDI 28 JUIN

■ La presse n'est pas malade : elle et libre est un gage de démocratie. taires, elles auront à avaler cette

le plus audacieux.

LA CROIX Bruno Frappat

M 6

18.05 Chapeau melon

19.05 Turbo. Magazine.

19.40 Warning, Magazin 19.54 5tx minutes

20.00 Fan de - Best of.

20.35 Les 5amedis

20.45

Le caucheman

22.35

TRAQUE

Les Boys Band. 20.30 La Météo des plages.

fantastiques.

**BURNING ZONE** 

Série Q, avec Tamiyn Tomita (110 min).

Vol au bout de l'enfer.

de la Saint-Michel.

Virus mortel et tueur

sont au programme...

TRAQUE
À LOS ANGELES
Téléfilm A de Rod Holcomb, avec
Charles Bronson, Dana Delany
100 min).
4399698

Une brigade spéciale de la police est chargée de résoudre les meurtres de deux religieuses, assassinées à quelques heures d'intervalle. L'inspectrice a sous ses ardees son proper père quer

ses ardres son propre père avec qui elle entretient des rapports conflictuels.

Grend Prix de Hollande

Chaînes

Euronews

CNN

LCI

de la semaine. 22 l'autre. 23.45 Mui

LES CODES DU CSA

indispensable ou interdit aux moins de 12 ans.

interdit aux moins de 16 ans.

O Accord parental souhaitable.

△ Accord parental

D Public adulte au

d'information

circumstion en continu, avec, en soinée: 20.00 World Business This Week. 20.30 Computer Connection. 21.00 Moneyweek. 21.30 Science and Technology. 22.30 Best of Insight. 23.00 Early Prime. 23.30 World Sport. 0.00 World View. 0.30 Diplomatic Licence. 1.00 Primacte. 1.30 Travel Guide.

Journaux toutes les deml-heures, avec, ex soirée: 19.45, 22.45 Click 7, 20.15 90 Est, 20.45, 23.45, 0.15, 1.15 No Comment, 21.15 360 Nord, 21.45 Euro-zoom, 22.15, 23.15 Sport, 0.45 Visa, 1.45 Art Collection.

LCI journaux toutes les demi-beures, avec, en soirée: 19.12 et 23.12 votre argent. 19.30 et 22.30 Le Grand journal. 19.45 et 0.15 Box Office. 20.15 Naturisme. 20.42 et 0.43 Emplot. 20.45 C 23.56 Découvertes. 21.00 journal de la semaine. 21.26 et 23.51 Auto. 21.36 Ca y est pussé cette semaine. 27.36 et 0.56 Place au livre. 22.12 L'Evénement de la semaine. 22.44 D'une semaine à l'autre. 23.45 Multimédia.

0.15 Motocyclisme.

1.50 La Nuit des clips

et bottes de cuir. Serle

temps de travail. Déjà plus difficile, même si le patronat doit se rappequis » hors normes - utilisent des méthodes d'action qui n'ont plus ler que ce n'est pas le candidat du CNPF qui a gagné les élections. Une bonne vonté des travailleurs rien à voir avec le syndicalisme et relèvent de la délinquance. Les attaques contre la diffusion des jourde l'Etat et du secteur public, enfin, Certes, en demandant ces efforts, naux relèvent d'un comportement Lionel lospin s'adresse au cœur de suicidaire et méprisant. Suicidaire pour des professions qui a'ont pas soa électorat: les profs, les foactionnaires, les salariés du public, tiré la leçon du drame des ports Peut-être est-ce justement là le défi français, ruinés par l'intransigeance des dackers. Méprisant pour les lecteurs et paur les citoyens qui persisteat à penser, comme nous, qu'une presse saine

# Radio

Canal + 17.15 Rugby, Tournée France-Culture des Llons britanniques (Test nº 2): 20.35 Si ça vous chante. A roccasion du départ des enfants en vacances, Richart Cocclante ; Romain Didier ; Clanka. Lions britanniques. ➤ En clair jusqu'à 20.30

20.45 Fiction: Nouveau

Salut à Jean-Luc Lagarce. 1.
Du luxe...
22.35 Décibels.
Aver Yasid Manou
et Yolande Zauberman. 0.05 Pktion: Tand dans Is muit. Le Rickshaw fambine, de Rudyard Ki-pling. 0.48 Curoniques du bout des heures, LOO Les Nuits de France-Culture (rediff.).

#### DE CAP CANAVERAL Téléfilm d'Ian Toynton, avoc Adam Baldwin (90 min). 81916

France-Musique 19.30 Opéra.
Saison des opéras UER.
Ervegistré le 25 Juin. à 7/2/eira
national de Paris-Bastille, par
le Chœur et Porchestre de
Popera national de Paris, dir.
Gary Bertini : Manon,
opéra-comique en cinq actes
et six tableass (Bivett de
Meilhac et Gille, d'après le
roman de Prévost), de
Massenet, Renée Fleming
(Manon Lescaut), Richard
Leech ILe chevalier des
Grieun).
23.07 Le Bel Amjound hui

23.07 Le Bel Aujourd'hui.

r Le DEL AUJOURT IIII.
39º automne de Varsovie.
Concert donné le 2º
septembre 1996, salle de
musique de chambre de la
Philharmonie nationale, par le
Quatuor de Silésie : CEuvres
de Baird, Rihm, Szymanski,
Lindberg.

#### LOO Les Nuits de France-Musique. Radio-Classique

#### Film de Bernard Giraudeau (1995, 115 min). 5878165 2.15 Babylon 5. Serie. 20.40 L'Espagne Moderne. 22.45 Da Capo. Œuvres de Schubert, Brahms. 0.00 Les Nuits de Radio-Classique.

#### Les films sur les chaînes européennes

**TSR** 20.40 Pretty Woman. Film de Garry Marshall (1990, 120 mln). Avec Richard Gere. Comedie. 20.40 Point Break: Extrême linite. Film de Kathryn Bigelow (1991, 120 mln). Avec Keanu Reeves. Aventures. 20.40 58 numetes pour vivre. Film de Remny Harlin (1990, 120 min). Avec Bruce Willis. Aventures.

# Demain, dans le supplément

TÉLÉVISION RADIO MULTIMÉDIA • Histoire du Soap Opera des origines à

nos jours. ● La vitalité des ateliers de création radio-

phonique de Radio-France • Cybercasino, au comment se ruiner sur

Internet. Le film de la semaine : « Police Python 357 », d'Alain Comeau.

Signification des symboles : ➤ Signalé dans « Le Monde

Télévision Radio-Multimédia ». On peut voir. ■ Ne pas manquer. ■ ■ Chef-d'œuvre ou classique.

Sous-titrage spécial pour les sourds

par Pierre Georges

IL Y A un peu d'Alexandre Dumas dans tout cela. Les Amis de Jacques Chirac, association à but laudatif, canduite par quelques vétérans chenus et couturés de partout, en ont fait le serment mercredi : « Croix de bois, croix de Lorraine, naus maintiendrons La pureté du message l » En lisant, hier dans Le Mande, le récit haut en couleurs d'une réunion de l'amicale, présidée par le bon docteur Aramis Pons, rebouteux des âmes et médecin-major de la « garde du cœur », on ne put s'empêcher de penser au vieux serment mousquetaire, Tous pour Chirac, Chirac pour tous! Et de sourire à l'envolée lyrique du vénérable Porthos Comiti prêt à repartir au combat « avec la foi du charbonnier et le courage du légionnaire ».

Foi-charbon. Ainsi va désormais la vie des Corréziens et alliés de Paris et de France, Jusqu'à la reconquête! lusqu'à ce que chiraquisme triomphe! Le projet est clair. La route toute tracée. quoique un peu escarpée. Le XIX siècle sera, politiquement, chiraquien. Ou il ne sera pas, selon le visionnaire concept énoncé par Denis Tillinac, chevalier, lui,

de la Table Ronde. Magnifique, absolument magnifique! Une ambiance du tonnerre, haut les cœurs. A l'intitulé du projet associatif, les Amis de Jacques Chirac, on avait pu craindre le pire. Les Amis, l'Amicale sont des intitulés plutôt réservés habituellement à la célébration d'un lleu en péril, d'un produit du terroir ou d'un projet

Les Amis sont légion, qu'ils soient ceux du genre humain, de l'Andouille de Vire, du Gros Plant ou de l'Albanie, Mais les Amis d'un président en exercice, hors campagne électorale, voilà bien cœur d'un ami de trente ans.

de l'inédit, un comité de soutien se trompant de saison, jurant fidélité comme si cela n'allait pas de

En fait, et an l'a bien compris à la lecture du récit, le véritable intitulé de cette association eût dit être « Les vrais Amis de Jacques Chirac », entreprise de tri et de brevets. La réunion, mercredi, le montra bien. Il ne s'agissait pas tant de dénoncer, par routine, les méfaits passés, présents et à venir de l'actuelle majorité que d'instruire le procès de quelques déserteurs, opportunistes et autres fauteurs de troubles, de gâchis et de

Les Amis, en assemblée, décidèrent en quelque sorte l'exclusion des faux-amis, pour ainsi dire des emnemis de l'intérieur et de l'amitié. Et cela tomba rudement à la mesure de la rudesse d'une défaite. Toutes les métaphores pour dire la trabison. l'incompétence, la désertion furent utilisées. Les Amis de Jacques Chirac qui ant des lettres et de la mémoire, évoquèrent successivement: « les caurtisans ». « les pommadés ». « les cervelles molles » les « sceptiques », « les « habiles ». Et même, même, « les muets du sérail canduits par l'étrangleur attoman », Edouard Balladur, traitre préféré.

L'Amicale ainsi évolua entre catch et fureur. Entre Saxons et Francs. L'Amicale se compta, entre bons et méchants. L'Amicale plaignit le Prince, « notre pauvre Jacques Chirac » comme « entouré, aveuglé, étouffé ». L'Amicale fit serment, par le sang et le fer, de retrouver et de sauvegarder « l'esprit de 1995 ». Bref elle fit un si intense tintamarre que l'écho, salvateur, d'une si indéfectible amitié et si ferme résolution dut bien parvenir au Château et réchauffer le

M. Gayssot souhaite « la complémentarité entre fer, voies d'eau et routes »

aux législatives, aucun signe n'était venu du gouvernement pour indiquer ce qu'il adviendrait du « maratoire » sur le programme autoroutier annoncé par le texte politique commun PS-Verts du 31 janvier (Le Mande du 25 juin). Vendredi 27 juin, à l'accasion de l'inauguration du tronçon Amiens-Abeville de l'autaroute Al6. Jean-Claude Gayssot, ministre (PC) de l'équipement, des transports et du logement, n'a pas repris ce terme.

Mais il a affirmé qu'il entend, dans le domaine des transports terrestres. « infléchir les tendances » et « travailler à des orientations nauvelles > : « Comment. a lancé M. Gayssot, ne pas mesurer (...) les risques d'asphysie, y compris pour la route, que nous encourons en laissant les choses aller camme hier, c'est-à-dire en privilégiant le taut-routier? Le bon sens impose une autre conclusian : il faut dévelapper la complémentarité, un équilibre plus harmonieux entre (...) fer, voies d'eau, routes (...) »

« Aujourd'hui, ajoute M. Gays-

DEPUIS la victoire de la gauche sot, j'inaugure une splendide autoroute, mais mon ministère n'a pas les moyens d'entretenir carrectement le réseau des routes nationales et de gérer ce patrimoine (...) Les moyens ne sont pas suffisants pour lutter contre le bruit routier et (...) des milliers de logements sont encare exposés à plus de 70 décibels (...) Nous avons un système qui, aujourd'hui, face à tout besoin de liaisons nauvelles, ne sait répondre que par l'autoroute concédée à péage... même si celle-ci coûte plus cher que des solutions plus simples ».

Le ministre des transports entend

ne pas « privilégier le tout-routier »

#### **GRANDS CHANTIERS** Le ministre s'est aussi employé à

répondre aux professionnels des travaux publics qui ont mis en garde, selon sa propre formule contre « des formidables risques en matière d'emploi » avec l'abandon de grands chantiers. « naus n'avons arrêté aucun chontier et naus ne le ferons pas (...) de grâce, que personne n'oublie que dans les quatre dernières années, le BTP a perdu près de 200 000 emplois. C'est à un outre mode de développement qu'il naus faut aujaurd'hui réfléchir,

Tout le monde sait bien que, entretien, gestion du patrimaine, réhabilitation, génèrent plus d'emplois que les grands chantiers. Et, en matière de grands chantiers, je suis sûr que nous en ouvrirons de nauveaux et pas seulement en matière autorou-

En matière de complémentarité fer-route, M. Gayssot a annonce que « des réflexians sont en caurs concernant l'apportunité d'équiper pour le fret un axe de contournement [ferroviaire] de la région parisienne via Amiens ».

A propos du raccordement de l'A16 au réseau autoroutier d'Ilede-France, et plus précisément au tronçon envisagé entre L'Isle-Adam (Val-d'Oise) et La Courneuve (Seine-Saint-Denis), M. Gayssot a rappelé qu'en tant que maire de Drancy il s'est « toujaurs apposé au passage de l'A16 en Seine-Saint-Denis ». Quant à la Francilienne (A104), autre point litigieux, M. Gayssot a jugé qu'« on ne peut se passer d'un bouclage de la Francilienne », tout en précisant qu'aucune décision n'est prise n'est prise sur ces deux sujets.

# Non-dénonciation de viols d'enfants : une enseignante mise en examen

LA DIRECTRICE d'une école primaire de Fas-sur-Mer (Boucbes-du-Rhône) a été mise en examen pour ne pas avoir dénoncé un instituteur de son établissement, soupçonné de sept viols au agressions sexuelles sur des fillettes âgées de huit à onze ans, a-t-on appris, vendredi

Mise en examen pour « nan-dénanciation de sévices et de maurais traitements à mineurs de mains 15 ans », elle a été laissée en liberté sans faire l'abjet d'un controle judiciaire.

Récemment alertée par la dénonciation d'une élève, la directrice avait vu ses craintes se confirmer avec les assertions d'une autre enfant.

Pour éviter qu'un scandale n'éclabousse l'école, la directrice avait convoqué l'enseignant, mis en examen et écroué, jeudi 26 juin, à la maison d'arrêt de Luynes (Boncbes-du-Rhône), pour lui suggérer de prendre « un cangé maladie ». Plusieurs jours plus tard, elle devait toutefois prévenir la police. - (AFP)

Ĭ.

# M<sup>me</sup> Royal esquisse de nouvelles missions pour l'école maternelle

iène Royal, ministre déléguée en charge de l'enseignement scolaire, ne s'était guère souciée d'envoyer un message aux enseignants. Ministre « des enfants et des adolescents », elle s'est attaquée, en raison de l'actualité, au dossier de la pédophilie. Le discours qu'elle devait prononcer, samedi 28 juin, au congrès annuel de l'Association générale des institutrices d'écales maternelles (AGIEM), à Perpignan, prend donc valeur de symbole.

Illustrant les trois axes de la politique éducative qu'elle entend mener - amélioration des conditions de vie matérielle à l'école, travail sur les contenus, lutte contre l'exclusion - Sėgolėne Royal devait lancer quelques idées, dout certaines apparaîtrant sans daute comme des gadgets. Elle devait ainsi proposer que la rentrée devienne « une tête » avec éventuellement des lancers de ballons. Quant aux abjectifs de la maternelle, dont les programmes ont été revus en 1995, il ne s'agit que de suggérer

DEPUIS sa nomination, Ségo- une inflexion. Ségolène Royal devait insister sur l'apprentissage du langage, clé d'une bonne maîtrise de la lecture. « Bien parler, c'est bien lire plus tard», pense M Royal Autre objectif: faire une plus large place à la « citoyenneté ». « C'est dans le camportement en classe, dans l'apprentissage de la vie en commun », que le rétablissement de la « morale civique »

> M∞ Rayal, qui cannaîtra « dans souhaite encourager les directrices enfants avant trois ans, lorsque celles-ci jugent que les conditions familiales de l'enfant plaident pour une scolarisation précoce.

> > Béatrice Gurrey

devrait trouver un début d'expression, estime le ministre. Les sciences ne devraient pas être oubliées, avec une éventuelle extension des opérations « La main à la pâte », initiées par Georges Chardix jours les moyens dont [elle] dispose pour les ouvertures de classes », d'écale maternelle à scolariser les

■ POLICE: Jean-Marie Le Chevallier, député et maire (FN) de Toulon, est placé depuis une semaine sous la protection de trois fonctionnaires du Groupe d'intervention de la police nationale (GIPN) de Marseille, à la suite de menaces à son encontre. M. Le Chevallier a indiqué, vendredi 27 juin sur RMC : « Je crois que [le ministère] a eu des indications selon lesquelles il y avait un contrat ploce sur mai afin de m'éliminer. • En fin de semaine dernière, commente-t-on au ministère de l'intérieur, la police avait eu vent de « menaces verbales précises » émanant du milieu régional du grand banditisme.

BOURSE TOUTE LA BOURSE EN DIRECT 3615 LEMONDE Cours relevés le vendredi 27 juin, à 10 h 15 (Paris)						
PERMETURE DES PLACES ASIATIQUES	OUVERTURE DES PLACES EUR	OPĖENI	NES			
Honk Kong ardex 15196,79 +0,45 +12,98		27/06 27/06	Var. en % 26/06	Var.en % for 96		
Tokyo Nikkei sur 3 mois	Paris CAC 40	2837,27	-0.22	+24.68		
268.75	Londres FT 100	4650,40	-0,16	+12,91		
		1863,51		+41,04		
		0402	+0,09	+29,97		
	Francfort Dax 30	3805,29	и-	+31,73		
		3407		+26,83		
		2656,64		+41,77		
A Marie	Madrid Ibex 35	6934,57	ии	+34,53		

Tirage du Monde daté vendredi 27 juin 1997 : 518 596 exemplaire

# IN NOUVEAU GROUPE BANCAIRE

# CONCENTRÉ D'EXPERTISE POUR L' ENTREPRISE.

Naus naus sommes cancentrés autour d'un unique abjectif : la réussite des entreprises. C'est à leur service exclusif que naus avons regroupé les expertises du Crédit National, de la BFCE et de leurs filiales spécialisées.

Crédits, traitement des moyens de paiement, gestion callective, intermédiation boursière, activités de marchés, financements spécialisés, évolution de l'actionnariat, accompagnement à l'international.

De la réponse quotidienne à vos besoins jusqu'à la mise au point des projets qui orientent le long terme, le groupe NATEXIS accompagne chaque jour l'entreprise dans son activité en France, en Europe, comme dans son

expansion sur les marchés du monde entier. NATEXIS: un nouveau concentré d'expertise pour les entreprises.



Plus d'expertise pour l'entreprise.